

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 328



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 58

12 ta' Diċembru 2015

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2015/2312 tat-30 ta' Novembru 2015 dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, u l-applikazzjoni provviżorja tal-Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd Sostenibbli bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Liberja u tal-Protokoll ta' Implimentazzjoni tiegħu** 1
- Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd Sostenibbli bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Liberja** 3

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/2313 tat-30 ta' Novembru 2015 dwar l-allokazzjoni tal-opportunitajiet tas-sajd skont il-Protokoll ta' Implimentazzjoni tal-Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd Sostenibbli bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Liberja** 44
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2015/2314 tas-7 ta' Diċembru 2015 li jawtorizza indikazzjoni dwar is-saħħa fuq l-ikel, barra minn dawġ li jirreferu għat-tnaqqis fir-riskju tal-mard u għall-iżvilupp u s-saħħa tat-tfal u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 432/2012⁽¹⁾** 46
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2315 tat-8 ta' Diċembru 2015 dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda** 50
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2316 tat-8 ta' Diċembru 2015 dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda** 52
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2317 tat-8 ta' Diċembru 2015 dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda** 55
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2318 tat-8 ta' Diċembru 2015 dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti oġġetti fin-Nomenklatura Magħquda** 57

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaž-ŻEE

★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2319 tat-8 ta' Diċembru 2015 dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda	60
★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2320 tat-8 ta' Diċembru 2015 dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda	62
★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2321 tat-8 ta' Diċembru 2015 dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda	65
★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2322 tal-10 ta' Diċembru 2015 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 474/2006 li jistabbilixxi l-lista Komunitarja ta' kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fil-Komunità ⁽¹⁾	67
★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2323 tal-11 ta' Diċembru 2015 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/220 li jistabbilixxi r-regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1217/2009	97
★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2324 tal-11 ta' Diċembru 2015 li jemenda l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill 1342/2008 rigward ir-raggruppamenti tal-irkaptu f'ċerti żoni ġeografici	101
★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2325 tal-11 ta' Diċembru 2015 li jissottometti l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar irrumblati ċatti fil-kiesah li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u mill-Federazzjoni Russa għal reġistrazzjoni	104
★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2326 tal-11 ta' Diċembru 2015 dwar l-estensjoni tal-perjodi tranżizzjonali relatati ma' rekwiżiti ta' fondi proprji għal skoperturi għal kontropartijiet ċentrali stipulati fir-Regolament (UE) Nru 575/2013 u r-Regolament (UE) Nru 648/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾	108
Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2327 tal-11 ta' Diċembru 2015 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u ħxejjex	110
Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2328 tal-11 ta' Diċembru 2015 li jiffissa l-koeffiċjent ta' allokkazzjoni li għandu jiġi applikat għall-kwantitajiet koperti mill-applikazzjonijiet għal liċenzji tal-importazzjoni mressqin mill-20 ta' Novembru 2015 sat-30 ta' Novembru 2015 u li jiddeterminaw il-kwantitajiet li għandhom jiżdiedu mal-kwantità ffixxata għas-subperjodu mill-1 ta' Lulju 2016 sal-31 ta' Diċembru 2016 fil-qafas tal-kwoti tariffarji miftuħin bir-Regolament (KE) Nru 2535/2001 fis-settur tal-halib u l-prodotti tal-halib	112

DEĊIŻJONIJET

★ Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2329 tal-11 ta' Diċembru 2015 li tiddetermina li s-sospensjoni temporanja tad-dazji doganali preferenzjali stabbiliti taht il-mekkanizmu ta' stabbilizzazzjoni għall-banana tal-Ftehim ta' Kummerċ bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha waħda, u l-Kolombja u l-Perù, min-naha l-oħra, u skont il-mekkanizmu ta' stabbilizzazzjoni għall-banana tal-Ftehim li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha waħda, u l-Amerika Ċentrali min-naha l-oħra, mhix xierqa għall-importazzjoni tal-banana li joriġinaw rispettivament fil-Peru u fil-Gwatemala għas-sena 2015	116
★ Deċiżjoni (UE) 2015/2330 tal-Bank Ċentrali Ewropew tal-4 ta' Diċembru 2015 li temenda d-Deċiżjoni BCE/2014/53 dwar l-approvazzjoni tal-volum ta' hruġ ta' muniti fl-2015 (BCE/2015/41)	119
★ Deċiżjoni (UE) 2015/2331 tal-Bank Ċentrali Ewropew tal-4 ta' Diċembru 2015 dwar l-approvazzjoni tal-volum ta' hruġ ta' muniti fl-2016 (BCE/2015/42)	121

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE

- ★ Deċiżjoni (UE) 2015/2332 tal-Bank Ċentrali Ewropew tal-4 ta' Diċembru 2015 dwar il-qafas proċedurali għall-approvazzjoni tal-volum ta' hruġ ta' muniti tal-euro (BĊE/2015/43) 123

Rettifika

- ★ Rettifika tad-Deċiżjoni Delegata tal-Kummissjoni (UE) 2015/2290 tat-12 ta' Ġunju 2015 dwar l-ekwivalenza provviżorja tar-reġimi tas-solvenza fis-sehh fl-Awstralja, Bermuda, il-Brazil, il-Kanada, il-Messiku, u l-Istati Uniti u applikabbli għal impriżi ta' assigurazzjoni u riassigurazzjoni b'uffiċċji prinċipali f'dawk il-pajjiżi (ĠU L 323, 9.12.2015) 126
- ★ Rettifika tar-Regolament (UE) Nru 652/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet għall-ġestjoni tan-nefqa marbuta mal-katina alimentari, mas-saħħa tal-annimali u mat-trattament xieraq tal-annimali, u marbuta mas-saħħa tal-pjanti u mal-materjal riproduttiv tal-pjanti, li jemenda d-Direttivi tal-Kunsill 98/56/KE, 2000/29/KE u 2008/90/KE, ir-Regolamenti (KE) Nru 178/2002, (KE) Nru 882/2004 u (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttiva 2009/128/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Deċiżjonijiet tal-Kunsill 66/399/KEE, 76/894/KEE u 2009/470/KE (ĠU L 189, 27.6.2014) 126

II

(Atti mhux leġiżlattivi)

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2015/2312

tat-30 ta' Novembru 2015

dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni Ewropea, u l-applikazzjoni provviżorja tal-Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd Sostenibbli bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Liberja u tal-Protokoll ta' Implimentazzjoni tiegħu

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 43, flimkien mal-Artikolu 218(5) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) L-Unjoni u r-Repubblika tal-Liberja nneogzjaw Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd Sostenibbli (minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim"), kif ukoll il-Protokoll ta' Implimentazzjoni tiegħu (minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Protokoll"), biex il-bastimenti tal-Unjoni jinghataw opportunitajiet tas-sajd fl-ilmijiet li tagħhom ir-Repubblika tal-Liberja ghandha s-sovranità jew il-gurisdizzjoni.
- (2) In-negozjati ġew iffinalizzati b'suċċess u l-Ftehim u l-Protokoll tiegħu ġew inizjalati fil-5 ta' Ġunju 2015.
- (3) L-Artikolu 15 tal-Ftehim u l-Artikolu 12 tal-Protokoll jipprevedu l-applikazzjoni provviżorja tal-Ftehim u tal-Protokoll mid-data tal-iffirmar tagħhom.
- (4) Il-Ftehim u l-Protokoll ghandhom jiġu ffirmati, u applikati fuq bażi provviżorja, sakemm jitlestew il-proċeduri neċessarji għall-konklużjoni tagħhom,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-iffirmar, fisem l-Unjoni, tal-Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd Sostenibbli bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Liberja u tal-Protokoll ta' Implimentazzjoni tiegħu, huwa b'dan awtorizzat, soġġett għall-konklużjoni tal-imsemmi Ftehim u Protokoll.

It-testi tal-Ftehim u tal-Protokoll huma mehmuzin ma' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Il-President tal-Kunsill huwa b'dan awtorizzat li jahtar lill-persuna jew persuni bis-setgħa li jiffirmaw il-Ftehim u l-Protokoll fisem l-Unjoni.

Artikolu 3

Il-Ftehim u l-Protokoll ghandhom jiġu applikati fuq bażi provviżorja mid-data tal-iffirmar tagħhom, sakemm jitlestew il-proċeduri neċessarji għall-konklużjoni tagħhom.

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħħ fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, it-30 ta' Novembru 2015.

Għall-Kunsill

Il-President

É. SCHNEIDER

**FTEHIM TA' SHUBIJA DWAR IS-SAJD SOSTENIBBLI
bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Liberja**

L-UNJONI EWROPEA, minn hawn 'il quddiem imsejha "l-Unjoni", u

IR-REPUBBLIKA TAL-LIBERJA, minn hawn 'il quddiem imsejha "il-Liberja",

flimkien minn hawn 'il quddiem imsejhin "il-Partijiet",

FILWAQT LI JQISU r-relazzjoni ta' hidma mill-qrib bejn l-Unjoni u l-Liberja, b'mod partikolari fil-kuntest tal-Ftehim ta' Shubija bejn il-membri tal-gruppi tal-Istati Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku, minn banda waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha l-oħra, iffiraw f'Cotonou fit-23 ta' Ġunju 2000 ⁽¹⁾, kif rivedut fil-Lussemburgu fil-25 ta' Ġunju 2005 ⁽²⁾ u f'Ouagadougou, fit-22 ta' Ġunju 2010 ⁽³⁾ (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ il-"Ftehim ta' Cotonou"), u x-xewqa tagħhom it-tnejn li jsaħhu dik ir-relazzjoni,

FILWAQT LI JIKKUNSIDRAW il-Konvenzjoni tal-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Dritt tal-Baħar tal-10 ta' Diċembru 1982 (l-UNCLOS) u l-Ftehim tal-1995 dwar il-Konservazzjoni u l-Gestjoni tal-Istokkijiet tal-Ħut Transżonali u tal-Istokkijiet tal-Ħut li Jpassi Hafna,

DETERMINATI li japplikaw id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet tal-Kummissjoni Internazzjonali għall-Konservazzjoni tat-Tonn tal-Atlantiku (l-ICCAT) u ta' organizzazzjonijiet reġjonali tal-gestjoni tas-sajd (RFMOs) rilevanti oħra li l-Partijiet huma membri tagħhom,

KONXJI mill-importanza tal-prinċipji stabbiliti mill-Kodiċi ta' Kondotta għal Sajd Responsabbli adottat fl-1995 fil-Konferenza tal-Organizzazzjoni tal-Ikel u l-Agrikoltura (il-FAO),

DETERMINATI li jikkooperaw fl-interess ta' xulxin biex jippromwovu s-sajd responsabbli halli jkunu żgurati l-konservazzjoni fit-tul u l-użu sostenibbli tar-riżorsi hajjin tal-baħar,

KONVINTI li din il-kooperazzjoni trid ikollha l-għamla ta' inizjattivi u miżuri li, kemm jekk il-Partijiet jehduhom flimkien u kemm jekk jehduhom għal rashom, ikunu jikkomplimentaw lil xulxin u jiżguraw politiki konsistenti u sinerġija fl-isforzi,

BEHSIEBHOM, għal dawk il-finijiet, jibdew djalogu dwar il-politika settorjali tas-sajd li jhaddem il-Gvern tal-Liberja u jidentifikaw il-mezzi x-xierqa biex jiżguraw li din il-politika tiġi implimentata b'mod effikaċi u li f'dan il-proċess jiġu inklużi l-operaturi ekonomiċi u s-soċjetà ċivili,

XEWQANA li jistabbilixxu t-termini u l-kundizzjonijiet li jirregolaw l-attivitajiet tas-sajd tal-bastimenti tal-Unjoni fiż-żona tas-sajd tal-Liberja u l-appoġġ tal-Unjoni biex f'dik iż-żona jsir sajd sostenibbli,

XEWQANA li jistabbilixxu ftehim ta' għid reċiproku bejn l-Unjoni u l-Liberja li jkun jinkludi l-iżvilupp tal-kontenut lokali tal-Liberja,

DEĊIŻI li bejn iż-żewġ Partijiet jippromwovu kooperazzjoni ekonomika eqreb fl-industrija tas-sajd u fl-attivitajiet relatati magħha,

FTIEHMU KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim:

- (a) "l-awtoritajiet tal-Liberja" tfisser il-Ministeru tal-Agrikoltura tal-Liberja;
- (b) "l-awtoritajiet tal-Unjoni" tfisser il-Kummissjoni Ewropea;

⁽¹⁾ ĠU L 317, 15.12.2000, p. 3.

⁽²⁾ Ftehim li jemenda l-ftehim ta' shubija bejn il-membri tal-Grupp ta' Stati Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku, minn naha waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha l-oħra, iffiraw f'Cotonou fit-23 ta' Ġunju 2000 (ĠU L 209, 11.8.2005, p. 27).

⁽³⁾ Ftehim li jemenda għat-tieni darba l-ftehim ta' shubija bejn il-Membri tal-grupp ta' Stati Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku, minn naha waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha min-naha l-oħra, iffiraw f'Cotonou fit-23 ta' Ġunju 2000, kif emendat għall-ewwel darba fil-Lussemburgu fil-25 ta' Ġunju 2005 (ĠU L 287, 4.11.2010, p. 3).

- (c) “attività tas-sajd” tfisser it-tiftix għall-hut, it-tfiġh il-baħar, il-kalar, it-tkarkir, l-irfiġh tal-irkaptu tas-sajd, it-tehid tal-qabdiet abbord, l-ipproċessar abbord, it-trasferiment, it-tqeghid fil-gaġeġ, is-simna u hatt l-art tal-hut u tal-prodotti tas-sajd;
- (d) “bastiment tas-sajd” tfisser kull bastiment mġhammar għall-użu kummerċjali tar-rizorsi bijoloġiċi tal-baħar;
- (e) “bastiment tal-ġajjnuna” tfisser kull bastiment tal-Unjoni li jagħti assistenza lill-bastimenti tas-sajd;
- (f) “bastiment tal-Unjoni” tfisser bastiment tas-sajd li tajjar il-bandiera ta' Stat Membru tal-Unjoni u li jkun irreġistrat fl-Unjoni;
- (g) “żona tas-sajd tal-Liberja” tfisser dik il-parti mill-ilmijiet li huma fis-sovranità jew fil-ġurisdizzjoni tar-Repubblika tal-Liberja, li fiha l-Liberja tkun awtorizzata lill-bastimenti tal-Unjoni jwettqu attivitajiet tas-sajd;
- (h) “forza maġġuri” tfisser avveniment li jsehh hesrem, mingħajr ma jitbassar u li ma setax jiġi evitat, li jipperikola l-attivitajiet normali tas-sajd fiż-żona tas-sajd tal-Liberja jew ixekkilmhom.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Dan il-Ftehim jistabbilixxi l-prinċipji, ir-regoli u l-proċeduri li jirregolaw:

- (a) il-kundizzjonijiet li skonthom il-bastimenti tal-Unjoni jistgħu jwettqu attivitajiet tas-sajd fiż-żona tas-sajd tal-Liberja;
- (b) il-kooperazzjoni ekonomika, finanzjarja, teknika u xjentifika fis-settur tas-sajd, bil-hsieb li jiġi promoss is-sajd sostenibbli fiż-żoni tas-sajd tal-Liberja u li jiġi żviluppat is-settur tas-sajd tal-Liberja;
- (c) il-kooperazzjoni dwar il-miżuri ta' ġestjoni, kontroll u sorveljanza fiż-żona tas-sajd tal-Liberja bil-hsieb li tkun żgurata l-konformità mar-regoli u mal-kundizzjonijiet imsemmijin hawn fuq u li jiġi żgurat li l-miżuri għall-konservazzjoni tal-istokkijiet tal-hut u għall-ġestjoni tal-attivitajiet tas-sajd ikunu effettivi, l-aktar il-ġlieda kontra s-sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat;
- (d) is-shubijiet bejn l-operaturi bil-ghan li fl-interess ta' xulxin jiżviluppaw attivitajiet ekonomiċi fis-settur tas-sajd u attivitajiet relatati.

Artikolu 3

Prinċipji

1. B'dan il-Partijiet qed jintrabtu li jippromwovu s-sajd responsabbli fiż-żona tas-sajd tal-Liberja kif previst fil-Kodiċi ta' Kondotta tal-FAO għal Sajd Responsabbli, skont il-prinċipju tan-nondiskriminazzjoni.
2. L-awtoritajiet tal-Liberja jintrabtu li ma jagħtux kundizzjonijiet aktar favorevoli minn dawk maqbula f'dan il-Ftehim lil flotot barranin ohrajn li jistadu fiż-żona tas-sajd tal-Liberja u li għandhom l-istess karatteristiċi u li jistadu għall-istess speċijiet bħal dawk li jkopri dan il-Ftehim u l-Protokoll ta' Implimentazzjoni tiegħu (minn hawn 'il quddiem imsejjah “il-Protokoll”). Dawk il-kundizzjonijiet għandhom x'jaqsmu mal-konservazzjoni, l-iżvilupp u l-ġestjoni tar-rizorsi, l-arrangamenti finanzjarji, il-miżati u d-drittijiet relatati mal-hruġ ta' awtorizzazzjonijiet tas-sajd.
3. Fl-interess tat-trasparenza reċiproka, il-Liberja tintrabat li tippubblika kull ftehim li jawtorizza lil flotot barranin jistadu fl-ilmijiet li jinsabu fil-ġurisdizzjoni tagħha.
4. B'dan il-Partijiet jintrabtu li jimplimentaw dan il-Ftehim skont l-Artikolu 9 tal-Ftehim ta' Cotonou fir-rigward ta' elementi essenzjali marbutin mad-drittijiet tal-bniedem, mal-prinċipji demokratiċi u mal-istat tad-dritt, u fir-rigward ta' elementi essenzjali marbuta mal-governanza t-tajba, skont il-proċedura stabbilita fl-Artikoli 8 u 96 tal-Ftehim ta' Cotonou.
5. Il-Partijiet għandhom jikkooperaw bil-hsieb li jimplimentaw il-politika settorjali tas-sajd li adotta l-Gvern tal-Liberja u għal dak il-ghan għandhom jibdew djalogu politiku dwar ir-riformi meħtieġa. Dawn għandhom jikkonsultaw bejniethom bil-hsieb li potenzjalment jadottaw miżuri f'dan il-qasam.
6. B'dan il-Partijiet jintrabtu li jiżguraw li dan il-Ftehim jiġi implimentat skont il-prinċipji ta' governanza ekonomika u soċjali tajba, filwaqt li titħares il-qagħda tal-istokkijiet tas-sajd.

7. Id-Dikjarazzjoni tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol (I-ILO) dwar il-prinċipji u d-drittijiet fundamentali fuq il-post tax-xogħol għandha tapplika għalkollox għall-bahrin tal-Afrika, tal-Karibew u tal-Paċifiku (minn hawn 'il quddiem imsejha "AKP") rreklutati fuq il-bastimenti tal-Unjoni, l-aktar fejn jidhlu l-libertà ta' assoċjazzjoni u n-negozjar kollettiv tal-haddiema, u t-tnehhija tad-diskriminazzjoni fir-rigward tal-impjegi u tax-xogħol.

8. Il-Partijiet għandhom jikkonsultaw lil xulxin qabel ma jadottaw xi deċiżjoni li tista' taffettwa l-attivitajiet tal-bastimenti tal-Unjoni skont dan il-Ftehim.

Artikolu 4

Aċċess għaž-żona tas-sajd tal-Liberja

1. Il-bastimenti tal-Unjoni jistgħu jistadu fiż-żona tas-sajd tal-Liberja dment li jkollhom awtorizzazzjoni tas-sajd li tkun inharġet skont dan il-Ftehim. Għandha tkun projbita kull attività kummerċjali tas-sajd li ssir barra mill-qafas ta' dan il-Ftehim.

2. L-awtoritajiet tal-Liberja ma għandhomx jagħtu awtorizzazzjonijiet għas-sajd lill-bastimenti tal-Unjoni hlief b'dan il-Ftehim. Għandu jkun projbit li jingħataw awtorizzazzjonijiet għas-sajd lill-bastimenti tal-Unjoni barra mill-qafas ta' dan il-Ftehim, l-aktar fl-għamla ta' liċenzji privati.

Artikolu 5

Liġi applikabbli u implimentazzjoni

1. L-attivitajiet tal-bastimenti tal-Unjoni li jistadu fiż-żona tas-sajd tal-Liberja huma soġġetti għal-liġijiet u r-regolamenti applikabbli tal-Liberja, sakemm ma jkunx previst mod ieħor fil-Ftehim, fil-Protokoll jew fl-Anness. Lill-awtoritajiet tal-Unjoni, il-Liberja għandha ttiprovdi lhom il-liġijiet u r-regolamenti applikabbli tagħha.

2. Il-Liberja tintrabat li tiehu l-passi x-xierqa kollha biex id-dispożizzjonijiet ta' monitoraġġ, kontroll u sorveljanza tas-sajd previsti f'dan il-Ftehim jiġu applikati b'mod effettiv. Il-bastimenti tal-Unjoni għandhom jikkooperaw mal-awtoritajiet tal-Liberja li għandhom ir-responsabbiltà jwettqu dan il-monitoraġġ, dan il-kontroll u din is-sorveljanza.

3. L-awtoritajiet tal-Liberja għandhom jgħarrfu lill-awtoritajiet tal-Unjoni b'kull bidla fil-leġislazzjoni eżistenti jew b'leġislazzjoni għdida li jkollha l-potenzjal thalli impatt fuq l-attivitajiet tal-bastimenti tal-Unjoni. Fir-rigward tal-bastimenti tal-Unjoni, din il-leġislazzjoni għandha tkun infurzabbli mis-sittin jum wara dak li fih in-notifika tasal għand l-awtoritajiet tal-Unjoni.

4. L-Unjoni tintrabat li tiehu l-passi x-xierqa kollha meħtieġa biex tiżgura li l-bastimenti tagħha jkunu jikkonformaw ma' dan il-Ftehim u mal-leġislazzjoni li tirregola s-sajd fl-ilmijiet li tagħhom ir-Repubblika tal-Liberja għandha s-sovranità jew il-gurisdizzjoni.

5. L-awtoritajiet tal-Unjoni għandhom jgħarrfu lill-awtoritajiet tal-Liberja b'kull bidla fil-leġislazzjoni tal-Unjoni li jkollha l-potenzjal thalli impatt fuq l-attivitajiet tal-bastimenti tal-Unjoni skont dan il-Ftehim.

Artikolu 6

Kontribuzzjoni finanzjarja

1. Fil-kuntest ta' dan il-Ftehim, l-Unjoni għandha tagħti kontribuzzjoni finanzjarja lil-Liberja biex:

- (a) twiežen parti mill-ispejjeż tal-aċċess tal-bastimenti tal-Unjoni għaž-żona tas-sajd tal-Liberja u għar-riżorsi tas-sajd tal-Liberja, mingħajr preġudizzju għall-ispejjeż tal-aċċess li jgħarrbu s-sidien tal-bastimenti;
- (b) issaħħah il-kapaċità tal-Liberja li tiżviluppa politika sostenibbli tas-sajd permezz tal-appoġġ settorjali.

2. Il-kontribuzzjoni finanzjarja għall-appoġġ settorjali ma għandhiex tkun assoċjata mal-hlasijiet għall-ispejjeż għall-aċċess u għandha tkun determinata mill-fatt li jintlaħqu l-għanijiet tal-appoġġ settorjali tal-Liberja f'konformità mal-Protokoll u mal-programmi annwali u pluriennali għall-implimentazzjoni tiegħu u tingħata bil-kundizzjoni li dawn jintlaħqu.

3. Il-kontribuzzjoni finanzjarja li tagħti l-Unjoni għandha tithallas kull sena skont il-Protokoll.

- (a) L-ammont tal-kontribuzzjoni msemmi fil-punt (a) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jista' jiġi rivedut billi jiġi applikat l-Artikolu 8 ta' dan il-Ftehim fir-rigward ta':
 - (i) tnaqqis fl-opportunitajiet tas-sajd mogħtija lill-bastimenti tal-Unjoni minhabba l-ġestjoni tal-istokkijiet konċernati, meta dan jitqies meħtieġ għall-konservazzjoni u għall-użu sostenibbli tar-riżorsi skont l-aqwa parir xjentifiku disponibbli;

- (ii) zieda fl-opportunitajiet tas-sajd mogħtija lill-bastimenti tal-Unjoni meta, skont l-aqwa parir xjentifiku disponibbli, il-qagħda tar-riżorsi tas-sajd tkun tippermetti dan.
- (b) L-ammont tal-kontribuzzjoni msemmija fil-punt (b) tal-paragrafu 1 jista' jiġi rivedut minħabba valutazzjoni mill-ġdid tat-termeni tal-kontribuzzjoni finanzjarja biex fil-Liberja tiġi implimentata politika settorjali tas-sajd, meta dan ikun iġġustifikat mir-riżultati speċifiċi tal-programmi annwali u pluriennali li josservaw iż-żewġ Partijiet.
- (c) Il-kontribuzzjoni tista' tiġi sospiża minħabba:
 - (i) l-applikazzjoni tal-Artikolu 13 ta' dan il-Ftehim;
 - (ii) l-applikazzjoni tal-Artikolu 14 ta' dan il-Ftehim.

Artikolu 7

Promozzjoni tal-kooperazzjoni fost l-operaturi ekonomiċi u fis-soċjetà ċivili

1. Il-Partijiet għandhom ihegħgu l-kooperazzjoni ekonomika, xjentifika u teknika fis-settur tas-sajd u fis-setturi relatati miegħu. Dawn għandhom jikkonsultaw lil xulxin sabiex jikkoordinaw id-diversi miżuri li jistgħu jittiehdu għal dan il-ghan.
2. Il-Partijiet jintrabtu li jippromwovu l-iskambju tal-informazzjoni dwar it-teknika tas-sajd, l-irkaptu tas-sajd, il-metodi ta' preżervazzjoni u l-ipproċessar industrijali tal-prodotti tas-sajd.
3. Meta jkun xieraq, il-Partijiet għandhom jagħmlu hilitom biex johlqu kundizzjonijiet favorevoli għall-promozzjoni tar-relazzjonijiet bejn l-intrapriżi tagħhom fl-oqsma tekniċi, ekonomiċi u kummerċjali, billi jhegħgu l-holqien ta' ambjent favorevoli għall-iżvilupp tan-negozju u tal-investimenti.
4. Il-Partijiet jistgħu jintrabtu li jimplimentaw pjan ta' azzjonijiet bejn l-operaturi tal-bastimenti tal-Unjoni u l-Liberja bil-hsieb li jippromwovu l-hatt l-art tal-hut minn fuq il-bastimenti tal-Unjoni li jaħdmu l-Liberja.
5. Meta jkun xieraq, il-Partijiet għandhom ihegħgu l-holqien ta' intrapriżi kongunti fl-interess reċiproku tagħhom li għandhom jikkonformaw sistematikament mal-leġislazzjoni tal-Liberja u mal-leġislazzjoni tal-Unjoni.

Artikolu 8

Kumitat Kongunt

1. Għandu jitwaqqaf Kumitat Kongunt li jkun magħmul minn rappreżentanti tal-awtoritajiet tal-Unjoni u tal-Liberja sabiex jissorvelja l-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim. Il-Kumitat Kongunt jista' jadotta modifiki fil-Protokoll, kif ukoll fl-Anness u fl-Appendiċijiet tiegħu.
2. Il-Kumitat Kongunt għandu jieħu hsieb:
 - (a) il-monitoraġġ tal-prestazzjoni, l-interpretazzjoni u l-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim u l-aktar id-definizzjoni tal-programmi annwali u pluriennali msemmija fl-Artikolu 6(2) u l-evalwazzjoni tal-implimentazzjoni tagħhom;
 - (b) jiżgura l-komunikazzjoni u l-kooperazzjoni meħtieġa fi kwistjonijiet ta' interess komuni fil-qasam tas-sajd, l-aktar fejn tidhol l-analiżi statistika tad-data dwar il-qabdiet;
 - (c) iservi ta' forum biex il-kwistjonijiet li jinqalghu fl-interpretazzjoni jew fl-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim jissolvew b'mod amikevoli.
3. Fejn jidhol it-tehid tad-deċizzjonijiet, il-Kumitat Kongunt għandu japprova l-emendi fil-Protokoll, kif ukoll fl-Anness u fl-Appendiċijiet tiegħu li jkollhom x'jaqsmu:
 - (a) mar-reviżjoni tal-opportunitajiet tas-sajd u għaldaqstant tal-kontribuzzjoni finanzjarja rilevanti;
 - (b) mal-proċeduri tal-appoġġ settorjali;
 - (c) mal-kundizzjonijiet tekniċi u l-modalitajiet li bihom il-bastimenti tal-Unjoni jwettqu l-attivitajiet tad-sajd tagħhom.
4. Il-Kumitat Kongunt għandu jwettaq hidmietu skont l-ghanijiet ta' dan il-Ftehim u skont ir-regoli rilevanti adottati mill-ICCAT u minn RFMOs oħrajn, fejn dan ikun rilevanti.

5. Il-Kumitat għandu jiltaqa' tal-inqas darba fis-sena, sena fil-Liberja u s-sena ta' wara fl-Unjoni, jew f'post iehor magħżul bi qbil bejniethom, u dan għandha tippresedih il-Parti ta' fejn tkun qed issir il-laqgħa. Jekk jintalab minn xi waħda mill-Partijiet, dan għandu jiltaqqa' b'mod straordinarju. Id-deċiżjonijiet għandhom jittiehdu b'konsens u għandhom jitnizzlu mal-minuti maqbula tal-laqgħa. Dawn jidhlu fis-seħh fid-data meta l-Partijiet jinnotifikaw lil xulxin li jkunu tlestew il-proċeduri meħtieġa għall-adozzjoni tagħhom.

6. Il-Kumitat Kongunt jista' jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu stess.

Artikolu 9

Kooperazzjoni fil-qasam tas-sorveljanza u fil-ġlieda kontra s-sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat

Il-Partijiet jintrabtu li jithabtu mill-qrib kontra s-sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat (sajd IUU) sabiex ikun jista' jsir sajd responsabbli u sostenibbli.

Artikolu 10

Kooperazzjoni xjentifika

1. Il-Partijiet għandhom iheggu l-kooperazzjoni xjentifika biex jivvalutaw regolarment il-qagħda tal-istokkijiet tal-hut fl-ilmijiet tal-Liberja.

2. Il-Partijiet jintrabtu li jikkonsultaw lil xulxin, jekk ikun meħtieġ, waqt laqgħa xjentifika kongunta u fl-ICCAT u f'RFMOs rilevanti oħrajn sabiex isahhu l-ġestjoni u l-konservazzjoni tar-riżorsi bijoloġiċi tal-baħar fiż-żona tas-sajd tal-Liberja u li jikkooperaw fir-riċerka xjentifika rilevanti.

Artikolu 11

Iż-żona ġeografika li għaliha japplika dan il-Ftehim

Dan il-Ftehim għandu japplika, minn naha waħda, għat-territorji li fiha jiġi applikat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u skont il-kundizzjonijiet stipulati f'dak it-Trattat u, min-naha l-oħra, għat-territorju tal-Liberja u għall-ilmijiet taħt il-ġurisdizzjoni tar-Repubblika tal-Liberja.

Artikolu 12

Il-perijodu tal-Ftehim u t-tiġdid taċitu tiegħu

Dan il-Ftehim għandu japplika għal hames snin mid-data meta tibda l-applikazzjoni provvizorja tiegħu. Dan għandu jiġġedded b'mod taċitu, hliet meta tingħata notifika ta' terminazzjoni skont l-Artikolu 14.

Il-Protokoll, l-Anness u l-Appendiċijiet tiegħu jiffurmaw parti integrali minn dan il-Ftehim.

Artikolu 13

Sospensjoni

1. L-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim tista' tiġi sospiża fuq l-inizjativa ta' waħda mill-Partijiet:

- (a) minhabba forza maġġuri;
- (b) minhabba xi tilwima bejn il-Partijiet dwar l-interpretazzjoni ta' dan il-Ftehim jew dwar l-implimentazzjoni tiegħu; jew
- (c) meta xi waħda mill-Partijiet tonqos milli tikkonforma mad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim, b'mod partikolari l-Artikolu 3(4) tiegħu dwar il-harsien tad-drittijiet tal-bniedem.

2. Il-Parti li tkun trid tissospendi l-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim għandha tgħarraf bil-miktub lill-Parti l-oħra b'dan, u s-sospensjoni tidhol fis-seħh tliet xhur wara li tasal din in-notifika. Meta tasal in-notifika ta' sospensjoni, il-Partijiet għandhom jikkonsultaw lil xulxin biex isibu soluzzjoni amikevoli għat-tilwima tagħhom fi żmien tliet xhur. Meta tinstab din is-soluzzjoni, għandha tissokta l-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim u l-ammont tal-kontribuzzjoni finanzjarja msemmi fl-Artikolu 6 għandu jitnaqqas b'mod proporzjonat u *pro rata temporis* skont kemm tkun damet għaddejja s-sospensjoni.

Artikolu 14

Terminazzjoni

1. Dan il-Ftehim jista' jintemm minn kull waħda mill-Partijiet b'mod partikolari:
 - (a) minhabba forza maġġuri;
 - (b) jekk jiġu degradati l-istokkijiet konċernati skont l-aqwa parir xjentifiku indipendenti u affidabbli disponibbli;
 - (c) jekk jonqos il-livell ta' użu tal-opportunitajiet tas-sajd mogħtija lill-bastimenti tal-Unjoni;
 - (d) f'każ ta' ksur tal-impenji li dahlu għalihom il-Partijiet fil-ġlieda kontra s-sajd IUU.
2. Il-Parti li tkun trid tittermina dan il-Ftehim għandha tgħarraf bil-miktub lill-Parti l-oħra b'dan, u t-terminazzjoni tidhol fis-seħh sitt xhur wara li tasal din in-notifika, sakemm il-Partijiet ma jaqblux bejniethom li jtawlu dan il-perijodu. Meta tasal in-notifika ta' terminazzjoni, il-Partijiet għandhom jikkonsultaw lil xulxin biex isibu soluzzjoni amikevoli għat-tilwima tagħhom fi żmien dan il-perijodu ta' sitt xhur.
3. Jekk it-terminazzjoni sseħh, il-hlas tal-ammont tal-kontribuzzjoni finanzjarja msemmija fl-Artikolu 6 għas-sena meta sseħh it-terminazzjoni għandu jitnaqqas b'mod proporzjonat u *pro rata temporis*.

Artikolu 15

Applikazzjoni provviżorja

L-iffirmar ta' dan il-Ftehim min-naha tal-Partijiet iwassal għall-applikazzjoni provviżorja tiegħu qabel id-dhul fis-seħh tiegħu.

Artikolu 16

Lingwa u dhul fis-seħh

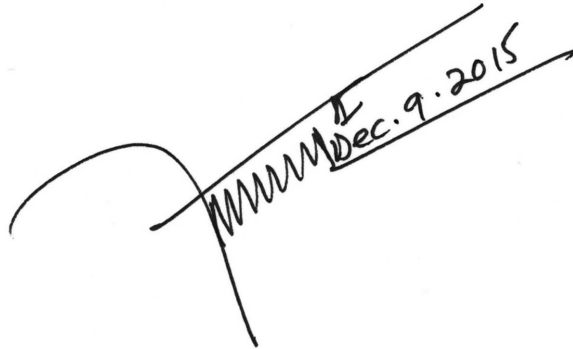
Dan il-Ftehim għandu jtfassal f'żewġ kopji bil-Bulgaru, biċ-Ċek, bid-Daniż, bl-Estonjan, bil-Finlandiż, bil-Franċiż, bil-Ġermaniż, bil-Grieg, bl-Ingliż, bl-Ispanjol, bl-Iżvediż, bil-Kroat, bil-Latvjan, bil-Litwan, bil-Malti, bl-Olandiż, bil-Pollakk, bil-Portugiż, bir-Rumen, bis-Slovakk, bis-Sloven, bit-Taljan u bl-Ungeriz, u kull wiehed minn dawn it-testi hu awtentiku bl-istess mod.

Dan il-Ftehim jidhol fis-seħh fid-data meta l-Partijiet jinnotifikaw lil xulxin li tlestew il-proċeduri meħtieġa.

Съставено в Брюксел на девети декември две хиляди и петнадесета година.
 Hecho en Bruselas, el nueve de diciembre de dos mil quince.
 V Bruselu dne devátého prosince dva tisíce patnáct.
 Udfærdiget i Bruxelles den niende december to tusind og femten.
 Geschehen zu Brüssel am neunten Dezember zweitausendfünfzehn.
 Kahe tuhande viieteistkümnenda aasta detsembrikuu üheksandal päeval Brüsselis.
 Έγινε στις Βρυξέλλες, στις εννέα Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες δεκαπέντε.
 Done at Brussels on the ninth day of December in the year two thousand and fifteen.
 Fait à Bruxelles, le neuf décembre deux mille quinze.
 Sastavljeno u Bruxellesu devetog prosinca dvije tisuće petnaeste.
 Fatto a Bruxelles, addì nove dicembre duemilaquindici.
 Briselē, divi tūkstoši piecpadsmitā gada devītajā decembrī.
 Priimta du tūkstančiai penkioliktą metų gruodžio devintą dieną Briuselyje.
 Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizenötödik év december havának kilencedik napján.
 Magħmul fi Brussell, fid-disa' jum ta' Diċembru fis-sena elfejn u ħmistax.
 Gedaan te Brussel, de negende december tweeduizend vijftien.
 Sporządzono w Brukseli dnia dziewiątego grudnia roku dwa tysiące piętnastego.
 Feito em Bruxelas, em nove de dezembro de dois mil e quinze.
 Întocmit la Bruxelles la nouă decembrie două mii cincisprezece.
 V Bruseli deviateho decembra dvetisícpatnásť.
 V Bruslju, dne devetega decembra leta dva tisoč petnajst.
 Tehty Brysselissä yhdeksäntenä päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattaviisitoista.
 Som skedde i Bryssel den nionde december år tjugohundrafemton.

Za Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Europejsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Ghall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen

За Република Либерия
Por la República de Liberia
Za Liberijskou republiku
For Republikken Liberia
Für die Republik Liberia
Libeeria Vabariigi nimel
Για τη Δημοκρατία της Λιβερίας
For the Republic of Liberia
Pour la République du Libéria
Za Republiku Liberiju
Per la Repubblica di Liberia
Libērijas Republikas vārdā –
Liberijos Respublikos vardu
A Libériai Köztársaság részéről
Għar-Repubblika tal-Liberja
Voor de Republiek Liberia
W imieniu Republiki Liberii
Pela República da Libéria
Pentru Republica Liberia
Za Libérijskú republiku
Za Republiko Liberijo
Liberian tasavallan puolesta
För Republiken Liberia



A handwritten signature, possibly 'M. D.', is written over a diagonal line. To the right of the signature, the date 'Dec. 9. 2015' is written.

PROTOKOLL**dwar l-implimentazzjoni tal-Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd Sostenibbli bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Liberja***Artikolu 1***Kamp ta' applikazzjoni**

1. L-opportunitajiet tas-sajd moghtija lill-bastimenti tas-sajd skont l-Artikolu 4 tal-Ftehim huma hekk:
Ghall-ispeċijiet li jpassu hafna (l-ispeċijiet elenkati fl-Anness 1 tal-Konvenzjoni tal-1982 tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar).
2. It-tipi ta' bastimenti tal-Unjoni li jkopri dan il-Protokoll huma:
 - (a) 28 bastiment tas-sajd ghat-tonn bil-purse seine, u
 - (b) 6 bastimenti tas-sajd bil-konz tal-wiċċ.
3. Il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandu japplika soġġett għall-Artikoli 6 u 7 ta' dan il-Protokoll.
4. Skont l-Artikolu 4 ta' dan il-Ftehim, il-bastimenti tal-Unjoni jistgħu jwettqu attivitajiet tas-sajd fiż-żona tas-sajd tal-Liberja dment li jkollhom awtorizzazzjoni tas-sajd li tkun inharġet skont dan il-Protokoll fkonformità mal-Anness tiegħu.

*Artikolu 2***Perijodu tal-Protokoll**

Dan il-Protokoll u l-Anness tiegħu għandhom japplikaw għal perijodu ta' hames snin mid-data meta tibda l-applikazzjoni provviżorja tagħhom.

*Artikolu 3***Kontribuzzjoni finanzjarja**

1. Il-kontribuzzjoni finanzjarja msemmija fl-Artikolu 6 tal-Ftehim għall-perijodu msemmi fl-Artikolu 2 għandha tkun ta' EUR 3 250 000.
2. Il-kontribuzzjoni finanzjarja tkun magħmula minn:
 - (a) ammont annwali għall-aċċess għar-riżorsi tas-sajd fiż-żona tas-sajd tal-Liberja ta' EUR 357 500 għall-ewwel sena, ta' EUR 325 000 għat-tieni, it-tielet u r-raba' sena u ta' EUR 292 500 għall-hames sena, li jkun ekwivalenti għal tunnellaġġ ta' referenza ta' 6 500 tunnellata fis-sena; u
 - (b) ammont annwali speċifiku għall-appoġġ għall-implimentazzjoni tal-politika settorjali tas-sajd tal-Liberja ta' EUR 357 500 għall-ewwel sena, ta' EUR 325 000 għat-tieni, it-tielet u r-raba' sena u ta' EUR 292 500 għall-hames sena.
3. Il-paragrafu 1 għandu japplika soġġett għall-Artikoli 4, 5, 6, 7 u 8 ta' dan il-Protokoll u għall-Artikoli 13 u 14 tal-Ftehim.
4. Jekk il-livell annwali tal-qabdiet tal-bastimenti tal-Unjoni fiż-żona tas-sajd tal-Liberja jkun jaqbeż it-tunnellaġġ ta' referenza annwali msemmi fil-punt (a) tal-paragrafu 2, l-ammont totali tal-kontribuzzjoni finanzjarja għandu jiżdied b'EUR 55 għall-ewwel sena, b'EUR 50 għat-tieni, it-tielet u r-raba' sena u b'EUR 45 għall-hames sena għal kull tunnellata addizzjonali maqbuda.
5. Madankollu, l-ammont totali annwali li thallas l-Unjoni ma għandux jaqbeż id-doppju tal-ammont indikat fil-punt (a) tal-paragrafu 2. Meta l-kwantitajiet li jaqbdu l-bastimenti tal-Unjoni jaqbzu l-kwantitajiet li jikkorrispondu għad-doppju tal-ammont annwali totali, l-ammont dovut għall-kwantità li taqbeż dan il-limitu għandu jithallas is-sena ta' wara.
6. Il-hlas mill-Unjoni Ewropea tal-kontribuzzjoni finanzjarja kif prevista fil-punt (a) tal-paragrafu 2 għall-aċċess għall-bastimenti tal-Unjoni Ewropea għar-riżorsi tas-sajd tal-Liberja għandu jsir sa mhux aktar tard minn tliet xhur wara li tibda l-applikazzjoni provviżorja għall-ewwel sena u sa mhux aktar tard mid-data tal-anniversarju tal-applikazzjoni provviżorja ta' dan il-Protokoll għas-snin ta' wara.

7. L-awtoritajiet tal-Liberja għandu jkollhom diskrezzjoni shiha dwar kif tintuża l-kontribuzzjoni finanzjarja msemmija fil-punt (a) tal-paragrafu 2.

8. Il-kontribuzzjoni finanzjarja msemmija fil-paragrafu 2 għandha tithallas go kont tat-Teżor Pubbliku li jinfetħ fil-Bank Ċentrali tal-Liberja. Il-kontribuzzjoni finanzjarja msemmija fil-punt (b) tal-paragrafu 2 għandha titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-Ministeru tal-Agrikoltura tal-Liberja. Kull sena, l-awtoritajiet tal-Liberja għandhom jipprovdu d-dettalji tal-kont bankarju lill-awtoritajiet tal-Unjoni.

Artikolu 4

Appoġġ settorjali

1. Sa mhux aktar tard minn tliet xhur minn meta jidhol fis-seħh dan il-Protokoll jew minn meta jibda jiġi applikat b'mod provviżorju, il-Kumitat Kongunt imwaqqaf taht l-Artikolu 8 tal-Ftehim għandu jiddeċiedi fuq programm settorjali pluriennali u fuq regoli ta' implimentazzjoni dettaljati li jkunu jkopru, b'mod partikolari, dan li ġej:

(a) linji gwida annwali u pluriennali għall-użu tal-ammont speċifiku tal-kontribuzzjoni finanzjarja msemmi fil-punt (b) tal-Artikolu 3(2);

(b) il-miri annwali u pluriennali li għandhom jintlaħqu maż-żmien biex ikun jista' jsir sajd sostenibbli u responsabbli, filwaqt li jitqiesu l-prijoritajiet tal-Liberja msemmija fil-politiki nazzjonali ta' dan il-pajjiż li għandhom x'jaqsmu mal-promozzjoni tas-sajd responsabbli u sostenibbli jew li jhallu impatt fuqha, l-aktar fejn jidhol l-appoġġ għas-sajd artigjanali, il-monitoraġġ, il-kontroll u s-sorveljanza u l-għieda kontra s-sajd IUU, kif ukoll il-prijoritajiet marbutin mat-tishih tal-kapaċitajiet xjentifiċi tal-Liberja fis-settur tas-sajd;

(c) il-kriterji u l-proċeduri fosthom, fejn ikun xieraq, l-indikaturi baġitarji u finanzjarji, sabiex issir l-evalwazzjoni tar-riżultati miksuba kull sena.

2. L-użu tal-ammont speċifiku tal-kontribuzzjoni finanzjarja msemmi fil-punt (b) tal-Artikolu 3(2) għandu jsir skont l-għanijiet li jidentifika l-Kumitat Kongunt u li jridu jintlaħqu, u skont il-programmi annwali u pluriennali biex dawn jinkisbu.

3. Il-Kumitat Kongunt irid jaqbel ma' kull emenda proposta fil-programm settorjali pluriennali. Jekk l-awtoritajiet tal-Liberja jkunu jridu jagħmlu xi bidliet urgenti fil-programm settorjali annwali, dan jista' jsir permezz tal-Kumitat Kongunt, fosthom permezz ta' skambju ta' ittri.

4. Kull sena, il-Liberja għandha tippreżenta rapport dwar il-progress li jkun sar fl-azzjonijiet implimentati u r-riżultati miksuba permezz tal-appoġġ settorjali, u dan ir-rapport għandu jeżaminah il-Kumitat Kongunt. Il-Liberja għandha tressaq ukoll rapport finali qabel jiskadi dan il-Protokoll.

5. L-ammont speċifiku tal-kontribuzzjoni finanzjarja msemmi fil-punt (b) tal-Artikolu 3(2) għandu jithallas bin-nifs, bi hlasijiet parzjali. Għall-ewwel sena tal-Protokoll, il-hlas parzjali għandu jsir skont il-htigijiet identifikati bhala parti mill-programmi maqbula. Għas-snin ta' applikazzjoni ta' wara, il-hlasijiet parzjali jridu jsiru skont il-htigijiet identifikati bhala parti mill-programmi maqbula u skont analiżi tar-riżultati miksuba fl-implimentazzjoni tal-appoġġ settorjali.

6. L-Unjoni Ewropea żżomm id-dritt li tirrevedi u/jew li tissospendi parti mill-hlas jew il-hlas kollu tal-kontribuzzjoni finanzjarja speċifika prevista fil-punt (b) tal-Artikolu 3(2):

(a) jekk wara evalwazzjoni min-naha tal-Kumitat Kongunt, ir-riżultati miksuba ma jkunux konformi mal-programmi;

(b) jekk din il-kontribuzzjoni finanzjarja ma tintużax kif ikun stabbilixxa l-Kumitat Kongunt.

7. Il-kontribuzzjoni finanzjarja għandha terġa' tibda tithallas mill-ġdid wara konsultazzjoni bejn il-Partijiet u qbil fil-Kumitat Kongunt, dment li r-riżultati tal-implimentazzjoni tal-programmi maqbula msemmija fil-paragrafu 1 ikunu jiġġustifikaw dan. Madankollu, il-kontribuzzjoni finanzjarja speċifika prevista fil-punt (b) tal-Artikolu 3(2) ma tistax tithallas wara perijodu ta' sitt xhur minn meta jiskadi dan il-Protokoll.

8. Kull sena, il-Liberja tista' talloka ammont lil hinn mill-kontribuzzjoni finanzjarja msemmija fil-punt (b) tal-Artikolu 3(2) bil-hsieb li timplimenta l-programm pluriennali. L-Unjoni għandha tiġi mgħarrfa b'din l-allokazzjoni sa mhux aktar tard minn xahrejn wara d-data tal-anniversarju ta' dan il-Protokoll.

9. Il-Partijiet jintrabtu li jiżguraw il-viżibbiltà tal-miżuri implimentati bl-appoġġ settorjali.

Artikolu 5

Kooperazzjoni xjentifika għal sajd responsabbli

1. B'dan il-Partijiet jintrabtu li jippromwovu s-sajd responsabbli fiż-żona tas-sajd tal-Liberja mmexxija mill-prinċipju tan-nondiskriminazzjoni bejn il-flotot differenti li jkollhom l-istess karatteristiċi u li jistadu għall-istess speċijiet bħal dawk koperti minn dan il-Protokoll.
2. Tul il-perijodu li jkopri dan il-Protokoll, il-Partijiet jintrabtu li jikkooperaw biex jissorveljaw il-qagħda tar-riżorsi tas-sajd fiż-żona tas-sajd tal-Liberja sabiex issir ġestjoni sostenibbli tas-sajd.
3. Il-Partijiet għandhom jirrispettaw ir-rakkomandazzjonijiet u r-riżoluzzjonijiet tal-Kummissjoni Internazzjonali għall-Konservazzjoni tat-Tonn tal-Atlantiku (I-CCAT) u jqisu l-parir xjentifiku ta' organizzazzjonijiet reġjonali rilevanti oħrajn.
4. Skont il-htieġa, il-Partijiet jintrabtu li jagħmlu laqgħat xjentifiċi kongunti bil-hsieb li jgħarblu xi kwistjoni xjentifika fl-implimentazzjoni ta' dan il-Protokoll. It-termini ta' referenza ta' dawn il-laqgħat xjentifiċi kongunti jista' jistabbilhom il-Kumitat Kongunt.
5. Skont ir-rakkomandazzjonijiet u r-riżoluzzjonijiet tal-CCAT u l-aqwa parir xjentifiku disponibbli u, fejn ikun xieraq, il-konkluzjonijiet tal-laqgħa xjentifika kongunta, il-Kumitat Kongunt jista' jadotta deċiżjoni dwar miżuri biex jiżgura l-ġestjoni sostenibbli tar-riżorsi tas-sajd li jkopri dan il-Protokoll safejn huma kkonċernati l-attivitajiet tal-bastimenti tal-Unjoni.

Artikolu 6

Revizjoni tal-opportunitajiet tas-sajd u tal-miżuri tekniċi bi qbil komuni

1. Il-Kumitat Kongunt jista' jagħmel valutazzjoni mill-ġdid tal-opportunitajiet tas-sajd imsemmija fl-Artikolu 1 jew jiddeċiedi li jirrevedihom, dment li r-rakkomandazzjonijiet u r-riżoluzzjonijiet adottati fl-CCAT jikkonfermaw li revizjoni bħal din tkun tiżgura l-ġestjoni sostenibbli tar-riżorsi tas-sajd li jkopri dan il-Protokoll. F'dan il-każ, il-kontribuzzjoni finanzjarja msemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 3(2) għandha tiġi aġġustata b'mod proporzjonat u *pro rata temporis* permezz ta' deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt. Madankollu, l-ammont annwali kollu li thallas l-Unjoni Ewropea ma għandux jaqbeż id-doppju tal-ammont indikat fil-punt (a) tal-Artikolu 3(2).
2. Jekk ikun mehtieġ, il-Kumitat Kongunt jista' jeżamina wkoll id-dispożizzjonijiet tekniċi ta' dan il-Protokoll u tal-Anness tiegħu u jiddeċiedi li jadottahom bi ftehim komuni.

Artikolu 7

Sajd sperimentali u opportunitajiet godda tas-sajd

1. Meta xi waħda mill-Partijiet titlob dan, il-Kumitat Kongunt jista' jqis il-possibbiltà li jagħmel kampanji tas-sajd sperimentali fiż-żona tas-sajd tal-Liberja bil-hsieb li jittestja l-fattibbiltà teknika u l-vijabbiltà ekonomika ta' sajd ġdid li ma jkunx previst fl-Artikolu 1. Għal dan il-ghan u każ b'każ, il-Kumitat Kongunt għandu jiddetermina l-ispeċijiet, il-kundizzjonijiet u xi parametri rilevanti oħrajn.
2. Filwaqt li jitqies l-aqwa parir xjentifiku disponibbli u skont ir-riżultati tal-kampanji sperimentali, jekk l-Unjoni tkun interessata f'opportunitajiet godda tas-sajd, il-Kumitat Kongunt għandu jitlaqqa' biex jiddiskuti dawn l-attivitajiet tas-sajd il-godda u biex jippreskrivi l-kundizzjonijiet li japplikaw għalihom.
3. Wara li l-Liberja tawtorizza dawk l-attivitajiet tas-sajd il-godda, il-Kumitat Kongunt għandu jagħmel l-emendi korrispondenti f'dan il-Protokoll u fl-Anness tiegħu.

Artikolu 8

Sospensjoni

1. L-implimentazzjoni ta' dan il-Protokoll, inkluż il-hlas tal-kontribuzzjoni finanzjarja msemmija fil-punti (a) u (b) tal-Artikolu 3(2) ta' dan il-Protokoll, tista' tiġi sospiża fuq l-inizjattiva ta' waħda mill-Partijiet minhabba l-każijiet imnizzlin fl-Artikolu 13 tal-Ftehim u bil-kundizzjonijiet stabbiliti fih.

2. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 4 ta' dan il-Protokoll, il-kontribuzzjonijiet finanzjarji għandhom jerġghu jibdwu jithallsu minnufih malli s-sitwazzjoni titreġġa' tiġi lura għal kif kienet qabel ma ġara dak li jissema fl-Artikolu 13 tal-Ftehim.

Artikolu 9

Terminazzjoni

Il-Protokoll jista' jiġi terminat fuq l-inizjattiva ta' xi wahda mill-Partijiet minhabba l-każijiet imnizzlin fl-Artikolu 14 tal-Ftehim u bil-kundizzjonijiet stabbiliti fih.

Artikolu 10

Skambju elettroniku tad-data

1. Il-Liberja u l-Unjoni jintrabtu li jimplimentaw is-sistemi mehteġa għall-iskambju elettroniku tal-informazzjoni u d-dokumenti kollha marbutin mal-implimentazzjoni tal-Ftehim u ta' dan il-Protokoll.
2. F'kull waqt, il-forma elettronika ta' dokument għandha titqies li hija ekwivalenti għall-verżjoni stampata tiegħu.
3. F'każ ta' hsara fis-sistema tal-kompjuter li twaqqaf dawn l-iskambji, il-Parti affettwata għandha tgharraf minnufih lill-parti l-oħra. F'dawk iċ-ċirkostanzi, l-informazzjoni u d-dokumenti marbutin mal-implimentazzjoni tal-Ftehim u ta' dan il-Protokoll għandhom jiġu sostitwiti b'mod awtomatiku bil-verżjoni stampata tagħhom, kif definit fl-Anness.

Artikolu 11

Kunfidenzjalità

1. Il-Liberja u l-Unjoni jintrabtu li jiżguraw li kull *data* dwar il-bastimenti tal-Unjoni u l-attivitajiet tas-sajd tagħhom li tkun sensittiva mil-lat kummerċjali u li tinkiseb fil-kuntest tal-Ftehim u ta' dan il-Protokoll tithaddem il-hin kollu skont il-prinċipji rispettivi tagħhom tal-kunfidenzjalità u tal-protezzjoni tad-data.
2. F'konformità mad-dispożizzjonijiet korrispondenti tal-ICCAT u ta' organizzazzjonijiet reġjonali tal-ġestjoni tas-sajd (RFMOs) oħrajn, il-Partijiet għandhom jiżguraw li tiġi ppubblikata biss id-*data* aggregata dwar l-attivitajiet tas-sajd tal-flotta tal-Unjoni Ewropea fiż-żona tas-sajd tal-Liberja. Xi *data* oħra li tista' titqies bħala kunfidenzjali mod ieħor għandha tintuża biss għall-implimentazzjoni tal-Ftehim u għall-finijiet tal-ġestjoni tas-sajd, tal-monitoraġġ, tal-kontroll u tas-sorveljanza.

Artikolu 12

Applikazzjoni provviżorja

Malli l-Partijiet jiffirmaw dan il-Protokoll tibda l-applikazzjoni provviżorja tiegħu qabel jidhol fis-seħh.

Artikolu 13

Dhul fis-seħh

Dan il-Ftehim jidhol fis-seħh meta l-Partijiet jinnotifikaw lil xulxin li tlestew il-proċeduri mehteġa.

ANNESS

**IL-KUNDIZZJONIJIET LI JIRREGOLAW L-ATTIVITAJIET TAS-SAJD TAL-BASTIMENTI TAL-UNJONI FIŻ-
ŻONA TAS-SAJD TAL-LIBERJA**

KAPITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Il-hatra tal-awtorità kompetenti

1. Għall-finijiet ta' dan l-Anness u sakemm ma jkunx indikat mod ieħor, kull referenza għall-Unjoni Ewropea (minn hawn 'il quddiem imsejha "l-Unjoni") jew għal-Liberja bħala awtorità kompetenti tfisser:
 - għall-Unjoni: il-Kummissjoni Ewropea, fejn applikabbli permezz tad-Delegazzjoni tal-Unjoni Ewropea fil-Liberja (minn hawn 'il quddiem imsejha d-"Delegazzjoni tal-UE");
 - għal-Liberja: il-Ministeru tal-Agrikoltura (minn hawn 'il quddiem imsejjah il-"MOA").

Iż-żona tas-sajd tal-Liberja

2. Il-koordinati ġeografiċi taż-żona tas-sajd tal-Liberja kif definita fil-punt (g) tal-Artikolu 1 tal-Ftehim u l-linji bażi huma deskritti fl-Appendiċi 5 ta' dan l-Anness.
3. L-Appendiċi 5 ta' dan l-Anness jiddeskrivi ż-żoni li fihom ma jistax isir sajd skont il-liġijiet nazzjonali fis-seħh, bħall-parks nazzjonali, iż-żoni protetti tal-baħar u ż-żoni għat-trobbija tal-hut, u ż-żoni li fihom ma jistax isir tbahħir.
4. Meta tinhareġ l-awtorizzazzjoni tas-sajd, il-Liberja għandha tgharraf lis-sidien tal-bastimenti bil-koordinati ta' daww iz-żoni.
5. Tal-anqas xahrejn qabel l-infurzar, il-Liberja għandha tgharraf lill-Unjoni b'kull bidla fiż-żoni li fihom ma jistax isir sajd u tbahħir.

Hlasijiet min-naħa tas-sidien tal-bastimenti

6. Qabel l-applikazzjoni provviżorja tal-Protokoll, il-Liberja għandha tgharraf lill-Unjoni bid-dettalji tal-kontijiet bankarji tal-Gvern li fihom il-bastimenti tal-Unjoni għandhom iħallu l-ammonti finanzjarji dovuti skont il-Ftehim. Is-sidien tal-bastimenti għandhom iħallu l-ispejjeż tat-trasferimenti bankarji assoċjati ma' dawn il-hlasijiet.

Dettalji ta' kuntatt

7. Id-dettalji ta' kuntatt tal-awtoritajiet tal-Liberja jinsabu fl-Appendiċi 7 ta' dan l-Anness.

KAPITOLU II

L-AWTORIZZAZZJONIJIET TAS-SAJD

TAQSIMA I

L-applikazzjoni għal awtorizzazzjonijiet tas-sajd u l-hruġ tagħhom

Kundizzjonijiet biex tinkiseb awtorizzazzjoni tas-sajd

1. Il-bastimenti eliġibbli biss jistgħu jkissbu awtorizzazzjoni biex jistadu fiż-żona tas-sajd tal-Liberja.
2. Biex bastiment ikun eliġibbli, is-sid, il-kaptan u l-bastiment innifsu ma għandhomx ikunu pprojbiti milli jistadu fil-Liberja. Dawn iridu jkunu f'qagħda regolari mal-awtoritajiet tal-Liberja, fis-sens li għandhom ikunu ssodisfaw kull obbligu preċedenti relatat mal-attivitàet tas-sajd tagħhom fil-Liberja fil-kontest tal-ftehimiet dwar is-sajd konklużi mal-Unjoni. Il-bastimenti jridu jkunu inklużi wkoll fir-reġistru tal-UE tal-bastimenti tas-sajd u fir-reġistru tal-bastimenti tal-ICCAT, u ma jridux ikunu fil-lista tal-bastimenti IUU tal-ICCAT jew ta' xi RFMOs oħra.

Applikazzjoni għal awtorizzazzjoni tas-sajd

3. Lil-Liberja u lid-Delegazzjoni tal-UE fil-Liberja, l-Unjoni għandha tgħaddilhom b'mod elettroniku applikazzjoni għal kull bastiment li jixtieq jistad skont dan il-Ftehim, tal-inqas 15-il jum kalendarju qabel jibda l-perijodu ta' validità mitlub. Il-verżjoni oriġinali, l-Unjoni għandha tibghatha direttament lil-Liberja filwaqt li lid-Delegazzjoni tal-UE fil-Liberja għandha tibghatilha kopja.
4. L-applikazzjonijiet għandhom jifasslu skont il-mudell mogħti fl-Appendiċi 1 ta' dan l-Anness u magħhom għandhom jintbagħtu dawn id-dokumenti:
 - (i) evidenza li tħallset it-tariffa bil-quddiem għall-perijodu ta' validità tal-awtorizzazzjoni tas-sajd mitluba, li tagħha m'hemm x rifużjoni;
 - (ii) għal kull applikazzjoni tal-bidu skont il-Protokoll, jew wara bidla teknika fil-bastiment konċernat, irid jingħata ritratt riċenti diġitali bil-kulur tal-bastiment (li jkun ittlehied sa 12-il xahar qabel), li jkollu riżoluzzjoni xierqa (li jkun tal-inqas ta' 15-il cm b'10 cm) u li jkun juri l-ġenb tal-bastiment fid-dettall, inkluż isem il-bastiment u n-numru ta' identifikazzjoni tiegħu li jidhru fuq il-buq;
 - (iii) ċertifikat tal-istat ta' navigabbiltà tal-bastiment;
 - (iv) ċertifikat tar-reġistrazzjoni tal-bastiment;
 - (v) ċertifikat tat-tunnellaġġ;
 - (vi) ċertifikat tal-assigurazzjoni;
 - (vii) disinn u deskrizzjoni fid-dettall tal-irkaptu tas-sajd użat.
5. L-informazzjoni mogħtija fil-formola tal-applikazzjoni msemmija fil-punt 4 ser tintuża mill-awtoritajiet kompetenti tal-Liberja biex jipproċessaw u joħorġu ċ-ċertifikat tan-numru tal-Awtorità Marittima tal-Liberja fiż-żmien imsemmi fil-punt 3. Iċ-ċertifikat tan-numru tal-Awtorità Marittima tal-Liberja jrid jinhareġ qabel ma l-awtoritajiet kompetenti tal-Liberja joħorġu l-awtorizzazzjoni tas-sajd.
6. Bħala parti mill-ewwel applikazzjoni għal awtorizzazzjoni tas-sajd skont il-Protokoll, kull bastiment tal-Unjoni trid issirlu spezzjoni qabel l-awtorizzazzjoni. L-ewwel awtorizzazzjoni tas-sajd tinhareġ bil-patt u l-kundizzjoni li din l-ispezzjoni tintemm tajjeb. L-ispezzjoni għandha ssir f'portijiet magħżula fis-sottoreġjun maqbul bejn l-Unjoni u l-Liberja, sogġetta għal awtorizzazzjoni mingħand l-Istat tal-Port konċernat. L-ispejjeż kollha tal-ispezzjonijiet li jsiru barra mill-Port ta' Monrovia għandu jhallashom sid il-bastiment.
7. Meta bastiment li ma bidilx l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tiegħu jiġi biex iġedded l-awtorizzazzjoni tas-sajd skont il-Protokoll fis-sehh, mal-applikazzjoni għat-tiġdid dan għandu jippreżenta biss evidenza li jkun hallas it-tariffa li tagħha m'hemm x rifużjoni. Jekk ikunu nbidli l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi, l-applikazzjoni trid terġa' titressaq mill-ġdid bid-dokumenti kollha rilevanti kif imsemmi fil-punt 4, u l-awtorizzazzjoni tas-sajd tinhareġ biss jekk l-ispezzjoni ta' qabel l-awtorizzazzjoni tintemm tajjeb.
8. Jekk il-Liberja ma tkunx kisbet l-awtorizzazzjoni mingħand l-Istat tal-Port konċernat biex twettaq l-ispezzjoni, awtomatikament sid il-bastiment ma jibqax obligat li jsirulu l-ispezzjonijiet ta' qabel l-awtorizzazzjoni msemmija fil-punti 6 u 7.

Hruġ tal-awtorizzazzjoni tas-sajd

9. Il-Liberja għandha toħroġ l-awtorizzazzjonijiet tas-sajd lis-sidien tal-bastimenti, jew inkella tgħarraf lill-Unjoni li behsiebha tirrifjutahom fi żmien hmistax-il jum kalendarju minn meta jaslu d-dokumenti kollha msemmija fil-punt 4. Il-verżjoni oriġinali tal-awtorizzazzjoni tas-sajd għandha tintbagħat lis-sidien tal-bastimenti jew lill-aġenti tagħhom permezz tal-Unjoni. Jekk l-uffiċċji tal-Unjoni jinzertaw magħluqin, il-Liberja tista' tibghat l-awtorizzazzjoni tas-sajd direttament lil sid il-bastiment jew lill-aġent tiegħu u tibghat kopja tagħha lill-Unjoni.
10. Fl-istess waqt, sabiex l-attività tas-sajd ma tihux fit-tul biex tinbeda, għandha tintbagħat kopja elektronika tal-awtorizzazzjoni tas-sajd lill-Unjoni biex din tintbagħat lil sid il-bastiment, u lid-Delegazzjoni tal-UE għall-informazzjoni. Din il-kopja tista' tintuża għal mhux aktar minn 60 jum kalendarju mid-data tal-hruġ tal-awtorizzazzjoni tas-sajd. Matul dan il-perijodu, il-kopja titqies li hija ekwivalenti għall-verżjoni oriġinali.
11. Il-verżjoni oriġinali tal-awtorizzazzjoni għas-sajd għandha tinzamm abbord il-hin kollu, mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-punt 10.

Lista tal-bastimenti awtorizzati għas-sajd

12. Meta tinhareġ l-awtorizzazzjoni tas-sajd, il-Liberja għandha tinkludi l-bastiment tal-Unjoni minnufih fil-lista tal-bastimenti li huma awtorizzati jistadu fiż-żona tas-sajd tal-Liberja. Din il-lista trid tintbagħat minnufih lill-Unità għall-Monitoraġġ, il-Kontroll u s-Sorveljanza (l-MCSU), liċ-Ċentru Nazzjonali għall-Monitoraġġ tas-Sajd (l-NFMC) u lill-MOA tal-Liberja u lill-Unjoni. Il-Liberja għandha taggorna regolarment il-lista tal-bastimenti li huma awtorizzati jistadu. Il-lista l-ġdida għandha tintbagħat minnufih lill-MCSU, lill-NFMC u lill-MOA tal-Liberja u lill-Unjoni.
13. Jekk l-awtorizzazzjoni tas-sajd ma tinharigx fiż-żmien speċifikat fil-punt 9, il-bastiment għandu jkun inkluz fil-lista b'mod provvizorju, dment li ma jkunx hemm prova ċara li huwa ma jikkonformax mar-rekwiżiti tal-punt 2. Matul dan iż-żmien, il-bastiment għandu jkun awtorizzat jistad.

Trasferiment tal-awtorizzazzjoni tas-sajd

14. L-awtorizzazzjonijiet tas-sajd għandhom jinharġu għal bastiment speċifiku u ma għandhomx ikunu trasferibbli.
15. Madankollu, meta titlob l-Unjoni u tiġi ppruvata forza maġġuri, l-aktar f'każ ta' telfien jew immobilizzazzjoni fit-tul ta' bastiment minhabba ħsara teknika serja, l-awtorizzazzjoni tas-sajd tista' tinbidel b'awtorizzazzjoni ġdida għal bastiment ieħor tal-istess kategorija tas-sajd tal-bastiment mibdul, dment li titressaq applikazzjoni ġdida għall-awtorizzazzjoni tas-sajd bħalma jeżiġi l-punt 4 u li l-ispezzjoni ta' qabel l-awtorizzazzjoni tintemm tajjeb bħalma jeżiġi l-punt 6, mingħajr il-htieġa li jithallsu aktar miżati. F'dan il-każ, il-kalkolu tal-livelli tal-qabdiet biex jiġi stabbilit jekk għandux isir hlaq addizzjonali jew le, għandu jikkunsidra l-qabdiet totali taż-żewġ bastimenti.
16. Is-sid tal-bastiment jew l-aġent tiegħu għandu jagħti lura l-awtorizzazzjoni mhassra tas-sajd lil-Liberja permezz tad-Delegazzjoni tal-UE fil-Liberja. L-awtorizzazzjoni tas-sajd il-ġdida tidhol fis-seħh dakinhar meta tinghata lura l-awtorizzazzjoni mhassra tas-sajd. Id-Delegazzjoni tal-UE fil-Liberja għandha tiġi mgharrfa bit-trasferiment tal-awtorizzazzjoni tas-sajd.
17. Il-Liberja għandha taggorna l-lista tal-bastimenti li huma awtorizzati jistadu u għandha tibgħatha mingħajr dewmien lill-MCSU, lill-NFMC u lill-MOA tal-Liberja u lill-Unjoni.

Il-perijodu ta' validità tal-awtorizzazzjoni tas-sajd

18. L-awtorizzazzjonijiet tas-sajd għandhom jibqgħu validi għal perijodu annwali u jkunu jistgħu jiġġeddu.
19. Sabiex jiġi stabbilit meta jibda l-perijodu ta' validità, "perijodu annwali" tfisser:
 - (i) għall-ewwel sena ta' applikazzjoni tal-Protokoll, il-perijodu mid-data ta' meta jibda japplika b'mod provvizorju sal-31 ta' Diċembru tal-istess sena;
 - (ii) wara dan, kull sena kalendarja shiha;
 - (iii) għall-aħhar sena ta' applikazzjoni tal-Protokoll, il-perijodu mill-1 ta' Jannar sa meta jiskadi l-Protokoll.

Għall-ewwel u l-aħhar sena ta' applikazzjoni tal-Protokoll, it-tariffa bil-quddiem imsemmija fit-Taqsima 2 għandha tiġi kkalkulata *pro rata temporis*.

Dokumenti li jridu jinżammu abbord

20. Meta l-bastiment tas-sajd ikun fiż-żona tas-sajd tal-Liberja jew f'xi port magħżul fis-sottoreġjun kif miftiehem, abbord il-bastiment iridu jinżammu d-dokumenti li ġejjin il-hin kollu:
 - (i) l-awtorizzazzjoni tas-sajd;
 - (ii) iċ-ċertifikat tar-reġistru tal-bastiment;
 - (iii) iċ-ċertifikat tan-numru tal-Awtorità Marittima tal-Liberja;
 - (iv) disinji jew deskrizzjonijiet iċċertifikati aġġornati tal-bastiment tas-sajd u l-aktar l-ghadd ta' stivi tal-hut tal-bastimenti tas-sajd, bil-kapaċità tal-hzin tagħhom mogħtija f'metri kubi;

- (v) jekk jinbiddel l-karatteristiċi tal-bastiment tas-sajd rigward it-tul ġenerali tiegħu, it-tunnellaġġ gross reġistrat tiegħu, il-potenza tal-magni ewlenin tiegħu jew il-kapaċità tal-istivi tiegħu, ċertifikat iċċertifikat minn awtorità kompetenti tal-Istat tal-bandiera tal-bastiment tas-sajd li jiddeskrivi n-natura ta' dan it-tibdil;
- (vi) jekk il-bastiment tas-sajd ikun mġhammar b'tankijiet tal-ilma baħar imkesshin jew iffriżati, dokument iċċertifikat minn awtorità kompetenti tal-Istat tal-bandiera tal-bastiment li jindika l-kalibrazzjoni tat-tankijiet f'metri kubi;
- (vii) kopja tal-leġislazzjoni applikabbli tal-Liberja dwar is-sajd, li trid tingħata mil-Liberja; u
- (viii) id-dokumenti msemmija fil-punt 4.

TAQSIMA 2

Il-kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni tas-sajd — it-tariffi u l-hlasijiet bil-quddiem

1. It-tariffi li jridu jhallsu s-sidien tal-bastimenti għandhom jiġu kkalkulati skont din ir-rata għal kull tunnellata ta' hut maqbud fiż-żona tas-sajd tal-Liberja:
 - EUR 55 għal kull tunnellata għall-ewwel sena ta' applikazzjoni;
 - EUR 60 għal kull tunnellata għat-tieni u t-tielet sena ta' applikazzjoni;
 - EUR 65 għal kull tunnellata għar-raba' sena ta' applikazzjoni;
 - EUR 70 għal kull tunnellata għall-hames sena ta' applikazzjoni.
2. L-awtorizzazzjonijiet tas-sajd għandhom jinħarġu meta s-sidien tal-bastimenti jkunu hallsu t-tariffi bil-quddiem li ġejjin lill-awtoritajiet kompetenti tal-Liberja:
 - (a) għall-bastimenti tas-sajd għat-tonn bit-tartaruni:
 - EUR 7 150 għal kull bastiment, li huma daqs it-tariffi dovuti għal 130 tunnellata fis-sena għall-ewwel sena ta' applikazzjoni tal-Protokoll;
 - EUR 7 150 għal kull bastiment, li huma daqs it-tariffi dovuti għal 119,17-il tunnellata fis-sena għat-tieni u t-tielet sena ta' applikazzjoni tal-Protokoll;
 - EUR 7 150 għal kull bastiment, li huma daqs it-tariffi dovuti għal 110 tunnellata fis-sena għar-raba' sena ta' applikazzjoni tal-Protokoll;
 - EUR 7 150 għal kull bastiment, li huma daqs it-tariffi dovuti għal 102,14-il tunnellata fis-sena għall-hames sena ta' applikazzjoni tal-Protokoll;
 - (b) għall-bastimenti tas-sajd bil-konz tal-wiċċ:
 - EUR 2 200 għal kull bastiment, li huma daqs it-tariffi dovuti għal 40 tunnellata fis-sena għall-ewwel sena ta' applikazzjoni tal-Protokoll;
 - EUR 2 200 għal kull bastiment, li huma daqs it-tariffi dovuti għal 36,67 tunnellata fis-sena għat-tieni u t-tielet sena ta' applikazzjoni tal-Protokoll;
 - EUR 2 200 għal kull bastiment, li huma daqs it-tariffi dovuti għal 33,85 tunnellata fis-sena għar-raba' sena ta' applikazzjoni tal-Protokoll;
 - EUR 2 200 għal kull bastiment, li huma daqs it-tariffi dovuti għal 31,43 tunnellata fis-sena għall-hames sena ta' applikazzjoni tal-Protokoll.
3. It-tariffa bil-quddiem għandha tinkludi t-taxxi nazzjonali u lokali kollha minbarra t-taxxi tal-portijiet u l-ispejjeż tas-servizzi.
4. Meta l-perijodu ta' validità tal-awtorizzazzjoni tas-sajd ikun inqas minn sena, l-ammont tat-tariffa bil-quddiem għandu jiġi adattat *pro rata temporis* għat-tul tal-perijodu ta' validità mitlub.

5. Jekk id-dikjarazzjoni aħħarija tat-tariffi tkun oġġla mit-tariffa li sid il-bastiment ikun hallas bil-quddiem biex jikseb l-awtorizzazzjoni tas-sajd, sid il-bastiment għandu jhallas il-bilanċ lil-Liberja sa mhux aktar tard mit-30 ta' Settembru tas-sena ta' wara dik li matulha jkun saru l-qabdiet. Jekk id-dikjarazzjoni aħħarija tat-tariffi tkun inqas mit-tariffa bil-quddiem imsemmija fil-punt 2, sid il-bastiment ma għandux ikun jista' jirkupra l-bilanċ.

TAQSIMA 3

Bastimenti tal-ghajnuna

1. Il-Liberja għandha tawtorizza lill-bastimenti tal-Unjoni li jkollhom awtorizzazzjoni tas-sajd li jiġu meġġuna minn bastimenti tal-ghajnuna. Il-bastimenti tal-ghajnuna jtajru l-bandiera ta' Stat Membru tal-Unjoni, u ma jkunux mġhamra għas-sajd jew jintużaw għat-trażbord.
2. Il-Liberja għandha tiddefinixxi l-attivitajiet tal-ghajnuna tagħha u l-kundizzjonijiet biex jinkisbu l-awtorizzazzjonijiet, u għandha tfassal lista tal-bastimenti tal-ghajnuna awtorizzati u tibgħatha mingħajr dewmien lill-korp nazzjonali għall-kontroll tas-sajd u lill-Unjoni.
3. It-tariffa annwali għall-awtorizzazzjoni applikabbli għall-bastimenti tal-ghajnuna hija ta' EUR 3 000 għal kull bastiment.

KAPITOLU III

MIŻURI TEKNIĊI GħALL-KONSERVAZZJONI

1. Il-miżuri tekniċi għall-konservazzjoni li japplikaw għall-bastimenti li jkollhom awtorizzazzjoni tas-sajd, marbutin maż-żona tas-sajd, mal-irkaptu tas-sajd u mal-qabdiet addizzjonali, għandhom jiġu definiti għal kull kategorija tas-sajd fid-dikjarazzjonijiet tekniċi mogħtija fl-Appendiċi 2 ta' dan l-Anness.
2. Il-bastimenti għandhom jirrispettaw ir-rakkomandazzjonijiet kollha adottati mill-ICCAT u d-dispożizzjonijiet tal-leġislazzjoni rilevanti tal-Liberja.
3. L-użu tal-irkaptu tal-aggregazzjoni tal-hut (FADs) għat-tisqif fiż-żona tas-sajd tal-Liberja għandu jkun limitat biss għal support artifiċjali permezz ta' strutturi mdendla taħt l-ilma li fihom ma jithabbilx il-hut. It-tifrix u l-użu ta' FADs artifiċjali għat-tisqif bħal dawn huma bil-kundizzjoni li l-Unjoni tadotta pjan ta' ġestjoni li jkun konformi mad-dispożizzjonijiet adottati mill-ICCAT.
4. Il-bastimenti tal-Unjoni għandhom iwettqu l-attivitajiet kollha tas-sajd b'mod li ma jfixkilx is-sajd tradizzjonali tal-post u għandhom jehilsu lill-fkieren, lill-mammiferi tal-baħar, lill-ġhasafar tal-baħar u lill-hut tas-sikek kollu bl-aqwa mod possibbli biex din il-qabda mħallta tibqa' hajja.
5. Il-bastimenti tal-Unjoni u l-kaptani u l-operaturi tagħhom għandhom iwettqu l-attivitajiet tas-sajd kollha b'mod li ma jfixklux l-attivitajiet tas-sajd ta' bastimenti oħra tas-sajd, u ma għandhomx ibagħbsu fl-irkaptu tas-sajd ta' bastimenti oħra tas-sajd.

KAPITOLU IV

KONTROLL, MONITORAĠĠ U SORVELJANZA

TAQSIMA 1

Rappurtar tal-qbid

Il-ġurnal ta' abbord tas-sajd

1. Il-kaptan ta' bastiment tal-Unjoni li jstad skont il-Ftehim għandu jżomm ġurnal ta' abbord tas-sajd, li l-mudell tiegħu għal kull kategorija tas-sajd jinsab fl-Appendiċi 3 ta' dan l-Anness.
2. Il-kaptan għandu jimla l-ġurnal ta' abbord tas-sajd għal kull jum li matulu l-bastiment ikun fiż-żona tas-sajd tal-Liberja.
3. Fil-ġurnal ta' abbord tas-sajd, il-kaptan għandu jikteb kuljum il-kwantità ta' kull speċi maqbuda u miżmuma abbord, identifikata bil-kodiċi alfa-3 tal-FAO tagħha, u mogħtija f'kilogrammi ta' piż ħaj jew, fejn ikun meħtieġ, fl-ġhadd ta' hut individwali. Il-kaptan għandu jagħmel nota wkoll tal-qabdiet incidentali ta' kull speċi ewlenija.

4. Fil-ġurnal ta' abbord tas-sajd, meta applikabbli, il-kaptan għandu jikteb kuljum ukoll:
 - (i) il-kwantitajiet ta' kull speċi mormija, mogħtija f'kilogrammi ta' piż haġ jew, fejn ikun meħtieġ, fl-ghadd ta' hut individwali;
 - (ii) it-tip ta' rkaptu użat;
 - (iii) il-pożizzjoni tal-bastiment f'nofsinhar u meta applikabbli, il-pożizzjoni fejn tkala l-irkaptu tas-sajd u ż-żmien fl-ilma jew l-ghadd ta' ġanċijiet u t-temperatura ta' wiċċ l-ilma;
 - (iv) l-ghadd totali ta' refgħat kull ġurnata, il-hin aggregat għal kull refgħa u l-ghadd totali ta' ġranet tas-sajd għal kull vjaġġ tas-sajd; u
 - (v) informazzjoni oħra li jiddeċiedi l-Kumitat Kongunt.
5. Jekk f'jum partikolari, bastiment ma jkunx tefa' kalati, jew jekk ikun tefa' kalata iżda ma jkunx qabad hut, il-kaptan tal-bastiment jeħtieġli jirreġistra din l-informazzjoni fil-formola tal-ġurnata tal-ġurnal ta' abbord. Għall-jiem meta ma jsirux attivitajiet tas-sajd, sa nofsillejl tal-hin lokali ta' dak il-jum, fil-ġurnal ta' abbord, il-bastiment għandu jirreġistra li ma sarux attivitajiet.
6. Minnufih wara d-dhul fiż-żona tas-sajd tal-Liberja u l-hruġ minnha, fil-ġurnal ta' abbord għandhom jiġu rreġistrati d-data u l-hin tad-dhul fiż-żona tas-sajd tal-Liberja u tal-hruġ minnha.
7. Il-ġurnal ta' abbord tas-sajd għandu jmintela b'mod ċar u b'ittri kbar, u l-kaptan għandu jiffirmah.
8. Il-kaptan għandu jkun responsabbli għall-preċiżjoni tad-data rreġistrata fil-ġurnal ta' abbord tas-sajd.

Ir-rappurtar tal-qbid

9. Lill-Uffiċċju tas-Sajd Nazzjonali (il-BNF), il-kaptan għandu jgħarrfu bil-qabdiet tal-bastiment billi jibgħatlu l-ġurnali ta' abbord tas-sajd tiegħu għall-perijodu meta kien preżenti fiż-żona tas-sajd tal-Liberja.
10. Il-ġurnali ta' abbord tas-sajd għandhom jintbagħtu b'wiehed minn dawn il-modi:
 - (i) meta bastiment tas-sajd jidhol f'port tal-Liberja, lir-rappreżentant lokali tal-Liberja għandha tintbagħatlu l-verżjoni oriġinali ta' kull ġurnal ta' abbord tas-sajd, u dan għandu jikkonferma bil-miktub li waslitlu;
 - (ii) meta bastiment johroġ miż-żona tas-sajd tal-Liberja mingħajr ma jgħaddi l-ewwel minn port tal-Liberja, kull ġurnal ta' abbord tas-sajd irid jintbagħat fi żmien 14-il jum kalendarju mill-wasla f'xi port ieħor, u f'kull każ fi żmien 30 jum kalendarju mill-hruġ miż-żona tas-sajd tal-Liberja;
 - (a) l-ahjar bil-posta elettronika, bħala kopja skenjata; jew
 - (b) bil-fax; jew
 - (c) il-verżjoni oriġinali bil-posta.
11. Il-Partijiet għandhom jagħmlu hilithom biex jistabbilixxu sistema għall-iskambju elettroniku tad-data kollha, bil-hsieb li teħfief il-komunikazzjoni tagħha.
12. Malli d-dikjarazzjonijiet tal-qabdiet ikunu jistgħu jintbagħtu bil-posta elettronika, il-kaptan għandu jibgħat il-ġurnali ta' abbord tas-sajd lil-Liberja fl-indirizz tal-posta elettronika mogħti mil-Liberja. Il-Liberja għandha twieġeb il-posta elettronika minnufih biex tikkonferma li rċeviet il-ġurnali.
13. Il-kaptan għandu jibgħat kopja tal-ġurnali ta' abbord tas-sajd kollha lid-Delegazzjoni tal-UE fil-Liberja. Għal kull bastiment, il-kaptan għandu jibgħat ukoll kopja tal-ġurnali kollha ta' abbord tas-sajd lill-BNF u lil wiehed minn dawn l-istituti xjentifiċi:
 - (i) l-IRD (l-"Institut de recherche pour le développement");
 - (ii) l-IEO (l-"Instituto Español de Oceanografía");
 - (iii) l-IPMA (l-"Instituto Português do Mar e da Atmosfera").

14. Jekk il-bastiment jerga' lura fiż-żona tas-sajd tal-Liberja tul il-perijodu ta' validità tal-awtorizzazzjoni tas-sajd tiegħu, dan għandu jkompli jirrapporta l-qbid tiegħu.
15. Meta ma jiġux rispettati d-dispożizzjonijiet dwar ir-rappurtar tal-qbid, il-Liberja tista' tissospendi l-awtorizzazzjoni tas-sajd tal-bastiment konċernat sakemm tinkiseb id-dikjarazzjoni nieqsa tal-qbid filwaqt li tista' tippenalizza lil sid il-bastiment skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-leġislazzjoni nazzjonali fis-sehh. Jekk ir-reat jittenna, il-Liberja tista' tirrifjuta li ggedded l-awtorizzazzjoni tas-sajd. Il-Liberja għandha tgħarraf lill-Unjoni minnufih b'kull sanzjoni applikata f'dan il-kuntest.

Tranżizzjoni lejn sistema elettronika

16. Il-Partijiet juru r-rieda komuni tagħhom li jiżguraw tranżizzjoni lejn sistema elettronika għad-dikjarazzjoni tal-qabdi skont il-karatteristiċi tekniċi stabbiliti fl-Appendiċi 6 ta' dan l-Anness. Il-Partijiet jaqblu li flimkien jiddefinixxu l-arranġamenti għat-tranżizzjoni bil-ħsieb li s-sistema tibda tithaddem malajr kemm jista' jkun. Meta jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet għal din it-tranżizzjoni, il-Liberja għandha tgħarraf lill-Unjoni minnufih. Minn meta tintbagħat din l-informazzjoni, il-Partijiet għandhom jiftiehm biex is-sistema tibda taħdem bis-shih fi żmien xahrejn.

Dikjarazzjonijiet tal-qabdi ta' kull tliet xhur

17. Sakemm tibda tithaddem is-sistema elettronika għad-dikjarazzjoni tal-qabdi imsemmija fil-punt 16, l-Istati Membri tal-Unjoni għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni Ewropea, sa mhux aktar tard minn 15-il jum kalendarju minn tmiem kull tliet xhur, bit-tunnellaġġi maqbuda tul it-tliet xhur ta' qabel, kif iinvalidati mill-amministrazzjonijiet nazzjonali tagħhom u kkonfermati mill-istituti xjentifiċi msemmija fil-punt 13. L-istituti xjentifiċi għandhom jagħmlu analiżi tad-data dwar il-qabdi permezz ta' kontroverifiki tad-data disponibbli fil-ġurnali ta' abbord tas-sajd, fid-dikjarazzjonijiet tal-hatt l-art, fid-dikjarazzjonijiet tal-bejgħ, u meta japplika, fir-rapporti tal-osservazzjonijiet xjentifiċi. Skont dan, għal kull bastiment awtorizzat jistad fiż-żona tas-sajd tal-Liberja, l-Unjoni għandha tfassal dikjarazzjoni tal-qabdi ta' kull tliet xhur, imqassma skont l-ispeċijiet u xahar b'xahar, skont il-mudell mogħti fl-Appendiċi 8 ta' dan l-Anness.
18. Id-data aggregata li tingabar mill-ġurnali ta' abbord tas-sajd għandha titqies b'mod provviżorju sakemm l-Unjoni tinnotifika d-dikjarazzjoni finali tat-tariffi msemmija fil-punt 23.

Dikjarazzjoni finali tat-tariffi

19. Sakemm tibda tithaddem is-sistema elettronika għad-dikjarazzjoni tal-qabdi imsemmija fil-punt 16, l-Istati Membri tal-Unjoni għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni Ewropea, sa mhux aktar tard mill-15 ta' Mejju ta' kull sena, bit-tunnellaġġi maqbuda tul is-sena ta' qabel, kif iinvalidati mill-amministrazzjonijiet nazzjonali tagħhom u kkonfermati mill-istituti xjentifiċi msemmija fil-punt 13.
20. L-istituti xjentifiċi għandhom jagħmlu analiżi tad-data dwar il-qabdi permezz ta' kontroverifiki tad-data disponibbli fil-ġurnali ta' abbord tas-sajd, fid-dikjarazzjonijiet tal-hatt l-art, fid-dikjarazzjonijiet tal-bejgħ, u meta japplika, fir-rapporti tal-osservazzjonijiet xjentifiċi.
21. Il-metodoloġija li jużaw l-istituti xjentifiċi tal-Unjoni biex janalizzaw il-livell u l-kompożizzjoni tal-qabdi fiż-żona tas-sajd tal-Liberja għandha tinqasam mal-BNF.
22. Skont id-dikjarazzjonijiet tal-qabdi imsemmija fil-punt 19, għal kull bastiment li s-sena ta' qabel kien awtorizzat jistad fiż-żona tas-sajd tal-Liberja, l-Unjoni għandha tfassal dikjarazzjoni finali tat-tariffi dovuti għall-bastiment minhabba l-kampanja tas-sajd annwali tiegħu tul is-sena kalendarja ta' qabel.
23. L-Unjoni għandha tibgħat din id-dikjarazzjoni finali tat-tariffi lil-Liberja u lis-sidien tal-bastiment fl-istess waqt, permezz tal-Istati Membri tal-Unjoni, qabel it-30 ta' Ġunju ta' dik is-sena.
24. Il-Liberja għandha tgħarraf lill-Unjoni li waslitilha d-dikjarazzjoni u tista' titlob lill-Unjoni għal ċertu kjarifiki meta jidhrilha li jkun hemm bżonnhom. F'dan il-każ, l-Unjoni għandha tikkonsulta lill-amministrazzjonijiet nazzjonali tal-Istati tal-bandiera u lill-istituti xjentifiċi tagħha, u għandha tagħmel l-almu tagħha kollu biex lil-Liberja tgħaddilha kull informazzjoni meħtieġa. Meta jkun japplika, għandha ssir laqgħa xjentifika konġunta apposta biex jiġu eżaminati d-data dwar il-qabdi u l-metodoloġiji li jkunu ntużaw għall-kontroverifiki tal-informazzjoni.
25. Il-Liberja tista' tikkontesta d-dikjarazzjoni finali annwali tal-qabdi u d-dikjarazzjoni finali tat-tariffi fi żmien 30 jum kalendarju minn meta tingħata n-notifika skont il-punt 24, abbażi ta' evidenza dokumentarja. F'każ ta' nuqqas ta' qbil, il-Partijiet għandhom jikkonsultaw lil xulxin fil-Kumitat Kongunt. Jekk il-Liberja ma togġezzjonax tul il-perijodu msemmi hawn fuq, id-dikjarazzjoni finali tat-tariffi titqies li tkun giet adottata.

TAQSIMA 2

Hatt l-art u trażbord

Proċedura tal- hatt l-art

1. Il-kaptan ta' bastiment tal-Unjoni li jkun jixtieq iħott l-art il-qabdiet miż-żona tas-sajd tal-Liberja f'port tal-Liberja għandu jinnotifika l-informazzjoni li ġejja lil-Liberja, tal-inqas 48 siegħa qabel il-hatt l-art sakemm il-moll ta' Mesurado jkun jista' jintuża u wara dan tal-inqas 24 siegħa qabel il-hatt l-art:
 - (a) l-isem tal-bastiment tas-sajd li se jhott il-hut l-art u s-sinjal internazzjonali tas-sejha bir-radju (I-IRCS) tiegħu;
 - (b) il-port ta' hatt l-art;
 - (c) id-data u l-hin previsti għall-hatt l-art;
 - (d) il-kwantità ta' kull speċi li se tinhatt l-art (identifikata bil-kodiċi alfa-3 tal-FAO tagħha) (mogħtija f'kilogrammi ta' piż haj jew, jekk ikun meħtieġ, fl-ghadd ta' hut individwali);
 - (e) il-preżentazzjoni tal-prodotti.
2. Il-hatt l-art għandu jsir fiż-żona tas-sajd ta' port tal-Liberja awtorizzat għal dan il-ghan.
3. Jekk ma jkunx hemm konformità mad-dispożizzjonijiet dwar il-proċedura ta' hatt l-art, jiġu applikati s-sanzjonijiet rilevanti previsti fil-leġislazzjoni tal-Liberja.

Inċentivi għall-hatt l-art

4. Il-bastimenti tal-Unjoni għandhom jaraw li jfornu bit-tonn lill-industrija lokali bil-prezz tas-suq internazzjonali. Sakemm il-moll ta' Mesurado fil-Liberja jkun jista' jintuża, bastiment tal-Unjoni li jkun awtorizzat jistad skont it-termini stabbiliti f'dan il-Protokoll u li jhott il-qabdiet tat-tonn tiegħu f'port magħżul tal-Liberja għandu jgawdi minn inċentiv finanzjarju fil-forma ta' tnaqqis fit-tariffa ta' EUR 10 għal kull tunnellata ta' qabdiet inċidentali li tinhatt l-art jekk dik il-qabda tinbiegħ lil intrapriża tas-sajd tal-Liberja biex toħroġ fis-suq tal-Liberja. Dan il-mekkaniżmu għandu japplika għal mhux aktar minn 50 % tal-qabdiet finali rappurtati.
5. Meta l-port tas-sajd ta' Mesurado jibda jintuża, il-bastimenti tal-Unjoni għandhom igawdu minn inċentiv finanzjarju fil-forma ta' tnaqqis parzjali fit-tariffa ta' EUR 10 għal kull tunnellata ta' hut li tinhatt l-art. It-tariffa għandha tonqos b'EUR 10 ohra għal kull tunnellata li tinhatt l-art jekk il-qabdiet jinbiegħu lill-industrija lokali. Għall-qabdiet inċidentali, it-tariffa għandha tonqos b'EUR 25 għal kull tunnellata ta' qabdiet inċidentali li tinhatt l-art jekk dawk il-qabdiet jinbiegħu lis-suq lokali. Dan il-mekkaniżmu għandu japplika għal mhux aktar minn 50 % tal-qabdiet finali tat-tonn irrappurtati.

Trażbord

6. Il-kaptan ta' bastiment tal-Unjoni li jkun jixtieq jittrażborda l-qabdiet miż-żona tas-sajd tal-Liberja f'port tal-Liberja għandu jinnotifika l-informazzjoni li ġejja lil-Liberja, tal-inqas 48 siegħa qabel it-trażbord sakemm il-moll ta' Mesurado jkun jista' jintuża u wara dan tal-inqas 24 siegħa qabel it-trażbord:
 - (a) l-isem tal-bastiment tas-sajd donatur u l-IRCS tiegħu;
 - (b) l-isem tal-bastiment tas-sajd riċevitur u l-IRCS tiegħu;
 - (c) il-port tat-trażbord;
 - (d) id-data u l-hin previsti għat-trażbord;
 - (e) il-kwantità ta' kull speċi li se tiġi ttrażbordata (identifikata bil-kodiċi alfa-3 tal-FAO tagħha) (mogħtija f'kilogrammi ta' piż haj jew, jekk ikun meħtieġ, fl-ghadd ta' hut individwali);
 - (f) il-preżentazzjoni tal-prodotti.

7. It-trażbord għandu jsir f'port tal-Liberja awtorizzat għal dan il-ghan fil-preżenza tal-ispetturi tal-Liberja. Sabiex ikun evitat kull dewmien, f'każijiet eċċezzjonali meta ma jkunx jista' jkun preżenti xi spettur tal-Liberja, il-kaptan għandu jiġi awtorizzat jibda t-trażbord malli jiskadi l-perijodu ta' notifiċa mogħti skont il-punt 6. Ma jistax isir trażbord fuq il-baħar.
8. It-trażbord għandhu jitqies bħala hruġ miż-żona tas-sajd tal-Liberja kif definit fit-Taqsima 3. Għalhekk, il-bastimenti jridu jressqu d-dikjarazzjonijiet tal-qabdiet tagħhom lill-awtoritajiet kompetenti sa mhux aktar tard minn 24 siegħa minn meta jitlestha t-trażbord jew inkella tal-inqas sitt sigħat qabel il-bastiment donatur iħalli l-port, skont liema minnhom isehh l-ewwel, u sid il-bastiment għandu jiddikjara jekk hux behsiebu jissokta bis-sajd jew inkella hux se jroħroġ miż-żona tas-sajd tal-Liberja. Għall-bastiment riċevitur għandhom japplikaw ir-reqwiziti tar-rappurtar tal-leġislazzjoni applikabbli tal-Liberja.

TAQSIMA 3

Kontroll u spezzjoni

Dhul fiż-żona u hruġ minnha

1. Il-Liberja għandha tiġi notifikata b'kull bastiment tal-Unjoni li jkun awtorizzat jistad li jidhol fiż-żona tas-sajd tagħha jew li jroħroġ minnha tal-inqas sitt sigħat qabel dan id-dhul jew dan il-hruġ.
2. Qabel jidhol fiż-żona jew jroħroġ minnha, il-bastiment tal-Unjoni għandu jinnotifiċa b'mod partikolari:
 - (i) id-data, il-hin u l-punt tal-passaġġ skedati;
 - (ii) il-kwantità ta' kull speċi miżmuma abbord, identifikata bil-kodiċi alfa-3 tal-FAO tagħha u mogħtija f'kilogrammi ta' piż ħaj jew, jekk ikun meħtieġ, fl-ghadd ta' hut individwali;
 - (iii) il-preżentazzjoni tal-prodotti.
3. L-aħjar jekk in-notifiċa ssir bil-posta elettronika jew, jekk dan ma jkunx possibbli, bil-fax jew bir-radju, f'indirizz elettroniku, fuq numru tat-telefown jew fuq frekwenza mogħtija mil-Liberja kif speċifikat fl-Appendiċi 7 għal dan l-Anness. Il-Liberja għandha twieġeb il-posta elettronika minnufih biex tikkonferma li rċeviet din in-notifiċa. Meta jinbidlu l-indirizz elettroniku, in-numru tat-telefown jew il-frekwenza tat-trażmissjoni, il-Liberja għandha tgħarraf minnufih lill-bastimenti kkonċernati u lill-Unjoni b'dan.
4. Kull bastiment tal-Unjoni li jinqabad jistad fiż-żona tas-sajd tal-Liberja mingħajr ma jkun avża minn qabel il-preżenza tiegħu jitqies bħala bastiment li qed jistad b'mod illegali.

Spezzjoni fuq il-baħar

5. L-ispezzjoni fuq il-baħar fiż-żona tas-sajd tal-Liberja tal-bastimenti tal-Unjoni li jkunu awtorizzati jistadu għandhom jagħmluha bastimenti u spetturi tal-Liberja li jkunu identifikati b'mod ċar bħala bastimenti u spetturi maħtura biex iwettqu l-verifiki tas-sajd.
6. Qabel jitilghu abbord, l-ispetturi tal-Liberja għandhom javżaw lill-bastiment tal-Unjoni bid-deċiżjoni tagħhom li jagħmlu spezzjoni. Il-kaptan tal-bastiment tal-Unjoni għandu jhalli lill-ispetturi tal-Liberja jitilghu abbord u jagħmlu xogħolhom u għandu jiffaċilitahom xogħolhom u l-imbark tagħhom. L-ispezzjoni għandha ssir minn mhux aktar minn hames spetturi, u qabel jibdedu l-ispezzjoni dawn iridu jagħtu prova tal-identità u tal-kariga uffiċjali tagħhom bħala spetturi.
7. Minnufih, il-kaptan għandu jikkonforma mal-istruzzjonijiet raġonevoli kollha li jagħtuh l-uffiċjali awtorizzati, u għandu jiffaċilita t-tluġh abbord sikur tagħhom, u jiffaċilita l-ispezzjoni tal-bastiment, tal-irkaptu, tat-tagħmir, tar-reġistri, tal-hut, tal-prodotti tal-hut u tad-dokumentazzjoni relatata mal-ekwipaġġ.
8. Il-kaptan tal-bastiment jew l-ekwipaġġ ma għandhomx jattakkaw, ifixklu, jirreżistu, idewmu, jirrifjutaw it-tluġh abbord jew jintimidaw uffiċjal awtorizzat jew jindahlulu fil-qadi ta' dmirijietu.
9. L-ispetturi tal-Liberja għandhom jibqgħu abbord il-bastiment tal-Unjoni għall-hin meħtieġ biex iwettqu l-kompiti marbutin mal-ispezzjoni biss. Dawn għandhom jagħmlu l-ispezzjoni b'tali mod li jillimitaw kemm jistgħu l-impatt fuq il-bastiment, fuq l-attività tas-sajd tiegħu u fuq il-merkanzija tiegħu.
10. Il-Liberja tista' tawtorizza lill-Unjoni tippartecipa fl-ispezzjonijiet bħala osservatur.

11. Fi tmiem ta' kull spezzjoni, l-ispetturi tal-Liberja għandhom ifasslu rapport tal-ispezzjoni. Il-kaptan tal-bastiment tal-Unjoni għandu jkollu d-dritt jinkludi l-kummenti tiegħu fir-rapport tal-ispezzjoni. Ir-rapport tal-ispezzjoni għandhom jiffirmawh l-ispettur li fasslu u l-kaptan tal-bastiment tal-Unjoni.
12. Il-fatt li l-kaptan jiffirma r-rapport tal-ispezzjoni ma jippreġudikax id-dritt tad-difiża ta' sid il-bastiment tul xi proċedura marbuta mal-ksur. Jekk il-kaptan jirrifjuta li jiffirma d-dokument, għandu jagħti r-raġunijiet preċiżi għal dan bil-miktub u l-ispettur għandu jniżżel il-kliem "irrifjuta li jiffirma" fuq id-dokument. Qabel jinżlu mill-bastiment, l-ispetturi tal-Liberja għandhom jagħtu kopja tar-rapport tal-ispezzjoni lill-kaptan tal-bastiment tal-Unjoni. Il-Liberja għandha tibghat kopja tar-rapport tal-ispezzjoni lill-Unjoni fi żmien tmint ijiem tal-kalendarju mill-ispezzjoni.

Spezzjoni fil-port

13. L-ispezzjoni fil-port jew 'il barra minnu tal-bastimenti tal-Unjoni li jkunu awtorizzati jistadu li jhottu l-art qabdiet miż-żona tas-sajd tal-Liberja f'port fis-sottoreġjun magħżul bi ftehim komuni bejn l-Unjoni u l-Liberja għandhom jagħmluha bastimenti jew spetturi tal-Liberja li jkunu identifikati b'mod ċar bhala bastimenti u spetturi mahtura biex iwettqu l-verifiki tas-sajd, soġġetti għall-awtorizzazzjoni tal-Istat tal-Port ikkonċernat.
14. Qabel jitilgħu abbord, l-ispetturi tal-Liberja għandhom javżaw lill-bastiment tal-Unjoni bid-deċiżjoni tagħhom li jagħmlu spezzjoni. Il-kaptan tal-bastiment tal-Unjoni għandu jhalli lill-ispetturi tal-Liberja jitilgħu abbord u jagħmlu xogħolhom u għandu jiffaċilitahom xogħolhom u l-imbark tagħhom. L-ispezzjoni għandha ssir minn mhux aktar minn hames spetturi, u qabel jibdwu l-ispezzjoni dawn iridu jagħtu prova tal-identità u tal-kariga uffiċjali tagħhom bhala spetturi.
15. Minnufih, il-kaptan għandu jikkonforma mal-istruzzjonijiet raġonevoli kollha li jagħtuh l-uffiċjali awtorizzati, u għandu jiffaċilita t-tluġh abbord sikur tagħhom, u jiffaċilita l-ispezzjoni tal-bastiment, tal-irkaptu, tat-tagħmir, tar-reġistri, tal-hut, tal-prodotti tal-hut u tad-dokumentazzjoni relatata mal-ekwipaġġ.
16. Il-kaptan tal-bastiment jew l-ekwipaġġ ma għandhomx jattakkaw, ifixklu, jirreżistu, idewmu, jirrifjutaw it-tluġh abbord jew jintimidaw uffiċjal awtorizzat jew jindahlulu fil-qadi ta' dmirijietu.
17. L-ispetturi tal-Liberja għandhom jibqgħu abbord il-bastiment tal-Unjoni għall-hin meħtieġ biex iwettqu l-kompiti marbutin mal-ispezzjoni biss. Dawn għandhom jagħmlu l-ispezzjoni b'tali mod li jillimitaw kemm jistgħu l-impatt fuq il-bastiment, fuq l-attività tas-sajd tiegħu u fuq il-merkanzija tiegħu.
18. Il-Liberja tista' tawtorizza lill-Unjoni tippartecipa fl-ispezzjonijiet bhala osservatur.
19. Fi tmiem kull spezzjoni, l-ispetturi tal-Liberja għandhom ifasslu rapport tal-ispezzjoni. Il-kaptan tal-bastiment tal-Unjoni għandu jkollu d-dritt jinkludi l-kummenti tiegħu fir-rapport tal-ispezzjoni. Ir-rapport tal-ispezzjoni għandhom jiffirmawh l-ispettur li fasslu u l-kaptan tal-bastiment tal-Unjoni.
20. Il-fatt li l-kaptan jiffirma r-rapport tal-ispezzjoni ma jippreġudikax id-dritt tad-difiża ta' sid il-bastiment tul xi proċedura marbuta mal-ksur. Jekk il-kaptan jirrifjuta li jiffirma d-dokument, għandu jagħti r-raġunijiet preċiżi għal dan bil-miktub u l-ispettur għandu jniżżel il-kliem "irrifjuta li jiffirma" fuq id-dokument. Qabel jinżlu mill-bastiment, l-ispetturi tal-Liberja għandhom jagħtu kopja tar-rapport tal-ispezzjoni lill-kaptan tal-bastiment tal-Unjoni. Il-Liberja għandha tibghat kopja tar-rapport tal-ispezzjoni lill-Unjoni fi żmien tmint ijiem tal-kalendarju mill-ispezzjoni.

Monitoraġġ partecipattiv marbut mal-ġlieda kontra s-sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat (is-sajd IUU)

21. Sabiex tissahħah il-ġlieda kontra s-sajd IUU, il-kaptani tal-bastimenti tal-Unjoni għandhom jirrapportaw il-preżenza ta' xi bastimenti fiż-żona tas-sajd tal-Liberja li jkunu qed iwettqu attivitajiet suspettati li huma attivitajiet tas-sajd IUU, u jfittxu li jiksbu kemm jista' jkun informazzjoni dwar dak li jkunu lemmu. Ir-rapporti tal-osservazzjoni għandhom jintbagħtu minnufih lill-MCSU, lill-NFMC u lill-MOA tal-Liberja u lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-Unjoni tal-bastiment li jkun wettaq l-osservazzjoni, li min-naħa tagħha għandha tibgħathom minnufih lill-Unjoni jew lill-korp li din tkun għażlet.
22. Il-Liberja għandha tibghat lill-Unjoni kull rapport tal-osservazzjoni li jkollha dwar bastimenti tas-sajd li jkunu qed iwettqu attivitajiet suspettati li huma attivitajiet tas-sajd IUU fiż-żona tas-sajd tal-Liberja.

TAQSIMA 4

Is-sistema ta' monitoraġġ tal-bastimenti bis-satellita (VMS)

Messaġġi dwar il-pożizzjoni tal-bastimenti — is-sistema tal-VMS

1. Meta jkunu fiż-żona tas-sajd tal-Liberja, il-bastimenti tal-Unjoni li jkunu awtorizzati jistadu għandu jkollhom il-hin kollu sistema ta' monitoraġġ bis-satellita (is-Sistema ta' Monitoraġġ tal-Bastimenti — il-VMS) biex jikkomunikaw il-pożizzjoni tagħhom b'mod awtomatiku u kontinwu, kull sagħtejn, liċ-ċentru ta' kontroll tas-sajd (iċ-Ċentru tal-Monitoraġġ tas-Sajd — iċ-ĊMS) tal-Istat tal-bandiera tagħhom.
2. Kull messaġġ dwar il-pożizzjoni għandu jinkludi:
 - (a) l-identifikazzjoni tal-bastiment;
 - (b) l-aktar pożizzjoni ġeografika riċenti tal-bastiment (il-longitudni u l-latitudni), b'margni ta' żball tal-pożizzjoni ta' inqas minn 100 metru, u b'intervall ta' kunfidenza ta' 99 %;
 - (c) id-data u l-hin meta tkun ġiet irreġistrata l-pożizzjoni;
 - (d) il-veloċità u r-rotta tal-bastiment.
3. Kull messaġġ dwar il-pożizzjoni għandu jiġi kkonfigurat skont il-format inkluż fl-Appendiċi 4 ta' dan l-Anness.
4. L-ewwel pożizzjoni rreġistrata wara d-dhul fiż-żona tas-sajd tal-Liberja għandha tiġi identifikata bil-kodiċi "ENT". Il-pożizzjonijiet kollha ta' wara għandhom jiġu identifikati bil-kodiċi "POS", hlief għall-ewwel pożizzjoni rreġistrata wara l-hruġ miż-żona tas-sajd tal-Liberja, li għandha tiġi identifikata bil-kodiċi "EXI".
5. Iċ-ĊMS tal-Istat tal-bandiera għandu jiżgura l-ipproċessar awtomatiku u, jekk ikun meħtieġ, it-trażmissjoni elettronika tal-messaġġi dwar il-pożizzjoni. Il-messaġġi dwar il-pożizzjoni għandhom jiġu rreġistrati b'mod sigur u jinżammu għal tliet snin.

Trażmissjoni min-naħa tal-bastiment f'każ ta' hsara fis-sistema tal-VMS

6. Il-kaptan għandu jiżgura l-hin kollu li s-sistema tal-VMS tal-bastiment tiegħu tkun qed taħdem tajjeb u li l-messaġġi dwar il-pożizzjoni jkunu qed jintbagħtu sew liċ-ĊMS tal-Istat tal-bandiera.
7. F'każ ta' hsara, is-sistema tal-VMS tal-bastiment għandha tisewwa jew tinbidel fi żmien għaxart ijiem. Wara dak il-perijodu, il-bastiment ma għandux jibqa' awtorizzat jistad fiż-żona tas-sajd tal-Liberja.
8. Il-bastimenti li jistadu fiż-żona tas-sajd tal-Liberja u li jkollhom il-hsara fis-sistema tal-VMS tagħhom għandhom jibagħtu l-messaġġi dwar il-pożizzjoni tagħhom bil-posta elektronika, bir-radju jew bil-fax liċ-ĊMS tal-Istat tal-bandiera, tal-inqas kull erba' sigħat, u għandhom jibagħtu l-informazzjoni obbligatorja kollha.

Komunikazzjoni sigura tal-messaġġi dwar il-pożizzjoni lil-Liberja

9. Iċ-ĊMS tal-Istat tal-bandiera għandu jibgħat awtomatikament il-messaġġi dwar il-pożizzjoni tal-bastimenti kkonċernati liċ-ĊMS tal-Liberja. Iċ-ĊMS tal-Istat tal-bandiera u iċ-ĊMS tal-Liberja għandhom jiskambjaw bejniethom l-indirizzi elettronici ta' kuntatt tagħhom u jinfurmaw minnufih lil xulxin b'kull tibdil f'dawn l-indirizzi.
10. It-trażmissjoni tal-messaġġi dwar il-pożizzjoni bejn iċ-ĊMS tal-Istat tal-bandiera u iċ-ĊMS tal-Liberja għandha ssir b'mod elettroniku bl-użu ta' sistema sigura tal-komunikazzjoni.
11. Iċ-ĊMS tal-Liberja għandu jgħarraf liċ-ĊMS tal-Istat tal-bandiera u lill-Unjoni b'kull interruzzjoni fil-wasla tal-messaġġi konsekuttivi dwar il-pożizzjoni ta' bastiment li jkun awtorizzat jistad, meta l-bastiment ikkonċernat ma jkunx innotifika l-hruġ tiegħu miż-żona.

Hsarat fis-sistema tal-komunikazzjoni

12. Il-Liberja għandha tiżgura li t-tagħmir elettroniku tagħha jkun kompatibbli ma' dak ta' ĊMS tal-Istat tal-bandiera u għandha tinforma minnufih lill-Unjoni b'kull diffikultà fil-komunikazzjoni u fil-wasla tal-messaġġi dwar il-pożizzjoni, bil-ghan li tinstab soluzzjoni teknika għal dan mill-aktar fis possibbli. Il-Kumitat Kongunt għandu jipprova jsolvi kull tilwima li tista' tinqala' minhabba f'hekk.
13. Il-kaptan għandu jitqies b'hal responsabbli għal kull manipulazzjoni ppruvata tas-sistema tal-VMS tal-bastiment li jkollha l-ghan li tfixxkel l-operat tagħha jew li tiffalsifika l-messaġġi tagħha dwar il-pożizzjoni tal-bastiment. Kull ksur għandu jkun sugġett għall-pieni previsti fil-leġislazzjoni tal-Liberja li tkun fis-sehh.

Revizzjoni tal-frekwenza tal-messaġġi dwar il-pożizzjoni

14. Abbażi ta' evidenza dokumentarja li turi ksur, il-Liberja tista' titlob li ĊMS tal-Istat tal-bandiera jnaqqas l-intervall tat-trażmissjoni tal-messaġġi dwar il-pożizzjoni ta' bastiment għal tletin minuta għal perijodu stabbilit tal-investigazzjoni, u tibghat kopja lill-Unjoni ta' din it-talba. Il-Liberja trid tibghat din l-evidenza dokumentarja minghajr dewmien li ĊMS tal-Istat tal-bandiera u lill-Unjoni. Iċ-ĊMS tal-Istat tal-bandiera għandu jibghat minnufih il-messaġġi dwar il-pożizzjoni lill-Liberja skont il-frekwenza l-għdida.
15. Malli jintemm il-perijodu stabbilit tal-investigazzjoni, il-Liberja għandha tgħarraf minnufih b'dan li ĊMS tal-Istat tal-bandiera u lill-Unjoni, u għandha tinformahom b'kull azzjoni ta' segwitu.

TAQSIMA 5

Osservaturi

Osservazzjoni tal-attivitajiet tas-sajd

1. Il-bastimenti li jkunu awtorizzati jistadu għandhom ikunu soġġetti għal skema ta' osservazzjoni tal-attivitajiet tas-sajd tagħhom imwettqin fil-kuntest ta' dan il-Ftehim.
2. Din is-sistema ta' osservazzjoni għandha tkun konformi mar-rakkomandazzjonijiet adottati mill-ICCAT.
3. Sakemm jibda jithaddem il-Programm tal-Osservaturi Reġjonali tal-ICCAT, għall-osservaturi għandhom japplikaw dawn id-dispożizzjonijiet.

Bastimenti u osservaturi magħżulin

4. Il-BNF għandu jagħzel il-bastimenti tal-Unjoni li għandhom ihallu osservatur jitla' abbord kif ukoll l-osservatur assenjat lilhom sa 15-il jum kalendarju qabel id-data prevista għall-imbark tal-osservatur. Meta jitolbu dan l-awtoritajiet tal-Liberja, il-bastimenti tal-Unjoni għandhom itellghu abbord osservatur bil-ghan li tintlahaq ir-rata ta' kopertura ta' 15 % tal-bastimenti awtorizzati.
5. Il-BNF għandu jistabbilixxi lista tal-bastimenti magħżula biex itellghu osservatur abbord, kif ukoll lista tal-osservaturi mahtura. Dawk il-listi għandhom jinżammu aġġornati. Malli jifasslu u kull tliet xhur meta jiġu aġġornati, dawn għandhom jintbagħtu minnufih lill-Unjoni.
6. Meta tinhareġ l-awtorizzazzjoni tas-sajd, il-BNF għandu jinforma lill-Unjoni u lil sid il-bastiment, jew lill-aġent tiegħu, dwar il-bastimenti magħżula u l-osservaturi li se jkunu preżenti abbord kull bastiment. Il-hin u l-port tal-imbark, li mhux bilfors ikun port tal-Liberja, jagħżilhom sid il-bastiment. Il-BNF għandu jinforma minnufih lill-Unjoni u lil sid il-bastiment, jew lill-aġent tiegħu, dwar kull tibdil fil-bastimenti magħżula u fl-osservaturi mahtura.
7. Il-BNF għandu jagħmel hiltu sabiex ma jagħzilx osservaturi għal bastimenti li diġà jkollhom osservatur abbord jew li jkunu diġà obbligati formalment li jtellghu osservatur abbord waqt l-istaġun tas-sajd ikkonċernat fil-qafas tal-attivitajiet tagħhom f'żoni tas-sajd ohrajn minbarra ż-żona tas-sajd tal-Liberja.

8. Għal bastiment partikolari, il-hin li l-osservaturi jqattgħu abbord għandu jkun ta' vjaġġ tas-sajd wiehed jew, meta jitlob sid il-bastiment, ta' bosta vjaġġi tas-sajd.
9. L-osservaturi ma għandhomx iqattgħu iżjed hin abbord il-bastiment milli jkollhom bżonn biex iwettqu dmirijiethom.

Kontribuzzjoni finanzjarja b'rata fissa

10. Meta jkun qed iħallas it-tariffa annwali bil-quddiem, sid il-bastiment għandu jhallas ukoll ammont fiss lil-Liberja ta' EUR 400 fis-sena għal kull bastiment.

Is-salarju tal-osservatur

11. Is-salarju u l-kontribuzzjonijiet soċjali tal-osservatur thallashom il-Liberja.

Il-kundizzjonijiet tal-imbark

12. Il-kundizzjonijiet tal-imbark tal-osservatur, b'mod partikolari t-tul taż-żmien tiegħu abbord, għandhom jiġu ddefiniti bi ftehim reċiproku bejn sid il-bastiment jew l-aġent tiegħu u l-BNF.
13. Meta jkun abbord, l-osservatur għandu jiġi ttrattat bhall-uffiċjali. Madankollu, meta l-osservatur jintlaqa' abbord għandha titqies l-istruttura teknika tal-bastiment.
14. Sid il-bastiment għandu jgarrab l-ispejjeż għall-akkomodazzjoni u għall-ikel tal-osservatur abbord, inkluż l-aċċess tiegħu għall-faċilitajiet sanitarji u ta' iġene, li jkunu tal-inqas tal-istess kwalità bhal dawk li għandhom l-uffiċjali fuq il-bastiment tas-sajd.
15. Il-kaptan għandu jiehu l-miżuri kollha li jaqgħu fir-responsabbiltà tiegħu sabiex jiżgura s-sikurezza fiżika u l-benesseri ġenerali tal-osservatur.
16. Il-kaptan għandu jiżgura li l-osservatur ikollu aċċess għall-faċilitajiet, għall-irkaptu u għat-tagħmir abbord il-bastiment li huwa jkun jehtieg biex iwettaq dmirijietu, fosthom:
 - (i) il-pont u t-tagħmir tal-komunikazzjoni u tan-navigazzjoni tal-bastiment;
 - (ii) id-dokumenti u r-registri, inklużi l-ġurnali kollha ta' abbord tal-bastiment, kemm jekk dawn ikunu mehtieġa jingarru u jinżammu skont ir-Regolament tal-Liberja dwar is-Sajd jew inkella mod iehor għall-finijiet tal-ispezzjoni tar-registri u tal-ikkopjar.
17. Kull waqt, il-kaptan għandu jhalli lill-osservatur:
 - (i) jirċievi u jibgħat messaġġi u jikkomunika max-xatt u ma' bastimenti oħrajn bit-tagħmir tal-komunikazzjoni tal-bastiment;
 - (ii) jiehu, ikejjel u jneħhi mill-bastiment u jzomm kampjuni jew bċejjeċ shah ta' xi hut;
 - (iii) jahżen kampjuni jew bċejjeċ shah fuq il-bastiment, inklużi kampjuni u bċejjeċ shah fil-friża tal-bastiment.
 - (iv) jiehu ritratti tal-attivitajiet tas-sajd, inklużi tal-hut, tal-irkaptu tas-sajd, tat-tagħmir, tad-dokumenti, tat-tabelli u tar-registri, u jinżel minn fuq il-bastiment b'dawn ir-ritratti jew il-filmati li jkun ha bħala osservatur jew li jkun uża abbord il-bastiment.

L-obbligi tal-osservatur

18. Meta jkunu abbord, l-osservaturi għandhom:
 - (a) jieħdu l-miżuri x-xierqa kollha sabiex la jinterrompu u lanqas itellfu l-attivitajiet tas-sajd;
 - (b) jirrispettaw il-proprjetà u t-tagħmir abbord il-bastiment;
 - (c) jirrispettaw in-natura kunfidenzjali ta' kull dokument tal-bastiment.

L-imbark u l-izbark tal-osservaturi

19. B'perijodu ta' notifika ta' għaxart ijiem qabel l-imbark, sid il-bastiment jew l-aġent tiegħu għandu jinnotifika lill-Liberja dwar id-data, il-hin u l-port tal-imbark tal-osservatur. Jekk l-osservatur jittella' abbord f'pajjiż barrani, l-ispejjeż tal-vjaġġ tiegħu biex jasal fil-port tal-imbark iħallashom sid il-bastiment.
20. Jekk l-osservatur ma jasalx għall-imbark sa 12-il siegħa wara d-data u l-hin miftiehma, sid il-bastiment jinheles awtomatikament mill-obbligu tiegħu li jtellja' abbord lil dan l-osservatur. Il-bastiment ikun jista' jhalli l-port u jibda l-attivitajiet tas-sajd tiegħu.
21. Meta l-osservatur ma jitnizzilx f'port tal-Liberja, sid il-bastiment għandu jhallas l-ispejjeż tal-vjaġġ tal-osservatur biex imur lura l-Liberja fl-iqsar żmien possibbli.
22. Jekk il-bastiment ma jasalx fil-hin miftiehem f'port magħżul minn qabel għall-imbark tal-osservatur, sid il-bastiment huwa obbligat iħallas l-ispejjeż (tal-akkomodazzjoni, tal-ikel, eċċ.) tal-osservatur b'rata ta' sussistenza ta' kuljum ta' EUR 80 għal kull gurnata li l-osservatur jithalla jistenna fil-port minflok jittella' abbord.
23. Jekk il-bastiment ma jfegġx, minghajr ma jkun innotifika minn qabel lill-BNF u lill-NFMC dwar dan, il-Liberja tista' tiehu azzjoni xierqa skont il-leġislazzjoni applikabbli tal-Liberja.

Il-kompiti tal-osservatur

24. L-osservatur għandu jwettaq dawn il-kompiti:
 - (a) josserva l-attivitajiet tas-sajd tal-bastiment;
 - (b) josserva l-ispeċijiet, il-kwantità, id-daqs u l-kundizzjoni tal-hut maqbud;
 - (c) josserva l-metodi li bihom jinqabad il-hut, u ż-żoni u l-fond fejn dan isehh;
 - (d) josserva l-effetti tal-metodi tas-sajd fuq il-hut u fuq l-ambjent;
 - (e) josserva l-ipproċessar, it-trasport, it-trażbord, il-ħżin u r-rimi lura l-baħar ta' xi hut;
 - (f) jivverifika l-pożizzjoni tal-bastiment waqt l-attivitajiet tas-sajd;
 - (g) jiehu kampjuni bijoloġiċi bħala parti minn programm xjentifiku;
 - (h) jiehu nota tal-irkaptu tas-sajd użat;
 - (i) jivverifika d-data dwar il-qabdiet fiż-żona tas-sajd tal-Liberja li tkun giet irreġistrata fil-gurnal ta' abbord;
 - (j) jivverifika l-persentaġġi tal-qabdiet inċidentali u jagħti stima tal-qabdiet skartati;
 - (k) jikkomunika l-osservazzjonijiet tiegħu bir-radju, bil-fax jew bil-posta elettronika tal-inqas darba fil-ġimgħa waqt li l-bastiment ikun qed jistad fiż-żona tas-sajd tal-Liberja, inkluża l-kwantità tal-qabdiet ewlenin u tal-qabdiet inċidentali abbord.

Ir-rapport tal-osservatur

25. Qabel iħalli l-bastiment, l-osservatur għandu jgħaddi rapport sommarju bl-osservazzjonijiet tiegħu lill-kaptan tal-bastiment, li l-kontenut tiegħu jrid jiġi miftiehem fil-Kumitat Kongunt. Il-kaptan tal-bastiment għandu jkollu d-dritt jagħmel kummenti fir-rapport tal-osservatur. Ir-rapport għandhom jiffirmawh l-osservatur u l-kaptan. Il-kaptan għandu jirċievi kopja tar-rapport tal-osservatur.
26. L-osservatur għandu jibgħat ir-rapport tiegħu lill-BNF u dan għandu jibgħat kopja tiegħu lill-Unjoni fi żmien 15-il jum kalendarju mill-izbark tal-osservatur.
27. L-informazzjoni mogħtija fir-rapport tal-osservatur tista' tintuża mill-awtoritajiet kompetenti tal-Liberja u tal-Unjoni għax-xjenza u għall-analiżi tal-konformità.

TAQSIMA 6

Ksur tar-regoli

Trattament tal-ksur

1. Kull ksur li jagħmel bastiment tal-Unjoni li jkun awtorizzat jistad skont id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Anness għandu jissewma f'rapport tal-ispezzjoni jew tal-ksur li tagħmel l-awtorità kompetenti tal-Liberja. In-notifika tal-ksur u tas-sanzjonijiet applikabbli rilevanti mibgħuta lill-kaptan jew lill-kumpanija tas-sajd għandha tintbagħat mill-ewwel lil sid il-bastiment skont il-proċedura stabbilita fil-leġislazzjoni applikabbli tal-Liberja. Kopja tan-notifika għandha tintbagħat lill-Istat tal-bandiera tal-bastiment u lill-Unjoni fi żmien 24 siegħa.
2. Il-fatt li l-kaptan jiffirma r-rapport tal-ispezzjoni ma jippreġudikax id-dritt tad-difiża ta' sid il-bastiment tul xi proċedura marbuta mal-ksur. Meta tkun qed issir il-proċedura tal-ispezzjoni, il-kaptan tal-bastiment għandu jikkoopera.

Detenzjoni ta' bastiment — Laqgħa ta' informazzjoni

3. Meta l-leġislazzjoni tal-Liberja li tkun fis-seħh dwar il-ksur tkun tippermetti dan, kull bastiment tal-Unjoni li jkun wettaq ksur jista' jiġi mgieghel iwaqqaf l-attività tas-sajd tiegħu u, jekk ikun qed ibahhar, jerga' lura lejn port tal-Liberja.
4. Il-Liberja għandha tinnotifika lill-Unjoni fi żmien 24 siegħa b'kull detenzjoni ta' bastiment tal-Unjoni li jkun awtorizzat jistad. Fin-notifika għandu jkun hemm evidenza dokumentarja li tappoġġa d-detenzjoni tal-bastiment.
5. Qabel tiegħu xi miżura kontra l-bastiment, il-kaptan, l-ekwipaġġ jew il-merkanzija, hlief għal miżuri mahsuba biex iħarsu l-evidenza, fuq talba tal-Unjoni, il-Liberja għandha torganizza laqgħa ta' informazzjoni fi żmien jum tax-xogħol minn meta tiġi nnotifikata d-detenzjoni tal-bastiment, halli jiġu cċarati l-fatti li wasslu għad-detenzjoni tal-bastiment u halli jiġi spjegat x'azzjonijiet oħrajn jistgħu jittiehdu. Għal din il-laqgħa ta' informazzjoni jista' jattendi rappreżentant tal-Istat tal-bandiera tal-bastiment.

Penali għall-ksur — Proċedura ta' kompromess

6. Il-Liberja għandha tistabbilixxi l-piena għall-ksur skont id-dispożizzjonijiet tal-leġislazzjoni nazzjonali fis-seħh.
7. Jekk sid il-bastiment ma jaċċettax il-multi, u sakemm il-ksur ma jkunx jinvolvi att kriminali, għandha tinfetah proċedura ta' kompromess bejn l-awtoritajiet tal-Liberja u l-bastiment tal-Unjoni biex il-kwistjoni tissolva b'mod amikevoli qabel ma jinbdew il-proċedimenti legali. Fil-proċedura ta' kompromess jistgħu jieħdu sehem rappreżentanti tal-Istat tal-bandiera tal-bastiment u tal-Unjoni. Il-proċedura ta' kompromess tintemm mhux aktar tard minn tlett ijiem tal-kalendarju wara n-notifika tad-detenzjoni tal-bastiment.

Proċedimenti legali — Garanzija bankarja

8. Jekk il-proċedura ta' kompromess ma tirnax, u l-ksur jittressaq quddiem il-qorti kompetenti, sid il-bastiment li jkun wettaq il-ksur għandu jiddepozita garanzija bankarja f'bank magħżul mil-Liberja, li l-ammont tagħha, kif stabbilit mil-Liberja, ikun ikopri l-ispejjeż marbutin mad-detenzjoni tal-bastiment, il-multa stmata u xi kumpens ieħor. Il-garanzija bankarja ma tistax tiġi rkuprata qabel ma jingħalqu l-proċedimenti legali.
9. Il-garanzija bankarja għandha tiġi rrilaxxata u tingħata lura lil sid il-bastiment minnufih wara li tingħata' s-sentenza:
 - (a) kollha kemm hi, jekk ma tkun giet imposta l-ebda piena;
 - (b) skont il-bilanċ li jifdal, jekk il-piena tkun multa li tkun inqas mill-garanzija bankarja.
10. Il-Liberja għandha tgħarraf lill-Unjoni bl-eżitu tal-proċedimenti legali fi żmien tmint ijiem tal-kalendarju minn meta tingħata' s-sentenza.

Ir-rilaxx tal-bastiment u tal-ekwipaġġ

11. Il-bastiment u l-ekwipaġġ tiegħu għandhom jigu awtorizzati jhallu l-port ladarba l-piena tkun thallset fi proċedura ta' kompromess, jew ladarba l-garanzija bankarja tkun giet iddepożitata.

KAPITOLU V

IR-REKLUTAĠĠ TAL-BAHRIN

1. Sidien il-bastimenti tas-sajd ghat-tonn bit-tartaruni u tal-bastimenti tas-sajd bil-konz għandhom jimpjegaw ċittadini mill-Afrika, mill-Karibew u mill-Paċifiku (minn hawn 'il quddiem imsejha "AKP") bil-kundizzjonijiet u l-limiti li ġejjin:
 - għall-flotta tal-bastimenti tas-sajd ghat-tonn bit-tartaruni, mill-inqas 20 % tal-bahrin irreklutati matul l-istaġun tas-sajd ghat-tonn fiż-żona tas-sajd tal-pajjiżi terzi għandhom ikunu ġejjin minn pajjiżi AKP;
 - għall-flotta tal-bastimenti tas-sajd bil-konz, mill-inqas 20 % tal-bahrin irreklutati matul l-istaġun tas-sajd ghat-tonn fiż-żona tas-sajd tal-pajjiżi terzi għandhom ikunu ġejjin minn pajjiżi AKP.
2. Is-sidien tal-bastimenti għandhom jagħmlu hilithom biex jirreklutaw tliet bahrin Liberjani kkwalifikati fuq kull bastiment. Is-sidien tal-bastimenti għandhom ikunu liberi jagħzlu huma l-bahrin li jtellghu abbord il-bastimenti tagħhom minn fost l-ismijiet fil-lista li l-BNF ikun bagħat lill-Unjoni.
3. Id-Dikjarazzjoni tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol (l-ILO) dwar il-Prinċipji u d-Drittijiet Fundamentali fuq il-Post tax-Xogħol għandha tapplika għalkollox għall-bahrin irreklutati fuq il-bastimenti tal-Unjoni. B'mod partikolari, din għandha x'taqsam mal-libertà ta' assoċjazzjoni u mal-gharfien effettiv tad-dritt għan-negozjar kollettiv u mat-tnehhija tad-diskriminazzjoni fir-rigward tal-impjiegi u tax-xogħol.
4. Il-kuntratti tax-xogħol tal-bahrin mill-pajjiżi AKP għandhom jtfasslu bejn ir-rappreżentanti tas-sidien tal-bastimenti u l-bahrin u/jew it-trade unions tagħhom jew ir-rappreżentanti tagħhom. Il-firmatarji, il-BNF, l-Awtorità Marittima tal-Liberja (il-LiMA) u l-Ministeru tax-Xogħol tal-Liberja għandhom jingħataw kopja ta' dawn il-kuntratti. Lill-bahrin, daww il-kuntratti għandhom jiggarantuhom il-benefiċċju ta' sistema tas-sigurtà soċjali li tkun tapplika għalihom, fosthom l-assigurazzjoni fuq il-hajja, l-assigurazzjoni medika u l-assigurazzjoni f'każ ta' incident.
5. Il-pagi tal-bahrin mill-pajjiżi AKP għandhom ihallsuhom is-sidien tal-bastimenti. Dawn il-pagi għandhom jigu stabbiliti, qabel jinħargu l-awtorizzazzjonijiet tas-sajd, bi ftehim reċiproku bejn is-sidien tal-bastimenti jew ir-rappreżentanti tagħhom u l-bahrin jew it-trade unions tagħhom jew ir-rappreżentanti tagħhom. Madankollu, il-kundizzjonijiet tal-pagi tal-bahrin ma għandhomx ikunu aghar minn daww applikati fil-pajjiżi rispettivi tagħhom u lanqas ma għandhom ikunu aghar minn daww stabbiliti fl-istandards tal-ILO.
6. Kull bahri impjegat abbord bastiment tal-Unjoni għandu jirrapporta lill-kaptan mahtur tal-bastiment lejliet id-data proposta għall-imbark tiegħu. Jekk bahri ma jirrapportax fid-data u l-hin previsti għall-imbark, is-sidien tal-bastiment jinhelsu awtomatikament mill-obbligu tagħhom li jtellghu lil dak il-bahri abbord.
7. Meta l-bahri Liberjan ma jitnizzilx f'port tal-Liberja, sid il-bastiment għandu jhallas l-ispejjeż tal-vjaġġ tal-bahri biex imur lura l-Liberja fl-iqsar żmien possibbli.
8. Jekk il-bastiment ma jasalx fil-hin miftiehem f'port magħżul minn qabel għall-imbark tal-bahri Liberjan, sid il-bastiment huwa obbligat ihallas l-ispejjeż (tal-akkomodazzjoni, tal-ikel, eċċ.) tal-bahri b'rata ta' sussistenza ta' kuljum ta' EUR 80 għal kull ġurnata li l-bahri Liberjan jithalla jstenna fil-port minflok jittella' abbord.
9. Kull sena, is-sidien tal-bastimenti għandhom jibagħtu informazzjoni dwar il-bahrin irreklutati. Din l-informazzjoni għandha tinkludi l-ghadd ta' bahrin li huma ċittadini:
 - (a) tal-Unjoni;
 - (b) ta' pajjiż AKP, b'mod li ċ-ċittadini Liberjani jkunu separati miċ-ċittadini l-oħra tal-pajjiżi AKP; u
 - (c) ta' pajjiżi li mhumiex Stati Membri tal-Unjoni jew li mhumiex pajjiżi AKP.

Appendiċijiet għal dan l-Anness

Appendiċi 1 — Il-formola tal-applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni tas-sajd

Appendiċi 2 — Id-dikjarazzjoni teknika

Appendiċi 3 — Il-ġurnal ta' abbord tas-sajd

Appendiċi 4 — Il-Komunikazzjoni ta' messagġi tal-VMS lil-Liberja

Appendiċi 5 — Il-limiti taż-żona tas-sajd tal-Liberja

Appendiċi 6 — Il-Linji gwida għall-ġestjoni u għall-implimentazzjoni tas-sistema elettronika tar-rappurtar (ERS) għall-attivitajiet tas-sajd

Appendiċi 7 — Id-dettalji ta' kuntatt tal-awtoritajiet tal-Liberja

Appendiċi 8 — Il-formola tad-dikjarazzjoni tal-qabdiet

Appendiċi 1

IL-FTEHIM TAS-SAJD BEJN IL-LIBERJA U L-UNJONI EWROPEA

IL-FORMOLA TAL-APPLIKAZZJONI GHALL-AWTORIZZAZZJONI TAS-SAJD

I - L-APPLIKANT

1. Isem sid il-bastiment:

.....

2. L-indirizz ta' sid il-bastiment:

.....

3. Isem l-assocjazzjoni jew l-aġent ta' sid il-bastiment (jekk ikun il-każ):

.....

4. L-indirizz tal-assocjazzjoni jew tal-aġent ta' sid il-bastiment (jekk ikun il-każ):

.....

5. Numru tat-telefown: Numru tal-fax: Posta elettronika:

6. Isem il-kaptan: Iċ-ċittadinanza: Posta elettronika:

7. L-isem u l-indirizz tal-aġent residenti fil-Liberja:

.....

II – IL-BASTIMENT U L-IDENTIFIKAZZJONI TIEGĦU

1. Isem il-bastiment:

.....

2. L-Istat tal-bandiera:

.....

3. In-numru tar-registrazzjoni esterna:

.....

4. Il-port tar-registrazzjoni: L-MMSI:

In-numru tal-OMI:

5. Id-data meta nkisbet il-bandiera attwali: / /

Il-bandiera ta' qabel (jekk kien hemm):

6. Is-sena u l-post tal-kostruzzjoni: / / fi

Is-sinjal tas-sejha bir-radju:

7. Il-frekwenza tas-sejha:

In-numru tat-telefown bis-satellita:

8. Il-materjal tal-buq: Azzar ☐ Injam ☐ Poliester ☐ Materjal ieħor ☐

III – IL-KARATTERISTIĊI TEKNIĊI TAL-BASTIMENT U T-TAGĦMIR

1. It-tul totali: Il-wisa':

2. It-tunnellaġġ gross (mogħti f'TG): It-tunnellaġġ nett:

3. Is-saħħa tal-magna ewlenija f'kW: L-għamla:

It-tip:

4. It-tip ta' bastiment: ☐ Bastiment tas-sajd għat-tonn bit-tartaruni ☐ Bastiment tas-sajd bil-konz
☐ Bastiment tas-sajd bil-qasab u x-xlief

5. It-tipi ta' rkapti tas-sajd:

6. Iż-żoni tas-sajd: L-ispeċijiet fil-mira:

7. Il-port magħżul għall-ħatt l-art:

8. L-għadd totali ta' membri tal-ekwipaġġ abbord:

9. Il-metodu ta' konservazzjoni abbord:
☐ It-tkessiġ ☐ Ir-refrigerazzjoni ☐ Metodu mħallat ☐ L-iffriżar
10. Il-kapaċità tal-friża f'tunnellati għal kull 24 siegħa: Il-kapaċità tal-istivi:
 L-għadd:
11. It-transponder tal-VMS:
 Il-manifattur: Il-mudell: In-numru tas-serje:
 Il-verżjoni tas-software: L-operatur tas-satellita:
12. L-apparat tan-navigazzjoni u tal-iffissar tal-pożizzjoni:

IV – INFORMAZZJONI OĦRA

1. L-isem sħiħ u l-indirizz tal-assigurat:
2. In-numru tar-registrazzjoni u l-għamla tal-ħelikopter abbord il-bastiment, jekk ikun hemm:
3. In-numru tar-registrazzjoni u l-għamla ta' xi ingenu tal-ajru li jintuża b'rabta mal-attivitajiet tas-sajd u l-isem u l-indirizz ta' kull operatur tiegħu:
4. Iddikjara jekk is-sid jew il-kerrej humiex insolventi jew f'xi proċedimenti ta' falliment skont il-ligijiet ta' xi Stat:
5. Iddikjara jekk is-sid, l-operatur jew il-bastiment kinux involuti f'xi ksur ta' xi ligi tar-Repubblika tal-Liberja:
6. F'dawn l-aħħar tliet snin, il-bastiment identifikat hawn fuq bl-isem jew bil-bandiera attwali tiegħu, jew b'ismijiet jew bnadar tal-imghoddi, kellu xi permess jew liċenzja sospiża jew revokata?
 IVA _____ LE _____
 Jekk iva, semmi ċ-ċirkostanzi ta' kull każ u spjega l-istatus attwali tas-sospensjoni jew tar-revoka, u ehmeż kolloxx fuq karta separata.
7. Il-bastiment jinsab fir-registru sanitarju tal-bastimenti applikabbli?
 IVA _____ LE _____

Jiena, il-firmatarju t'hawn taħt, niċċertifika li l-informazzjoni pprovduta f'din l-applikazzjoni hija vera u mogħtija in bona fede.

Magħmul fi, /..... /.....

Isem l-applikant

Appendiċi 2

ID-DIKJARAZZJONI TEKNIKA

(1) Iż-żona tas-sajd:	
Lil hinn minn 12-il mil nawtiku mil-linja bażi, għajr iż-żoni pprojbiti għat-tbahħir u għas-sajd kif previst fl-Appendiċi 5.	
(2) Il-kategoriji awtorizzati:	
Il-bastimenti tas-sajd għat-tonn bil- <i>purse seine</i> Il-bastimenti tas-sajd bil-konz tal-wiċċ	
(3) Il-qabdiet inċidentali:	
Konformità mar-rakkomandazzjonijiet tal-ICCAT u tal-FAO.	
(4) Tariffi u tunnellaġġ:	
It-tariffa għal kull tunnellata maqbuda	Għall-bastimenti tas-sajd għat-tonn bit-tartaruni u għall-bastimenti tas-sajd bil-konz tal-wiċċ: — fl-ewwel sena: EUR 55 għal kull tunnellata — fit-tieni u fit-tielet sena: EUR 60 għal kull tunnellata — fir-raba' sena: EUR 65 għal kull tunnellata — fil-hames sena: EUR 70 għal kull tunnellata
It-tariffa annwali bil-quddiem (inklużi t-taxxi nazzjonali u lokali kollha minbarra t-taxxi tal-portijiet u l-ispejjeż tas-servizzi):	— Għall-bastimenti tas-sajd għat-tonn bit-tartaruni: EUR 7 150 kull sena għall-perijodu kollu tal-Protokoll — Għall-bastimenti tas-sajd bil-konz tal-wiċċ: EUR 2 200 kull sena għall-perijodu kollu tal-Protokoll
L-ghadd ta' bastimenti li huma awtorizzati jistadu	28 bastiment tas-sajd għat-tonn bit-tartaruni; 6 bastimenti tas-sajd bil-konz tal-wiċċ.
(5) Informazzjoni oħra:	
It-tariffa għall-awtorizzazzjoni tal-bastimenti tal-ghajnuna: EUR 3 000 għal kull bastiment kull sena. Irid ikun hemm osservaturi fuq 15 % tal-bastimenti li huma awtorizzati jistadu. Il-kontribuzzjoni finanzjarja fissa marbuta mal-osservaturi: EUR 400 għal kull bastiment kull sena. Il-baħrin: 20 % tal-baħrin irreklutati jkunu gejjin minn pajjiżi AKP.	

IL-ĠURNAL TA' ABBORD TAS-SAJD – IL-ĠURNAL TA' ABBORD TAL-ICCAT GĦAS-SAJD GĦAT-TONN

Isem il-bastiment:	It-tunnellagg gross:	It-TLUQ tal-bastiment:	Ix-xahar	Il-jum	Is-sena	Il-port	
Il-pajjiż tal-bandiera:	Il-kapaċità – (TM):						
In-numru tar-registrazzjoni:	Il-kaptan:						Ir-RITORN tal-bastiment:
Sid il-bastiment:	L-ghadd ta' membri tal-ekwipagg:						
L-indirizz:	Id-data tar-rapport:						
	(L-awtur tar-rapport): 		L-ghadd ta' jiem fuq il-baħar:	L-ghadd ta' jiem tas-sajd:		In-numru tas-sajda:	
			L-ghadd ta' kalati:				

	Bil-konz
	Bil-lixka ħajja
	Bil- <i>purse</i> <i>seine</i>
	Bit-tkarkir
	Outros (Oħrajn)

Id-data		Iż-żona				Capturas (Qabdiet)																				Isco usado na pesca (Il-lixxa użata)					
Ix-xahar	Il-jum	Il-latitudni N/S	Il-longitudni E/W	It-tempera- tura ta' wiċċ il- bahar (fi °C)	L-isforz tas- sajd L-ghadd ta' snanar użati	It-tonn <i>Thunnus thynnus</i> jew <i>maccoyii</i>		It-tonn isfar <i>Thunnus albacares</i>		It-tonn obeż <i>Thunnus obesus</i>		L-alonga <i>Thunnus alalunga</i>		Il-pixxispad <i>Xiphias gladius</i>		Il-marlin Il-marlin abjad <i>Tetrapturus audax</i> jew <i>albidus</i>		Il-marlin iswed <i>Makaira indica</i>		Is-sailfish <i>Istiophorus albicans</i> jew <i>platypterus</i>		Il-palamit <i>Katsuwonus pelamis</i>		Qabdiet imħallta		Total tal- gurnata (il-piż f'kg biss)		Il-kastardella	Il-klamari	Il-lixxa haġġa	(Lixxa oħra)
						Numru	Il-piż f'kg	Numru	kg	Numru	kg	Numru	kg	Numru	kg	Numru	kg	Numru	kg	Numru	kg	Numru	kg	Numru	kg						
IL-KWANTITAJIET LI NHATTU L-ART (F'KG)																															

Kummenti

- 1 - Uża pagna għal kull xahar u ringiela għal kull jum.
2 - Fi tmiem kull sajda, ibgħat kopja tal-gurnal lill-korrispondent tiegħek jew lill-ICCAT fl-indirizz li ġej: Calle Corazón de María, 8, 28002 Madrid, Spanja.
- 3 - "Jum" tfisser il-jum li fih jintrama l-konz.
4 - Iż-zona tas-sajd tirreferi għall-pożizzjoni tal-bastiment. Agħti l-minuti sal-egreb minuta shiha u indika l-grad tal-latitudni u tal-longitudni. Qis li tindika N/S (Tramuntana/Nofsinhar) u E/W (Lvant/Punent).
- 5 - L-ahħar ringiela (il-kwantitajiet li nhattu l-art) għandha timtela biss wara li tintemm is-sajda. Indika l-piż reali fil-mument tal-hatt l-art.
6 - L-informazzjoni kollha mogħtija hawnhekk se tibqa' strettament kunfidenzjali.

Appendiċi 4

IL-KOMUNIKAZZJONI TA' MESSAĠĠI TAL-VMS LIL-LIBERJA

IR-RAPPORT DWAR IL-POŻIZZJONI

Element tad-data	Kodiċi	Obbligatorju jew fakultattiv	Kummenti
Il-bidu tar-reġistrazzjoni	SR	O	Dettall dwar is-sistema li jindika l-bidu tar-reġistrazzjoni
Id-destinatarju	AD	O	Dettall dwar il-messaġġ — Il-kodiċi alfa-3 tal-pajjiż destinatariju (ISO-3166)
Speditur	FR	O	Dettall dwar il-messaġġ — Il-kodiċi alfa-3 tal-pajjiż speditur (ISO-3166)
L-Istat tal-bandiera	FS	O	Dettall dwar il-messaġġ — Il-kodiċi alfa-3 tal-Istat tal-bandiera (ISO-3166)
It-tip ta' messaġġ	TM	O	Dettall dwar il-messaġġ — It-tip ta' messaġġ (ENT, POS, EXI)
Is-sinjal tas-sejha bir-radju (I-IRCS)	RC	O	Dettall dwar il-bastiment — Is-sinjal internazzjonali tas-sejha bir-radju tal-bastiment (I-IRCS)
In-numru ta' referenza intern tal-Parti Kontraenti	IR	F	Dettall dwar il-bastiment — In-numru uniku tal-Parti Kontraenti, mogħti bhala l-kodiċi alfa-3 (ISO-3166) segwit minn numru
In-numru estern tar-reġistrazzjoni	XR	O	Dettall dwar il-bastiment — In-numru mmarkat fuq ġenb il-bastiment (ISO 8859.1)
Il-latitudni	LT	O	Dettall dwar il-pożizzjoni tal-bastiment — Il-pożizzjoni fi gradi u fi gradi deċimali N/S DD.ddd (WGS84)
Il-longitudni	LG	O	Dettall dwar il-pożizzjoni tal-bastiment — Il-pożizzjoni fi gradi u fi gradi deċimali E/W DD.ddd (WGS84)
Ir-rotta	CO	O	Ir-rotta tal-bastiment fuq skala ta' 360 grad
Il-veloċità	SP	O	Il-veloċità tal-bastiment f'wiehed minn kull għaxar mili nawtiċi
Id-data	DA	O	Dettall dwar il-pożizzjoni tal-bastiment — Id-data tar-reġistrazzjoni tal-pożizzjoni f'UTC (SSSXXJ)
Il-hin	TI	O	Dettall dwar il-pożizzjoni tal-bastiment — Il-hin tar-reġistrazzjoni tal-pożizzjoni f'UTC (SSMM)
Tmiem ir-reġistrazzjoni	ER	O	Dettall dwar is-sistema li jindika tmiem ir-reġistrazzjoni

O = element tad-data obligatorju

F = element tad-data fakultattiv

Id-data tintbagħat strutturata hekk:

(1) Il-karattri użati jridu jikkonformaw mal-istandard tal-ISO 8859.1.

(2) Linja mmejla doppja (//) u l-kodiċi "SR" ifissru l-bidu tal-messaġġ.

(3) Kull element tad-data jingharaf mill-kodiċi tiegħu u jingħażel mill-elementi tad-data l-oħra b'linja mmejla doppja (//).

(4) Linja mmejla wahda (/) tissepara l-kodiċi minn mad-data.

(5) Il-kodiċi "ER" segwit minn linja mmejla doppja (//) ifisser tmiem il-messaġġ.

(6) L-elementi tad-data fakultattivi għandhom jiddaħhlu bejn il-bidu u t-tmiem tal-messaġġ.

*Appendiċi 5***IL-LIMITI TAŻ-ŻONA TAS-SAJD TAL-LIBERJA****IL-KOORDINATI TAŻ-ŻONA TAS-SAJD**

Qabel l-applikazzjoni provviżorja tal-Protokoll, l-awtoritajiet kompetenti tal-Liberja għandhom jgħarrfu lis-servizzi kompetenti tal-Unjoni bil-koordinati ġeografici tal-linja bażi tal-Liberja, taż-żona tas-sajd tal-Liberja u taż-żoni pprojbti għat-tbajhir u għas-sajd. L-awtoritajiet tal-Liberja għandhom jintrabtu wkoll li, tal-inqas xahar qabel jidhol fis-seħh xi tibdil f'dawn il-koordinati, jikkomunikaw dan it-tibdil.

Appendiċi 6

IL-LINJI GWIDA GHALL-ĠESTJONI U GHALL-IMPLIMENTAZZJONI TAS-SISTEMA ELETTRONIKA TAR-RAPPURTAR (ERS) GHALL-ATTIVITAJIET TAS-SAJD

Id-dispożizzjonijiet ġenerali

- (1) Meta jkun qed jopera fiż-żona tas-sajd tal-Liberja, kull bastiment tal-Unjoni jrid ikun mghammar b'sistema elettronika (minn hawn 'il quddiem imsejha "ERS"), li tkun kapaci tirreġistra u tittrażmetti d-*data* relatata mal-attivitajiet tas-sajd tal-bastiment (minn hawn 'il quddiem imsejha "*data* tal-ERS").
- (2) Bastiment tal-Unjoni li ma jkunx mghammar b'ERS, jew li l-ERS tiegħu ma tkunx qed taħdem, mhux awtorizzat jidhol fiż-żona tas-sajd tal-Liberja biex iwettaq attivitajiet tas-sajd fiha.
- (3) Id-*data* tal-ERS trid tiġi trażmessa skont il-proċeduri tal-Istat tal-bandiera tal-bastiment, jiġifieri l-ewwel trid tintbagħat liċ-Ċentru tal-Monitoraġġ tas-Sajd (ĊMS) tal-Istat tal-bandiera, li se jqeghedha awtomatikament għad-dispożizzjoni taċ-ĊMS tal-Liberja.
- (4) L-Istat tal-bandiera u l-Liberja għandhom jiżguraw li ċ-ĊMS tagħhom ikunu mghammra bit-tagħmir tal-informatika u bis-software mehtieġa biex id-*data* tal-ERS tiġi trażmessa b'mod awtomatiku fil-format XML, u li dawn ikollhom proċedura ta' salvagwardja li tkun kapaci tirreġistra u taħżen id-*data* tal-ERS f'format li jista' jinqara minn kompjuter għal perijodu ta' mill-inqas tliet snin.
- (5) Kull bidla jew aġġornament f'dan il-format għandu jkun identifikat u ddatat, u għandu jsir operattiv sitt xhur wara li jiddaħhal.
- (6) Id-*data* tal-ERS trid tiġi trażmessa bil-mezzi elettronici ta' komunikazzjoni li tmexxi l-Kummissjoni Ewropea fisem l-Unjoni, imsejha d-DEH (id-"Data Exchange Highway").
- (7) L-Istat tal-bandiera u l-Liberja għandhom jagħzlu korrispondent tal-ERS kull wiehed li jkun il-punt ta' kuntatt.
 - (a) Dawn il-korrispondenti tal-ERS għandhom jinhatru għal perijodu minimu ta' sitt xhur.
 - (b) Qabel ma l-fornitur jibda jipproduċi l-ERS, iċ-ĊMS tal-Istat tal-bandiera u ċ-ĊMS tal-Liberja għandhom jibagħtu lil xulxin id-dettalji ta' kuntatt tal-korrispondenti tal-ERS rispettivi tagħhom (l-ismijiet, l-indirizzi, in-numri tat-telefon, in-numri tal-fax u l-indirizzi tal-posta elettronika tagħhom).
 - (c) Jekk jinbidlu id-dettalji ta' kuntatt tal-korrispondenti tal-ERS, trid issir notifika minnufih dwar dan.

Il-produzzjoni u t-trażmissjoni tad-*data* tal-ERS

- (8) Il-bastimenti tal-Unjoni:
 - (a) għandhom jikkomunikaw id-*data* tal-ERS kuljum għal kull jum li jqattgħu fiż-żona tas-sajd tal-Liberja;
 - (b) għal kull attività tas-sajd, għandhom jirreġistraw il-kwantitajiet ta' kull speċi maqbuda u miżmuma abbord bħala speċi fil-mira jew bħala qabda incidentali, u daww mormija lura l-baħar;
 - (c) għal kull speċi msemmija fl-awtorizzazzjoni tas-sajd mogħtija mil-Liberja, għandhom jiddikjaraw daww l-ispeċijiet li ma jkun inqabad xejn minnhom;
 - (d) għandhom jidentifikw kull speċi bil-kodiċi alfa-3 tal-FAO tagħha;
 - (e) għandhom jagħtu l-kwantitajiet f'kilogrammi ta' piż haġ jew, jekk ikun mehtieġ, fl-ghadd ta' hut individwali;
 - (f) għal kull speċi, għandhom jirreġistraw fid-*data* tal-ERS il-kwantitajiet li jkunu ġew ittrażbordati u/jew li jkunu nhattu l-art;
 - (g) kull darba li jidhlu fiż-żona tas-sajd tal-Liberja jew joħorġu minnha (fil-messaġġ COE jew fil-messaġġ COX rispettivament), għandhom jirreġistraw fid-*data* tal-ERS messaġġ speċifiku li jkun fih il-kwantitajiet miżmuma abbord, waqt id-dhul jew il-ħruġ, ta' kull speċi msemmija fl-awtorizzazzjoni tas-sajd mogħtija mil-Liberja;
 - (h) għandhom jittrażmettu d-*data* tal-ERS kuljum liċ-ĊMS tal-Istat tal-bandiera, fil-format imsemmi fil-punt 3, sa mhux aktar tard min-23:59 UTC.
- (9) Il-kaptan huwa responsabbli għall-preċiżjoni tad-*data* tal-ERS irreġistrata u mibgħuta.

- (10) Iċ-ĊMS tal-Istat tal-bandiera għandu jibgħat b'mod awtomatiku u mingħajr dewmien id-*data* tal-ERS liċ-ĊMS tal-Liberja.
- (11) Iċ-ĊMS tal-Liberja għandu jikkonferma li tkun waslitlu d-*data* tal-ERS billi jibgħat messaġġ lura u għandu jittratta d-*data* kollha tal-ERS b'mod kunfidenzjali.

Hsarat fl-ERS abbord il-bastiment jew fit-trażmissjoni tad-*data* tal-ERS bejn il-bastiment u iċ-ĊMS tal-Istat tal-bandiera

- (12) L-Istat tal-bandiera għandu jinforma mingħajr dewmien lill-kaptan jew lil sid il-bastiment li jtajjar il-bandiera tiegħu, jew lill-aġent tiegħu, b'kull hsara teknika fl-ERS installata abbord il-bastiment jew b'kull waqfien fit-trażmissjoni tad-*data* tal-ERS bejn il-bastiment u iċ-ĊMS tal-Istat tal-bandiera.
- (13) L-Istat tal-bandiera għandu jgħarraf lil-Liberja bil-hsarat misjuba u bil-miżuri korrettivi li jkunu ttiehdu.
- (14) Jekk l-ERS abbord il-bastiment tiegħu taħdem, il-kaptan u/jew is-sid għandhom jiżguraw li l-hsara tissewwa jew li l-ERS tinbidel fi żmien għaxart ijiem tal-kalendarju. Jekk tul daww l-għaxart ijiem, il-bastiment jagħmel waqfa f'port, dan jista' jkompli bl-attivitàjiet tas-sajd tiegħu fiż-żona tas-sajd tal-Liberja biss ladarba l-ERS tiegħu tkun qed taħdem sew, sakemm il-Liberja ma tkunx awtorizzata mod ieħor.
- (15) Bastiment tas-sajd ma jistax iħalli l-port jekk tkun instabitlu hsara teknika fl-ERS tiegħu sakemm:
- (a) l-ERS tiegħu ma terġax tibda taħdem sew, b'mod li jissodisfa lill-Istat tal-bandiera u lil-Liberja, jew
 - (b) ma jirċevix awtorizzazzjoni biex jagħmel dan mill-Istat tal-bandiera tiegħu. F'dan il-każ, l-Istat tal-bandiera għandu jgħarraf lil-Liberja bid-deċiżjoni tiegħu qabel ma l-bastiment iħalli l-port.
- (16) Kull bastiment tal-Unjoni li jopera fiż-żona tas-sajd tal-Liberja u li jkollu l-ERS difettuż, għandu jibgħat kuljum u sa mhux aktar tard min-23:59 UTC, id-*data* kollha tal-ERS liċ-ĊMS tal-Istat tal-bandiera b'xi mezz ieħor ta' komunikazzjoni elettronika li jkollu u li jkun aċċessibbli għaċ-ĊMS tal-Liberja.
- (17) Id-*data* tal-ERS li ma tkunx setgħet titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-Liberja bl-ERS minhabba l-hsara msemmija fil-punt 12, għandha tintbagħat miċ-ĊMS tal-Istat tal-bandiera liċ-ĊMS tal-Liberja b'mezz ieħor ta' komunikazzjoni elettronika li jkun gie miftiehem bejniethom. Din it-trażmissjoni alternattiva għandha titqies bi prijorità għax mhux se jkun possibbli li jinżammu l-iskadenzi li s-soltu japplikaw għat-trażmissjoni.
- (18) Jekk iċ-ĊMS tal-Liberja ma jirċevix id-*data* tal-ERS mingħand bastiment tul tlett ijiem konsekuttivi, il-Liberja tista' toħroġ struzzjonijiet lill-bastiment biex imur minnufih f'port magħżul minnha għall-investigazzjoni.

Hsarat min-naħa taċ-ĊMS — Id-*data* tal-ERS ma tasalx fiċ-ĊMS tal-Liberja

- (19) Jekk ĊMS ma jirċevix id-*data* tal-ERS, il-korrispondent tal-ERS tiegħu għandu jinforma minnufih lill-korrispondent tal-ERS taċ-ĊMS l-ieħor u, jekk ikun meħtieġ, jikkollabora miegħu sabiex tissolva l-problema.
- (20) Qabel it-tneġġja operattiva tal-ERS, iċ-ĊMS tal-Istat tal-bandiera u iċ-ĊMS tal-Liberja għandhom jaqblu bejniethom dwar il-mezzi alternattivi tal-komunikazzjoni elettronika li għandhom jintużaw għat-trażmissjoni tad-*data* tal-ERS jekk jinqalgħu xi hsarat min-naħa taċ-ĊMS, u għandhom jgħarrfu minnufih lil xulxin b'kull tibdil fihom.
- (21) Meta iċ-ĊMS tal-Liberja javża li ma jkunx irċieva d-*data* tal-ERS, iċ-ĊMS tal-Istat tal-bandiera għandu jidentifika l-kawżi tal-problema u għandu jiehu l-miżuri x-xierqa biex isolvi l-problema. Iċ-ĊMS tal-Istat tal-bandiera għandu jgħarraf liċ-ĊMS tal-Liberja u lill-Unjoni bir-riżultati tal-miżuri li jkunu ttiehdu fi żmien 24 siegħa minn meta tkun giet identifikata l-hsara.
- (22) Jekk ikun hemm b'żonn ta' aktar minn 24 siegħa biex tissolva l-problema, iċ-ĊMS tal-Istat tal-bandiera għandu jittrażmetti l-bqija tad-*data* tal-ERS minnufih liċ-ĊMS tal-Liberja b'xi wieħed mill-mezzi alternattivi tal-komunikazzjoni elettronika msemmija fil-punt 20.
- (23) Il-Liberja għandha tinforma lis-servizzi kompetenti ta' monitoraġġ (MCS) tagħha sabiex iċ-ĊMS tal-Liberja ma jqisx li l-bastimenti tal-Unjoni qed iwettqu xi ksur talli mhumieq jittrażmettu d-*data* tal-ERS minhabba hsara min-naħa ta' xi ĊMS.

Il-manutenzjoni ta' ĊMS

- (24) Meta tiġi ppjanata manutenzjoni f'xi ĊMS (il-programm ta' manutenzjoni) li jaf taffettwa l-iskambju tad-*data* tal-ERS, dan iċ-ĊMS għandu jgħarraf liċ-ĊMS l-iehor tal-inqas 72 siegħa qabel bil-manutenzjoni ppjanata u, jekk ikun possibbli, jindikalu d-*data* tal-manutenzjoni u kemm se ddum għaddejja. Meta jkun hemm bżonn issir manutenzjoni li ma tkunx ippjanata, l-informazzjoni dwarha għandha tintbagħat liċ-ĊMS l-iehor mill-aktar fis possibbli.
- (25) Waqt il-manutenzjoni, id-*data* tal-ERS tista' tieqaf tintbagħat sakemm is-sistema terġa' tibda taħdem sew. Imbagħad malli tintemm il-manutenzjoni, id-*data* tal-ERS rilevanti ssir disponibbli minnufih.
- (26) Jekk il-manutenzjoni tiehu aktar minn 24 siegħa, id-*data* tal-ERS għandha tintbagħat liċ-ĊMS l-iehor b'wiehed mill-mezzi alternattivi tal-komunikazzjoni elettronika msemmija fil-punt 20.
- (27) Il-Liberja għandha tinforma lis-servizzi kompetenti ta' monitoraġġ (MCS) tagħha sabiex iċ-ĊMS tal-Liberja ma jqisx li l-bastimenti tal-Unjoni qed iwettqu xi ksur talli mhumiex jittrażmettu d-*data* tal-ERS minhabba manutenzjoni f'xi ĊMS.
-

Appendiċi 7

ID-DETTALJI TA' KUNTATT TAL-AWTORITAJIET TAL-LIBERJA

1. Il-Ministeru tal-Agrikoltura:

L-indirizz: LIBSUCO Compound, LPRC Road, off Somalia Drive, Gardnersville, il-Liberja

L-indirizz postali: P.O. Box 10-9010, 1000 Monrovia 10, il-Liberja

2. L-awtorità għall-awtorizzazzjoni tas-sajd: L-Uffiċċju tas-Sajd Nazzjonali

L-indirizz: UN Drive, opposite LBDI, Freeport Branch, Bushrod Island, Monrovia, il-Liberja

L-indirizz postali: c/o Ministry of Agriculture, P.O. Box 10-9010, 1000 Monrovia, il-Liberja

L-indirizzi tal-posta elettronika: bnf@liberiafisheries.net; williamyboeh@gmail.com

In-numri tat-telefown: +231-770-251-983; +231-888-198-006.

3. Iċ-Ċentru tal-Monitoraġġ tas-Sajd:

L-indirizz: Liberia Coast Guard Base, Bong Mines Bridge, Bushrod Island

L-indirizz tal-posta elettronika: fmc@liberiafisheries.net

In-numru tat-telefown: +231-880-431-581

4. In-notifika tad-dhul u tal-hruġ:

L-indirizz tal-posta elettronika: fmc@liberiafisheries.net

IL-FORMOLA TAD-DIKJARAZZJONI TAL-QABDIET

SFPA EU-Liberia

Declaration of provisional catches (tonnes) and
fishing effort (days at sea)

Year

Quarter

Name of vessel

CFR nr

Flag State

Category ⁽¹⁾

	Common English Name	Albacore	Bigeye tuna	Skipjack tuna	Yellowfin tuna	Bluefin tuna	Sword- fish	Black marlin	White marlin	Strip marlin	Sailfish	Blue shark	Mako shark	Other tuna	Other sharks	Other species	Total catches	Number of days at sea
Month	FAO Code	ALB	BET	SKJ	YFT	BFT	SWO	BLM	WHM	MLS	SFA	BSH	SMA	THX	SHX	OTH		
January																		
February																		
March																		
April																		
May																		
June																		
July																		
August																		
September																		
October																		
November																		
December																		
Total																		

⁽¹⁾ Seiners, or

Surface longliners > 100 GT, or

Surface longliners ≤ 100 GT

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) 2015/2313

tat-30 ta' Novembru 2015

dwar l-allokazzjoni tal-opportunitajiet tas-sajd skont il-Protokoll ta' Implimentazzjoni tal-Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd Sostenibbli bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Liberja

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 43(3) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Fil-5 ta' Ġunju 2015, l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Liberja inizjalaw Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd Sostenibbli (minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim"), kif ukoll il-Protokoll ta' Implimentazzjoni tiegħu (minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Protokoll"), li jagħtu lill-bastimenti tal-Unjoni opportunitajiet tas-sajd fl-ilmijiet li tagħhom ir-Repubblika tal-Liberja għandha s-sovranità jew il-ġurisdizzjoni fejn jidhol is-sajd.
- (2) Fit-30 ta' Novembru 2015, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni (UE) 2015/2312 ⁽¹⁾ dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni provviżorja tal-Ftehim u tal-Protokoll.
- (3) Għandu jiġi ddefinit il-metodu kif dawn l-opportunitajiet tas-sajd ser jitqassmu fost l-Istati Membri kemm għall-perijodu tal-applikazzjoni provviżorja u kemm għall-perijodu kollu tal-Protokoll.
- (4) Skont l-Artikolu 10(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1006/2008 ⁽²⁾, il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri kkonċernati jekk jidher li l-opportunitajiet tas-sajd allokat lill-Unjoni skont il-Protokoll ma jintużawx kollha. In-nuqqas ta' risposta dwar dan qabel l-iskadenza li jiffissal-Kunsill għandu jitqies bħala konferma li l-bastimenti tal-Istat Membru kkonċernat ma jkunux qed jużaw għalkollox l-opportunitajiet tagħhom tas-sajd tul il-perijodu kkunsidrat.
- (5) L-Artikolu 12 tal-Protokoll jipprevedi l-applikazzjoni provviżorja tal-Protokoll mid-data tal-iffirmar tiegħu. Dan ir-Regolament għandu għalhekk japplika mid-data tal-iffirmar tal-Protokoll,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. L-opportunitajiet tas-sajd stabbiliti fil-Protokoll ta' Implimentazzjoni tal-Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd Sostenibbli bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Liberja għandhom jitqassmu bejn l-Istati Membri kif ġej:

(a) bastimenti tas-sajd għat-tonn bit-tartaruni:

Spanja: 16-il bastiment

Franza: 12-il bastiment

(b) bastimenti tas-sajd bil-konz tal-wiċċ:

Spanja: 6 bastimenti

⁽¹⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2015/2312 tat-30 ta' Novembru 2015 dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni Ewropea, u l-applikazzjoni provviżorja tal-Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd Sostenibbli bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Liberja u tal-Protokoll ta' Implimentazzjoni tiegħu (ara l-paġna 1 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1006/2008 tad-29 ta' Settembru 2008 dwar l-awtorizzazzjonijiet għall-attivitajiet tas-sajd tal-bastimenti tas-sajd tal-Komunità barra mill-ilmijiet tal-Komunità u l-aċċess ta' bastimenti ta' pajjiżi terzi għall-ilmijiet tal-Komunità, li jemenda r-Regolamenti (KEE) Nru 2847/93 u (KE) Nru 1627/94 u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 3317/94 (ĠU L 286, 29.10.2008, p. 33).

2. Ir-Regolament (KE) Nru 1006/2008 japplika minghajr preġudizzju għall-Ftehim.
3. Jekk l-applikazzjonijiet għall-awtorizzazzjonijiet tas-sajd mingħand l-Istati Membri msemmija fil-paragrafu 1 ma jużawx l-oportunitajiet kollha tas-sajd stabbiliti fil-Protokoll, il-Kummissjoni għandha tikkunsidra applikazzjonijiet għal awtorizzazzjonijiet tas-sajd mingħand xi Stat Membru ieħor skont l-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 1006/2008.
4. L-iskadenza sa meta l-Istati Membri għandhom jikkonfermaw li mhumiex qed jużaw għalkollox l-oportunitajiet tas-sajd li ngħatawllhom skont il-Protokoll, kif imsemmi fl-Artikolu 10(1) tar-Regolament (KE) Nru 1006/2008, għandha tkun ta' 10 ijiem ta' xogħol mid-data meta l-Kummissjoni titlobhom tali konferma.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu *fl-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Huwa għandu japplika mid-data tal-iffirmar tal-Protokoll.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-30 ta' Novembru 2015.

Għall-Kunsill

Il-President

É. SCHNEIDER

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/2314**tas-7 ta' Diċembru 2015****li jawtorizza indikazzjoni dwar is-saħħa fuq l-ikel, barra minn dawk li jirreferu għat-tnaqqis fir-riskju tal-mard u għall-iżvilupp u s-saħħa tat-tfal u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 432/2012****(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1924/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 dwar indikazzjonijiet dwar in-nutrizzjoni u s-saħħa mogħtija fuq l-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 18(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1924/2006 jipprovdi li l-indikazzjonijiet dwar is-saħħa li jsiru fuq l-ikel huma pprojbti għajr meta tawtorizzahom il-Kummissjoni f'konformità ma' dan ir-Regolament u jkunu inklużi fl-lista ta' indikazzjonijiet permessi.
- (2) Skont l-Artikolu 13(3) tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006, ġie adottat ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 432/2012 ⁽²⁾ li jistabbilixxi lista ta' indikazzjonijiet permessi dwar is-saħħa li jsiru fuq l-ikel, barra dawk li jirreferu għat-tnaqqis fir-riskju tal-mard u għall-iżvilupp u s-saħħa tat-tfal.
- (3) Ir-Regolament (KE) Nru 1924/2006 fih previst li l-applikazzjonijiet għall-awtorizzazzjonijiet dwar l-indikazzjonijiet dwar is-saħħa għandhom jiġu sottomessi mill-operaturi tan-negozji tal-ikel lill-awtoritajiet kompetenti nazzjonali ta' Stat Membru. L-awtorità kompetenti nazzjonali għandha tibgħat l-applikazzjonijiet validi lill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (EFSA), minn hawn 'il quddiem "l-Awtorità", biex issir valutazzjoni xjentifika tagħhom, kif ukoll lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri għall-informazzjoni.
- (4) Il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi dwar l-awtorizzazzjoni tal-indikazzjonijiet dwar is-saħħa filwaqt li tqis l-opinjoni mogħtija mill-Awtorità.
- (5) L-indikazzjonijiet dwar is-saħħa li huma bbażati fuq evidenza xjentifika li tkun għadha kemm ġiet żviluppata u/jew li jkunu jinkludu talba għall-protezzjoni tad-dejta riżervata għandhom jgħaddu minn awtorizzazzjoni aċċellerata, sabiex tiġi stimulata l-innovazzjoni.
- (6) Wara applikazzjoni minn BENEÓ-Orafti S.A., sottomessa skont l-Artikolu 13(5) tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006 u li tinkludi talba għall-protezzjoni tad-dejta riżervata, l-Awtorità kienet meħtieġa twassal opinjoni dwar is-sustanzjar xjentifiku ta' indikazzjoni dwar is-saħħa marbuta mal-inulina taċ-ċikwejra indiġena u ż-żamma tal-ipporgar normali billi żżidlu l-frekwenza (Mistoqsija Nru EFSA-Q-2014-00403 ⁽³⁾). L-istqarrija proposta mill-applikant kienet tgħid, *inter alia*, dan li ġej: "Orafti®Inulin improves bowel function".
- (7) Fid-9 ta' Jannar 2015, il-Kummissjoni u l-Istati Membri rċewew l-opinjoni xjentifika mill-Awtorità li kkonkludiet li abbażi tad-dejta pprezentata, ġiet stabbilita relazzjoni ta' kawża u effett bejn il-konsum tal-inulina taċ-ċikwejra indiġena, tahlita mhux frazzjonata ta' monosakkaridi (< 10 %), disakkaridi, fruttani tat-tip tal-inulina u inulina estratta miċ-ċikwejra bi grad medju ta' polimerizzazzjoni ta' ≥ 9, u żamma ta' ipporgar normali billi tiżdiedlu l-frekwenza. Għaldaqstant, indikazzjoni dwar is-saħħa li tirrifletti din il-konkluzjoni għandha tiġi kkunsidrata bħala konformi mar-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006 u għandha tiddaħhal fil-lista tal-Unjoni tal-indikazzjonijiet permessi, stabbilita permezz tar-Regolament (UE) Nru 432/2012.
- (8) L-Awtorità indikat fl-opinjoni tagħha li l-uniku studju li kien dikjarat riżervat ⁽⁴⁾ mill-applikant kien meħtieġa għall-istabbiliment tal-kundizzjonijiet tal-użu għal din l-indikazzjoni speċifika.

⁽¹⁾ ĠUL 404, 30.12.2006, p. 9.⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 432/2012 tas-16 ta' Mejju 2012 li jistabbilixxi lista ta' indikazzjonijiet permessi dwar is-saħħa li jsiru fuq l-ikel, barra dawk li jirreferu għat-tnaqqis fir-riskju tal-mard u għall-iżvilupp u s-saħħa tat-tfal (ĠU L 36, 25.5.2012, p. 1).⁽³⁾ EFSA Journal 2015;13(1):3951.⁽⁴⁾ Schulz A and Schön C, 2012. Effect of consumption of inulin on bowel motor function in subjects with constipation (rapport ta' studju mhux ippubblikat).

- (9) L-informazzjoni ġustifikabbli kollha fornuta mill-applikant giet iwwalutata mill-Kummissjoni u jitqies li r-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 21(1) tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006 huma ssodisfati għall-istudju dikjarat bħala riżervat. Għaldaqstant, id-dejta xjentifika u informazzjoni oħra inklużi f'dak l-istudju ma jistgħux jintużaw għall-benefiċċju ta' applikant sussegwenti għal perjodu ta' hames snin mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, skont il-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 21(1) tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.
- (10) Wiehed mill-ghanijiet tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006 huwa li jiżgura li l-indikazzjonijiet dwar is-sahha huma veri, ċari, affidabbli u siewja għall-konsumatur, u li għal dan il-ghan jitqies il-mod kif jitqiegħed il-kliem u jiġu pprezentati. Għalhekk, meta l-kliem li juża l-applikant fl-indikazzjonijiet ikollu l-istess tifsira għall-konsumaturi bħal dak ta' indikazzjoni tas-sahha awtorizzata, għaliex juri l-istess relazzjoni li teżisti bejn kategorija tal-ikel, tip ta' ikel jew xi wiehed mill-kostitwenti tiegħu u s-sahha, dawn l-indikazzjonijiet għandhom ikunu soġġetti għall-istess kundizzjonijiet tal-użu bħal dawk elenkati fl-Anness ta' dan ir-Regolament.
- (11) F'konformità mal-Artikolu 20 tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006, ir-Registru tal-indikazzjonijiet dwar in-nutrizzjoni u s-sahha li fih l-indikazzjonijiet dwar is-sahha awtorizzati kollha għandu jiġi aġġornat sabiex iqis dan ir-Regolament.
- (12) Peress li l-applikant qed jitlob protezzjoni tad-dejta riżervata, huwa meqjus xieraq li jkun ristrett l-użu ta' din it-talba favur l-applikant għal perjodu ta' hames snin. Madankollu, l-awtorizzazzjoni ta' din it-talba ristretta għall-użu ta' operatur individwali ma għandhiex twaqqaf lil applikanti oħrajn milli japplikaw għal awtorizzazzjoni biex jużaw l-istess dikjarazzjoni f'każ li l-applikazzjoni hija bbażata fuq dejta u studji minbarra dawk protetti skont l-Artikolu 21 tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.
- (13) Il-kummenti mingħand l-applikant li rċeviet il-Kummissjoni skont l-Artikolu 16(6) tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006 ġew ikkonsidrati fit-tfassil tal-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament.
- (14) Għalhekk ir-Regolament (UE) Nru 432/2012 għandu jiġi emendat skont dan.
- (15) L-Istati Membri kienu kkonsultati,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. L-indikazzjoni dwar is-sahha stabbilita fl-Anness ta' dan ir-Regolament għandha tiddaħhal fil-lista tal-Unjoni tal-indikazzjonijiet permessi kif previst permezz tal-Artikolu 13(3) tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.
2. L-użu tal-indikazzjoni dwar is-sahha msemmija fl-ewwel paragrafu għandu jkun ristrett għall-applikant għal perjodu ta' hames snin mid-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament. Wara l-iskadenza ta' dak il-perjodu, dik l-indikazzjoni dwar is-sahha tista' tintuża, b'konformità mal-kundizzjonijiet applikabbli għaliha, minn kwalunkwe operatur ta' negozju tal-ikel.

Artikolu 2

Id-dejta xjentifika u informazzjoni oħra inklużi fl-applikazzjoni, li huma dikjarati mill-applikant bħala riżervati u li mingħajr is-sottomissjoni tagħhom l-indikazzjoni dwar is-sahha ma setgħetx tiġi awtorizzata hija ristretta għall-użu għall-benefiċċju tal-applikant għal perjodu ta' hames snin mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 21(1) tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.

Artikolu 3

L-Anness tar-Regolament (KE) Nru 432/2012 huwa emendat skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 4

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-7 ta' Dicembru 2015.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

ANNEX

Fl-Anness tar-Regolament (UE) Nru 432/2012 tiddaħħal din l-entrata f'ordni alfabetika:

Nutrijent, sustanza, prodott tal-ikel jew kategorija tal-ikel	Indikazzjoni	Kundizzjonijiet tal-użu tal-indikazzjoni	Kundizzjonijiet u/jew restrizzjonijiet fuq l-użu ta' tip ta' ikel u/jew dikjarazzjoni jew twissija addizzjonali	Numru tal-EFSA Journal	Numru tal-entrata rilevanti fil-Lista Konsolidata sottomessa lill-EFSA għall-valutazzjoni tagħha
"Inulina taċ-ċikwejra indigena	L-inulina taċ-ċikwejra tik-kontribwixxi għall-funzjonament normali tal-imsaren billi żżid il-frekwenza tal-ipporgar (*)	L-informazzjoni għandha tinghata lill-konsumatur li l-effett benefiċjarju jinkiseb permezz ta' doża ta' kuljum ta' 12 g inulina taċ-ċikwejra. L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li jagħti tal-inqas doża ta' kuljum ta' 12 g inulina taċ-ċikwejra indigena, tahlita mhux frazzjonata ta' monosakkaridi (< 10 %), disakkaridi, fruttani tat-tip tal-inulina u inulina estratta miċ-ċikwejra bi grad medju ta' polimerizzazzjoni ta' ≥ 9 .		2015;13(1):3951	

(*) Awtorizzat fl-1 ta' Jannar 2016. Ristrett għall-użu ta' BENEÓ-Orafti S.A., Rue L. Maréchal 1, B-4360 Oreye, Belgium għal perjodu ta' hames snin."

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/2315**tat-8 ta' Diċembru 2015****dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(1)(a) tiegħu,

Billi:

- (1) Biex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tan-Nomenklatura Magħquda mehmuża mar-Regolament (KEE) Nru 2658/87, huwa meħtieġ li jiġu adottati miżuri li jikkonċernaw il-klassifikazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament.
- (2) Ir-Regolament (KEE) Nru 2658/87 stabbilixxa r-regoli ġenerali għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda. Dawk ir-regoli japplikaw ukoll għal kwalunkwe nomenklatura ohra li hija bbażata fuqha, kemm b'mod parzjali kif ukoll b'mod sħiħ, jew li żżid kwalunkwe subdiviżjoni magħha u li hija stabbilita permezz ta' dispożizzjonijiet speċifiċi tal-Unjoni, bl-għan li jiġu applikati tariffi u miżuri ohra relatati mal-kummerċ tal-prodotti.
- (3) Skont dawn ir-regoli ġenerali, il-prodotti deskritti fil-kolonna (1) tat-tabella mogħtija fl-Anness għandhom jiġu kklassifikati taħt il-kodiċi NM indikat fil-kolonna (2), minhabba r-raġunijiet stabbiliti fil-kolonna (3) ta'dik it-tabella.
- (4) Huwa xieraq li jiġi previst li l-informazzjoni tariffarja vinkolanti mahruġa fir-rigward tal-prodotti kkonċernati minn dan ir-Regolament u li ma tikkonformax ma' dan ir-Regolament tkun tista' tibqa' tiġi invokata mid-detentur, għal ċertu perjodu, skont l-Artikolu 12(6) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 ⁽²⁾. Dak il-perjodu għandu jkun ta' tliet xhur.
- (5) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

ADOPTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-prodotti deskritti fil-kolonna (1) tat-tabella mogħtija fl-Anness għandhom jiġu kklassifikati fin-Nomenklatura Magħquda taħt il-kodiċi NM indikat fil-kolonna (2) ta' dik it-tabella.

Artikolu 2

L-informazzjoni tariffarja vinkolanti li ma tkunx konformi ma' dan ir-Regolament tista' tibqa' tiġi invokata skont l-Artikolu 12(6) tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92 għal perjodu ta' tliet xhur minn meta jidhol fis-seħħ dan ir-Regolament.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħħ fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠUL 256, 7.9.1987, p. 1.⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità (ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1).

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' Diċembru 2015.

Għall-Kummissjoni,

F'isem il-President,

Heinz ZOUREK

Direttur Ġenerali għat-Tassazzjoni u l-Unjoni Doganali

ANNEX

Deskrizzjoni tal-prodotti	Klassifikazzjoni (Kodiċi-NM)	Raġunijiet
(1)	(2)	(3)
Prodott li jikkonsisti minn qafas tal-plastik li jkun fih erba' (4) terminali tal-metall, dijodi u kejbils b'konnetters (l-hekk imsejha "kaxxa ta' ġunzjoni fotovoltajka (FV)"). Il-kaxxa ta' ġunzjoni FV hija apparat għat-trażmissjoni tal-elettriku (permezz ta' kejbil), li ma jaqbiżx 1 000 V u li jiġi ġġenerat minn pannell solari, lejn modulu iehor FV jew invertitur FV. Il-funzjoni tad-dijodi hija biss li tipproteġi l-prodott kontra l-vultaġġ żejjed (l-hekk imsejha "żoni kritiċi"). Ara l-istampa (*)	8544 42 90	Il-klassifikazzjoni hija ddeterminata mir-regoli ġenerali 1 u 6 għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, min-Nota 3 tat-Taqsima XVI u mill-kliem tal-kodiċijiet NM 8544, 8544 42 u 8544 42 90. Il-klassifikazzjoni taht l-intestatura 8541 bhala dijodi hija eskluża peress li d-dijodi ma jibdlux b'mod sinifikanti l-karatteristiċi u l-proprjetajiet tal-prodott bhala kaxxa ta' ġunzjoni FV. Il-funzjoni prinċipali ta' dan il-prodott hija li ssir konnessjoni ma' ċirkwiti elettrici, jew ġewwa fihom. Minhabba li l-prodott huwa pprovdut b'kejbils, il-klassifikazzjoni taht l-intestatura 8536 bhala apparat li jintuża biex isiru konnessjonijiet ma' jew ġewwa ċirkwiti elettrici, hija eskluża wkoll (ara wkoll in-Noti ta' Spjegazzjoni tas-Sistema Armonizzata tal-intestatura 8536, il-grupp (III) (A)). Il-prodott għandu għalhekk jiġi klassifikat taht il-kodiċi NM 8544 42 90, kundutturi elettrici ohra mġammin b'konnetters.

(*) l-istampa sservi ta' informazzjoni biss.



REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/2316**tat-8 ta' Diċembru 2015****dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(1)(a) tiegħu,

Billi:

- (1) Sabiex tkun żgurata l-applikazzjoni uniformi tan-Nomenklatura Magħquda meħmuża mar-Regolament (KEE) Nru 2658/87, jehtieg li jiġu adottati miżuri li jikkonċernaw il-klassifikazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament.
- (2) Ir-Regolament (KEE) Nru 2658/87 stabbilixxa r-regoli ġenerali għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda. Dawk ir-regoli japplikaw ukoll għal kull nomenklatura oħra li hija bbażata fuqha, parzjalment jew kollha kemm hi, jew li żżid xi subdiviżjoni magħha u li hija stabbilita b'dispożizzjonijiet speċifiċi tal-Unjoni, bil-ghan li jiġu applikati tariffi u miżuri oħrajn relatati mal-kummerċ tal-prodotti.
- (3) Skont dawk ir-regoli ġenerali, il-prodotti msemmija fil-kolonna (1) tat-tabella mogħtija fl-Anness għandhom jiġu kklassifikati taħt il-kodiċi tan-NM indikat fil-kolonna (2), minhabba r-raġunijiet stabbiliti fil-kolonna (3) ta' dik it-tabella.
- (4) Jixraq li jiġi previst li l-informazzjoni vinkolanti dwar it-tariffi li nharġet dwar l-oġġetti kkonċernati f'dan ir-Regolament u li ma tikkonformax ma' dan ir-Regolament, tista', għal ċertu perjodu, tibqa' tiġi applikata mid-detentur bi qbil mal-Artikolu 12(6) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 ⁽²⁾. Dak il-perjodu għandu jkun ta' tliet xhur.
- (5) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-prodotti deskritti fil-kolonna (1) tat-tabella mogħtija fl-Anness għandhom jiġu kklassifikati fin-Nomenklatura Magħquda taħt il-kodiċi tan-NM indikat fil-kolonna (2) ta' dik it-tabella.

Artikolu 2

L-informazzjoni tariffarja vinkolanti li ma tkunx konformi ma' dan ir-Regolament tista' tibqa' tiġi invokata skont l-Artikolu 12(6) tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92 għal perjodu ta' tliet xhur minn meta jidhol fis-seħh dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ ĠUL 256, 7.9.1987, p. 1.⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità (ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1).

Artikolu 3

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' Diċembru 2015.

Għall-Kummissjoni,

F'isem il-President,

Heinz ZOUREK

Direttur Ġenerali għat-Tassazzjoni u l-Unjoni Doganali

ANNEX

Deskrizzjoni tal-merkanzija	Klassifikazzjoni (il-kodiċi NM)	Raġunijiet
(1)	(2)	(3)
Ogġett ta' għamla ċilindrika li jahdem bil-batteriji magħmul minn plastiks b'għatu (l-hekk imsejha "karus elettroniku"), ta' għoli ta' 17 cm u b'dijametru ta' 12 cm. L-għatu jinkludi displej żgħira tal-LCD u qasma minn fejn wiehed jitfa' l-flus (pereżempju euro). Meta tiddaħhal munita manwalment fil-qasma, mekkanizmu fl-għatu (it-tagħmir li jikkakula) jagħraf id-dijametru tal-munita, u juri l-valur tagħha. Meta aktar muniti jintefgħu wahda wahda, il-valuri rikonoxxuti eżistenti jiżdiedu mal-ammont li jkun għa' gie kkalkulat u s-somma totali tintwera fuq id-displej tal-LCD. Ma jsir l-ebda tnaqqis meta l-muniti jitnehhew mill-karus. Ara l-istampa (*).	8470 90 00	Il-klassifikazzjoni hija determinata mir-Regoli Ġenerali 1,3(b) u 6 għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda u l-kliem tal-kodiċi NM 8470, 8470 90 u 8470 90 00. Il-prodott huwa ogġetti komposti li jikkonsistu f'kontenitur tal-plastik u tagħmir tal-ikkalkular. Meta mqabbla mal-krajjes ordinarji, huwa it-tagħmir għall-ikkalkular li jagħti dan l-artikolu l-karattru essenzjali tiegħu. Il-klassifikazzjoni skont il-materjal kostitwenti (Kapitolu 39) hija għalhekk eskluża. Peress li l-ogġett m'għandu jinkludi l-ebda arranġamenti manwali għad-dhul tad-dejta (il-muniti mhumieq dejta) dan mhuwix meqjus bħala magna kalkolatriċi (ara wkoll in-Noti ta' Spjegazzjoni tas-Sistema Armonizzata (HSEN) għall-intestatura 8470 (A) (1)). Billi t-tagħmir tal-ikkalkular jagħmilha possibbli li jiżdiedu mill-inqas żewġ ċifri, li kull wiehed minnhom jinkludi diversi numri diġitali (eż. EUR 0,02 + EUR 2,00 = EUR 2,02), dan jissodisfa r-rekwiżiti għall-klassifikazzjoni bħala tagħmir tal-ikkalkular (ara wkoll HSEN) għall-intestatura 8470, l-ewwel paragrafu). Għalhekk, l-ogġett kollu kemm hu għandu jiġi kklassifikat taht il-kodiċi NM 8470 90 00 bħala magni oħrajn b'tagħmir tal-ikkalkular.

(*) L-istampa għandha tintuża biss għal skopijiet ta' informazzjoni.



REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/2317**tat-8 ta' Diċembru 2015****dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(1)(a) tiegħu,

Billi:

- (1) Biex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tan-Nomenklatura Magħquda annessa mar-Regolament (KEE) Nru 2658/87, huwa meħtieġ li jiġu adottati miżuri li jikkonċernaw il-klassifikazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament.
- (2) Ir-Regolament (KEE) Nru 2658/87 stabbilixxa r-regoli ġenerali għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda. Dawk ir-regoli japplikaw ukoll għal kwalunkwe nomenklatura oħra li hija bbażata, parzjalment jew kollha kemm hi fuqha, jew li żżid kwalunkwe subdiviżjoni magħha u li hija stabbilita b'dispożizzjonijiet speċifiċi tal-Unjoni, bl-għan tal-applikazzjoni ta' tariffi u miżuri oħra relatati mal-kummerċ tal-prodotti.
- (3) Skont dawn ir-regoli ġenerali, il-prodotti deskritti fil-kolonna (1) tat-tabella mnizzla fl-Anness għandhom jiġu kklassifikati taht il-kodiċi NM indikat fil-kolonna (2), minhabba r-raġunijiet stabbiliti fil-kolonna (3) ta'din it-tabella.
- (4) Huwa xieraq li jiġi previst li l-informazzjoni tariffarja vinkolanti mahruġa fir-rigward tal-prodotti kkonċernati minn dan ir-Regolament li ma tikkonformax ma' dan ir-Regolament tista', għal ċertu perjodu, tibqa' tiġi invokata mid-detentur skont l-Artikolu 12(6) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 ⁽²⁾. Dak il-perjodu għandu jkun ta' tliet xhur.
- (5) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-prodotti deskritti fil-kolonna (1) tat-tabella stabbilita fl-Anness jiġu kklassifikati fin-Nomenklatura Magħquda skont il-kodiċi NM indikat fil-kolonna (2) ta' dik it-tabella.

Artikolu 2

L-informazzjoni tariffarja vinkolanti li ma tikkonformax ma' dan ir-Regolament tista' tibqa' tiġi invokata skont l-Artikolu 12(6) tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92 għal perjodu ta' tliet xhur mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ ĠUL 256, 7.9.1987, p. 1.⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jistabbilixxi Kodiċi Doganali tal-Komunità (ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1).

Artikolu 3

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' Diċembru 2015.

Għall-Kummissjoni,

F'isem il-President,

Heinz ZOUREK

Direttur Ġenerali għat-Tassazzjoni u l-Unjoni Doganali

ANNEX

Deskrizzjoni tal-prodotti	Klassifikazzjoni (il-kodiċi NM)	Raġunijiet
(1)	(2)	(3)
Magna tal-hjata tat-tip hekk imsejjah free arm (jiġifieri b'estensjoni tal-parti t'isfel fejn tinsab il-labra) tat-tip għad-dar, b'mutur elettriku integrat ta' qawwa ta' 70 Watts, mġhammra b'mod bażiku bi pjanċa tal-labra, bi presser foot (sieq li żżomm il-materjal f'postu waqt il-hjata), b'hawsing għaċ-ċombini, bil-kontrolli għat-thaddim, b'bozza integrata, b'pedala mġhammra b'kejbil u b'diversi aċċessorji (eż ċombini, vireg ta' gwida, sett labar, labar doppji, eċċ.). Il-magna għandha piż ta' 7 kg (inkluż il-piż tal-mutur), u għandha aktar minn 24 programm għall-hjata. Il-valur tagħha huwa ta' aktar minn EUR 65. Il-magna tal-hjata topera kemm b'hajta minn fuq kif ukoll b'hajta minn isfel. Hajta minnhom tiddaħhal fil-labra, filwaqt li l-oħra tingħadda minn taht permezz ta' mekkuk (teknika lock-stitch). Jistgħu jsiru diversi tipi ta' hjata permezz ta' din il-magna tal-hjata, iżda dawn it-tipi kollha ta' hjata huma bbażati fuq il-prinċipju deskritt hawn fuq. Il-magna tista' biss timita t-tip ta' hjata over-lock, u ma tip-permettix li l-materjal żejjed jinqata' barra waqt l-istess operazzjoni.	8452 10 11	Il-klassifikazzjoni hija ddeterminata mir-regoli ġenerali 1 u 6 għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda u mill-kliem tal-kodiċijiet NM 8452, 8452 10 u 8452 10 11. Minhabba l-funzjoni, il-kostruzzjoni, il-karatteristiki fiżiċi u l-metodu ta' hidma tagħha, il-magna tal-hjata għandha titqies bhala magna tal-hjata tat-tip lock-stitch biss tas-subintestatura 8452 10, peress li biha tista' ssir biss hjata bbażata fuq il-prinċipju lock-stitch (ara wkoll in-Noti ta' spjegazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda dwar is-subintestaturi 8452 10 11 u 8452 10 19, oġġett 1(a)). B'hekk, il-prodott għandu jiġi klassifikat taht il-kodiċi NM 8452 10 11, bhala magni tal-hjata ta' tip għad-dar, lock-stitch biss, li jiswew aktar minn EUR 65 il-wahda.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/2318**tat-8 ta' Diċembru 2015****dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti oġġetti fin-Nomenklatura Magħquda**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(1)(a) tiegħu,

Billi:

- (1) Biex tkun żgurata applikazzjoni uniformi tan-Nomenklatura Magħquda annessa mar-Regolament (KEE) Nru 2658/87, jehtieg li jiġu adottati miżuri li jikkonċernaw il-klassifikazzjoni tal-oġġetti msemmijin fl-Anness ta' dan ir-Regolament.
- (2) Ir-Regolament (KEE) Nru 2658/87 stabbilixxa r-regoli ġenerali għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda. Dawk ir-regoli japplikaw ukoll għal kull nomenklatura ohra li tkun kompletament jew parzjalment ibbażata fuqha, jew li żżid xi sottodivizjoni ohra magħha u li tkun stabbilita b'dispożizzjonijiet speċifiċi tal-Unjoni bi skop li jiġu applikati xi tariffi jew miżuri ohra marbutin mal-kummerċ tal-oġġetti.
- (3) Skont dawk ir-regoli ġenerali, l-oġġetti deskritti fil-kolonna (1) tat-tabella stabbilita fl-Anness għandhom jiġu kklassifikati skont il-kodiċi tan-NM indikata fil-kolonna (2), għar-raġunijiet li jidhru fil-kolonna (3) ta' dik it-tabella.
- (4) Jixraq li jiġi previst li l-informazzjoni vinkolanti dwar it-tariffi li nharget dwar l-oġġetti kkonċernati f'dan ir-Regolament u li ma tikkonformax ma' dan ir-Regolament, tista', għal ċertu perjodu, tibqa' tiġi applikata mid-detentur bi qbil mal-Artikolu 12(6) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 ⁽²⁾. Dan il-perjodu għandu jkun iffissat għal tliet xhur.
- (5) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament jikkonformaw mal-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-oġġetti deskritti fil-kolonna (1) tat-tabella stabbiliti fl-Anness għandhom jiġu kklassifikati fin-Nomenklatura Magħquda taht il-kodiċi NM indikat fil-kolonna (2) ta' dik it-tabella.

Artikolu 2

L-informazzjoni vinkolanti dwar it-tariffi li ma tikkonformax ma' dan ir-Regolament tista' tibqa' tiġi applikata bi qbil mal-Artikolu 12(6) tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92 għal tliet xhur wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara li jiġi ppubblikat f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠUL 256, 7.9.1987, p. 1.⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità (ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1).

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' Dicembru 2015.

Għall-Kummissjoni,

F'isem il-President,

Heinz ZOUREK

Direttur Ġenerali għat-Tassazzjoni u l-Unjoni Doganali

ANNEX

Deskrizzjoni tal-prodotti	Klassifikazzjoni (Kodiċi tan-NM)	Raġunijiet
(1)	(2)	(3)
Artikolu (l-hekk imsejha “arm sleeve ghas-smartphone”) magħmul fil-biċċa l-kbira mid-drapp. Dan jikkonsisti f'pocket għall-mowbajl b'ċinga tal-lakstu biex torbot il-mowbajl man-naha ta' fuq tad-driegh. Fin-naha ta' wara ta' dan il-pocket ikun hemm xaq minn fejn jiddaħhal il-mowbajl. Fin-naha ta' quddiem ikun hemm rettangolu trasparenti tal-plastik. Ir-rettangolu trasparenti huwa mdawwar b'rita ta' plastik ċellulari li tgħatti wkoll il-quddiem tat-tarf qasir taċ-ċinga tal-lakstu. In-naha ta' wara ta' dan l-oġġett u l-parti l-fissa taċ-ċinga huma magħmulin minn drapp li fih il-gomma (is-saffi ta' barra tad-drapp jagħlqu bejniethom saff gomma ċellulari). Ma' din iċ-ċinga tkun imwahnha strixxa tipo Velcro li tiddaħhal minn żewġ toqob fit-tarf il-qasir, u b'hekk tista' tiġi agġustata għad-daqs tan-naha ta' fuq tad-driegh. (Ara l-istampi A u B) (*)	4202 92 98	Il-klassifikazzjoni hija ddeterminata mir-Regoli Ġenerali 1 u 6 għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, in-Nota 1(1) tat-Taqsima XI, in-Nota Addizzjonali 1 tal-Kapitolu 42 u l-kliem tal-kodiċi NM 4202, 4202 92 u 4202 92 98. L-oġġett huwa mahsub biex jinżamm go fih oġġett speċifiku (mowbajl, smartphone). Għaldaqstant għandu l-istess karatteristiċi ġenerali ta' kontenitur bħal tal-kontenituri li hemm speċifikati fil-kliem tal-intestatura 4202 (ara wkoll in-Noti ta' Spjegazzjoni tas-Sistema Armonizzata għall-intestatura 4202). B'hekk hija eskluża l-klassifikazzjoni bħala oġġetti tad-drapp immanifatturati tal-intestatura 6307. Għalhekk, dan l-oġġett għandu jiġi kklassifikat taht il-kodiċi tan-NM 4202 92 98 taht kontenituri bil-wiċċ ta' barra magħmul mid-drappijiet.

(*) L-istampi huma biss għal finijiet ta' informazzjoni.



Stampa A



Stampa B

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/2319**tat-8 ta' Diċembru 2015****dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(1)(a) tiegħu,

Billi:

- (1) Biex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tan-Nomenklatura Magħquda annessa mar-Regolament (KEE) Nru 2658/87, huwa meħtieġ li jiġu adottati miżuri li jikkonċernaw il-klassifikazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament.
- (2) Ir-Regolament (KEE) Nru 2658/87 stabbilixxa r-regoli ġenerali għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda. Dawk ir-regoli japplikaw ukoll għal kwalunkwe nomenklatura oħra li hija bbażata, parzjalment jew kollha kemm hi fuqu, jew li żżid kwalunkwe subdiviżjoni magħha u li hija stabbilita b'dispożizzjonijiet speċifiċi tal-Unjoni, bl-għan tal-applikazzjoni ta' tariffi u miżuri oħra relatati mal-kummerċ tal-prodotti.
- (3) Skont dawn ir-regoli ġenerali, il-prodotti deskritti fil-kolonna (1) tat-tabella mnizzla fl-Anness għandhom jiġu kklassifikati taht il-kodiċi NM indikat fil-kolonna (2), minhabba r-raġunijiet stabbiliti fil-kolonna (3) ta'din it-tabella.
- (4) Huwa xieraq li jkun stipulat li l-informazzjoni tariffarja vinkolanti mahruġa fir-rigward tal-prodotti kkonċernati minn dan ir-Regolament u li ma tikkonformax ma' dan ir-Regolament tkun tista' tibqa' tiġi invokata mid-detentur, għal ċertu perjodu, skont l-Artikolu 12(6) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 ⁽²⁾. Dak il-perjodu għandu jkun ta' tliet xhur.
- (5) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-prodotti deskritti fil-kolonna (1) tat-tabella mogħtija fl-Anness għandhom jiġu kklassifikati fin-Nomenklatura Magħquda bil-kodiċi NM indikat fil-kolonna (2) ta' dik it-tabella.

Artikolu 2

L-informazzjoni tariffarja vinkolanti li ma tkunx konformi ma' dan ir-Regolament tista' tibqa' tiġi invokata skont l-Artikolu 12(6) tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92 għal perjodu ta' tliet xhur minn meta jidhol fis-seħh dan ir-Regolament.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠUL 256, 7.9.1987, p. 1.⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jistabbilixxi Kodiċi Doganali tal-Komunità (ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1).

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' Diċembru 2015.

Għall-Kummissjoni,

F'isem il-President,

Heinz ZOUREK

Direttur Ġenerali għat-Tassazzjoni u l-Unjoni Doganali

ANNEX

Deskrizzjoni tal-prodotti	Klassifikazzjoni (Kodiċi NM)	Raġunijiet
(1)	(2)	(3)
Ogġett (imsejjah “adapter” jew “rettifikatur”) iddisinjat biex jikkonverti l-kurrent AC (100 — 220 V) fil-kurrent DC (12 V, 3,7 A); f'qafas tal-plastik b'qisien ta' madwar 14 × 6 × 5 cm. Dan l-ogġett jista' jitqabbd b'kejbil ma' konnekter mas-sokit AC kif ukoll b'kejbil ieħor ma' konnekter speċifiku għal konsol tal-logħob speċifiku tal-intestatura 9504.	8504 40 82	Il-klassifikazzjoni hija ddeterminata mir-regoli ġenerali 1, 3(a) u 6 għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, u l-kliem tal-kodiċi NM 8504, 8504 40 u 8504 40 82. Billi l-intestatura 8504 tkopri l-konverters statiki (eż. rettifikaturi), din l-intestatura tipprovdi l-iktar deskrizzjoni speċifika. Għaldaqstant, il-klassifikazzjoni taht l-intestatura 9504 bħala aċċessorju għal konsol tal-logħob bil-vidjo hija eskluża. Għalhekk l-ogġett għandu jiġi kklassifikat skont il-kodiċi tan-NM bin-numru 8504 40 82 bħala rettifikaturi.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/2320**tat-8 ta' Diċembru 2015****dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(1)(a) tiegħu,

Billi:

- (1) Biex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tan-Nomenklatura Magħquda meħmuża mar-Regolament (KEE) Nru 2658/87, jehtieg li jiġu adottati miżuri dwar il-klassifikazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament.
- (2) Ir-Regolament (KEE) Nru 2658/87 stabbilixxa r-regoli ġenerali għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda. Dawk ir-regoli japplikaw ukoll għal kull nomenklatura oħra li hija bbażata fuqha, parzjalment jew kollha kemm hi, jew li żżid xi subdiviżjoni magħha u li hija stabbilita b'dispożizzjonijiet speċifiċi tal-Unjoni, bil-għan li jiġu applikati tariffi u miżuri oħrajn relatati mal-kummerċ tal-prodotti.
- (3) Skont dawn ir-regoli ġenerali, il-prodotti deskritti fil-kolonna (1) tat-tabella mogħtija fl-Anness għandhom jiġu kklassifikati taht il-kodiċi NM indikat fil-kolonna (2), għar-raġunijiet stipulati fil-kolonna (3) tal-istess tabella.
- (4) Huwa xieraq li jiġi stipulat li l-informazzjoni tariffarja vinkolanti mahruġa fir-rigward tal-prodotti kkonċernati minn dan ir-Regolament u li ma tikkonformax ma' dan ir-Regolament tkun tista' tibqa' tiġi invokata mid-detentur, għal ċertu perjodu, skont l-Artikolu 12(6) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 ⁽²⁾. Dak il-perjodu għandu jkun ta' tliet xhur.
- (5) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-prodotti deskritti fil-kolonna (1) tat-tabella mogħtija fl-Anness għandhom jiġu kklassifikati fin-Nomenklatura Magħquda taht il-kodiċi NM indikat fil-kolonna (2) ta' dik it-tabella.

Artikolu 2

L-informazzjoni tariffarja vinkolanti li ma tkunx konformi ma' dan ir-Regolament tista' tibqa' tiġi invokata skont l-Artikolu 12(6) tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92 għal perjodu ta' tliet xhur mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠUL 256, 7.9.1987, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità (ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1).

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' Dicembru 2015.

Għall-Kummissjoni,

F'isem il-President,

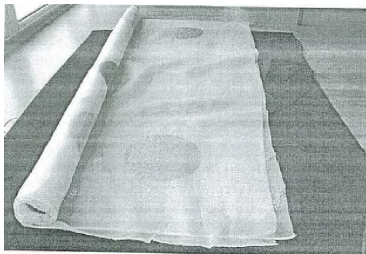
Heinz ZOUREK

Direttur Ġenerali għat-Tassazzjoni u l-Unjoni Doganali

ANNEX

Deskrizzjoni tal-merkanzija	Klassifikazzjoni (il-kodiċi tan-NM)	Raġunijiet
(1)	(2)	(3)
Ogġett li huwa magħmul minn fi drapp trasparenti jleqq minsuġ (100 % poliester), b'tiżjin irrakkmat bil-magna, ippreżentat fuq rombli twal 300 cm. Wiehed miż-żewġ trufijiet twal ta' dan l-ogġett huwa mirqum b'punt tal-hjata li jingħaqad minn żewġ partijiet u jkollu burdura li fiha tiddahhal korda taċ-ċomb miksija bid-drapp. It-tarf l-iehor għandu ċmusa minsuġa b'mod issikkat li tevita li d-drapp jiżżarrad u l-hjut tal-medd johorġu 'l barra mid-drapp qishom frenza. It-tul tad-drapp li jinqata' mir-romblu jikkorrispondi mal-wisa' ta' purtiera li jaf tinhiet fil-futur. Dan id-drapp jinhadem f'purtiera sempliċement billi jinqata' mit-tarf taċ-ċmusa minsuġa b'mod issikkat skont it-tul mehtieg tal-purtiera u billi ssir il-keffa ta' din n-naha u taż-żewġ nahat li jkunu nqat-ghu mir-romblu. It-tarf mirqum b'punt tal-hjata li jingħaqad minn żewġ partijiet jikkostitwixxi l-parti ta' isfel tal-purtiera u jibqa' kif kien fuq ir-romblu. (Ara l-istampi) (*)	6303 92 90	Il-klassifikazzjoni hija ddeterminata mir-regoli ġenerali 1, 2(a) u 6 għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, min-nota 7(d) tat-Taqsima XI u mill-kliem tal-kodiċi tan-NM 6303, 6303 92 u 6303 92 90. L-ogġett għandu l-karatteristiċi essenzjali ta' purtiera lesta b'hal tal-intestatura 6303, għaliex b'mod ċar hija adattata biex tinhadem f'purtiera bi ftit ir-tokki żgħar. Ladarba d-drapp ikun inqata' mir-romblu, jehtieg biss li sempliċement jinqata' t-tul mehtieg tal-purtiera u ssir il-keffa (ara wkoll in-Noti ta' Spjegazzjoni tas-Sistema Armonizzata għat-tieni paragrafu tal-intestatura 6303). L-ogġett mhux komplut jitqies li huwa mahdum mit-tessuti, minhabba li tarf minnhom diġà għandu l-keffa (it-tarf mirqum b'punt tal-hjata li jingħaqad minn żewġ partijiet). Għalhekk, l-ogġett irid jiġi kklassifikat skont il-kodiċi tan-NM 6303 92 90 b'hal purtieri magħmula minn fibri sintetiċi.

(*) L-istampi huma biss għal finijiet ta' informazzjoni.



1



2



3

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/2321**tat-8 ta' Diċembru 2015****dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(1)(a) tiegħu,

Billi:

- (1) Biex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tan-Nomenklatura Magħquda meħmuża mar-Regolament (KEE) Nru 2658/87, huwa meħtieġ li jiġu adottati miżuri li jikkonċernaw il-klassifikazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament.
- (2) Ir-Regolament (KEE) Nru 2658/87 stabbilixxa r-regoli ġenerali għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda. Dawk ir-regoli japplikaw ukoll għal kwalunkwe nomenklatura oħra li hija bbażata fuqha, kemm b'mod parzjali kif ukoll b'mod sħiħ, jew li żżid kwalunkwe subdiviżjoni addizzjonali u li hija stabbilita permezz ta' dispożizzjonijiet speċifiċi tal-Unjoni, bl-għan li jiġu applikati tariffi u miżuri oħra relatati mal-kummerċ tal-prodotti.
- (3) Skont dawn ir-regoli ġenerali, il-prodotti deskritti fil-kolonna (1) tat-tabella mogħtija fl-Anness għandhom jiġu kklassifikati taħt il-kodiċi NM indikat fil-kolonna (2), minhabba r-raġunijiet stabbiliti fil-kolonna (3) ta'dik it-tabella.
- (4) Huwa xieraq li jiġi previst li l-informazzjoni tariffarja vinkolanti mahruġa fir-rigward tal-prodotti kkonċernati minn dan ir-Regolament u li ma tikkonformax ma' dan ir-Regolament tkun tista' tibqa' tiġi invokata mid-detentur, għal ċertu perjodu, skont l-Artikolu 12(6) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 ⁽²⁾. Dak il-perjodu għandu jkun ta' tliet xhur.
- (5) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

ADOZZAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-prodotti deskritti fil-kolonna (1) tat-tabella mogħtija fl-Anness għandhom jiġu kklassifikati fin-Nomenklatura Magħquda taħt il-kodiċi NM indikat fil-kolonna (2) ta' dik it-tabella.

Artikolu 2

L-informazzjoni tariffarja vinkolanti li ma tkunx konformi ma' dan ir-Regolament tista' tibqa' tiġi invokata skont l-Artikolu 12(6) tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92 għal perjodu ta' tliet xhur minn meta jidhol fis-seħħ dan ir-Regolament.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠUL 256, 7.9.1987, p. 1.⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità (ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1).

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' Diċembru 2015.

Għall-Kummissjoni,

F'isem il-President,

Heinz ZOUREK

Direttur Ġenerali għat-Tassazzjoni u l-Unjoni Doganali

ANNEX

Deskrizzjoni tal-prodotti	Klassifikazzjoni (Kodiċi-NM)	Raġunijiet
(1)	(2)	(3)
Kasett bir-roti bl-isprokits ta' metall komuni (hekk imsejjah "kasett tal-buttun hieles") mingħajr mekkanizmu ta' rota hielsa. Il-kasett tal-buttun hieles jikkonsisti f'seba' roti bl-isprokits imwahrin flimkien, żewġ roti bl-isprokits separati għalihom u woxer. L-iżgħar rota bl-isprokits għandha 11-il sinna u l-akbar wahda 32 sinna. Il-kasett tal-buttun hieles huwa ddisinjat biex jitqiegħed fuq il-mekkanizmu ta' rota hielsa (integrat fl-istruttura tal-buttun). Minn hemm 'il quddiem, ix-xaft tat-trażmissjoni tar-rota ta' wara jista' jinqala' minn mal-istruttura tal-buttun (rota hielsa). Dan jippermetti liċ-ċiklisti jzommu l-pedali fissi, jew li jaqdfu b'lura filwaqt li r-rota tkun qed timxi 'l quddiem. Il-mekkanizmu ta' rota hielsa mhux disponibbli. Ara l-istampa (*)	8714 93 00	Il-klassifikazzjoni hija stabbilita mir-regoli ġenerali 1 u 6 għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda u skont il-kliem tal-kodiċijiet NM 8714 u 8714 93 00. Peress li l-prodott jista' jiġi mmontat biss fuq mekkanizmu ta' rota hielsa integrat fil-buttun biex tinkiseb il-funzjoni tiegħu ta' rota hielsa, huwa kkunsidrat bħala rota bis-snien free-wheel. Għalhekk il-prodott għandu jiġi kklassifikat taht il-kodiċi NM 8714 93 00 bħala roti bis-snien free-wheel.

(*) L-istampa sservi biss bħala informazzjoni.



REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/2322**tal-10 ta' Diċembru 2015****li jemenda r-Regolament (KE) Nru 474/2006 li jistabbilixxi l-lista Komunitarja ta' kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fil-Komunità****(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 2111/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Diċembru 2005 dwar l-istabbiliment ta' lista Komunitarja ta' kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni ta' operat fil-Komunità u li jinforma lill-passiġġieri tat-trasport bl-ajru dwar l-identità tal-kumpanija tal-ajru li topera, u li thassar l-Artikolu 9 tad-Direttiva 2004/36/KE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 4(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 474/2006 ⁽²⁾ stabbilixxa l-lista Komunitarja ta' kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni tal-operat fl-Unjoni, kif jissewma fil-Kapitolu II tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005.
- (2) F'konformità mal-Artikolu 4(3) tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, xi Stati Membri u l-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni ("EASA") għaddew informazzjoni rilevanti lill-Kummissjoni fil-kuntest tal-aġġornament ta' dik il-lista. L-informazzjoni rilevanti giet ikkomunikata wkoll minn ċerti pajjiżi terzi. Abbazi ta' dik l-informazzjoni, il-lista Komunitarja għandha tiġi aġġornata.
- (3) Il-Kummissjoni informat lill-kumpaniji tal-ajru kollha kkonċernati, direttament jew permezz tal-awtoritajiet responsabbli għas-sorveljanza regolatorja tagħhom, dwar il-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali li jsawru l-bażi ta' deċizzjoni li timponi fuqhom projbizzjoni tal-operat fl-Unjoni jew li timmodifika l-kundizzjonijiet ta' projbizzjoni tal-operat imposta fuq kumpanija tal-ajru li hija inkluża fil-lista Komunitarja.
- (4) Il-Kummissjoni tat l-opportunità lill-kumpaniji tal-ajru kkonċernati biex jikkonsultaw id-dokumenti forniti mill-Istati Membri, biex jissottomettu kummenti bil-miktub u biex jagħmlu preżentazzjoni orali lill-Kummissjoni u lill-Kumitat stabbilit permezz tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3922/1991 ⁽³⁾ (il-"Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru").
- (5) Il-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru rċieva aġġornamenti mingħand il-Kummissjoni dwar il-konsultazzjonijiet kongunti li għaddejjin, fil-qafas tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005 u r-Regolament (KE) Nru 473/2006 ⁽⁴⁾, mal-awtoritajiet kompetenti u mal-kumpaniji tal-ajru tal-Botswana, tar-Repubblika tal-Guinea, tal-Indja, tal-Indoneżja, tal-Iran, tal-Iraq, tal-Każakistan, tal-Libanu, tal-Madagascar, tal-Mozambique, tan-Nepal, tal-Filippini, tas-Sudan, tat-Tajwan, tat-Tajlandja, u taż-Żambja. Il-Kummissjoni tat ukoll informazzjoni lill-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru dwar is-sitwazzjoni tas-sikurezza tal-avjazzjoni fil-Georgia, fil-Libja, f'São Tomé u Príncipe, fit-Taġikistan u fil-Jemen u dwar konsultazzjonijiet tekniċi mal-Federazzjoni Russa.
- (6) L-EASA ppreżentat ir-riżultati tal-analizi tar-rapporti ta' awditjar li twettqu mill-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali ("ICAO") fil-qafas tal-Programm Universali ta' Awditjar tas-Sorveljanza tas-Sikurezza ("USOAP"), lill-Kummissjoni u lill-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru. F'dan il-kuntest, l-Istati Membri ġew mistiedna jagħtu prijorità lill-ispezzjonijiet fir-rampa fuq kumpaniji tal-ajru bil-liċenzja minn stati li fir-rigward tagħhom

⁽¹⁾ ĠUL 344, 27.12.2005, p. 15.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 474/2006 tat-22 ta' Marzu 2006 li jistabbilixxi l-lista Komunitarja ta' kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fil-Komunità skont il-Kapitolu II tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠUL 84, 23.3.2006, p. 14).

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3922/1991 tas-16 ta' Diċembru 1991 dwar l-armonizzazzjoni tal-htigijiet tekniċi u proċeduri amministrattivi fil-qasam tal-avjazzjoni ċivili (ĠUL 373, 31.12.1991, p. 4).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 473/2006 tat-22 ta' Marzu 2006 li jistabbilixxi regoli ta' implimentazzjoni għal-lista Komunitarja ta' kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni tal-operat fil-Komunità kif jissewma fil-Kapitolu II tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠUL 84, 23.3.2006, p. 8).

l-ICAO kienet identifikat Thassib Sinifikanti dwar is-Sikurezza ("SSCs") jew li fir-rigward tagħhom l-EASA kkonkludiet li hemm nuqqasijiet sinifikanti fis-sistema tas-sorveljanza tas-sikurezza. Minbarra l-konsultazzjonijiet li għamlet il-Kummissjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 2111/2005, il-prijoritizzazzjoni tal-ispezzjonijiet fir-rampa se tippermetti l-akkwist ta' aktar informazzjoni fir-rigward tal-prestazzjoni tas-sikurezza tal-kumpaniji tal-ajru li ngħataw il-liċenzja f'dawk l-istati.

- (7) L-EASA infurmat ukoll lill-Kummissjoni u lill-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru dwar ir-riżultati tal-analiżi tal-ispezzjonijiet fir-rampa li twettqu skont il-programm tal-Valutazzjoni tas-Sikurezza tal-Inġenji tal-Ajru Barranin ("SAFA") f'konformità mar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 965/2012 ⁽¹⁾.
- (8) Barra minn hekk, l-EASA infurmat lill-Kummissjoni u lill-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru dwar il-proġetti ta' assistenza teknika li twettqu fi stati milquta minn miżuri jew minn monitoraġġ skont ir-Regolament (KE) Nru 2111/2005. L-Aġenzija forniet informazzjoni dwar il-pjanijiet u t-talbiet għal aktar assistenza teknika u kooperazzjoni għat-titjib tal-kapaċità amministrattiva u teknika tal-awtoritajiet tal-avjazzjoni ċivili, bil-hsieb li dan jgħin biex jiġu solvuti n-nuqqasijiet ta' konformità mal-istandards applikabbli tal-avjazzjoni ċivili internazzjonali. F'dan il-kuntest, l-Istati Membri ġew mistiedna jirrispondu għal talbiet bħal dawn fuq bażi bilaterali, f'koordinazzjoni mal-Kummissjoni u mal-EASA. Dwar dan, il-Kummissjoni enfasizzat is-siwi li tingħata informazzjoni lill-komunità tal-avjazzjoni internazzjonali, b'mod partikolari permezz tal-baži tad-dejta Safety Collaborative Assistance Network ("SCAN") tal-ICAO, dwar l-assistenza teknika li jagħtu l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha biex titjieb is-sikurezza tal-avjazzjoni madwar id-dinja.
- (9) Il-Eurocontrol aġġorna lill-Kummissjoni u lill-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru dwar il-qagħda tal-funzjoni ta' twissija tas-SAFA u dwar l-istatistika attwali għall-messaġġi ta' twissija għal kumpaniji tal-ajru projbiti.

Kumpaniji tal-ajru tal-Unjoni

- (10) Wara l-analiżi mill-EASA tal-informazzjoni li tirriżulta minn spezzjonijiet fir-rampa li twettqu fuq inġenji tal-ajru ta' kumpaniji tal-ajru tal-Unjoni jew minn spezzjonijiet ta' standardizzazzjoni li twettqu mill-EASA, kif ukoll minn spezzjonijiet u awditjar specifici li twettqu mill-awtoritajiet nazzjonali tal-avjazzjoni, diversi Stati Membri hađu ċerti miżuri ta' infurzar u informaw lill-Kummissjoni u lill-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru dwar dawk il-miżuri. Malta għarrfet lill-Kummissjoni u lill-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru dwar ċerti azzjonijiet li kienet hadet fir-rigward ta' għadd ta' kumpaniji tal-ajru Maltin u l-Estonja rrappurtat dwar is-sitwazzjoni tal-kumpanija tal-ajru AS Avies. Qabel il-laqgħa tal-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru, il-Greċja tat tagħrif dwar ċerti azzjonijiet li kienet hadet fir-rigward ta' għadd ta' kumpaniji tal-ajru Griegi.
- (11) Jekk xi informazzjoni rilevanti tas-sikurezza tindika li hemm riskji imminenti tas-sikurezza b'konsegwenza ta' nuqqas ta' konformità mill-kumpaniji tal-ajru tal-Unjoni mal-istandards xierqa tas-sikurezza, l-Istati Membri tennew li se jaġixxu fil-pront kif ikun meħtieġ.

Kumpaniji tal-ajru mill-Botswana

- (12) L-Awtorità tal-Avjazzjoni Ċivili tal-Botswana ("CAAB") tat tagħrif dwar il-progress tas-soluzzjoni tal-SSCs u sejbiet ohra tal-ICAO fittra tas-27 ta' Awwissu 2015. Il-CAAB uriet li għamlet iktar progress fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-istandards internazzjonali tas-sikurezza. Il-CAAB hija impenjata mal-Uffiċċju Reġjonali tal-ICAO biex tirċievi iktar assistenza fir-riżoluzzjoni tal-SSCs u ta' sejbiet ohrajn. Il-CAAB stiednet l-ICAO twettaq Missjoni Koordinata ta' Validazzjoni ("ICVM") tal-ICAO qabel it-tmiem tal-2015 sabiex tivverifika r-riżoluzzjoni tal-SSCs.
- (13) L-implimentazzjoni mtejbja tal-istandards internazzjonali tas-sikurezza u l-informazzjoni disponibbli dwar is-sikurezza ma jappoġġawx deċizjoni li timponi projbizzjoni jew restrizzjonijiet operattivi fuq kumpaniji tal-ajru ċċertifikati fil-Botswana. Madankollu, il-Kummissjoni tqis li s-sitwazzjoni għandu jkompli jsirilha monitoraġġ mill-qrib.
- (14) Għalhekk, f'konformità mal-kriterji komuni stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, ġie vvalutat li f'dan l-istadju ma hemmx raġunijiet biex tiġi emendata l-lista Komunitarja tal-kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni tal-operat fl-Unjoni billi jiġu inklużi l-kumpaniji tal-ajru mill-Botswana.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 965/2012 tal-5 ta' Ottubru 2012 li jistabbilixxi rekwiżiti tekniċi u proċeduri amministrattivi relatati mal-operazzjonijiet bl-ajru skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 296, 25.10.2012, p. 1).

Kumpaniji tal-ajru mir-Repubblika tal-Guinea

- (15) Kif ġie miftiehem fil-laqgħa teknika mal-Kummissjoni li saret fi Brussell f'Jannar 2013, l-awtoritajiet kompetenti tar-Repubblika tal-Guinea, id-Direction nationale de l'aviation civile ("DNAC"), taw tagħrif b'mod regolari lill-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni li għaddeja tal-Pjan ta' Azzjoni Korrettiv, li ġie approvat mill-ICAO f'Diċembru 2012, kif ukoll dwar l-inizjattivi kollha marbuta miegħu.
- (16) L-aħħar rapport ta' progress sottomess mid-DNAC wasal għand il-Kummissjoni fl-10 ta' Awwissu 2015. Dan jistabbilixxi l-aktar attivitajiet u żviluppi riċenti dwar l-implimentazzjoni tal-Pjan ta' Azzjoni Korrettiv, li bħalissa jikkonċentra dwar l-istatus tal-proċess ta' ċertifikazzjoni tal-kumpanija tal-ajru u r-reġistrazzjoni tal-inġenji tal-ajru. Fl-aħħar ta' Marzu 2013 ġie sospiż kull Ċertifikat tal-Operaturi tal-Ajru ("AOC") li kien jeżisti qabel. L-ċertifikazzjoni shiha konformi tal-ICAO (fuq 5 fażijiet) tal-kumpaniji tal-ajru *Eagle Air* u *PROBIZ Guinée* ġew konklużi u daww il-kumpaniji tal-ajru kisbu l-AOCs rispettivi tagħhom fl-10 ta' April 2015 (AOC nru 1/DNAC/2015) u tal-4 ta' Awwissu 2015 (AOC nru 2/DNAC/2015). Erba' kumpaniji tal-ajru oħrajn, jiġifieri *Konair*, *Sahel Aviation Guinée*, *Fly Nimba Airlines* u *Ijet Aviation*, ukoll bdew il-proċess ta' ċertifikazzjoni.
- (17) Ir-reġistrazzjoni tal-inġenji tal-ajru mexa 'l quddiem u d-DNAC irrapportat li hames inġenji tal-ajru godda ġew miżjuda mar-reġistru tal-inġenji tal-ajru.
- (18) L-implimentazzjoni gradwali tal-Pjan ta' Azzjoni Korrettiva, b'konformità ma' dak li kienet approvat l-ICAO f'Diċembru 2012, kif ukoll l-informazzjoni disponibbli dwar is-sikurezza ma jiġġustifikawx, fil-preżent, deċiżjoni li timponi projbizzjoni jew restrizzjonijiet operattivi fuq kumpaniji tal-ajru ċċertifikati fir-Repubblika tal-Guinea. Madankollu, is-sitwazzjoni għandha tibqa' tkun sorveljata mill-qrib.
- (19) Għalhekk, f'konformità mal-kriterji komuni stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, ġie vvalutat li f'dan l-istadju ma hemmx raġunijiet biex tiġi emendata l-lista Komunitarja tal-kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni tal-operat fl-Unjoni billi jiġu inkluzi kumpaniji tal-ajru mir-Repubblika tal-Guinea.
- (20) Jekk xi informazzjoni rilevanti tas-sikurezza tindika li hemm riskji imminenti tas-sikurezza b'konsegwenza ta' nuqqas ta' konformità mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza, il-Kummissjoni tista' tkun sfurzata tiegħu azzjoni f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 2111/2005.

Kumpaniji tal-ajru mill-Indja

- (21) Fl-20 ta' Ottubru 2015 saru konsultazzjonijiet tekniċi bejn il-Kummissjoni, l-EASA, l-Istati Membri u rappreżentanti mid-Direttorat Ġenerali tal-Avjazzjoni Ċivili tal-Indja ("id-DGCA Indjan") u l-kumpanija tal-ajru *Air India*. Id-DGCA Indjan forna dettalji fir-rigward tal-miżuri ta' sostenibbiltà li għaddejin li implimenta fir-rigward tal-kapaċità tas-sorveljanza tas-sikurezza tiegħu. Il-konsultazzjonijiet tekniċi intużaw ukoll bħala opportunità biex tkun diskussa mad-DGCA Indjan l-interazzjoni tal-kumpaniji tal-ajru Indjani mal-programm SAFA.
- (22) Dawn il-konsultazzjonijiet għamluha ċara li, anki jekk ċerti miżuri kienu implimentati mid-DGCA Indjan biex jiżgura s-sostenibbiltà tat-titjib fis-sikurezza tal-avjazzjoni li ttiehdu s'issa, giet identifikata l-htieġa għal aktar azzjoni f'diversi oqsma. Min-naha l-oħra, id-DGCA Indjan qed juża l-baži tad-dejta tas-SAFA biex jissorvleja l-prestazzjoni tal-kumpaniji tal-ajru Indjani bħala parti mill-programm SAFA. Fost l-oħrajn, dan huwa evidenti mill-fatt li d-DGCA Indjan irrapporta li f'Ġunju 2015 kien iltaq' ma' *Air India* biex jiddiskuti l-proċessi mwettqin f'*Air India* b'rabta ma' kif *Air India* ġġesti l-prestazzjoni tagħha bħala parti mill-programm SAFA.
- (23) *Air India* tat harsa ġenerali tas-sistema ta' ġestjoni tas-sikurezza tagħha, sommarju tal-informazzjoni statistika tas-SAFA skont il-flotta, eżempji tal-istrateġija ta' komunikazzjoni tal-programm ta' ġestjoni tas-sikurezza tagħha u dettalji tal-proċess tas-SAFA li nediet għat-titjib kontinwu.
- (24) Fittra tad-29 ta' Ottubru 2015, b'segwitu għall-konsultazzjonijiet tekniċi, il-Kummissjoni tenniet mad-DGCA Indjan għadd ta' messaġġi, fosthom li l-prestazzjoni SAFA ta' kumpaniji tal-ajru Indjani għandha tkun sorveljata aktar bir-reqqa. Il-Kummissjoni indikat ukoll lil *Air India* li l-progress fir-rigward tal-ġestjoni tal-proċess SAFA għandu jintwera permezz tal-prestazzjoni tagħha bħala parti mill-programm SAFA. Kemm id-DGCA Indjan kif

ukoll *Air India* ġew mgħarrfa bir-responsabbiltà li l-EASA għandha skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 452/2014 ⁽¹⁾ (il-Parti TCO) li twettaq valutazzjonijiet tas-sikurezza ta' operaturi ta' pajjiżi terzi u li l-prestazzjoni bħala parti minn programm SAFA hija wiehed mill-elementi ewlenin li l-EASA tqis meta twettaq il-valutazzjoni.

- (25) Il-Kummissjoni hadet nota tal-informazzjoni pprovduta mid-DGCA Indjan u minn *Air India*. Ġie vvalutat li, din id-darba, ma hemm bżonn ta' ebda projbizzjoni jew restrizzjonijiet fuq l-operat fuq il-kumpaniji tal-ajru ċċertifikati fl-Indja, iżda li aktar laqgħat teknici għadhom meħtieġa biex ikun żgurat li kwistjonijiet relatati mas-sigurtà jkunu jistgħu jiġu diskussi fuq bażi kontinwa.
- (26) Għalhekk, f'konformità mal-kriterji komuni stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, ġie vvalutat li f'dan l-istadju ma hemmx raġunijiet biex tiġi emendata l-lista Komunitarja tal-kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni tal-operat fl-Unjoni billi jiġu inklużi l-kumpaniji tal-ajru mill-Indja.
- (27) Il-Kummissjoni beħsiebha tissokta bil-konsultazzjonijiet uffiċjali tagħha mad-DGCA Indjan, skont id-dispożizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 3(2) tar-Regolament (KE) Nru 473/2006.
- (28) L-Istati Membri jridu jibqgħu jivverifikaw il-konformità effettiva mal-istandards rilevanti tas-sikurezza permezz tal-prijoritizzazzjoni tal-ispezzjonijiet fir-rampa li jridu jitwettqu fuq il-kumpaniji tal-ajru Indjani skont ir-Regolament (UE) Nru 965/2012.

Kumpaniji tal-ajru mill-Indoneżja

- (29) Il-konsultazzjonijiet mal-awtoritajiet kompetenti tal-Indoneżja, id-Direttorat Ġenerali tal-Avjazzjoni Ċivili Indoneżjan ("id-DGCA Indoneżjan"), se jissoktaw bil-ghan li jissorvlejaw il-progress tad-DGCA Indoneżjan biex ikun żgurat li s-sorveljanza tas-sikurezza ta' kull kumpanija tal-ajru ċċertifikata fl-Indoneżja tingħeb f'konformità mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza. Wara l-verifika tal-ICAO ta' Mejju tal-2014, id-DGCA Indoneżjan iffinalizza l-Pjan ta' Azzjoni Korrettiva u qiegħed fil-proċess li jlesti l-azzjonijiet korrettivi stabbiliti fil-Pjan. Fuq talba tad-DGCA Indoneżjan, kien hemm laqgħa teknika fid-29 ta' Ottubru bejn il-Kummissjoni, l-EASA, ċerti Stati Membri u d-DGCA Indoneżjan, kif ukoll il-kumpaniji tal-ajru *Citilink*, *Lion Air* u *Batik Air*. F'din il-laqgħa hareġ biċ-ċar li l-azzjonijiet korrettivi meħtieġa sabiex jiġu rettifikati s-sejbiet minn awditi preċedenti qed jithejjew, iżda dawk l-azzjonijiet għadhom biss fi stadji differenti ta' implimentazzjoni. Id-dgħufija ewlenija li għet identifikata hija t-tweġġ ta' spezzjonijiet fuq il-kumpaniji tal-ajru u l-inġenji tal-ajru. Il-proċeduri biex jitwettaq dan ix-xogħol huma fis-seħh, iżda dawn mhux dejjem jiġu segwiti fil-prattika. L-ghadd ta' sejbiet waqt l-ispezzjonijiet għadu baxx u r-rappurtar ta' sejbiet lill-kumpaniji li jkunu spezzjonati mhux dejjem isir b'konformità mal-proċeduri applikabbli. Proċeduri xierqa għas-segwitu tas-sejbiet huma nieqsa u s-segwitu ta' sejbiet attwali għadha dgħajfa u l-iskadenzi ma jiġux rispettati, u lanqas ma jiġu infurzati dejjem. Id-DGCA Indoneżjan irid jindirizza madwar 59 AOCs u għadd minn dawn il-kumpaniji tal-ajru qed jikbru b'ritmu mgħaġġel. Huwa essenzjali li d-DGCA Indoneżjan ilaħhaq ma' dawn l-iżviluppi.
- (30) Il-kumpanija tal-ajru *Citilink* forniet preżentazzjoni dwar l-iżvilupp tal-kumpanija u dwar il-ġestjoni tas-sikurezza fil-kumpanija. It-tkabbir tal-kumpanija jissokta b'madwar tmien inġenji tal-ajru fis-sena filwaqt li s-sistemi u l-proċeduri jidher li qed jistabbilizzaw gradwalment. L-analiżi tad-dejta dwar it-titjiriet tjebet u l-kumpanija hija konxja mir-riskji operazzjonali. Is-sistema tal-ġestjoni tas-sikurezza għet stabbilita iżda jeħtieġ li tiżviluppa aktar, inkluż f'dak li għandu x'jaqsam mar-rata baxxa ta' rapporti ta' incidenti u okkorrenzi.
- (31) *Lion Air* u *Batik Air* ipprezentaw flimkien, hekk kif it-tnejn li huma jagħmlu parti mil-*Lion Air Group*. It-tkabbir ta' dawn iż-żewġ kumpaniji tal-ajru għadu konsiderevoli, it-tnejn li huma mistennija jirċievu madwar 10 inġenji tal-ajru godda fl-2016 u numri komparabbli ta' inġenji tal-ajru fis-snin li ġejjin. L-isfidi ewlenin għal dawk il-kumpaniji tal-ajru huma r-reklutaġġ u t-taħriġ ta' biżżejjed persunal fl-oqsma kollha. Iz-żewġ kumpaniji tal-ajru pprezentaw pjanijiet għat-taħriġ tal-ekwipaġġ tat-titjira u għar-reklutaġġ u t-taħriġ ta' persunal iehor. Ir-rekwiziti ta' kwalifiki minimi għal bdoti li jkun għadhom kif ġew reklutati u r-rekwiziti biex jiġu promossi għall-kariga ta' kaptan mal-*Lion Air* huma komparattivament baxxi, meta mqabbla mal-ambjent operattiv li hafna drabi joffri sfida. B'konsegwenza ta' dan, u minhabba tkabbir mgħaġġel tal-kumpanija tal-ajru, hemm għadd kbir ta' bdoti li huma relattivament bla esperjenza mal-*Lion Air*. Dan jista' jkun relatat mal-ghadd kbir ta' approċċi mhux stabbilizzati u riskju għoli ta' incidenti fl-illandjar (inżul f'daqqa, hrug mir-runway). Eżempju ta' dan huwa l-hrug mir-runway tal-kumpanija tal-ajru *Batik Air* li seħh fis-6 ta' Novembru 2015. Fir-rigward ta' dan l-incident specifiku,

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 452/2014 tal-It-Tlieta, 29 ta' April 2014 li jistabbilixxi rekwiżiti teknici u proċeduri amministrattivi relatati mal-operazzjonijiet tal-ajru ta' pajjiżi terzi skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, (ĠU L 133, 6.5.2014, p. 12).

id-DGCA Indoneżjan u l-kumpanija tal-ajru *Batik Air* hadu azzjoni immedjata biex jinvestigaw kif jixraq l-inċident u biex jiehdu miżuri ta' mitigazzjoni. Barra minn hekk, is-sistema ta' monitoraġġ tad-dejta dwar it-titjiriet tjebet u qiegħda twassal għal riżultati sinifikanti u titjib fis-sikurezza. Is-sistema ta' ġestjoni tas-sikurezza jidher li hija żviluppata sew u, reċentament, ir-rapportar tal-inċidenti u tal-okkorrenzi beda jitjeb ukoll, minkejja li hemm bżonn li l-implimentazzjoni effettiva u l-identifikazzjoni tal-perikli jimmaturaw iktar. Mil-laqgħa hareġ ċar li t-theddid għall-*Lion Air* u għall-*Batik Air* huma t-tkabbir mghaġġel u n-nuqqas ta' esperjenza relattiv tal-ekwipaġġ tat-titjiriet.

- (32) Id-DGCA Indoneżjan ġie mistieden għal seduta ta' smiġh quddiem il-Kumitat dwar is-Sikurezza tal-Ajru fil-25 ta' Novembru 2015. Id-DGCA Indoneżjan tenna l-punti li kienu ppreżentati matul il-laqgħa teknika tad-29 ta' Ottubru 2015. Dawn jinkludu l-programm ta' sorveljanza kontinwa u s-sistema ta' ġestjoni tas-sejbiet. Intwerew ir-riżultati tal-attivitajiet ta' sorveljanza dwar l-erba' kumpaniji tal-ajru Indoneżjani li bħalissa huma eżentati mill-projbizzjoni ġenerali fuq il-kumpaniji tal-ajru Indoneżjani, kif ukoll dwar it-tliet kumpaniji tal-ajru preżenti waqt is-smiġh. Id-DGCA Indoneżjan ta preżentazzjoni wkoll dwar l-iżvilupp tas-sistema ta' ġestjoni tar-riskji għas-sikurezza. Id-DGCA Indoneżjan stieden lill-Kummissjoni għal żjara ta' verifika fuq il-post. Tali missjoni tohloq l-opportunità biex ikun eżaminat il-progress u biex ikun determinat il-livell tal-implimentazzjoni attwali tal-istandards tas-sikurezza internazzjonali fl-awtorità u l-kumpaniji tal-ajru.
- (33) Il-kumpaniji tal-ajru *Citilink*, *Lion Air* u *Batik Air* għamlu preżentazzjonijiet dwar l-iżvilupp u l-implimentazzjoni min-naħa tagħhom tal-ġestjoni tas-sikurezza, fil-biċċa l-kbira f'konformità mal-preżentazzjoni tagħhom waqt il-laqgħa teknika tad-29 ta' Ottubru.
- (34) F'ittra tat-22 ta' Ottubru 2015, id-DGCA Indoneżjan informa lill-Kummissjoni li żewġ kumpaniji tal-ajru godda kienu ġew iċċertifikati mill-aħhar aġġornament, jiġifieri l-AOC Nru 135-054 kien inhareġ għall-*Alda Trans Papua* u l-AOC Nru 135-059 kien inhareġ għall-*Weststar Aviation Indonesia*. Madankollu, id-DGCA Indoneżjan ma fornix evidenza li s-sorveljanza tas-sikurezza ta' daww il-kumpaniji tal-ajru hija żgurata f'konformità mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza. F'dik l-istess ittra, id-DGCA Indoneżjan informa lill-Kummissjoni li l-AOC tal-kumpaniji tal-ajru *Pacific Royale Airways* (AOC 121-045), *Air Maleo* (AOC 121-041, għall-operazzjonijiet domestiċi ta' merkanzija biss), *Manunggal Air Service* (AOC 121-020), *Nusantara Buana Air* (AOC 135-041), *Survai Udara Penas* (Persero, AOC 135-006) u *Asconusa Air Transport* (AOC 135-022) kienu ġew irrevokati.
- (35) Għalkemm jista' jiġi nnutat progress minn mindu saret il-verifika tal-ICAO f'Mejju 2014 u anke mil-laqgħa teknika f'Ottubru, il-verifika tat-titjib hija prerekwiżit biex tinkiseb il-kunfidenza fis-sigurtà meħtieġa biex ikun ikkunsidrat iktar illaxkar tal-projbizzjoni operattiva fir-rigward tal-kumpaniji tal-ajru Indoneżjani. Għaldaqstant, fl-2016 għandha tiġi organizzata żjara ta' valutazzjoni fuq il-post tal-UE sabiex tiġbor l-informazzjoni meħtieġa. Bħalissa, madankollu, ma hemmx biżżejjed evidenza biex tappoġġa deċiżjoni fir-rigward ta' aktar tnaqqis tal-projbizzjoni operattiva għall-kumpaniji tal-ajru mill-Indoneżja, inkluż fir-rigward ta' *Citilink*, *Lion Air* u *Batik Air*.
- (36) Għalhekk, f'konformità mal-kriterji komuni stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, ġie vvalutat li l-lista Komunitarja tal-kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni tal-operat fl-Unjoni għandha tiġi emendata biex tinkludi l-*Alda Trans Papua* u l-*Weststar Aviation* fl-Anness A tar-Regolament (KE) Nru 474/2006. Il-*Pacific Royale Airways*, il-*Manunggal Air Service*, in-*Nusantara Buana Air*, il-*Survai Udara Penas* u l-*Asconusa Air Transport* għandhom jitnehhew mill-Anness A tar-Regolament (KE) Nru 474/2006.

Kumpaniji tal-ajru mill-Iran

- (37) Il-kumpanija tal-ajru *Iran Air*, iċċertifikata milll-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili tar-Repubblika Iżlamika tal-Iran ("CAOIRI"), kienet inkluża fl-Anness B tar-Regolament (KE) Nru 474/2006 fit-30 ta' Marzu 2010. Wara żjara ta' valutazzjoni fuq il-post, ir-restrizzjonijiet operattivi għall-flotta tal-*Iran Air* ġew speċifikati aktar fil-5 ta' Lulju 2010.
- (38) L-*Iran Air* forniet informazzjoni dwar il-flotta preżenti tagħha lill-Kummissjoni, appoġġata minn dokumentazzjoni rilevanti. Din talbet li teskludi l-inġenji tal-ajru kollha tat-tip A320 mir-restrizzjonijiet operattivi, biex l-*Iran Air* tkun tista' topera wkoll l-inġenju tal-ajru ġdida tagħha A320 fl-Unjoni. Skont l-informazzjoni mogħtija minn *Iran Air*, l-età medja tal-flotta A320 tal-*Iran Air* hija inqas mill-età medja tal-inġenji tal-ajru li huma permessi li jopera fl-Unjoni. L-*Iran Air* issostni wkoll li l-inġenji tal-ajru jistgħu jithaddmu b'mod affidabbli. Madankollu, peress li ma kienx possibbli li tkun verifikata l-evidenza mogħtija, abbażi tal-informazzjoni għad-dispożizzjoni tal-Kummissjoni ma kienx possibbli li jiżiedu inġenji tal-ajru godda mal-lista ta' inġenji tal-ajru li *Iran Air* tista' topera fl-Unjoni.

- (39) Skont l-AOC tal-Air Iran, l-għadd ta' inġenji tal-ajru tat-tipi li għandhom permess joperaw fl-Unjoni, naqas. Il-lista ta' inġenji tal-ajru eżentati inklużi fl-Anness B tar-Regolament (KE) Nru 474/2006 għandu jiġi emendat skont dan.
- (40) Għaldaqstant, f'konformità mal-kriterji komuni stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, huwa vvalutat li l-lista Komunitarja tal-kumpaniji tal-ajru li huma sogggetti għal projbizzjoni operattiva fl-Unjoni għandha tiġi emendata biex tirrifletti l-flotta attwali ta' inġenji tal-ajru ta' Air Iran fl-Anness B tar-Regolament (KE) Nru 474/2006.

Kumpaniji tal-ajru mill-Iraq

- (41) L-EASA kitbet lill-Awtorità tal-Avjazzjoni Ċivili Iraqina ("ICAA") ferba' darbiet differenti mit-13 ta' Ġunju 2014 sas-16 ta' Marzu 2015, fir-rigward ta' thassib dwar is-sikurezza b'rabta mal-prestazzjoni tal-Iraqi Airways bhala parti mill-programm SAFA. Fir-rigward ta' dak it-thassib, id-dejta ta' SAFA tirrifletti l-evidenza ta' nuqqas ta' biżżejjed analiżi tal-kawża ewlenija mill-Iraqi Airways.
- (42) Iraqi Airways applikat mal-EASA għal awtorizzazzjoni ta' Operatur ta' Pajjiż Terz ("TCO") fl-20 ta' Awwissu 2014. L-EASA vvalutat l-applikazzjoni għal TCO tal-Iraqi Airways f'konformità mar-rekwiżiti tal-Parti TCO.
- (43) L-EASA, waqt il-valutazzjoni tas-sikurezza tal-awtorizzazzjoni TCO tal-Iraqi Airways, uriet thassib fundamentali fir-rigward tan-nuqqas ta' kapacità tal-Iraqi Airways li twieġeb dwar thassib fis-sikurezza li tqajjem u li tissottometti dokumentazzjoni b'rabta mas-sikurezza fil-waqt. Għaldaqstant, l-EASA kkonkludiet li aktar valutazzjoni mhix se twassal għall-hruġ ta' awtorizzazzjoni għall-Iraqi Airways u li b'hekk din ma tissodisfax ir-rekwiżiti applikabbli tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 452/2014. Konsegwentement, fis-16 ta' Lulju 2015, l-EASA ħadet, għar-raġunijiet ċari ta' sikurezza kif deskritt hawn fuq, l-applikazzjoni TCO tal-Iraqi Airways.
- (44) Fit-28 ta' Settembru 2015, il-Kummissjoni kitbet lill-ICAA. L-ittra kienet tirrappreżenta l-ftuh tal-konsultazzjonijiet uffiċjali mal-awtoritajiet li jiehdu hsieb is-sorveljanza regolatorja tal-kumpaniji tal-ajru ċertifikati fl-Iraq, skont id-dispożizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 3(2) tar-Regolament (KE) Nru 473/2006. F'din l-ittra, il-Kummissjoni spjegat li l-bażi għall-ftuh ta' dawn il-konsultazzjonijiet uffiċjali dwar il-prestazzjoni tas-sikurezza ta' Iraqi Airways bhala parti mill-programm SAFA kif ukoll id-deċiżjoni negattiva meħuda mill-EASA fir-rigward tal-applikazzjoni tal-Iraqi Airways għal awtorizzazzjoni TCO.
- (45) Fis-27 ta' Ottubru 2015 il-Kummissjoni kitbet lill-ICAA u lill-Iraqi Airways biex tinforma liż-żewġ partijiet li l-każ tal-Iraqi Airways kien twieġhed fuq l-aġenda tal-laqgħa tal-24 sas-26 ta' Novembru 2015 tal-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru u li kemm l-ICAA kif ukoll l-Iraqi Airways jingħataw l-oportunità li jinstemgħu quddiem il-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru b'konformità mar-Regolament (KE) Nru 2111/2005.
- (46) Fit-3 ta' Novembru 2015, sehhet konferenza telefonika vidjo bejn il-Kummissjoni, l-EASA, l-Istati Membri u r-rappreżentanti kemm mill-ICAA u mill-Iraqi Airways. Waqt il-konferenza telefonika vidjo, l-ICAA tat harsa ġenerali tal-funzjonijiet tagħha, inklużi l-prinċipji bażiċi tat-twettiq tagħha ta' sorveljanza tas-sikurezza. Informazzjoni oħra mogħtija mill-ICAA kienet tinkludi harsa ġenerali tas-supervizzjoni li tapplika għall-Iraqi Airways kif ukoll dwar kif l-ICAA ssegwi l-informazzjoni marbuta mal-programm SAFA. Waqt din il-konferenza, il-preżentazzjoni tal-Iraqi Airways kienet tinkludi biss harsa ġenerali lejn l-informazzjoni b'rabta mas-sistema ta' ġestjoni tas-sikurezza u l-kwalità tagħha u proċessi oħra b'rabta mas-sikurezza.
- (47) Fil-25 ta' Novembru 2015, l-ICAA u l-Iraqi Airways instemgħu wkoll quddiem il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru. Fost elementi oħra, l-ICAA rrapportat li għandha responsabbiltà ta' sorveljanza għal seba' entitajiet b'AOC, fosthom l-Iraqi Airways. L-ICAA pprovdiet ukoll sommarju tal-azzjonijiet ippjanati sabiex issaħħah il-kapaċitajiet tagħha. L-EASA tat informazzjoni dwar it-thassib tas-sikurezza li fuqhom hija bbażata d-deċiżjoni negattiva tagħha dwar it-TCO.
- (48) Iraqi Airways ressqet għadd ta' elementi, inkluża informazzjoni mill-analiżi u s-segwitu SAFA tagħha. Il-preżentazzjoni ma tatx biżżejjed evidenza tal-funzjonament dettaljat tas-sistema ta' ġestjoni tas-sikurezza u l-kwalità tal-Iraqi Airways. L-informazzjoni mogħtija minn Iraqi Airways ma kinitx biżżejjed fin-natura tagħha sabiex tindirizza bis-shih it-thassib dwar is-sikurezza li wassal għad-deċiżjoni negattiva tal-EASA li tirrifjuta l-awtorizzazzjoni TCO tal-Iraqi Airways.
- (49) Għaldaqstant, f'konformità mal-kriterji komuni stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, hu vvalutat li għandha tinbidel il-lista Komunitarja tal-kumpaniji tal-ajru li huma sogggetti għal projbizzjoni operattiva fl-Unjoni biex il-kumpanija tal-ajru Iraqi Airways tiżdied mal-lista fl-Anness A tar-Regolament (KE) Nru 474/2006.

- (50) Peress li din l-inkluzjoni hija konsegwenza diretta tad-deċiżjoni negattiva dwar l-awtorizzazzjoni TCO mill-EASA, il-Kummissjoni beħsiebha terġa' tqis dik l-inkluzjoni, jekk u meta l-EASA tgharrafha li hi tqis li l-kundizzjonijiet ġew sodisfatti biex l-EASA tiehu deċiżjoni pożittiva bħala parti mill-Parti-TCO fir-rigward tal-*Iraqi Airways*.

Kumpaniji tal-ajru mill-Każakistan

- (51) Sa minn Lulju 2009, il-kumpaniji tal-ajru kollha ċertifikati fil-Każakistan, hlief għal waħda, huma sogggetti għal projbizzjoni operattiva shiha, primarjament minhabba n-nuqqas ta' kapacià tal-awtorità responsabbli mis-sorveljanza tas-sikurezza tal-kumpaniji tal-ajru ċertifikati fil-Każakistan (il-Kumitat tal-Avjazzjoni Ċivili tal-Każakistan; ("CAC")) li timplimenta u tinforza standards tas-sikurezza internazzjonali. Eċċezzjoni parzjali kienet magħmula għall-kumpanija tal-ajru *Air Astana*. *Air Astana* giet inkluża fl-Anness B tar-Regolament (KE) Nru 474/2006 u thalliet topera fl-Unjoni b'parti mill-flotta tagħha, u llimitat għal-livell tal-operazzjonijiet tagħha f'dak iż-żmien.
- (52) Fl-2014, wara titjib fir-rekords SAFA, *Air Astana* thalliet iżżid il-livell ta' operazzjonijiet fl-Unjoni, iżda biss bit-tip ta' inġenju tal-ajru li kienet permessa topera lejn l-Unjoni mill-2009.
- (53) *Air Astana* kienet ċertifikata mill-gdid mis-CAC f'April 2015 u taht l-Awditu tas-Sikurezza Operazzjonali ("IOSA") tal-Assoċjazzjoni Internazzjonali tat-Trasport bl-Ajru ("IATA") f'Mejju 2015. Il-kumpanija tal-ajru tat aġġornamenti regolari dwar l-operazzjonijiet ta' titjir, ta' tahrig u l-attivitajiet ta' manutenzjoni tagħha. L-awditu ta' *Air Astana* mwettaq mill-EASA f'Ottubru 2015 fil-qafas tal-Parti TCO, ma żvela l-ebda evidenza ta' nuqqasijiet ta' konformità mal-istandards internazzjonali. *Air Astana* nstabet li kellha biżżejjed persunal u li kienet ġestita b'mod effettiv minn tim ta' ġestjoni internazzjonali kompetenti, flimkien ma' persunal lokali. L-organizzazzjoni żviluppat kultura tas-sikurezza b'sahhitha u kredibbli. Għaldaqstant, it-tim ta' awditu tal-EASA rrakkomanda lil *Air Astana* għal awtorizzazzjoni TCO minghajr sejbiet.
- (54) Għall-fini tal-ghoti ta' informazzjoni aġġornata dwar l-attivitajiet ta' sorveljanza tas-sikurezza fil-Każakistan, is-CAC gie mistieden sabiex jinstema' fil-laqgħa tal-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru fl-24 ta' Novembru 2015. Din indikat li għadd ta' azzjonijiet qed jitwettqu biex jindirizzaw in-nuqqasijiet imsemmija mill-ICAO fl-2014 bħala parti mill-ICVM, inkluż l-SSC fil-qasam tal-operazzjonijiet tal-ajru. Dawk l-azzjonijiet jinkludu l-istabbiliment ta' programm ta' tahrig għall-ispetturi tas-sikurezza tal-avjazzjoni u t-titjib tal-proċeduri fir-rigward taċ-ċertifikazzjoni tal-operaturi tal-ajru u tal-hruġ ta' approvazzjonijiet speċifiċi. Fir-rigward tal-SSC, is-CAC indika li r-rizoluzzjoni tiegħu mhix mistennija qabel tmiem l-2015, l-aktar bikri. Barra minn hekk, f'Novembru 2015, l-awtoritajiet kompetenti tal-Każakistan iffiraw Memorandum ta' Ftehim ma' fornitur ta' servizzi ta' konsulenza, bil-hsieb li joghla l-livell ta' implimentazzjoni effettiva tal-istandards rilevanti tas-sikurezza fil-Każakistan. Is-CAC indika wkoll li, fl-2015, total ta' 12-il operatur li kien qed jissorvelja ġew ċertifikati mill-gdid u li tnehhew 5 AOCs. Filwaqt li dawn huma żviluppi pożittivi, tibqa' xi incertezza importanti b'raba mal-livell ta' konformità taċ-ċertifikazzjoni tal-operaturi tal-ajru u tal-proċessi tal-approvazzjoni, kif ukoll dwar l-effettività tal-miżuri regolatorji implimentati bi twegiba għas-SSC.
- (55) *Air Astana* kienet mistiedna wkoll biex tinstema' waqt il-laqgħa tal-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru li saret fl-24 ta' Novembru 2015. *Air Astana* tat evidenza li stabbiliet proċess tal-ġestjoni tas-sikurezza stabbli u effettiv biex tindirizza l-periklu għas-sikurezza, twettaq analizi tal-kawża ewlenija u thegġegħ kultura ta' sikurezza fi hdan l-organizzazzjoni tagħha. Barra minn hekk, il-kumpanija tal-ajru wriet il-kapacià li gġesti bidliet fil-kamp ta' applikazzjoni u l-volum tal-attivitajiet tagħha b'mod sikur u effiċjenti. Barra minn hekk, *Air Astana* żgurat li s-sorveljanza tal-flotta tagħha titwettaq f'konformità mal-istandards tas-sikurezza internazzjonali tas-sikurezza.
- (56) Il-kumpanija tal-ajru SCAT JSC, iċċertifikata fil-Każakistan, talbet li tinstema' mill-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru, u dan sehh fl-24 ta' Novembru 2015. Il-kumpanija tal-ajru lestiet ċertifikazzjoni IOSA b'suċċess. Skont l-informazzjoni mogħtija minn SCAT JSC, għadd mill-inġenji tagħha tat-tip Boeing B-737 u B-757 huma reġistrati fil-Litwanja. Filwaqt li l-Kummissjoni tirrikonoxxi l-progress miksub minn SCAT JSC, il-kumpanija tal-ajru naqset milli tipprovi evidenza li l-operazzjonijiet tat-titjir tagħha, kif ukoll l-ajrunavigabbiltà u l-manutenzjoni kontinwi tal-inġenji tal-ajru tagħha, qed jitwettqu b'konformità mal-istandards tas-sikurezza applikabbli.
- (57) Abbazi tal-informazzjoni li l-Kummissjoni għandha għad-dispożizzjoni tagħha, inkluż kif mogħti waqt is-smigh tal-24 ta' Novembru 2015, gie konkluż li l-proġett għal riforma regolatorja fil-Każakistan fil-qasam tal-avjazzjoni ċivili qed jagħmel progress kajman. Madankollu, bħala prova ta' progress aktar fond, l-SSC pendent fil-qasam tal-operazzjonijiet tal-ajru għandhom jiġu solvuti qabel illaxkar sostanzjali tar-restrizzjonijiet kif japplikaw bħalissa għal kumpaniji tal-ajru sorveljati mis-CAC, hlief għal *Air Astana*, jistghu jitqiesu.

- (58) Abbażi tal-informazzjoni disponibbli għall-Kummissjoni, ir-riżultati pożittivi tal-awditu TCO tal-Air Astana u l-ispejgazzjonijiet tagħha mogħtija waqt is-smigh quddiem il-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru, huwa meqjus li l-kundizzjonijiet għaž-żamma ta' projbizzjoni parzjali fuq Air Astana ma għadhomx preżenti.
- (59) Fir-rigward ta' SCAT JSC, il-Kummissjoni beħsiebha teżamina dan il-każ aktar, biex tiżgura li kwalunkwe laxkar potenzjali futur tal-projbizzjoni operattiva fuq SCAT JSC mhux se jsarraf friskji għas-sikurezza għal operazzjonijiet fl-Unjoni.
- (60) Għaldaqstant, f'konformità mal-kriterji komuni stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, hu vvalutat li għandha tinbidel il-lista Komunitarja tal-kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni tal-operat fl-Unjoni biex Air Astana titnehha mill-Anness B tar-Regolament (KE) Nru 474/2006.
- (61) L-Istati Membri jridu jibqgħu jivverifikaw il-konformità effettiva mal-istandards rilevanti tas-sikurezza bil-prijorizzazzjoni tal-ispejgazzjonijiet fir-rampa li jridu jsiru lill-inġenji tal-ajru ta' Air Astana skont ir-Regolament (UE) Nru 965/2012.

Kumpaniji tal-ajru mil-Libanu

- (62) Konsultazzjonijiet mal-awtoritajiet kompetenti tal-Libanu, l-Awtorità tal-Avjazzjoni Ċivili Libaniża ("CAA Libaniża"), se jissoktaw bil-ghan li jikkonfermaw li l-Libanu qed jimplimenta l-pjan ta' azzjoni korrettiva li ġie żviluppat bi tweġiba għas-sejbiet u l-SSC ibbażat fuq l-ICVM ta' Diċembru 2012.
- (63) Fl-4 ta' Novembru 2015, rappreżentanti mis-CAA Libaniż u l-kumpaniji tal-ajru tagħhom *Middle East Airlines* u *Wings of Lebanon* attendew laqgħa teknika fi Brussell mal-Kummissjoni u l-EASA, biex jagħtu aġġornament dwar il-progress li qed isir mis-CAA Libaniż, speċjalment dwar ir-riżoluzzjoni tal-SSC, dwar l-istabbiliment ta' Bord tal-Awtorità tal-Avjazzjoni Ċivili u dwar is-separazzjoni tal-funzjonijiet tas-sorveljanza tas-sikurezza minn funzjonijiet ta' għoti tas-servizzi li bħalissa jinstabu t-tnejn fis-CAA Libaniż.
- (64) Is-CAA Libaniż ta informazzjoni addizzjonali lill-ICAO fir-rigward tal-SSC u preżenta din l-informazzjoni waqt il-laqgħa teknika. Is-CAA Libaniż reċentement stieden lill-ICAO biex jivverifikaw l-azzjonijiet korrettivi, iżda dan għadu jrid isir. Issemma li d-Direttorat tas-Sikurezza tat-Titjiriet tagħha, id-direttorat responsabbli għač-čertifikazzjoni u għas-sorveljanza tal-kumpaniji tal-ajru, għandha pożizzjoni iktar indipendenti fis-CAA Libaniż, għalkemm dan ma kienx appoġġat minn evidenza čara waqt il-laqgħa teknika.
- (65) Il-kumpanija tal-ajru *Middle East Airlines* tat preżentazzjoni dwar il-ġestjoni tal-operazzjonijiet u tas-sikurezza tagħha u l-kumpanija tal-ajru dehret li tinsab fil-kontroll tal-proċessi fl-oqsma tal-operazzjonijiet tal-ajru li fihom is-sikurezza hija kritika, it-taħriġ tal-ekwipaġġ, il-ġestjoni tal-ajrunavigabbiltà u l-ġestjoni tal-kwalità u tas-sikurezza. L-EASA tat informazzjoni dwar il-fatt li laqgħa reċenti mal-*Middle East Airlines*, fil-qafas tat-applikazzjoni tagħha għal awtorizzazzjoni TCO, halliet riżultati pożittivi. Il-kumpanija tal-ajru regolarment torganizza awditi minn partijiet terzi sabiex ittaffi n-nuqqas ta' sorveljanza tas-sikurezza mill-awtorità tagħha stess u biex titjeb aktar l-implimentazzjoni tal-istandards internazzjonali tas-sikurezza.
- (66) Il-kumpanija tal-ajru *Wings of Lebanon* ppreżentat l-operazzjoni tagħha b'ingenu tal-ajru wiehed biss u l-proċessi tas-sikurezza li għandu fis-seħh. Reċentement, il-persuni fl-aktar karigi ewlenin ta' din il-kumpanija tal-ajru nbidlet u dan wassal għal titjib fil-proċeduri operattivi fi hdan il-kumpanija tal-ajru u tat bidu tajjeb għall-iżvilupp ta' sistema ta' ġestjoni tas-sikurezza.
- (67) It-titjib fis-sistema ta' sorveljanza tas-sikurezza, peress li huma inkrementali, flimkien ma' miżuri ta' mitigazzjoni meħuda mill-*Middle East Airlines* u l-informazzjoni disponibbli dwar is-sikurezza, ma jiġġustifikawx, f'dan l-istadju, deċiżjoni li tkun imponuta projbizzjoni jew restrizzjonijiet operattivi fuq kumpaniji tal-ajru ččertifikati fil-Libanu. Madankollu, biex tkun monitorjata s-sitwazzjoni, se jibqgħu jsiru konsultazzjonijiet mal-awtoritajiet tal-Libanu skont l-Artikolu 3(2) tar-Regolament (KE) Nru 473/2006.
- (68) Għalhekk, b'konformità mal-kriterji komuni stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, hu vvalutat li f'dan l-istadju m'hemmx raġunijiet biex tinbidel il-lista Komunitarja tal-kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni tal-operat fl-Unjoni fir-rigward tal-kumpaniji tal-ajru mil-Libanu.

- (69) Jekk xi informazzjoni rilevanti tas-sikurezza tindika li hemm riskji imminenti tas-sikurezza b'konsegwenza ta' nuqqas ta' konformità ma' standards internazzjonali tas-sikurezza, il-Kummissjoni tista' tkun obbligata tiehu azzjoni ulterjuri f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 2111/2005.

Kumpaniji tal-ajru mill-Madagascar

- (70) Il-Kummissjoni kompliet il-konsultazzjonijiet mal-Awtorità tal-Avjazzjoni Ċivili tal-Madagascar, l-Aviation Civile de Madagascar ("ACM"). Fuq talba tal-ACM, saret laqgħa fi Brussell fit-2 ta' Ottubru 2015 bejn, minn naħa waħda, il-Kummissjoni, l-EASA u Stat Membru u min-naħa l-oħra, l-ACM u l-kumpanija tal-ajru *Air Madagascar*.
- (71) Matul dik il-laqgħa, l-ACM u l-*Air Madagascar* taw informazzjoni dwar il-progress li sar miż-żewġ organizzazzjonijiet rispettivi tagħhom fir-rigward tal-pjanijiet ta' azzjoni preventivi u korrettivi li jimplimentaw biex jindirizzaw in-nuqqasijiet fis-sikurezza msemmija fil-premessi 66 sa 74 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 390/2011. Kemm l-ACM kif ukoll l-*Air Madagascar* jikkunsidraw li daww in-nuqqasijiet tas-sikurezza ġew indirizzati kif suppost; L-ACM talbet valutazzjoni mill-ġdid tar-restrizzjonijiet operattivi imposti fuq l-*Air Madagascar*.
- (72) Il-progress rapportat mill-ACM fir-rettifika tan-nuqqasijiet identifikati mill-ICAO kif ukoll l-informazzjoni fornuta mill-ACM u mill-kumpanija tal-ajru *Air Madagascar* fir-rigward tal-pjanijiet ta' azzjoni korrettiva u preventiva rispettivi tagħhom ġew innotati mill-Kummissjoni. Filwaqt li jirrikonoxxi l-progress miksub mill-ACM u l-kumpanija tal-ajru *Air Madagascar*, u anke meta wiehed iqis il-progress ulterjuri mistenni, madankollu l-kundizzjonijiet għall-illaxkar tal-projbizzjoni parzjali attwali fuq *Air Madagascar* għadhom ma ġewx issodisfati. Verifika tal-implimentazzjoni attwali ta' standards internazzjonali tas-sikurezza tibqa' meħtieġa. L-ACM jeħtieġ li tikkonsolida l-esperjenza tagħha fir-rigward tal-proċessi l-ġodda li tkun implimentat. F'dan ir-rigward, żjarat ta' valutazzjoni fuq il-post tal-Unjoni fil-Madagascar tista' tkun ikkunsidrata għall-ewwel kwart tal-2016. Barra minn hekk, attwalment, ma hemmx biżżejjed evidenza ta' sostenn li tiġġustifika kwalunkwe laxkar tar-restrizzjonijiet operattivi fuq il-kumpaniji tal-ajru mill-Madagascar.
- (73) Għalhekk, f'konformità mal-kriterji komuni stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, ġie vvalutat li f'dan l-istadju ma hemmx raġunijiet biex tiġi emendata l-lista Komunitarja tal-kumpaniji tal-ajru li huma sogggetti għal projbizzjoni tal-operat fl-Unjoni fir-rigward tal-kumpaniji tal-ajru mill-Madagascar.

Kumpaniji tal-ajru mill-Mozambique

- (74) Il-missjoni ta' valutazzjoni tal-Unjoni, li twettqet f'April 2015, ippermettiet lill-Kummissjoni li tikkonkludi li, filwaqt li l-awtoritajiet tal-avjazzjoni ċivili kompetenti fil-Mozambique, l-Instituto de Aviação Civil de Moçambique ("IACM") urew progress sinifikanti fl-implimentazzjoni tal-istandards internazzjonali tas-sikurezza, għad fadal nuqqasijiet importanti fis-sistema ta' sorveljanza tas-sikurezza fil-Mozambique. Għaldaqstant ġie deċiż li l-Kummissjoni, b'appoġġ mill-EASA, tagħti assistenza teknika lill-IACM, bil-ghan li tgħin biex jissolvew in-nuqqasijiet li baqa' u tikkonkludi l-proċess tal-bini tal-kapaċità interna neċessarju biex tintlaħaq is-sostenibbiltà meħtieġa.
- (75) Fit-12 ta' Ottubru 2015 inbeda proġett ta' assistenza teknika u dan se jibqa' għaddej sa kmieni Ġunju 2016. L-ewwel fażi tal-proġett tat xi riżultati inizjali. Rieżami profund tal-qafas legali u tar-regolamenti applikabbli tal-avjazzjoni wasslet għall-identifikazzjoni ta' korrezzjonijiet u ta' titjib għal adozzjoni iktar tard. Il-prinċipji u l-istruttura ta' għadd ta' atti tal-liġi tal-Unjoni dwar l-avjazzjoni ċivili qed jitqiesu għal adattament għall-ispeċifitajiet tas-sistema tal-avjazzjoni tal-Mozambique. Qed jitnieda sforz iffukat biex ikunu indirizzati sistematikament is-sejbiet kollha miftuha tal-ICAO USOAP, bil-hsieb li jittejjeb b'mod sinifikanti l-proporzjon ta' implimentazzjoni effettiva. Kien hemm sessjoni ta' kuntatti mal-kumpaniji tal-ajru eżistenti kollha u twettaq rieżami tal-istatus ta' ċertifikazzjoni tagħhom. Għadd ta' protokollu ta' kooperazzjoni qed jiġi kkunsidrati sabiex jirrinforzaw uħud mill-iktar oqsma vulnerabbli tal-IACM. Giet varata l-identifikazzjoni tal-proċeduri u tal-proċessi interni kollha tal-IACM li jirrikjedu tiġdid sinifikanti.
- (76) Proġett ta' assistenza teknika fuq perjodu qasir inbeda fl-14 ta' Settembru 2015 u ntemm fit-13 ta' Novembru 2015. Dan ta' tahrig fuq il-lant tax-xogħol u gwida dwar iċ-ċertifikazzjoni tal-ajrudromi u ffukar tas-sorveljanza, b'mod partikolari, fuq l-Ajruport Internazzjonali ta' Nacala ġdid u l-Ajruport Internazzjonali ta' Beira eżistenti.
- (77) Madankollu, l-kapaċità tal-IACM li tissorvelja l-attivitajiet tal-avjazzjoni ċivili fil-Mozambique, f'dan l-istadju, mhix flivell suffiċjenti skont l-istandards internazzjonali tas-sikurezza. Għaldaqstant ma hemmx evidenza biżżejjed biex tappoġġa deċizzjoni dwar il-laxkar tal-projbizzjoni operattiva tal-kumpaniji tal-ajru kollha li huma ċertifikati fil-Mozambique.

- (78) Skont il-lista mogħtija mill-IACM fil-5 ta' Novembru 2015, tliet kumpaniji tal-ajru godda ġew iċċertifikati fil-Mozambique, li huma l-Ambassador Lda (AOC MOZ-21), l-Everett Aviation Lda (AOC MOZ-18) u l-Inaer Aviation Mozambique Lda (AOC MOZ-19). Madankollu, l-IACM ma setax iforni evidenza li s-sorveljanza tas-sikurezza ta' daww il-kumpaniji tal-ajru hija żgurata f'konformità mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza. Permezz ta' din l-istess lista, l-IACM infurmat lill-Kummissjoni li l-AOCs tal-kumpaniji tal-ajru Aero-Serviços Sarl (AOC MOZ-08), Emilio Air Charter Lda (AOC MOZ-05) u Unique Air Charter Lda (AOC MOZ-13), li qabel kienu sospizi matul il-proċess ta' ċertifikazzjoni mill-ġdid issa ġew revokati, minhabba li naqsu milli jlestu dak il-proċess.
- (79) Għaldaqstant, b'konformità mal-kriterji komuni stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, hu vvalutat li għandha tkun emendata l-lista Komunitarja tal-kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni operattiva fl-Unjoni biex fl-Anness A tar-Regolament (KE) Nru 474/2006 tkun tinkludi l-kumpaniji tal-ajru Ambassador Lda, Everett Aviation Lda u Inaer Aviation Mozambique Lda, u biex mill-Anness A tar-Regolament (KE) Nru 474/2006 jitnehhew Aero-Serviços Sarl, Emilio Air Charter Lda u Unique Air Charter Lda.

Kumpaniji tal-ajru min-Nepal

- (80) Il-Kummissjoni kompliet il-konsultazzjonijiet mal-Awtorità tal-Avjazzjoni Ċivili tan-Nepal ("CAAN") biex tistabbilixxi l-kapaċitajiet tal-CAAN li timplimenta u li tinforza biżżejjed l-istandards internazzjonali rilevanti tas-sikurezza.
- (81) Il-Kummissjoni u l-EASA żaru lill-CAAN mill-5 sad-9 ta' Ottubru 2015. L-iskop ta' din iż-żjara fuq il-post kien biex l-EASA tforni assistenza teknika fil-forma ta' valutazzjoni tal-progress li sar mill-CAAN f'rabta mas-sejbiet tal-verifika tal-ICAO u biex jiġi rivedut il-pjan direzzjonali biex jinkludi u jforni rakkomandazzjonijiet sabiex il-kwistjonijiet pendenti jingħalqu. Il-Kummissjoni hadet sehem f'din iż-żjara fuq il-post biex teżamina l-progress li jkun sar mill-CAAN b'rabta man-nuqqasijiet li wasslu għall-projbizzjoni fuq il-kumpaniji tal-ajru Nepalizi imposti f'Diċembru 2013.
- (82) Iż-żjara fuq il-post ikkonfermat li l-CAAN għamel progress bl-implimentazzjoni tal-istandards internazzjonali tas-sikurezza. Skont l-ICAO, il-pjan ta' azzjoni korrettiva abbozzat mill-CAAN jindirizza bis-shih is-sejbiet, inklużi s-sejbiet li wasslu għall-SSC tal-ICAO. Madankollu, l-implimentazzjoni tal-azzjonijiet ma setgħetx tiġi vverifikata matul iż-żjara fuq il-post. Is-SSC b'rabta mal-operazzjonijiet bl-ajru għadu fis-sehh. Il-CAAN jipprevedi missjoni tat-Tim tas-Sikurezza tal-Uffiċċju Reġjonali tal-ICAO f'Diċembru 2015 biex titwettaq valutazzjoni inizjali tal-implimentazzjoni tal-azzjonijiet korrettivi, bil-ghan li jkun hemm ICVM possibbli fl-ewwel kwart tal-2016. Matul din l-ICVM, l-implimentazzjoni effettiva tal-azzjonijiet korrettivi għandha tkun ivverifikata mill-ICAO. Il-CAAN tapplika programm ta' verifika regolari fuq il-kumpaniji tal-ajru kollha u fuq fornituri ohrajn tas-servizzi taht is-sorveljanza tagħha. Madankollu, il-programm ta' spezzjoni jehtieg jiġi żviluppat iktar.
- (83) Matul laqgħa mal-Ministru tal-Italja għat-Turiżmu, il-Kultura u l-Avjazzjoni Ċivili, ġie enfasizzat li l-ġhoti tas-setgħa shiha lill-CAAN biex jiffunzjonaw indipendentement mil-livell politiku fil-funzjonijiet relatati mas-sikurezza, u li jkollu biżżejjed persunal u li dan il-persunal ikun kwalifikat huma elementi neċessarji fit-titjib tas-sistema ta' sorveljanza tal-avjazzjoni fin-Nepal. Il-Ministru informa li aktar emendi fl-Att tal-Avjazzjoni Ċivili tan-Nepal qed jithejjew sabiex jindirizzaw il-kwistjonijiet istituzzjonali u l-indipendenza tal-funzjoni tas-sorveljanza tas-sikurezza mill-fornituritas-servizz u li l-CAAN huwa appoġġat b'mod shih fir-rigward tar-riżoluzzjoni tas-sejbiet kollha.
- (84) Fis-7 u fit-8 ta' Ottubru 2015, il-kumpaniji tal-ajru Buddha Air, Yeti Airlines, Tara Air u Nepal Airlines Corporation, registrati fin-Nepal, irċewew żjara mill-Kummissjoni u l-EASA sabiex dawn iwettqu eżami tal-iżviluppi mill-ahhar żjara fi Frar 2014. L-erba' kumpaniji tal-ajru ġew iċċertifikati mill-ġdid f'konformità mal-approċċ f'ħames fażijiet u l-CAAN qed twettaq sorveljanza regolari. L-iżvilupp ta' sistemi ta' ġestjoni tas-sikurezza u l-kultura tas-sikurezza f'dawn il-kumpaniji tal-ajru tinsab fi stadji differenti ta' maturità u għalkemm xi wħud minnhom huma b'mod ċar aktar avvanzati minn ohrajn, l-ebda kumpanija tal-ajru attwalment ma tissodisfa l-istandards internazzjonali applikabbli tas-sikurezza.
- (85) Il-CAAN forniet ukoll informazzjoni li kienu ġew iċċertifikati żewġ kumpaniji tal-ajru godda. Is-Saurya Airlines kien inhargħilha AOC bin-numru 083/2014 fit-13 ta' Novembru 2014 u l-Himalaya Airlines kien inhargħilha AOC bin-numru 084/2015 fid-09 ta' Marzu 2015. Madankollu, il-CAAN ma setax iforni evidenza li turi li s-sorveljanza tas-sikurezza ta' daww il-kumpaniji tal-ajru hija żgurata f'konformità mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza.

- (86) Ghalhekk, f'konformità mal-kriterji komuni stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, ġie vvalutat li l-lista Komunitarja tal-kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni tal-operat fl-Unjoni għandha tiġi emendata biex tinkludi s-*Saurya Airlines* u l-*Himalaya Airlines* fl-Anness A tar-Regolament (KE) Nru 474/2006.

Kumpaniji tal-ajru mill-Filippini

- (87) Il-Kummissjoni, l-EASA u l-Istati Membri komplew jimmonitorjaw mill-qrib il-prestazzjoni tas-sikurezza tal-kumpaniji tal-ajru li ġew iċċertifikati fil-Filippini u li joperaw fl-Unjoni, inkluż permezz tal-prijoritizzazzjoni tal-ispezzjonijiet fir-rampa li jridu jitwettqu fuq kumpaniji tal-ajru Filippini b'konformità mar-Regolament (UE) Nru 965/2012.
- (88) Qabel il-laqgħa tal-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru, l-Awtorità tal-Avjazzjoni Ċivili tal-Filippini ("CAAP") forniet ċertu informazzjoni teknika lill-Kummissjoni fir-rigward tas-sorveljanza tagħha tas-sikurezza tal-kumpaniji tal-ajru li ġew iċċertifikati fil-Filippini. L-informazzjoni mogħtija inkludiet li bhalissa hemm 38 persuna li għandhom l-AOC attiva fil-Filippini. It-tim ta' ġestjoni tal-CAAP li sa issa kien ikkontribwixxa għat-titjib pożittiv fl-Avjazzjoni Ċivili Filippina għadu fis-seħh u għadu impenjat għall-programm tiegħu ta' titjib kontinwu. Barra minn hekk, l-informazzjoni mogħtija mis-CAAP u l-analiżi tal-informazzjoni disponibbli dwar l-inċidenti u l-aċċidenti ma tindikax li hemm xejriet inkwetanti fir-rigward ta' kumpaniji tal-ajru iċċertifikati tal-Filippini.
- (89) *Philippine Airlines*, *Air Philippines' Corporation* u *Cebu Pacific Air* kienu soġġetti għal ispezzjonijiet SAFA tar-rampi fl-imghoddi riċenti. Ir-rapporti jindikaw li ma hemmx xejriet avversi marbuta ma' dawn l-ispezzjonijiet tas-SAFA fir-rampa.
- (90) Ghalhekk, f'konformità mal-kriterji komuni stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, ġie vvalutat li f'dan l-istadju ma hemmx raġunijiet biex tiġi emendata l-lista Komunitarja tal-kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni tal-operat fl-Unjoni billi jiġu inklużi l-kumpaniji tal-ajru mill-Filippini.
- (91) L-Istati Membri jridu jkomplu jivverifikaw il-konformità effettiva tal-kumpaniji tal-ajru mill-Filippini mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza, permezz tal-prijoritizzazzjoni tal-ispezzjonijiet fir-rampa f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 965/2012.

Kumpaniji tal-ajru mill-Federazzjoni Russa

- (92) Il-Kummissjoni, l-EASA u l-Istati Membri komplew jagħmlu monitoraġġ mill-qrib tal-prestazzjoni tas-sikurezza tal-kumpaniji tal-ajru li ġew iċċertifikati fil-Federazzjoni Russa u li joperaw fl-Unjoni, inkluż permezz tal-prijoritizzazzjoni tal-ispezzjonijiet fir-rampa li jridu jitwettqu fuq ċerti kumpaniji tal-ajru Russi f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 965/2012.
- (93) Fit-23 ta' Ottubru 2015, il-Kummissjoni, bl-għajnuna tal-EASA u ta' Stat Membru, iltaqgħet mar-rappreżentanti tal-Aġenzija Federali tat-Trasport tal-Ajru Russa ("FATA"). L-għan ta' din il-laqgħa kien li jiġu riveduti l-prestazzjoni tas-sikurezza tal-kumpaniji tal-ajru Russi waqt l-ispezzjonijiet SAFA tar-rampi għall-perjodu bejn l-20 ta' Settembru 2014 u d-19 ta' Ottubru 2015 u li jidentifikaw każijiet li jehtiegu attenzjoni speċifika.
- (94) Matul din il-laqgħa, il-Kummissjoni indikat in-nuqqas ta' analiżi xierqa tal-kawżi ewlenin minn xi operatori bi proporzjon SAFA ta' tnejn (2) jew oghla. FATA ddikjarat li s-sejbiert imqajma matul l-ispezzjonijiet SAFA qed jiġu analizzati regolament u li l-effettività tal-azzjoni korrettiva tal-operatori tiġi sorveljata kostantement. Il-FATA impenjat ruhha li ssewwi dawk il-każijiet fejn in-nuqqasijiet ta' konformità għadhom ma ġewx rettifikati sew u li jipprovdu lill-Kummissjoni b'aġġornamenti dwar l-istatus ta' dawk il-każijiet. Barra minn hekk, il-FATA forniet aġġornament dwar l-iktarkażijiet reċenti ta' sospensjoni u ta' revoka ta' AOCs ta' kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għas-sorveljanza tagħha.
- (95) Mill-informazzjoni disponibbli, ġie konkluż li l-awtoritajiet Russi tal-avjazzjoni jew il-kumpaniji tal-ajru iċċertifikati fil-Federazzjoni Russa ma għandhomx għalfejn jidhru quddiem il-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru. Madankollu, ġie maqbul li l-laqgħat regolari ta' esperti tas-sikurezza bejn il-Kummissjoni u l-awtoritajiet Russi, mill-inqas darba qabel kull laqgħa tal-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru, għandhom jittkomplew.

- (96) Ghalhekk, f'konformità mal-kriterji komuni stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, ġie vvalutat li f'dan l-istadju ma hemmx raġunijiet biex tiġi emendata l-lista Komunitarja tal-kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni tal-operat fl-Unjoni billi jiġu inklużi l-kumpaniji tal-ajru mill-Federazzjoni Russa.
- (97) L-Istati Membri jridu jkomplu jivverifikaw il-konformità effettiva tal-kumpaniji tal-ajru tal-Federazzjoni Russa mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza, permezz tal-prijoritizzazzjoni ta' spezzjonijiet fir-rampa li jridu jsiru f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 965/2012.
- (98) Jekk dawn l-ispezzjonijiet jindikaw riskji imminenti tas-sikurezza minhabba nuqqas ta' konformità mal-istandards rilevanti tas-sikurezza, il-Kummissjoni tista' tkun obbligata tiegħu azzjoni kontra l-kumpaniji tal-ajru mill-Federazzjoni Russa f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 2111/2005.

Kumpaniji tal-ajru mis-Sudan

- (99) L-Awtorità tal-Avjazzjoni Ċivili tas-Sudan ("SCAA") żammet kuntatti regolari mal-Kummissjoni, b'mod partikolari fir-rigward tal-valutazzjoni tal-kumpaniji tal-ajru li ġew irreġistrati fis-Sudan. L-attivitàjiet tas-sorveljanza tal-SCAA tjiebu fir-rigward ta' għadd ta' kumpaniji tal-ajru. Għalkemm l-SCAA kien ikkonferma r-rieda tiegħu li jirċievi żjara ta' valutazzjoni fuq il-post f'Ottubru 2015, sussegwentement talab li ż-żjara tiġi posposta sal-bidu tal-2016, sabiex l-SCAA u l-kumpaniji tal-ajru jkollhom aktar żmien biex jimplimentaw l-istandards internazzjonali tas-sikurezza.
- (100) Se titwettag missjoni ta' valutazzjoni tas-sikurezza biex jiġi identifikat jekk l-SCAA u l-kumpaniji tal-ajru iċċertifikati fis-Sudan jissodisfawx l-istandards internazzjonali tas-sikurezza.
- (101) Ghalhekk, f'konformità mal-kriterji komuni stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, ġie vvalutat li f'dan l-istadju ma hemmx raġunijiet biex tiġi emendata l-lista Komunitarja tal-kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni tal-operat fl-Unjoni fir-rigward tal-kumpaniji tal-ajru mis-Sudan.

Kumpaniji tal-ajru mit-Tajwan

- (102) Wara li kkunsidrat iż-żewġ aċċidenti fatali li esperjenzat il-kumpanija tal-ajru *TransAsia Airways* ("TNA") fl-aħhar 18-il xahar, il-Kummissjoni dahlet f'konsultazzjonijiet formali mal-Awtorità tal-Avjazzjoni Ċivili tat-Tajwan ("CAA") skont id-dispożizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 3(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 473/2006. Is-CAA u l-kumpanija tal-ajru TNA kienu, f'dan il-kuntest, mistiedna għal laqgħa teknika fi Brussell fid-19 ta' Ottubru 2015 mal-Kummissjoni u l-EASA sabiex jiddiskutu s-sistema ta' sorveljanza tas-sikurezza stabbilita mis-CAA kif ukoll il-prestazzjoni tas-sikurezza ta' TNA.
- (103) Matul dik il-laqgħa, is-CAA nnotifikat li s-sistema tagħha ta' sorveljanza tas-sikurezza hija mibnija fuq l-istandards u l-prattiki rakkomandati tal-ICAO, u billi għamlet referenza għat-tmien (8) elementi kritiċi tal-ICAO, spjegat kif twettag ir-responsabbiltajiet tagħha ta' sorveljanza tas-sikurezza. Is-CAA tat f'aktar dettall l-azzjonijiet immedja wara l-inċidenti u l-aċċidenti li jinvolvu lill-kumpanija tal-ajru TNA matul l-aħhar sentejn. F'konformità mar-regolamenti Tajwaniżi, is-CAA iffriżat ukoll il-livell ta' operazzjonijiet bl-ajru mwettag mill-kumpanija tal-ajru TNA għal perjodu ta' sena mid-data tat-tieni incident. Fl-aħhar nett, is-CAA enfasizzat l-impenn tagħha li timplimenta l-Anness 19 tal-ICAO u habbret li sal-aħhar tal-2017 se twettag valutazzjoni tas-Sistema ta' Gestiġjoni tas-Sikurezza (SMS) fuq il-kumpaniji tal-ajru kollha li ġew iċċertifikati fit-Tajwan.
- (104) Matul l-istess laqgħa, il-kumpanija tal-ajru TNA informat lill-Kummissjoni li wara l-inċidenti fatali tal-2014 u tal-2015 hija żviluppat u implimentat Pjan ta' Azzjoni għat-Titjib tas-Sikurezza tat-Titjiriet li jkopru l-oqsma li ġejjin: it-titjib tal-kultura korporattiva, l-inġinerija tal-organizzazzjonijiet, l-implimentazzjoni tal-SMS, it-taħriġ u l-kejl. Huwa rrapporta li fl-2015 saru tibdiliet sinifikanti fl-organizzazzjoni tal-kumpanija tal-ajru, inkluż il-wasla ta' persuni godda fil-manigment għoli tal-kumpanija tal-ajru, it-twaqqif ta' dipartiment tal-assigurazzjoni tal-kwalità, l-istabbiliment ta' kumitat għas-sikurezza tat-titjir għat-tfassil ta' politika tas-sikurezza u t-tiġdid tal-flotta, biex l-età medja tal-flotta tkun ta' erba' snin fl-2016. Ittiehdu wkoll azzjonijiet speċifiċi biex jitjeb it-taħriġ tal-ekwipaġġi tat-titjir. Minbarra l-attivitàjiet tas-sorveljanza li twettqu mis-CAA, fl-2015 twettqu żjarat ta' valutazzjoni mill-ATR u mill-Fondazzjoni tas-Sikurezza tat-Titjir bl-assistenza ta' Airbus u ta' Bureau Veritas. Iż-żewġ żjarat ta' valutazzjoni fuq il-post wasslu għal serje ta' rakkomandazzjonijiet li ġew indirizzati bi pjan ta' azzjoni korrettiv żviluppat sussegwentement mill-kumpanija tal-ajru TNA.

- (105) Fl-aħħar tal-laqgħa, is-CAA kkonkludiet billi tenniet li l-aspetti kollha tas-settur tal-avjazzjoni fit-Tajwan huma konformi mal-istandards internazzjonali stipulati mill-ICAO u impenjat ruhha li tkompli tagħmel monitoraġġ mill-qrib tal-prestazzjoni tas-sikurezza tal-kumpanija tal-ajru TNA u tal-implimentazzjoni tal-pjanijiet ta' azzjoni korrettiva u preventiva.
- (106) Abbażi tal-informazzjoni disponibbli għall-Kummissjoni, ġie vvalutat li ma kienx meħtieġ li s-CAA u l-kumpanija tal-ajru TNA jidhru quddiem il-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru u li mhija meħtieġa l-ebda projbizzjoni operattiva fuq il-kumpaniji tal-ajru mit-Tajwan. Madankollu, is-CAA u l-kumpanija tal-ajru TNA qablu li jissoktaw konsultazzjonijiet tekniċi sabiex jippermettu lill-Kummissjoni li ssegwi l-implimentazzjoni tal-pjanijiet ta' azzjoni korrettivi u preventivi rispettivi u biex jippermettu li kwistjonijiet relatati mas-sikurezza jistgħu jiġu diskussi fuq bażi kontinwa.
- (107) Għalhekk, f'konformità mal-kriterji komuni stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, ġie vvalutat li f'dan l-istadju ma hemmx raġunijiet biex tiġi emendata l-lista Komunitarja tal-kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni tal-operat fl-Unjoni fir-rigward tal-kumpaniji tal-ajru mit-Tajwan.
- (108) L-Istati Membri jridu jkomplu jivverifikaw il-konformità effettiva mal-istandards rilevanti tas-sikurezza permezz tal-prioritizzazzjoni ta' spezzjonijiet fir-rampa li jridu jitwettqu fuq il-kumpaniji tal-ajru li ġew iċċertifikati fit-Tajwan skont ir-Regolament (UE) Nru 965/2012.

Kumpaniji tal-ajru mit-Tajlandja

- (109) Permezz ta' ittra tal-14 ta' Ottubru 2015, l-Awtorità tal-Avjazzjoni Ċivili tat-Tajlandja ("CAA tat-Tajlandja") ipprovdiet informazzjoni lill-Kummissjoni dwar il-progress tal-implimentazzjoni tal-azzjonijiet korrettivi li jindirizzaw is-SSC tal-ICAO u sejbiet ohra magħmula mill-ICAO u l-Amministrazzjoni Federali tal-Avjazzjoni. Ġie nnutat li l-Gvern tat-Tajlandja rnexxielu jorganizza mill-ġdid dak li kien id-Direttorat tal-Avjazzjoni Ċivili f'CAA tat-Tajlandja awtonoma f'temp ta' f'tit xhur. Is-CAA tat-Tajlandja rreklutat speċjalisti tekniċi godda kif ukoll persunal addizzjonali ta' spezzjoni u tinsab fil-proċess li tkompli ssahhah il-forza tax-xogħol tagħha.
- (110) Mid-9 sat-12 ta' Novembru 2015, l-EASA wettqet żjara fit-Tajlandja, inkluż lis-CAA tat-Tajlandja, biex teżamina n-nuqqas ta' konformità identifikat mill-ICAO, fid-dawl tal-applikazzjonijiet TCO minn żewġ kumpaniji tal-ajru Tajlandiżi. L-osservazzjonijiet magħmula mill-EASA huma konsistenti mas-sejbiet tal-ICAO. L-EASA sabet CAA tat-Tajlandja kemxejn dgħajfa u mgħobbja wisq bix-xogħol, iżda nnutat ukoll żviluppi inkoraġġanti. Żviluppi ohra jeħtieġu l-appoġġ politiku u perġodu ta' żmien realistiku u twil biżżejjed biex jiġu implimentati azzjonijiet korrettivi b'mod sostenibbli.
- (111) Fuq talba tal-Gvern tat-Tajlandja, ġiet organizzata laqgħa teknika fit-23 ta' Novembru 2015, li għaliha attendew il-Kummissjoni, l-EASA, uffiċjali ta' livell għoli tal-gvern Tajlandiż, uffiċjali mis-CAA tat-Tajlandja u rappreżentanti tal-kumpanija tal-ajru *Thai Airways International*. L-informazzjoni mogħtija matul dik il-laqgħa dwar it-titjib tas-sistema tal-avjazzjoni ċivili Tajlandiża kienet meqjusa sinifikanti wkoll għall-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru.
- (112) Għaldaqstant, id-delegazzjoni Tajlandiża ġie mistieden għal smiġh quddiem il-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru fil-25 ta' Novembru. Is-CAA tat-Tajlandja pprezentat it-titjib organizzazzjonali u l-pjanijiet ta' azzjoni fuq terminu ta' żmien qasir, medju u twil li ggħandu jirrettifika s-sejbiet tal-ICAO u jsolvi l-SSC. F'dak li għandu x'jaqsam mal-iskedi ta' żmien, is-CAA tat-Tajlandja spjegat li huwa meqjus aktar importanti li jkun hemm kwalità għolja fis-sistema tas-sikurezza tal-avjazzjoni milli li jkun stabbiliti skadenzi li ma jkunx realistiku li jintlaħqu. Is-CAA tat-Tajlandja beħsiebha timplimenta r-regolamenti tas-sikurezza tal-avjazzjoni Ewropea u qed tagħmel kuntratti mal-EASA u msieħba ohra Ewropej għall-appoġġ ta' din l-implimentazzjoni. *Thai Airways* ipprezentat dwar l-iżvilupp tal-kumpanija tal-ajru u l-implimentazzjoni ta' standards internazzjonali tas-sikurezza u l-ġestjoni tas-sikurezza fl-operazzjonijiet tagħha.
- (113) Għalkemm l-implimentazzjoni effettiva tal-istandards internazzjonali tas-sikurezza huwa fl-livell baxx, kif jidher mir-riżultati tal-verifika tal-ICAO fi Frar 2015, il-gvern u s-CAA tat-Tajlandja juru impenn ċar biex itejbu s-sistema ta' sorveljanza tas-sikurezza fit-Tajlandja u taw evidenza li turi li fi żmien qasir diġà inkiseb progress

rilevanti. Barra minn hekk, l-informazzjoni disponibbli dwar is-sikurezza fuq il-kumpaniji tal-ajru mit-Tajlandja ma tappoġġax deċiżjoni li tkun imposta projbizzjoni jew restrizzjonijiet operattivi. Biex tkun monitorjata s-sitwazzjoni, se jibqgħu jsiru konsultazzjonijiet mal-awtoritajiet tat-Tajlandja b'konformità mal-Artikolu 3(2) tar-Regolament (KE) Nru 473/2006.

- (114) Għalhekk, f'konformità mal-kriterji komuni stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, ġie vvalutat li f'dan l-istadju ma hemmx raġunijiet biex tiġi emendata l-lista Komunitarja tal-kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni tal-operat fl-Unjoni fir-rigward tal-kumpaniji tal-ajru mit-Tajlandja.
- (115) L-Istati Membri jridu jkomplu jivverifikaw il-konformità effettiva mal-istandards rilevanti tas-sikurezza permezz tal-prijoritizzazzjoni ta' spezzjonijiet fir-rampa li jridu jitwettqu fuq il-kumpaniji tal-ajru li ġew iċċertifikati fit-Tajlandja skont ir-Regolament (UE) Nru 965/2012.
- (116) Jekk xi informazzjoni rilevanti tas-sikurezza tindika li hemm riskji imminenti tas-sikurezza b'konsegwenza ta' nuqqas ta' konformità ma' standards internazzjonali tas-sikurezza, il-Kummissjoni tista' tkun obbligata tiehu azzjoni ulterjuri b'konformità mar-Regolament (KE) Nru 2111/2005.

Kumpaniji tal-ajru miż-Żambja

- (117) Fl-4 ta' Settembru 2015, l-Awtorità tal-Avjazzjoni Ċivili taż-Żambja ("ZCAA") aġġornat lill-Kummissjoni dwar ix-xogħol marbut mal-pjan ta' azzjoni Żambjan tas-sikurezza. Dan l-aġġornament juri li sar progress tajjeb. Madankollu, ċerti azzjonijiet għadhom fl-istadji finali tagħhom u għadhom ma tlestewx kompletament. Bi qbil reċiproku bejn il-Kummissjoni u ż-ZCAA, ġie deċiż li ż-żjara ta' valutazzjoni tal-UE tiġi posposta għall-bidu tal-2016.
- (118) Iż-ZCAA mistennija li tkompli taħdem fuq l-implimentazzjoni tal-istandards internazzjonali tas-sikurezza. Il-Kummissjoni bihsiebha tagħmel iktar preparazzjonijiet għal żjara ta' valutazzjoni fuq il-post fil-bidu tal-2016 biex tivverifika l-implimentazzjoni ta' dawk l-istandards fiż-Żambja.
- (119) Għalhekk, f'konformità mal-kriterji komuni stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, ġie vvalutat li f'dan l-istadju ma hemmx raġunijiet biex tiġi emendata l-lista Komunitarja tal-kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni tal-operat fl-Unjoni fir-rigward tal-kumpaniji tal-ajru miż-Żambja.
- (120) Għalhekk, ir-Regolament (KE) Nru 474/2006 għandu jiġi emendat skont dan,
- (121) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ajru,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 474/2006 huwa emendat kif ġej:

- (1) L-Anness A jinbidel bit-test stabbilit fl-Anness A ta' dan ir-Regolament;
- (2) L-Anness B jinbidel bit-test stabbilit fl-Anness B ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Diċembru 2015

Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,
Violeta BULC
Membru tal-Kummissjoni

ANNEX A

LISTA TA' TRASPORTATORI TAL-AJRU LI HUMA PROJBITI MILLI JOPERAW FL-UNJONI, B'XI EĊĊEZZJONIJIET ⁽¹⁾

Isem l-entità ġuridika tat-trasportatur tal-ajru kif indikat fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru ta' Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru ("AOC") jew in-Numru tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	Stat tal-Operatur
BLUE WING AIRLINES	SRBWA-01/2002	BWI	Is-Suriname
IRAQI AIRWAYS	001	IAW	L-Iraq
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Afganistan responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi			Ir-Repubblika Iżlamika tal-Afganistan
ARIANA AFGHAN AIRLINES	AOC 009	AFG	Ir-Repubblika Iżlamika tal-Afganistan
KAM AIR	AOC 001	KMF	Ir-Repubblika Iżlamika tal-Afganistan
PAMIR AIRLINES	Mhux magħruf	PIR	Ir-Repubblika Iżlamika tal-Afganistan
SAFI AIRWAYS	AOC 181	SFW	Ir-Repubblika Iżlamika tal-Afganistan
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Angola responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, bl-eċċezzjoni ta' TAAG Angola Airlines li ddahhal fl-Anness B, inklużi			Ir-Repubblika tal-Angola
AEROJET	AO 008-01/11	TEJ	Ir-Repubblika tal-Angola
AIR GICANGO	009	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
AIR JET	AO 006-01/11-MBC	MBC	Ir-Repubblika tal-Angola
AIR NAVE	017	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
AIR26	AO 003-01/11-DCD	DCD	Ir-Repubblika tal-Angola
ANGOLA AIR SERVICES	006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
DIEXIM	007	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
FLY540	AO 004-01 FLYA	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
GIRA GLOBO	008	GGL	Ir-Repubblika tal-Angola

⁽¹⁾ It-trasportaturi tal-ajru mnizzla fl-Anness A jistgħu jithallew jeżerċitaw id-drittijiet tat-traffiku tagħhom billi jużaw inġenji tal-ajru mikrijin bl-ekwipaġġ minghand trasportatur tal-ajru li mhux soġġett għal projbizzjoni tal-operat, diment li jkunu konformi mal-istandards rilevanti tas-sikurezza.

Isem l-entità ġuridika tat-trasportatur tal-ajru kif indikat fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru ta' Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru ("AOC") jew in-Numru tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	Stat tal-Operatur
HELIANG	010	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
HELIMALONGO	AO 005-01/11	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
MAVEWA	016	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
SONAIR	AO 002-01/10-SOR	SOR	Ir-Repubblika tal-Angola
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tal-Benin responsabbli għas-super-viżjoni regolatorja, inklużi			Ir-Repubblika tal-Benin
AERO BENIN	PEA Nru 014/ MDCTTATP-PR/ ANAC/DEA/SCS	AEB	Ir-Repubblika tal-Benin
AFRICA AIRWAYS	Mhux magħruf	AFF	Ir-Repubblika tal-Benin
ALAFIA JET	PEA Nru 014/ ANAC/MDCTTATP- PR/DEA/SCS	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Benin
BENIN GOLF AIR	PEA Nru 012/ MDCTTP-PR/ANAC/ DEA/SCS.	BGL	Ir-Repubblika tal-Benin
BENIN LITTORAL AIRWAYS	PEA Nru 013/ MDCTTATP-PR/ ANAC/DEA/SCS.	LTL	Ir-Repubblika tal-Benin
COTAIR	PEA Nru 015/ MDCTTATP-PR/ ANAC/DEA/SCS.	COB	Ir-Repubblika tal-Benin
ROYAL AIR	PEA Nru 11/ANAC/ MDCTTP-PR/DEA/ SCS	BNR	Ir-Repubblika tal-Benin
TRANS AIR BENIN	PEA Nru 016/ MDCTTATP-PR/ ANAC/DEA/SCS	TNB	Ir-Repubblika tal-Benin
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika tal-Kongo responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi			Ir-Repubblika tal-Kongo
AERO SERVICE	RAC06-002	RSR	Ir-Repubblika tal-Kongo
CANADIAN AIRWAYS CONGO	RAC06-012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Kongo
EMERAUDE	RAC06-008	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Kongo
EQUAFLIGHT SERVICES	RAC 06-003	EKA	Ir-Repubblika tal-Kongo
EQUAJET	RAC06-007	EKJ	Ir-Repubblika tal-Kongo
EQUATORIAL CONGO AIRLINES S.A.	RAC 06-014	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Kongo

Isem l-entità ġuridika tat-trasportatur tal-ajru kif indikat fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru ta' Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru ("AOC") jew in-Numru tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	Stat tal-Operatur
MISTRAL AVIATION	RAC06-011	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tal-Kongo
TRANS AIR CONGO	RAC 06-001	TSG	Ir-Repubblika tal-Kongo
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK) responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi			Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
AIR FAST CONGO	409/CAB/MIN/TVC/0112/2011	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TVC/0053/2012	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
AIR KATANGA	409/CAB/MIN/TVC/0056/2012	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
AIR TROPIQUES	409/CAB/MIN/TVC/00625/2011	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
BLUE AIRLINES	106/CAB/MIN/TVC/2012	BUL	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
BLUE SKY	409/CAB/MIN/TVC/0028/2012	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
BUSY BEE CONGO	409/CAB/MIN/TVC/0064/2010	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TVC/0050/2012	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
CONGO AIRWAYS	019/CAB/MIN/TVC/2015	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
DAKOTA SPRL	409/CAB/MIN/TVC/071/2011	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
DOREN AIR CONGO	102/CAB/MIN/TVC/2012	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
GOMAIR	409/CAB/MIN/TVC/011/2010	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
KIN AVIA	409/CAB/MIN/TVC/0059/2010	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
KORONGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/001/2011	KGO	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
MALU AVIATION	098/CAB/MIN/TVC/2012	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
MANGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/009/2011	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)

Isem l-entità ġuridika tat-trasportatur tal-ajru kif indikat fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru ta' Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru ("AOC") jew in-Numru tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	Stat tal-Operatur
SERVE AIR	004/CAB/MIN/TVC/2015	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
SERVICES AIR	103/CAB/MIN/TVC/2012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
SWALA AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/0084/2010	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
TRANSAIR CARGO SERVICES	409/CAB/MIN/TVC/073/2011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
WILL AIRLIFT	409/CAB/MIN/TVC/0247/2011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tal-Djibouti responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inkluż			Il-Djibouti
DAALLO AIRLINES	Mhux magħruf	DAO	Il-Djibouti
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tal-Guinea Ekwatorjali responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi			Il-Guinea Ekwatorjali
CEIBA INTERCONTINENTAL	2011/0001/MTTCT/DGAC/SOPS	CEL	Il-Guinea Ekwatorjali
CRONOS AIRLINES	2011/0004/MTTCT/DGAC/SOPS	Mhux magħruf	Il-Guinea Ekwatorjali
PUNTO AZUL	2012/0006/MTTCT/DGAC/SOPS	Mhux magħruf	Il-Guinea Ekwatorjali
TANGO AIRWAYS	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Il-Guinea Ekwatorjali
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tal-Eritrea responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi			L-Eritrea
ERITREAN AIRLINES	AOC Nru 004	ERT	L-Eritrea
NASAIR ERITREA	AOC Nru 005	NAS	L-Eritrea
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika Gaboniża responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, bl-eċċezzjoni ta' Afrijet u SN2AG li ddaħhlu fl-Anness B, inklużi			Ir-Repubblika Gaboniża
AFRIC AVIATION	010/MTAC/ANAC-G/DSA	EKG	Ir-Repubblika Gaboniża
ALLEGIANCE AIR TOURIST	007/MTAC/ANAC-G/DSA	LGE	Ir-Repubblika Gaboniża

Isem l-entità ġuridika tat-trasportatur tal-ajru kif indikat fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru ta' Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru ("AOC") jew in-Numru tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	Stat tal-Operatur
NATIONALE REGIONALE TRANSPORT (N.R.T)	008/MTAC/ANAC-G/DSA	NRG	Ir-Repubblika Gaboniża
SKY GABON	009/MTAC/ANAC-G/DSA	SKG	Ir-Repubblika Gaboniża
SOLENTA AVIATION GABON	006/MTAC/ANAC-G/DSA	SVG	Ir-Repubblika Gaboniża
TROPICAL AIR-GABON	011/MTAC/ANAC-G/DSA	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika Gaboniża
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tal-Indoneżja responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, bl-eċċezzjoni ta' Garuda Indonesia, Airfast Indonesia, Ekspres Transportasi Antarbenua u Indonesia Air Asia, inklużi			Ir-Repubblika tal-Indoneżja
AIR BORN INDONESIA	135-055	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
AIR PACIFIC UTAMA	135-020	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
ALDA TRANS PAPUA	135-056	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
ALFA TRANS DIRGANTATA	135-012	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
ANGKASA SUPER SERVICES	135-050	LBZ	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
ASI PUDJIASTUTI	135-028	SQS	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
AVIASTAR MANDIRI	121-043	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
AVIASTAR MANDIRI	135-029	VIT	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
BATIK AIR	121-050	BTK	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
CITILINK INDONESIA	121-046	CTV	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
DABI AIR NUSANTARA	135-030	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
DERAYA AIR TAXI	135-013	DRY	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
DERAZONA AIR SERVICE	135-010	DRZ	Ir-Repubblika tal-Indoneżja

Isem l-entità ġuridika tat-trasportatur tal-ajru kif indikat fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru ta' Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru ("AOC") jew in-Numru tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	Stat tal-Operatur
DIRGANTARA AIR SERVICE	135-014	DIR	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
EASTINDO	135-038	ESD	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
ELANG LINTAS INDONESIA	135-052	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
ELANG NUSANTARA AIR	135-053	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
ENGGANG AIR SERVICE	135-045	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
ERSA EASTERN AVIATION	135-047	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
GATARI AIR SERVICE	135-018	GHS	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
HEAVY LIFT	135-042	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
INDONESIA AIR ASIA EXTRA	121-054	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
INDONESIA AIR TRANSPORT	121-034	IDA	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
INTAN ANGKASA AIR SERVICE	135-019	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
JAYAWIJAYA DIRGANTARA	121-044	JWD	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
JOHNLIN AIR TRANSPORT	135-043	JLB	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
KAL STAR	121-037	KLS	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
KARTIKA AIRLINES	121-003	KAE	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
KOMALA INDONESIA	135-051	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
KURA-KURA AVIATION	135-016	KUR	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
LION MENTARI AIRLINES	121-010	LNI	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
MARTABUANA ABADION	135-049	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja

Isem l-entità ġuridika tat-trasportatur tal-ajru kif indikat fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru ta' Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru ("AOC") jew in-Numru tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	Stat tal-Operatur
MATTHEW AIR NUSANTARA	135-048	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
MIMIKA AIR	135-007	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
MY INDO AIRLINES	121-042	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
NAM AIR	121-058	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
NATIONAL UTILITY HELICOPTER	135-011	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
NUSANTARA AIR CHARTER	121-022	SJK	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
PEGASUS AIR SERVICES	135-036	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
PELITA AIR SERVICE	121-008	PAS	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
PENERBANGAN ANGKASA SEMESTA	135-026	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
PURA WISATA BARUNA	135-025	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
RIAU AIRLINES	121-016	RIU	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
SAYAP GARUDA INDAH	135-004	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
SMAC	135-015	SMC	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
SRIWIJAYA AIR	121-035	SJY	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
SURYA AIR	135-046	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
TRANSNUSA AVIATION MANDIRI	121-048	TNU	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
TRANSWISATA PRIMA AVIATION	135-021	TWT	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
TRAVEL EXPRESS AVIATION SERVICE	121-038	XAR	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
TRAVIRA UTAMA	135-009	TVV	Ir-Repubblika tal-Indoneżja

Isem l-entità ġuridika tat-trasportatur tal-ajru kif indikat fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru ta' Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru ("AOC") jew in-Numru tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	Stat tal-Operatur
TRI MG INTRA ASIA AIRLINES	121-018	TMG	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
TRIGANA AIR SERVICE	121-006	TGN	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
UNINDO	135-040	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
WESTSTAR AVIATION INDONESIA	135-059	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
WING ABADI AIRLINES	121-012	WON	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tal-Każakistan responsabbli għas-supervizzjoni regolatorja, bl-eċċezzjoni tal-Air Astana, inklużi			Ir-Repubblika tal-Każakistan
AIR ALMATY	AK-0483-13	LMY	Ir-Repubblika tal-Każakistan
ATMA AIRLINES	AK-0469-12	AMA	Ir-Repubblika tal-Każakistan
AVIA-JAYNAR/AVIA-ZHAYNAR	AK-0467-12	SAP	Ir-Repubblika tal-Każakistan
BEK AIR	AK-0463-12	BEK	Ir-Repubblika tal-Każakistan
BEYBARS AIRCOMPANY	AK-0473-13	BBS	Ir-Repubblika tal-Każakistan
BURUNDAYAVIA AIRLINES	KZ-01/001	BRY	Ir-Repubblika tal-Każakistan
COMLUX-KZ	KZ-01/002	KAZ	Ir-Repubblika tal-Każakistan
EAST WING	KZ-01/007	EWZ	Ir-Repubblika tal-Każakistan
EURO-ASIA AIR	AK-0472-13	EAK	Ir-Repubblika tal-Każakistan
FLY JET KZ	AK-0477-13	FJK	Ir-Repubblika tal-Każakistan
INVESTAVIA	AK-0479-13	TLG	Ir-Repubblika tal-Każakistan
IRTYSH AIR	AK-0468-13	MZA	Ir-Repubblika tal-Każakistan

Isem l-entità ġuridika tat-trasportatur tal-ajru kif indikat fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru ta' Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru ("AOC") jew in-Numru tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	Stat tal-Operatur
JET AIRLINES	KZ-01/003	SOZ	Ir-Repubblika tal-Każakistan
KAZAIR JET	AK-0474-13	KEJ	Ir-Repubblika tal-Każakistan
KAZAIRTRANS AIRLINE	AK-0466-12	KUY	Ir-Repubblika tal-Każakistan
KAZAVIASPAS	AK-0484-13	KZS	Ir-Repubblika tal-Każakistan
PRIME AVIATION	AK-0478-13	PKZ	Ir-Repubblika tal-Każakistan
SCAT	KZ-01/004	VSV	Ir-Repubblika tal-Każakistan
ZHETYSU AIRCOMPANY	AK-0470-12	JTU	Ir-Repubblika tal-Każakistan
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika Kirgiza responsabli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi			Ir-Repubblika Kirgiza
AIR BISHKEK (li qabel kien l-EASTOK AVIA)	15	EAA	Ir-Repubblika Kirgiza
AIR MANAS	17	MBB	Ir-Repubblika Kirgiza
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Ir-Repubblika Kirgiza
CENTRAL ASIAN AVIATION SERVICES (CAAS)	13	CBK	Ir-Repubblika Kirgiza
HELI SKY	47	HAC	Ir-Repubblika Kirgiza
AIR KYRGYZSTAN	03	LYN	Ir-Repubblika Kirgiza
MANAS AIRWAYS	42	BAM	Ir-Repubblika Kirgiza
S GROUP INTERNATIONAL (li qabel kien l-S GROUP AVIATION)	45	IND	Ir-Repubblika Kirgiza
SKY BISHKEK	43	BIS	Ir-Repubblika Kirgiza
SKY KG AIRLINES	41	KGK	Ir-Repubblika Kirgiza
SKY WAY AIR	39	SAB	Ir-Repubblika Kirgiza
TEZ JET	46	TEZ	Ir-Repubblika Kirgiza
VALOR AIR	07	VAC	Ir-Repubblika Kirgiza

Isem l-entità ġuridika tat-trasportatur tal-ajru kif indikat fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru ta' Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru ("AOC") jew in-Numru tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	Stat tal-Operatur
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tal-Liberja responsabbli għas-sorveljanza regolatorja.			Il-Liberja
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tal-Libja responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi			Il-Libja
AFRIQIYAH AIRWAYS	007/01	AAW	Il-Libja
AIR LIBYA	004/01	TLR	Il-Libja
BURQA AIR	002/01	BRQ	Il-Libja
GHADAMES AIR TRANSPORT	012/05	GHT	Il-Libja
GLOBAL AVIATION AND SERVICES	008/05	GAK	Il-Libja
LIBYAN AIRLINES	001/01	LAA	Il-Libja
PETRO AIR	025/08	PEO	Il-Libja
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika tal-Mozambique responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi			Ir-Repubblika tal-Mozambique
AMBASSADOR LDA	MOZ-21	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tal-Mozambique
CFM — TRABALHOS E TRANSPORTES AÉREOS LDA	MOZ-07	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tal-Mozambique
COA — COASTAL AVIATION	MOZ-15	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tal-Mozambique
CPY — CROPSPRAYERS	MOZ-06	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tal-Mozambique
CRA — CR AVIATION LDA	MOZ-14	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tal-Mozambique
ETA — EMPRESA DE TRANSPORTES AÉREOS LDA	MOZ-04	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tal-Mozambique
EVERETT AVIATION LDA	MOZ-18	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tal-Mozambique
HCP — HELICÓPTEROS CAPITAL LDA	MOZ-11	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tal-Mozambique
INAER AVIATION MOZAMBIQUE LDA	MOZ-19	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tal-Mozambique
KAY — KAYA AIRLINES, LDA	MOZ-09	KYY	Ir-Repubblika tal-Mozambique

Isem l-entità ġuridika tat-trasportatur tal-ajru kif indikat fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru ta' Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru ("AOC") jew in-Numru tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	Stat tal-Operatur
LAM — LINHAS AÉREAS DE MOÇAMBIQUE S.A.	MOZ-01	LAM	Ir-Repubblika tal-Mozambique
MAKOND, LDA	MOZ-20	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tal-Mozambique
MEX — MOÇAMBIQUE EXPRESSO, SARL MEX	MOZ-02	MXE	Ir-Repubblika tal-Mozambique
OHI — OMNI HELICÓPTEROS INTERNATIO-NAL LDA	MOZ-17	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tal-Mozambique
SAF — SAFARI AIR LDA	MOZ-12	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tal-Mozambique
SAM — SOLENTA AVIATION MOZAMBIQUE, SA	MOZ-10	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tal-Mozambique
TTA — TRABALHOS E TRANSPORTES AÉREOS LDA	MOZ-16	TTA	Ir-Repubblika tal-Mozambique
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tan-Nepal responsabbli għas-super-viżjoni regolatorja, inklużi			Ir-Repubblika tan-Nepal
AIR DYNASTY HELI. S.	035/2001	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tan-Nepal
AIR KASTHAMANDAP	051/2009	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tan-Nepal
BUDDHA AIR	014/1996	BHA	Ir-Repubblika tan-Nepal
FISHTAIL AIR	017/2001	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tan-Nepal
GOMA AIR	064/2010	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tan-Nepal
HIMALAYA AIRLINES	084/2015	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tan-Nepal
MAKALU AIR	057A/2009	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tan-Nepal
MANANG AIR PVT LTD	082/2014	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tan-Nepal
MOUNTAIN HELICOPTERS	055/2009	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tan-Nepal
MUKTINATH AIRLINES	081/2013	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tan-Nepal
NEPAL AIRLINES CORPORATION	003/2000	RNA	Ir-Repubblika tan-Nepal
SAURYA AIRLINES	083/2014	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tan-Nepal
SHREE AIRLINES	030/2002	SHA	Ir-Repubblika tan-Nepal
SIMRIK AIR	034/2000	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tan-Nepal

Isem l-entità ġuridika tat-trasportatur tal-ajru kif indikat fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru ta' Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru ("AOC") jew in-Numru tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	Stat tal-Operatur
SIMRIK AIRLINES	052/2009	RMK	Ir-Repubblika tan-Nepal
SITA AIR	033/2000	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tan-Nepal
TARA AIR	053/2009	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tan-Nepal
YETI AIRLINES DOMESTIC	037/2004	NYT	Ir-Repubblika tan-Nepal
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet ta' São Tomé u Príncipe responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi			São Tomé u Príncipe
AFRICA'S CONNECTION	10/AOC/2008	ACH	São Tomé u Príncipe
STP AIRWAYS	03/AOC/2006	STP	São Tomé u Príncipe
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet ta' Sierra Leone responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi			Sierra Leone
AIR RUM, LTD	MHUX MAGHRUF	RUM	Sierra Leone
DESTINY AIR SERVICES, LTD	MHUX MAGHRUF	DTY	Sierra Leone
HEAVYLIFT CARGO	MHUX MAGHRUF	Mhux magħ-ruf	Sierra Leone
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	MHUX MAGHRUF	ORJ	Sierra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	MHUX MAGHRUF	PRR	Sierra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	MHUX MAGHRUF	SVT	Sierra Leone
TEEBAH AIRWAYS	MHUX MAGHRUF	Mhux magħ-ruf	Sierra Leone
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tas-Sudan responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi			Ir-Repubblika tas-Sudan
ALFA AIRLINES	54	AAJ	Ir-Repubblika tas-Sudan
ALMAJAL AVIATION SERVICE	15	MGG	Ir-Repubblika tas-Sudan
BADR AIRLINES	35	BDR	Ir-Repubblika tas-Sudan
BENTIU AIR TRANSPORT	29	BNT	Ir-Repubblika tas-Sudan
BLUE BIRD AVIATION	11	BLB	Ir-Repubblika tas-Sudan
DOVE AIRLINES	52	DOV	Ir-Repubblika tas-Sudan
ELIDINER AVIATION	8	DND	Ir-Repubblika tas-Sudan

Isem l-entità ġuridika tat-trasportatur tal-ajru kif indikat fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru ta' Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru ("AOC") jew in-Numru tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	Stat tal-Operatur
FOURTY EIGHT AVIATION	53	WHB	Ir-Repubblika tas-Sudan
GREEN FLAG AVIATION	17	Mhux magħ-ruf	Ir-Repubblika tas-Sudan
HELEJETIC AIR	57	HJT	Ir-Repubblika tas-Sudan
KATA AIR TRANSPORT	9	KTV	Ir-Repubblika tas-Sudan
KUSH AVIATION	60	KUH	Ir-Repubblika tas-Sudan
MARSLAND COMPANY	40	MSL	Ir-Repubblika tas-Sudan
MID AIRLINES	25	NYL	Ir-Repubblika tas-Sudan
NOVA AIRLINES	46	NOV	Ir-Repubblika tas-Sudan
SUDAN AIRWAYS	1	SUD	Ir-Repubblika tas-Sudan
SUN AIR COMPANY	51	SNR	Ir-Repubblika tas-Sudan
TARCO AIRLINES	56	TRQ	Ir-Repubblika tas-Sudan
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet taż-Żambja responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inkluż			Iż-Żambja
ZAMBEZI AIRLINES	Z/AOC/001/2009	ZMA	Iż-Żambja

ANNEX B

LISTA TA' TRASPORTATORI TAL-AJRU SOĠĠETTI GHAL RESTRIZZJONIJET OPERAZZJONALI FL-UNJONI ⁽¹⁾

Isem l-entità ġuridika tat-trasportatur tal-ajru kif indikat fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Certifikat tal-Operatur tal-Ajru ("AOC")	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għall-linja tal-ajru	Stat tal-Operatur	It-tip ta' inġenju tal-ajru ristrett	Il-marka/i tar-reġistrazzjoni u, meta jkun disponibbli, in-numru/i tas-serje tal-konstruzzjoni tal-inġenju tal-ajru li jkollu restrizzjoni	Stat tar-reġistrazzjoni
TAAG ANGOLA AIRLINES	001	DTA	Ir-Repubblika tal-Angola	Il-flotta kollha bl-eċċezzjoni ta': 6 inġenji tal-ajru tat-tip Boeing B777 u 4 inġenji tal-ajru tat-tip Boeing B737-700.	Il-flotta kollha bl-eċċezzjoni ta': D2-TED, D2-TEE, D2-TEF, D2-TEG, D2-TEH, D2-TEI, D2-TBF, D2-TBG, D2-TBH, D2-TBJ.	Ir-Repubblika tal-Angola
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Il-Comoros	Il-flotta kollha bl-eċċezzjoni ta': LET 410 UVP.	Il-flotta kollha bl-eċċezzjoni ta': D6-CAM (851336).	Il-Comoros
AFRIJET BUSINESS SERVICE ⁽¹⁾	002/MTAC/ANAC-G/DSA	ABS	Ir-Repubblika Gaboniża	Il-flotta kollha bl-eċċezzjoni ta': 2 inġenji tal-ajru tat-tip Falcon 50, u 2 inġenji tal-ajru tat-tip Falcon 900.	Il-flotta kollha bl-eċċezzjoni ta': TR-LGV; TR-LGY; TR-AFJ; TR-AFR.	Ir-Repubblika Gaboniża
NOUVELLE AIR AFFAIRES GABON (SN2AG)	003/MTAC/ANAC-G/DSA	NVS	Ir-Repubblika Gaboniża	Il-flotta kollha bl-eċċezzjoni ta': inġenju tal-ajru wiehed (1) tat-tip Challenger CL-601, inġenju tal-ajru wiehed (1) tat-tip HS-125-800.	Il-flotta kollha bl-eċċezzjoni ta': TR-AAG, ZS-AFG.	Ir-Repubblika Gaboniża; Ir-Repubblika tal-Afrika t'Isfel
IRAN AIR ⁽²⁾	FS100	IRA	Ir-Repubblika Iżlamika tal-Iran	Il-flotta kollha bl-eċċezzjoni ta': 10 inġenji tal-ajru tat-tip Airbus A300 u 2 inġenji tal-ajru tat-tip Airbus A310.	Il-flotta kollha bl-eċċezzjoni ta': EP-IBA, EP-IBB, EP-IBC, EP-IBD, EP-IBG, EP-IBI, EP-IBJ, EP-IBS, EP-ICE, EP-ICF, EP-IBK, EP-IBL.	Ir-Repubblika Iżlamika tal-Iran
AIR KORYO	GAC-AOC/KOR-01	KOR	Ir-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea	Il-flotta kollha bl-eċċezzjoni ta': 2 inġenji tal-ajru tat-tip TU-204.	Il-flotta kollha bl-eċċezzjoni ta': P-632, P-633.	Ir-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea

⁽¹⁾ It-trasportaturi tal-ajru mnizzla fl-Anness B jistgħu jithallew jeżerċitaw id-drittijiet tat-traffiku tagħhom billi jużaw inġenji tal-ajru mikrijin bl-ekwipaġġ minghand trasportatur tal-ajru li mhux soġġett għal projbizzjoni tal-operat, diment li jkunu konformi mal-istandards rilevanti tas-sikurezza.

Isem l-entità ġuridika tat-trasportatur tal-ajru kif indikat fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru ("AOC")	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għall-linja tal-ajru	Stat tal-Operatur	It-tip ta' inġenju tal-ajru ristrett	Il-marka/i tar-reġistrazzjoni u, meta jkun disponibbli, in-numru/i tas-serje tal-konstruzzjoni tal-inġenju tal-ajru li jkollu restrizzjoni	Stat tar-reġistrazzjoni
AIR MADAGASCAR	5R-M01/2009	MDG	Il-Madagascar	Il-flotta kollha bl-eċċezzjoni ta': inġenji tal-ajru tat-tip Boeing B737, inġenji tal-ajru tat-tip ATR 72/42 u 3 inġenji tal-ajru tat-tip DHC 6-300.	Il-flotta kollha bl-eċċezzjoni ta': inġenji tal-ajru mill-flotta tat-tip Boeing B737 kif jissewma fl-AOC, inġenji tal-ajru mill-flotta tat-tip ATR 72/42 kif jissewma fl-AOC; 5R-MGC, 5R-MGD, 5R-MGF.	Ir-Repubblika tal-Madagascar

(¹) L-Afrijet jithalla juża biss l-inġenji tal-ajru speċifiċi msemmija għall-livell attwali ta' operazzjonijiet tiegħu fl-Unjoni.

(²) L-Iran Air jista' jopera lejn l-Unjoni bl-inġenji tal-ajru speċifiċi skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-Premessa (69) tar-Regolament (UE) Nru 590/2010, ĠU L 170, 6.7.2010, p. 15.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/2323**tal-11 ta' Diċembru 2015****li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/220 li jistabbilixxi r-regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1217/2009**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1217/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi netwerk għall-ġbir ta' informazzjoni tal-kontabilità dwar id-dhul u l-operazzjoni kummerċjali ta' azjendi agrikoli fl-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 5a(2) u (4), it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 8(3) u l-Artikolu 19(3) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness II tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/220 ⁽²⁾ jistabbilixxi l-għadd ta' azjendi prospettanti għal kull Stat Membru u għal kull taqsima tan-Netwerk tad-Dejta tal-Kontabilità Agrikola (FADN). Minhabba bidla strutturali fl-agrikoltura fil-Finlandja li wasslet għal tnaqqis fl-għadd ta' azjendi agrikoli, jixraq li l-għadd ta' azjendi prospettanti għall-Finlandja stabbiliti f'dak l-Anness jitnaqqas skont l-għadd attwali.
- (2) Skont l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1217/2009, il-Kroazja tikkostitwixxi taqsima wahda tal-FADN għat-tliet snin ta' wara l-adeżjoni tagħha fl-Unjoni. Peress li dak il-perjodu dalwaqt jiskadi, jehtieg li fl-Anness II tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/220 jiġi stabbilit l-għadd ta' azjendi prospettanti għal kull taqsima tal-FADN għal dak l-Istat Membru.
- (3) Fid-dawl tal-bidliet previsti f'dan ir-Regolament, il-Finlandja u l-Kroazja għandhom jithallew jeżaminaw il-pjanijiet tal-għażla rispettivi tagħhom għas-sena fiskali 2016.
- (4) L-Anness VIII tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/220 jistabbilixxi t-tfassil u t-tqassim tal-fatturat tal-azjendi. F'għieħ iċ-ċarezza, dak l-Anness għandu jipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar ċerti struzzjonijiet u definizzjonijiet.
- (5) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat għan-Netwerk ta' Informazzjoni tal-Kontabilità Agrikola,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/220 huwa emendat kif ġej:

- (1) Fl-Artikolu 3(2), jiżdied is-subparagrafu li ġej:

"Il-Finlandja u l-Kroazja jistgħu jirrevedu l-pjanijiet tal-għażla rispettivi li nnotifikaw għas-sena fiskali 2016. Sal-31 ta' Marzu 2016, għandhom javżaw lill-Kummissjoni bil-pjanijiet tal-għażla rispettivi tagħhom għal dik is-sena fiskali."

- (2) L-Annessi II u VIII huma emendati skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħħ fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Jibda japplika mis-sena fiskali 2016.

⁽¹⁾ ĠU L 328, 15.12.2009, p. 27.

⁽²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/220 tat-3 ta' Frar 2015 li jistabbilixxi r-regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1217/2009 li jistabbilixxi netwerk għall-ġbir ta' informazzjoni tal-kontabbiltà dwar id-dhul u l-operazzjoni kummerċjali ta' azjendi agrikoli fl-Unjoni Ewropea (GU L 46, 19.2.2015, p. 1).

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Dicembru 2015.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNKER

ANNEX

L-Annessi II u VIII tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/220 huma emendati kif ġej:

(1) L-Anness II huwa emendat kif ġej:

(a) ir-ringiela li tikkonċerna l-Kroazja tinbidel b'dan li ġej:

	"IL-KROAZJA	
861	Jadranska Hrvatska	329
862	Kontinentalna Hrvatska	922
It-total tal-Kroazja		1 251"

(b) ir-ringiela li tikkonċerna l-Finlandja tinbidel b'dan li ġej:

	"IL-FINLANDJA	
670	Etelä-Suomi	403
680	Sisä-Suomi	229
690	Pohjanmaa	208
700	Pohjois-Suomi	110
It-total tal-Finlandja		950"

(2) L-Anness VIII huwa emendat kif ġej:

(a) fis-seba' paragrafu, it-tielet inċiż li jikkonċerna l-grad ta' preċiżjoni tad-dejta dwar il-fatturat tal-azjendi jinbidel b'dan li ġej:

"— erji: f'ares (1 a = 100 m²), hlief fil-każ tal-faqqiegh li jiġi espress f'metri kwadri tal-erja totali li jkun fiha l-uċuħ tar-raba' u hlief fit-Tabella M 'Sussidji', li fiha l-unitajiet bażiċi jridu jiġu rreġistrati f'ha."

(b) fit-Tabella A, fit-Taqsim "A.CL. Klassijiet", l-ewwel sentenza li tikkonċerna l-kategorija A.CL.180.C. tinbidel b'dan li ġej:

"A.CL.180.C. *Żona koperta minn Fondi Strutturali*: għandha tingħata indikazzjoni f'liema mir-reġjuni msemmija fil-punti (a), (b) jew (c) tal-Artikolu 90(2) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*) tinsab il-biċċa l-kbira tal-art agrikola użata tal-azjenda agrikola.

(*) Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet generali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320)."

(c) fit-Tabella B, fit-Taqsim "B.UT. EAU għall-biedja mill-inkwilin", l-ewwel paragrafu tal-kategorija B.UT.20.A jinbidel b'dan li ġej:

"B.UT.20.A UAA (art li tinhadem, bur permanenti, uċuħ tar-raba' permanenti u għanna kulinari) li tinhadem minn persuna li mhix is-sid, l-inkwilin għal għomru jew id-detentur tal-kirja u li l-art imsemmija hija mikrija lilu (il-kera għandha tithallas bi flus u/jew in natura; din għeneralment tkun iffissata bil-quddiem, u normalment ma tvarjax skont ir-riżultati tal-biedja) u/jew iż-żona agrikola li tintuża maħduma b'kundizzjonijiet simili ta' pussess."

- (d) fit-Tabella H, ir-ringiela tal-kategorija 5062 tinbidel b'dan li ġej:

"5062	FO	Taxxi u pagamenti oħrajn fuq art u bini		—
-------	-----------	---	--	---

- (e) fit-Tabella H, l-ewwel sentenza tal-ewwel paragrafu tinbidel b'dan li ġej:

"Mhijiex obbligatorja li tinghata d-dejta msemija fil-kodicijiet 3031 sa 3033 ghas-snin tal-kontabbiltà mill-2014 sal-2017 għal daww l-Istati Membri li fil-passat użaw il-possibbiltà fl-Artikolu 3 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 385/2012 (*).

(*) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 385/2012 tat-30 ta' April 2012 dwar il-prospett tal-biedja li għandu jintuża għall-iskop li jiġu ddeterminati l-introjti tal-azjendi agrikoli u li tiġi analizzata l-hidma kummerċjali ta' tali azjendi (ĠU L 127, 15.5.2012, p. 1)."

- (f) taht it-Titolu "GRUPPI TA' INFORMAZZJONI FIT-TABELLA K", wara t-tielet paragrafu, taht it-terminu "Kwantità (kolonna Q)", it-tieni sentenza tinbidel b'dan li ġej:

"Fil-każ tal-prodotti li ġejjin miż-żamma tan-naħal hliet għall-ghasel (kodiċi 700), il-kwantità hija espressa fi kwintali ta' 'ekwivalenti ta' għasel'."

- (g) taht it-Titolu "GRUPPI TA' INFORMAZZJONI FIT-TABELLA L", fit-Taqsima "L.SA. Bejgħ", l-aħħar paragrafu jinbidel b'dan li ġej:

"L-ghotjiet u s-sussidji riċevuti għall-prodotti matul is-sena ta' kontabbiltà mhumiex inkluzi fit-total tal-bejgħ; għandhom jiddaħhlu fit-Tabella M 'Sussidji' fil-kategorija adegwata (kodiċijiet bejn l-2110 u l-2900). Meta l-ispejjeż tat-tqegħid fis-suq, jekk ikun hemm, ikunu magħrufa, dawn ma jitnaqqasux mit-total tal-bejgħ, iżda jitnizzlu fit-Tabella H 'Mezzi ta' Produzzjoni' fil-kategorija adegwata ta' spejjeż speċifiċi ta' attivitajiet oħra bi skop ta' qligħ (kodiċijiet mill-4010 sal-4090)."

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/2324**tal-11 ta' Diċembru 2015****li jemenda l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill 1342/2008 rigward ir-raggruppamenti tal-irkaptu f'ċerti żoni ġeografiċi**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1342/2008 tat-18 ta' Diċembru 2008 li jistabbilixxi pjan għal perjodu fit-tul għall-istokkijiet tal-merluzz u għas-sajd li jisfrutta daww l-istokkijiet u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 423/2004 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 31 tiegħu,

Billi:

- (1) Wiehied mill-ghanijiet ewlenin tal-Politika Komuni tas-Sajd huwa li jelimina l-prattika halja tar-rimi. L-obbligu tal-hatt se jidhol f'tit fis-sehh għal ċertu sajd demersali li bħalissa huwa kopert mir-regim tal-gruppi tal-isforz tas-sajd fir-Regolament (KE) Nru 1342/2008, sa mill-2016 u l-aktar tard sal-2019.
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 1342/2008 jistipula li l-limiti tal-gruppi tal-isforz tas-sajd huma assenjati lil gruppi differenti ta' sforz iddefiniti skont ir-raggruppamenti tal-irkapti u skont iż-żoni ġeografiċi stabbiliti fl-Anness I ta' dak ir-Regolament.
- (3) Minhabba l-implimentazzjoni tal-obbligu tal-hatt, tinhtieg aktar flessibbiltà fir-regim attwali tal-gruppi tal-isforz tas-sajd biex is-sajjieda jkunu jistgħu jużaw irkapti aktar selettivi b'malja ikbar. F'dan il-kuntest deher li kien hemm b'żonn analiżi biex jiġi evalwat kemm l-istruttura attwali ta' raggruppamenti tal-gruppi tal-isforz kienu għadhom kosteffiċjenti f'termini ta' piż tal-ġestjoni mqabbel mal-b'żonnijiet tal-konservazzjoni.
- (4) B'riżultat ta' dan, il-Kumitat Xjentifiku, Tekniku u Ekonomiku għas-Sajd intalab parir dwar il-possibbiltà li jingħaqdu r-raggruppamenti tal-irkapti TR1 u TR2 li jintużaw biex jiddefinixxu l-gruppi tal-isforz. Il-Kumitat Xjentifiku, Tekniku u Ekonomiku għas-Sajd ikkonkluda ⁽²⁾ li hemm riskju ta' zieda fil-mortalità tal-bakkaljaw minhabba s-sajd meta jingħaqdu r-raggruppamenti tal-irkapti TR1 u TR2, u li din l-għaqda, jekk issir biss fil-Baħar tat-Tramuntana, fi Skagerrak u fil-Kanal tal-Lvant, twassal għal nuqqas ta' konsistenza ma' żoni ta' ġestjoni oħrajn. Ikkonkluda wkoll li r-raggruppament magħqud għid ikun aktar eteroġenju rigward l-istokkijiet bijoloġiċi li jinqabdu milli huma r-raggruppamenti separati tat-TR1 u t-TR2, u li x'aktarx li ma jkunx hemm aktar kosteffiċjenza, minhabba l-miżuri addizzjonali li jkollhom jitwettqu biex jopponu l-possibbiltà ta' zieda fil-mortalità tal-bakkaljaw minhabba s-sajd. Madankollu, il-Kumitat Xjentifiku, Tekniku u Ekonomiku għas-Sajd ikkonkluda wkoll li jekk issir din l-għaqda, is-sajjieda jkunu jistgħu jistadu b'mod aktar selettiv.
- (5) Barra minn hekk, waqt evalwazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1342/2008 li saret fl-2011 ⁽³⁾, il-Kumitat Xjentifiku, Tekniku u Ekonomiku għas-Sajd innota li l-mortalità tal-bakkaljaw tal-Baħar tat-Tramuntana minhabba s-sajd fl-2010 kienet tlieta fil-mija biss inqas minn dik tal-2008. Il-Kumitat Xjentifiku, Tekniku u Ekonomiku għas-Sajd ikkonkluda li l-isforz ta' ġestjoni tal-istokk tal-bakkaljaw fil-Baħar tat-Tramuntana ma rnexxilux inaqas ir-rimi.
- (6) L-isforz allokat għar-raggruppamenti tal-irkapti TR1 u TR2 tnaqqas hafna mill-introduzzjoni fl-2008 'l hawn tar-regim tal-gruppi tal-isforz attwali tas-sajd. Għalhekk, il-kobar ta' kull impatt negattiv potenzjali tal-għaqda fuq il-mortalità tal-bakkaljaw minhabba s-sajd huwa hafna inqas milli kien ikun fil-passat.
- (7) Jekk issir għaqda, din tnaqqas hafna l-ispejjeż tal-ġestjoni. Tnaqqis tar-raggruppamenti tal-irkapti tas-sajd iwassal għal tnaqqis fl-ispejjeż amministrattivi għall-awtoritajiet nazzjonali u għas-sajjieda, speċjalment billi hafna sajjieda jużaw irkapti diversi, u b'hekk jiffurmaw parti minn diversi raggruppamenti tal-gruppi tal-isforz tas-sajd, u l-allokazzjoni tal-gruppi tal-isforzi tas-sajd korrispondenti twassal għal kalkoli kumplessi. Barra minn hekk, l-implimentazzjoni tal-obbligu l-għdid li jhottu l-qabdiel kollha se torbot hafna mir-riżorsi umani fl-amministrazzjonijiet tal-Istati Membri. Il-Kummissjoni hija tal-fehma wkoll li jekk ikun hemm zieda fil-mortalità tal-bakkaljaw minhabba s-sajd, ma jfissirx bilfors li miżuri protettivi addizzjonali se jikkawżaw spejjeż amministrattivi sostanzjali.

⁽¹⁾ ĠU L 348, 24.12.2008, p. 20.⁽²⁾ Scientific, Technical, and Economic Committee for Fisheries — 49th Plenary Meeting Report (PLEN-15-02).⁽³⁾ Evaluation of multi-annual plans for cod in Irish Sea, Kattegat, North Sea, and West of Scotland (STECF-11-07).

- (8) Skont il-parir tal-Kunsill Internazzjonali għall-Esplorazzjoni tal-Baħar (ICES) ⁽¹⁾, l-istatus ta' konservazzjoni tal-istokk ta' bakkaljaw fil-Baħar tat-Tramuntana fis-Sottotaqsima taż-Żona IV, fit-Taqsima tal-ICES VIId u fil-parti tal-Punent tat-Taqsima IIIa tal-ICES (Skagerrak) ittejjeb hafna.
- (9) Fid-dawl ta' dawn il-kunsiderazzjonijiet, wiehed jista' jasal għall-konklużjoni li l-introduzzjoni iktar ta' malajr tal-obbligu tal-hatt tal-bakkaljaw tagħti iktar valur miżjud fit-tnaqqis tal-mortalità tal-bakkaljaw minhabba s-sajd ikkawżati mill-qabdiet incidentali milli jekk tinżamm is-sistema kurrenti obbligatorja tal-ġestjoni tal-gruppi tal-isforz.
- (10) Għaldaqstant ma jixraqx li jinżammu separati r-raggruppamenti tal-irkapti TR1 u TR2 fiż-żoni li jidhru hawn taht: L-Iskagerrak, dik il-parti taż-żona ICES IIIa li mhix koperta minn Skagerrak u Kattegat; iż-żona tal-ICES IV u l-ilmijiet tal-KE taż-żona tal-ICES IIa, u ż-żona tal-ICES VIId Minhabba l-qagħda hażina tal-istokkijiet tal-bakkaljaw fiż-żoni Kattegat, fiż-żona tal-ICES VIIa, fiż-żona tal-ICES VIa u fl-ilmijiet tal-KE taż-żona tal-ICES Vb, l-għaqda tar-raggruppamenti tal-irkapti tas-sajd ma għandhiex tapplika f'dawk iż-żoni.
- (11) Il-Kummissjoni se tissorvelja bir-reqqa l-effett fuq il-mortalità mis-sajd tal-bakkaljaw li se jkollha l-għaqda tar-raggruppamenti tal-irkapti TR1 u TR2 biex tkun tista' taddatta l-istruttura tar-raggruppamenti tal-irkapti skont ir-riżultati ta' din is-sorveljanza jekk tiżdied il-mortalità mis-sajd tal-bakkaljaw minhabba r-rimi.
- (12) Biex il-Kummissjoni u l-Istati Membri jkunu jistgħu jissorveljaw kif se tevolvi din is-sitwazzjoni mingħajr ma jgarrbu spejjeż amministrattivi addizzjonali, jixraq li s-sistema ta' rappurtar attwali ma tinbidilx.
- (13) Għalhekk, ir-Regolament (KE) Nru 1342/2008 għandu jiġi emendat kif mehtieg.
- (14) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat dwar is-Sajd u l-Akkwakultura.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1342/2008 tinzied l-entrata li ġejja:

“3. B'deroga mill-punt 1, għall-ġestjoni tal-gruppi tal-isforz tas-sajd fiż-żona msemmija fil-punt 2(b), ir-raggruppamenti tal-irkapti TR2 u TR1 se jitqiesu bħala raggruppament wiehed b'malja ta' daqs ta' 70 mm jew ikbar. L-Istati Membri għandhom jibqgħu jirrappurtaw l-użu tal-gruppi tal-isforz b'mod separat għar-raggruppamenti tal-irkapti TR1 u TR2 kif mehtieg mill-Artikoli 33 u 34 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 ^(*).

(*) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 847/96, (KE) Nru 2371/2002, (KE) Nru 811/2004, (KE) Nru 768/2005, (KE) Nru 2115/2005, (KE) Nru 2166/2005, (KE) Nru 388/2006, (KE) Nru 509/2007, (KE) Nru 676/2007, (KE) Nru 1098/2007, (KE) Nru 1300/2008, (KE) Nru 1342/2008 u li jhassar ir-Regolamenti (KEE) Nru 2847/93, (KE) Nru 1627/94 u (KE) Nru 1966/2006 (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1)”.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Japplika mill-1 ta' Jannar 2016.

⁽¹⁾ ICES Advice on fishing opportunities, catch, and effort Greater North Sea and Celtic Seas Ecoregions: 6.3.4 Cod (*Gadus morhua*) in Subarea IV and Divisions VIId and IIIa West (North Sea, Eastern English Channel, Skagerrak).

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Dicembru 2015.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNKER

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/2325**tal-11 ta' Diċembru 2015****li jissottometti l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar irrumblati ċatti fil-kiesah li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u mill-Federazzjoni Russa għal reġistrazzjoni**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġetti ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea ⁽¹⁾ ("ir-Regolament bażiku") u b'mod partikolari l-Artikolu 14(5) tiegħu,

Wara li infurmat lill-Istati Membri,

Billi:

- (1) Fl-14 ta' Mejju 2015, il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") habbret, permezz ta' notifika ippubblikata fl-*Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* ⁽²⁾, it-tneġġija ta' proċediment antidumping rigward l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar irrumblati ċatti fil-kiesah li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("iċ-Ċina") u mill-Federazzjoni Russa ("ir-Russja"), wara li tressaq ilment fl-1 ta' April 2015 minn Eurofer ("il-imentatur") fisem produttori li jirrappreżentaw aktar minn 25 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni ta' ċerti prodotti tal-azzar irrumblati ċatti fil-kiesah.

1. IL-PRODOTT IKKONĊERNAT

- (2) Il-prodott soġġett għar-reġistrazzjoni ("il-prodott ikkonċernat") huwa prodotti rrumblati ċatti tal-hadid jew azzar mhux illigat, jew azzar illigat iehor iżda eskluż l-azzar inossidabbli, ta' kull wiśa', irrumblati fil-kiesah (imnaqqsa bla shana), mhux miksiġja, b'liga jew mghottija u mhux maħduma aktar hlief irrumblati fil-kiesah (imnaqqsa bla shana) iżda ma jinkludix:
- prodotti rrumblati ċatti tal-hadid jew azzar mhux illigat, ta' kull wiśa', irrumblati fil-kiesah (imnaqqsa bla shana), mhux miksiġjin, b'liga jew mghottijin, mhux maħduma aktar hlief irrumblati fil-kiesah, f'koljaturi jew le, ta' kull hxuna, elettrika,
 - prodotti rrumblati ċatti tal-hadid jew azzar mhux illigat, ta' kull wiśa', irrumblati fil-kiesah (imnaqqsa bla shana), mhux miksiġjin, b'liga jew mghottijin, f'koljaturi, ta' hxuna ta' inqas minn 0,35 mm, ittemprati (magħrufa bħala "pjanci suwed"),
 - prodotti rrumblati ċatti ta' azzar ta' xi liga oħra, ta' kull wiśa', ta' azzar siliċju-elettriku, u
 - prodotti rrumblati ċatti ta' azzar illigat, mhux maħduma aktar hlief irrumblati fil-kiesah (imnaqqsa bla shana), tal-azzar b'veloċità għolja,

li joriġinaw miċ-Ċina u mir-Russja ("il-pajjiżi kkonċernati"), li bħalissa jinsabu fil-kodiċi(jiet) NM ex 7209 15 00, 7209 16 90, 7209 17 90, 7209 18 91, ex 7209 18 99, ex 7209 25 00, 7209 26 90, 7209 27 90, 7209 28 90, 7211 23 30, ex 7211 23 80, ex 7211 29 00, 7225 50 80, 7226 92 00. Dawn il-kodiċijiet NM qed jingħataw biss għall-informazzjoni.

2. TALBA

- (3) It-talba għar-reġistrazzjoni skont l-Artikolu 14(5) tar-Regolament bażiku saret mill-ilmentatur fit-12 ta' Novembru 2015. L-ilmentatur talab li l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat isiru soġġetti għar-reġistrazzjoni sabiex sussegwentament ikunu jistgħu jiġu applikati miżuri kontra daww l-importazzjonijiet mid-data ta' tali reġistrazzjoni.

3. IR-RAĠUNIJET GħAR-REĠISTRAZZJONI

- (4) Skont l-Artikolu 14(5) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni tista' tagħti struzzjonijiet lill-awtoritajiet tad-dwana biex jieħdu l-passi xierqa għar-reġistrazzjoni tal-importazzjonijiet, sabiex il-miżuri jkunu jistgħu jiġu applikati sussegwentement fuq daww l-importazzjonijiet. L-importazzjonijiet jistgħu jsiru soġġetti għar-reġistrazzjoni wara talba mill-industrija tal-Unjoni li jkun fiha biżżejjed evidenza biex tiġġustifika din l-azzjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51

⁽²⁾ ĠU C 161, 14.5.2015, p. 9

- (5) L-ilmentatur jiddikjara li r-registrazzjoni hija ġġustifikata billi l-prodott ikkonċernat għadu qed ikun suġġett għal dumping u l-importaturi kienu jafu tajjeb dwar il-prattiki ta' dumping li kien ilhom għaddejjen għal perjodu estiż ta' żmien u kienu qed jikkawżaw dannu għall-industrija tal-Unjoni. L-ilmentatur jiddikjara wkoll li l-importazzjonijiet Russi u Ċiniżi qed jikkawżaw dannu għall-industrija tal-Unjoni u li kien hemm żieda sostanzjali fil-livell ta' daww l-importazzjonijiet, ukoll wara l-perjodu tal-investigazzjoni, li jimmina b'mod serju l-effett ta' rimedju tad-dazju ta' kontra d-dumping, jekk jiġi applikat tali dazju.
- (6) Il-Kummissjoni tqis li l-importaturi kienu jafu, jew kellhom ikunu jafu dwar il-prattiki ta' dumping tal-esportaturi. Evidenza *prima facie* suffiċjenti f'dan ir-rigward kienet tinsab fl-ilment u dan kien ipprezentat fin-notifika ta' bidu għal dan il-proċediment ⁽¹⁾. Il-verżjoni mhux kunfidenzjali tal-ilment stmat li kien hemm margini ta' dumping ta' 28 % għall-importazzjonijiet Ċiniżi u ta' mhux aktar minn 20 % — 25 % għall-importazzjonijiet Russi. Meta titqies il-firxa tad-dumping li jista' jkun qed isehh, ikun raġonevoli li wiehed jassumi li l-importaturi jkunu jafu, jew misshom kienu jafu, bis-sitwazzjoni.
- (7) Għaċ-Ċina, l-ilmentatur ipprova fl-ilment evidenza dwar il-valur normali bbażat fuq l-informazzjoni tal-ipprezzar ta' produttur Kanadiż, billi kien għażel il-Kanada bħala pajjiż analogu. Għar-Russja, l-ilmentatur ipprova evidenza dwar valur normali mahdum (l-ispejjeż tal-manifattura, tal-bejgħ, daww ġenerali u amministrattivi u l-profit stmati). L-evidenza dwar id-dumping hija bbażata fuq tqabbil tal-valuri normali b'dan stabbiliti mal-prezz tal-esportazzjoni (fuq livell ta' kif johroġ mill-fabbrika) tal-prodott ikkonċernat meta jinbiegħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni. Il-prezz tal-esportazzjoni Ċiniż ġie ddeterminat fuq il-bażi ta' disa' fatturi ta' bejgħ ta' esportazzjoni Ċiniżi lejn l-Unjoni, filwaqt li l-prezz tal-esportazzjoni Russu ġie stabbilit billi ntuzat id-dejta tal-Eurostat.
- (8) Minbarra dan, l-ilmentatur ipprova kemm fl-ilment kif ukoll fit-talba għar-registrazzjoni biżżejjed evidenza fil-forma ta' dikjarazzjonijiet għall-istampa li fihom huma deskritti l-prattiki ta' dumping mill-esportaturi Ċiniżi u Russi u li *prima facie* ma setghux u ma kellhomx jiġu injorati mill-importaturi.
- (9) Mill-bidu tal-proċediment f'Mejju 2015, ġiet osservata żieda ulterjuri ta' madwar 33 % għaċ-Ċina u ta' 45 % għar-Russja meta jitqabblu l-volumi tal-importazzjoni tal-pajjiżi kkonċernati matul il-perjodu ta' Mejju 2014 sa Settembru 2014 mal-istess perjodu fl-2015 (jiġifieri l-perjodu wara l-inizjazzjoni). Fit-talba għar-registrazzjoni, l-ilmentatur qabbel ukoll il-volumi kkombinati tal-importazzjonijiet Ċiniżi u Russi tal-prodott ikkonċernat fil-perjodu Jannar 2014 — Settembru 2014 mal-perjodu Jannar 2015 — Settembru 2015. Dan il-paragun wera żieda ta' 24 % fil-volum tal-importazzjoni miż-żewġ pajjiżi kkonċernati. Dan juri li kien hemm żieda sostanzjali fl-importazzjonijiet Russi u Ċiniżi tal-prodott ikkonċernat fl-ewwel nofs tal-2015 u aktar minn hekk wara l-bidu tal-investigazzjoni preżenti.
- (10) L-ilmentatur inkluda wkoll evidenza *prima facie* fl-ilment u fit-talba għar-registrazzjoni dwar ix-xejra ta' tnaqqis tal-prezzijiet tal-bejgħ tal-importazzjoni għall-pajjiżi kkonċernati. Fl-ilment, il-prezz tal-bejgħ Ċiniż medju lejn l-Unjoni naqas b'16 %, filwaqt li l-prezz medju tal-bejgħ Russu lejn l-Unjoni naqas b'7 % bejn l-2010 u Settembru 2014. Fit-talba għar-registrazzjoni, il-prezzijiet tal-importazzjoni għall-perjodu 2011 sal-ewwel nofs tal-2015 ġew imqabbla, u wrew tnaqqis ta' 21 % fil-prezz medju tal-importazzjoni Ċiniż u tnaqqis ta' 26 % għall-prezz tal-importazzjoni medju Russu. B'mod ġenerali, u meta jitqies id-daqs tal-marginjiet tad-dumping allegati, din l-evidenza tipprova biżżejjed sostenn f'dan l-istadju li l-esportaturi kemm fiċ-Ċina kif ukoll fir-Russja qed iwettqu dumping. F'dak li jirrigwarda l-prezzijiet tal-importazzjoni wara l-bidu tal-każ f'Mejju 2015, tnaqqis ulterjuri ta' 5 % ġie osservat għal kull wiehed mill-pajjiżi kkonċernati bl-użu taċ-ċifri ta' Settembru 2015 fil-Eurostat.
- (11) Minbarra dan, fl-ilment hemm biżżejjed evidenza *prima facie* li qed jiġi kkawżat dannu u fis-sottomissjonijiet magħmula fil-qafas tal-investigazzjoni, inkluda t-talba tar-registrazzjoni, hemm evidenza li jiġi kkawżat dannu addizzjonali permezz ta' tkomplija taż-żieda f'dawn l-importazzjonijiet bi prezzijiet li jkomplu jonqsu. Fid-dawl taż-żmien, iż-żieda fil-volum tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping u ċirkostanzi oħrajn (bħall-kapaċità eċċessiva fiċ-Ċina u l-komportament tal-ipprezzar tal-esportaturi Ċiniżi u Russi) x'aktarx li jimminaw serjament l-effett ta' rimedju ta' kull dazju definittiv, sakemm dawn id-dazji ma jiġux applikati b'mod retroattiv. Barra minn hekk, fid-dawl tat-tneċċija tal-proċedimenti attwali u filwaqt li jitqiesu l-iżviluppi tal-importazzjonijiet Russi u Ċiniżi f'termini ta' prezzijiet u volumi sa issa, huwa raġonevoli li wiehed jassumi li l-livell tal-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat jista' jiżdied ulterjorment qabel l-adozzjoni ta' miżuri provviżorji, jekk ikun hemm minnhom, u li l-inventarji jistgħu jinbnew b'mod rapidu mill-importaturi.

4. PROĊEDURA

- (12) Fid-dawl ta' dak li ntqal hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-ilmentatur ipprova biżżejjed evidenza *prima facie* biex jiġġustifika li l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat ikunu soġġetti għar-registrazzjoni, b'konformità mal-Artikolu 14(5) tar-Regolament bażiku.

⁽¹⁾ ĠU C 161, 14.5.2015, p. 9 (it-Taqsim 3 tan-notifika ta' bidu).

- (13) Il-partijiet kollha interessati huma mistiedna jipprezentaw il-fehmiet tagħhom bil-miktub u jipprovdu evidenza ta' sostenn. Barra minn hekk, il-Kummissjoni tista' tisma' lill-partijiet interessati, sakemm jagħmlu talba bil-miktub u juru li hemm raġunijiet partikolari għalfejn għandhom jinstemgħu.

5. REĠISTRAZZJONI

- (14) Skont l-Artikolu 14(5) tar-Regolament bażiku l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat għandhom isiru soġġetti għar-reġistrazzjoni bl-iskop li jiżguraw li, jekk l-investigazzjoni tirriżulta f'konkluzjonijiet li jwasslu għall-impożizzjoni ta' dazji antidumping, dawk id-dazji jistgħu, jekk il-kundizzjonijiet neċessarji jiġu ssodisfati, jiġu imposti b'mod retroattiv fuq l-importazzjonijiet irreġistrati f'konformità mal-Artikolu 10(4) tar-Regolament bażiku.
- (15) L-ilmentatur jikkalkula fl-ilment margini tad-dumping medju ta' 28 % u margni medju ta' bejgħ taht il-prezz ta' 19 %-22 % għaċ-Ċina għall-prodott ikkonċernat. Għar-Russja, l-ilmentatur jikkalkula li l-margini medji tad-dumping huma fil-medda ta' 15 % sa 20 % għall-prodott ikkonċernat. Il-margini medju tal-bejgħ taht il-prezz għar-Russja jvarja minn 23 % sa 27 % għall-prodott ikkonċernat. L-ammont stmat ta' responsabbiltà possibbli fil-futur huwa stabbilit għaċ-Ċina fil-livell ta' bejgħ taht il-prezz, stmat abbażi tal-ilment, jiġifieri 19 %-22 % *ad valorem* fuq il-valur ta' importazzjoni CIF tal-prodott ikkonċernat. Għar-Russja, l-ammont stmat ta' responsabbiltà possibbli fil-futur huwa stabbilit fil-livell ta' dumping medju stmat abbażi tal-ilment, jiġifieri 15 %-20 % *ad valorem* fuq il-valur tal-importazzjoni CIF tal-prodott ikkonċernat.

6. IPPROĊESSAR TA' DEJTA PERSONALI

- (16) Kull dejta personali miġbura fil-kuntest ta' din ir-reġistrazzjoni se tiġi trattata skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (⁽¹⁾),

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. L-awtoritajiet doganali huma b'dan ordnati, skont l-Artikolu 14(5) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009, biex jieħdu l-passi xierqa sabiex jirreġistraw l-importazzjonijiet fl-Unjoni ta' prodotti rrumblati ċatti tal-hadid jew azzar mhux illigat, jew azzar illigat iehor iżda eskluż l-azzar inossidabbli, ta' kull wisa', irrumblati fil-kiesah (imnaqqsa bla shana), mhux miksiġja, b'liga jew mgħottija u mhux maħduma aktar hlief irrumblati fil-kiesah (imnaqqsa bla shana) iżda li ma jinkludux:

- prodotti rrumblati ċatti tal-hadid jew azzar mhux illigat, ta' kull wisa', irrumblati fil-kiesah (imnaqqsa bla shana), mhux miksiġjin, b'liga jew mgħottijin, mhux maħduma aktar hlief irrumblati fil-kiesah, f'koljaturi jew le, ta' kull ħxuna, elettrika,
- prodotti rrumblati ċatti tal-hadid jew azzar mhux illigat, ta' kull wisa', irrumblati fil-kiesah (imnaqqsa bla shana), mhux miksiġjin, b'liga jew mgħottijin, f'koljaturi, ta' ħxuna ta' inqas minn 0,35 mm, itemprati (magħrufa bhala "pjanċi suwed"),
- prodotti rrumblati ċatti ta' azzar ta' xi liga ohra, ta' kull wisa', ta' azzar siliċju-elettriku, u
- prodotti rrumblati ċatt ta' azzar illigat, mhux maħduma aktar hlief irrumblati fil-kiesah (imnaqqsa bla shana), tal-azzar b'veloċità għolja,

li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u l-Federazzjoni Russa ("il-pajjiżi kkonċernati"), li bħalissa jinsabu fil-kodiċi (jiet) NM ex 7209 15 00 (il-kodiċi TARIC 7209 15 00 90), 7209 16 90, 7209 17 90, 7209 18 91, ex 7209 18 99 (il-kodiċi TARIC 7209 18 99 90), ex 7209 25 00 (il-kodiċi TARIC 7209 25 00 90), 7209 26 90, 7209 27 90, 7209 28 90, 7211 23 30, ex 7211 23 80 (il-kodiċi TARIC 7211 23 80 19, 7211 23 80 95 u 7211 23 80 99), ex 7211 29 00 (il-kodiċi TARIC 7211 29 00 19 u 7211 29 00 99), 7225 50 80 u 7226 92 00.

Ir-reġistrazzjoni tiskadi disa' xhur wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

(¹) Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-movement liberu ta' dak id-data (ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1).

2. Il-partijiet interessati kollha huma mistiedna jipprezentaw il-fehmiet tagħhom bil-miktub, biex jipprovdu evidenza ta' sostenn jew jitolbu li jinstemghu fi żmien 20 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Diċembru 2015.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/2326**tal-11 ta' Diċembru 2015****dwar l-estensjoni tal-perjodi tranżizzjonali relatati ma' rekwiżiti ta' fondi proprji għal skoperturi għal kontropartijiet ċentrali stipulati fir-Regolament (UE) Nru 575/2013 u r-Regolament (UE) Nru 648/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar ir-rekwiżiti prudenzjali għall-istituzzjonijiet ta' kreditu u d-ditti tal-investment u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 648/2012 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 497(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Sabiex jiġi evitat tfixkil fis-swieq finanzjarji internazzjonali u sabiex ma jithallix li l-istituzzjonijiet ikunu ppenalizzati billi jiġu soġġetti għal rekwiżiti oġġettivi ta' fondi proprji waqt il-proċessi ta' awtorizzazzjoni u rikonoxximent ta' kontropartijiet ċentrali eżistenti ("CCPs"), l-Artikolu 497(1) u (2) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 stabbilixxa perjodu tranżizzjonali li matulu l-kontropartijiet ċentrali kollha li istituzzjonijiet stabbiliti fl-Unjoni jikklerjaw it-tranżazzjonijiet magħhom se jitqiesu bħala kontropartijiet ċentrali kwalifikanti.
- (2) Ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 emenda wkoll ir-Regolament (UE) Nru 648/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ fir-rigward ta' ċerti inputs għall-kalkolu tar-rekwiżiti ta' fondi proprji ta' istituzzjonijiet għal skoperturi għal CCPs. Għaldaqstant, l-Artikolu 89(5a) tar-Regolament (UE) Nru 648/2012 jobbliga ċerti CCPs jirrappurtaw, għal perjodu ta' żmien limitat, l-ammont totali tal-marġni inizjali li huma jkunu rċevew mill-membri tal-ikklerjar tagħhom. Dan il-perjodu tranżizzjonali jirrifletti dak il-perjodu stabbilit fl-Artikolu 497 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.
- (3) Kemm il-perjodu tranżizzjonali għar-rekwiżiti ta' fondi proprji stabbilit fl-Artikolu 497(1) u (2) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 kif ukoll il-perjodu tranżizzjonali għar-rapportar ta' marġni inizjali stipulat fl-ewwel u t-tieni subparagrafi tal-Artikolu 89(5a) tar-Regolament (UE) Nru 648/2012 kienu previsti li jiskadu fil-15 ta' Ġunju 2014.
- (4) L-Artikolu 497(3) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 jagħti s-setgħa lill-Kummissjoni biex f'ċirkostanzi eċċezzjonali tadotta att ta' implimentazzjoni sabiex il-perjodu tranżizzjonali jiġi estiż b'sitt xhur. Din l-estensjoni għandha tapplika wkoll fir-rigward tal-limiti ta' żmien stabbiliti fl-Artikolu 89(5a) tar-Regolament (UE) Nru 648/2012. Dawk il-perjodi tranżizzjonali għew estiżi sal-15 ta' Diċembru 2015 mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 591/2014 ⁽³⁾, (UE) Nru 1317/2014 ⁽⁴⁾ u (UE) 2015/880 ⁽⁵⁾.
- (5) Il-proċess ta' awtorizzazzjoni għall-kontropartijiet ċentrali eżistenti stabbiliti fl-Unjoni jinsab għaddej iżda mhux se jitlesta sal-15 ta' Diċembru 2015. Rigward is-CCPs stabbiliti f'pajjiżi terzi li diġà applikaw għar-rikonoxximent, diversi CCPs stabbiliti f'pajjiżi terzi diġà għew rikonoxxuti mill-ESMA u xi oħrajn jistgħu jiġu rikonoxxuti fuq il-bażi ta' deċizzjonijiet ta' ekwivalenza skont l-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) Nru 648/2012, li l-Kummissjoni adottat fit-13 ta' Novembru 2015. Il-proċess ta' rikonoxximent madankollu mhux se jitlesta sal-15 ta' Diċembru 2015. Għaldaqstant, il-htieġa li jiġi evitat tfixkil fis-swieq finanzjarji internazzjonali, li kienet wasslet sabiex jittawwal il-perjodu tranżizzjonali stabbilit fl-Artikolu 497(2) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 rigward il-kontropartijiet ċentrali stabbiliti f'pajjiżi terzi, tkun għadha hemm wara l-iskadenza tal-estensjoni tal-perjodu tranżizzjonali stipulata fir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/880. Estensjoni ulterjuri tal-perjodu tranżizzjonali għandha tippermetti lill-istituzzjonijiet stabbiliti fl-Unjoni (jew lis-sussidjarji tagħhom

⁽¹⁾ ĠUL 176, 27.6.2013, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 648/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar derivati OTC, kontropartijiet ċentrali u repożitorji tad-data dwar it-tranżazzjonijiet (ĠUL 201, 27.7.2012, p. 1).

⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 591/2014 tat-3 ta' Ġunju 2014 dwar l-estensjoni tal-perjodi tranżizzjonali relatati ma' rekwiżiti ta' fondi proprji għal skoperturi għal kontropartijiet ċentrali fir-Regolament (UE) Nru 575/2013 u r-Regolament (UE) Nru 648/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠUL 165, 4.6.2014, p. 31).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1317/2014 tal-11 ta' Diċembru 2014 dwar l-estensjoni tal-perjodi tranżizzjonali relatati ma' rekwiżiti ta' fondi proprji għal skoperturi għal kontropartijiet ċentrali fir-Regolamenti (UE) Nru 575/2013 u (UE) Nru 648/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠUL 355, 12.12.2014, p. 6).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/880 tal-4 ta' Ġunju 2015 dwar l-estensjoni tal-perjodi tranżizzjonali relatati ma' rekwiżiti ta' fondi proprji għal skoperturi għal kontropartijiet ċentrali fir-Regolamenti (UE) Nru 575/2013 u (UE) Nru 648/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠUL 143, 9.6.2015, p. 7).

stabbiliti lil hinn mill-Unjoni) biex jevitaw żieda sinifikanti fir-rekwiżiti ta' fondi proprji minhabba n-nuqqas ta' kontropartijiet ċentrali rikonoxxuti stabbiliti f'kull pajjiż terz rilevanti u li jipprovdu, b'mod vijabbli u aċċessibli, it-tip ta' servizzi tal-ikklerjar partikolari li jehtieġu l-istituzzjonijiet tal-Unjoni. Filwaqt li żieda b'hal din tista' tkun biss temporanja, din tista' potenzjalment twassal għall-irtirar ta' dawk l-istituzzjonijiet milli jkunu parteċipanti diretti f'dawk il-kontropartijiet ċentrali u b'hekk jiġi kkawżat tfixkil fis-swieq li joperaw fihom dawk is-CCPs. Għalhekk jixraq li l-perjodi tranżizzjonali jittawlu b'sitt xhur ohra.

- (6) Il-miżuri stabbiliti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tal-Banek Ewropej,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-perjodi ta' 15-il xahar imsemmijin fl-Artikolu 497(1) u (2) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 u fl-ewwel u fit-tieni sottoparagrafi tal-Artikolu 89(5a) tar-Regolament (UE) Nru 648/2012, rispettivament, kif diġà estiżi skont l-Artikolu 1 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 591/2014, tar-Regolamenti ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1317/2014 u (UE) 2015/880, jittawlu b'sitt xhur ohra sal-15 ta' Gunju 2016.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Diċembru 2015.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNKER

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/2327**tal-11 ta' Diċembru 2015****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas- 17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-rizultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom il-Kummissjoni tiffissal-valuri standard għall-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.
- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull għurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

ADOPTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Diċembru 2015.

*Għall-Kummissjoni,**F'isem il-President,*

Jerzy PLEWA

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠUL 347, 20.12.2013, p. 671.

⁽²⁾ ĠUL 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(EUR/100 kg)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	MA	90,2
	TR	91,2
	ZZ	90,7
0707 00 05	MA	90,5
	TR	155,3
	ZZ	122,9
0709 93 10	MA	64,5
	TR	134,6
	ZZ	99,6
0805 10 20	MA	71,7
	TR	62,0
	ZA	34,0
	ZW	32,0
	ZZ	49,9
0805 20 10	MA	70,6
	ZZ	70,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	113,8
	TR	85,4
	ZZ	99,6
0805 50 10	TR	96,2
	ZZ	96,2
0808 10 80	CL	81,9
	US	110,2
	ZA	187,8
	ZZ	126,6
0808 30 90	CN	58,1
	TR	130,9
	ZZ	94,5

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1106/2012 tas-27 ta' Novembru 2012 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 471/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar statistika Komunitarja relatata mal-kummerċ estern ma' pajjiżi li mhumiex membri, fir-rigward tal-aġġornament tan-nomenklatura tal-pajjiżi u t-territorji (ĠU L 328, 28.11.2012, p. 7). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini ohra".

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/2328**tal-11 ta' Diċembru 2015**

li jiffissa l-koeffiċjent ta' allokazżjoni li għandu jiġi applikat għall-kwantitajiet koperti mill-applikazzjonijiet għal liċenzji tal-importazzjoni mressqin mill-20 ta' Novembru 2015 sat-30 ta' Novembru 2015 u li jiddeterminaw il-kwantitajiet li għandhom jiżdiedu mal-kwantità ffixxata għas-subperjodu mill-1 ta' Lulju 2016 sal-31 ta' Diċembru 2016 fil-qafas tal-kwoti tariffarji miftuhin bir-Regolament (KE) Nru 2535/2001 fis-settur tal-halib u l-prodotti tal-halib

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 188 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2535/2001 ⁽²⁾ fetaħ kwoti tariffarji annwali għall-importazzjoni ta' prodotti tas-settur tal-halib u tal-prodotti tal-halib.
- (2) Il-kwantitajiet koperti mill-applikazzjonijiet għal liċenzji tal-importazzjoni mressqin mill-20 ta' Novembru 2015 sat-30 ta' Novembru 2015 għas-subperjodu mill-1 ta' Jannar 2016 sat-30 ta' Ġunju 2016 huma oghla mill-kwantitajiet disponibbli għal ċerti kwoti. Għalhekk, jehtieg li jiġi ddeterminat sa liema punt jistgħu jinharġu l-liċenzji għall-importazzjoni, billi jiġi stabbilit il-koeffiċjent ta' allokazżjoni li għandu jiġi applikat għall-kwantitajiet mitluba, ikkalkulati f'konformità mal-Artikolu 7(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 ⁽³⁾.
- (3) Il-kwantitajiet koperti mill-applikazzjonijiet għal liċenzji tal-importazzjoni mressqin mill-20 ta' Novembru 2015 sat-30 ta' Novembru 2015 għas-subperjodu mill-1 ta' Jannar 2016 sat-30 ta' Ġunju 2016 huma inqas mill-kwantitajiet disponibbli għal ċerti kwoti. Għaldaqstant, jixraq li jiġu ddeterminati l-kwantitajiet li għalihom ma tressqux applikazzjonijiet, u li dawn il-kwantitajiet jiżdiedu mal-kwantità ffixxata għas-subperjodu tal-kwota sussegwenti.
- (4) Sabiex tiġi ggarantita l-effikaċja tal-miżura, jixraq li dan ir-Regolament jidhol fis-seħh dakinhar tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea,

ADOPTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Il-kwantitajiet koperti mill-applikazzjonijiet għal liċenzji tal-importazzjoni mressqin skont ir-Regolament (KE) Nru 2535/2001 għas-subperjodu mill-1 ta' Jannar 2016 sat-30 ta' Ġunju 2016 għandhom jinharġu skont il-koeffiċjent ta' allokazżjoni li jidher fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

2. Il-kwantitajiet koperti mill-applikazzjonijiet għal liċenzji tal-importazzjoni li ma tressqux skont ir-Regolament (KE) Nru 2535/2001, li għandhom jiżdiedu mas-subperjodu mill-1 ta' Lulju 2016 sal-31 ta' Diċembru 2016, jidhru fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh dakinhar tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 347, 20.12.2013, p. 671.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2535/2001 tal-14 ta' Diċembru 2001 li jipprovi regoli dettaljati biex ikun applikat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999 rigward l-arrangamenti tal-importazzjoni tal-halib u tal-prodotti tal-halib u biex jinfethu kwoti tat-tariffa (ĠU L 341, 22.12.2001, p. 29).

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 tal-31 ta' Awwissu 2006 li jistabbilixxi regoli komuni għall-amministrazzjoni ta' kwoti ta' tariffi fuq l-importazzjoni għal prodotti agrikoli ġestiti b'sistema ta' liċenzji ta' importazzjoni (ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13).

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Diċembru 2015.

Għall-Kummissjoni,

F'isem il-President,

Jerzy PLEWA

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

ANNEX

I.A

Numru tal-ordni	Koeffiċjent ta' allokazżjoni — applikazzjonijiet im- ressqa għas-subperjodu mill-1.1.2016 sat-30.6.2016 (f%)	Kwantitajiet mhux mitluba li għandhom jiġdiedu mal- kwantitajiet disponibbli għas-subperjodu mill- 1.7.2016 sal-31.12.2016 (fkg)
09.4590	—	—
09.4599	—	—
09.4591	—	—
09.4592	—	—
09.4593	—	—
09.4594	—	—
09.4595	—	—
09.4596	—	—

I.F

Prodotti li joriginaw mill-Iżvizzera

Numru tal-ordni	Koeffiċjent ta' allokazżjoni — applikazzjonijiet im- ressqa għas-subperjodu mill-1.1.2016 sat-30.6.2016 (f%)	Kwantitajiet mhux mitluba li għandhom jiġdiedu mal- kwantitajiet disponibbli għas-subperjodu mill- 1.7.2016 sal-31.12.2016 (fkg)
09.4155	9,899845	—

I.H

Prodotti li joriginaw min-Norveġja

Numru tal-ordni	Koeffiċjent ta' allokazżjoni — applikazzjonijiet im- ressqa għas-subperjodu mill-1.1.2016 sat-30.6.2016 (f%)	Kwantitajiet mhux mitluba li għandhom jiġdiedu mal- kwantitajiet disponibbli għas-subperjodu mill- 1.7.2016 sal-31.12.2016 (fkg)
09.4179	—	2 575 203

I.I

Prodotti li joriginaw mill-Iżlanda

Numru tal-ordni	Koeffiċjent ta' allokazżjoni — applikazzjonijiet im- ressqa għas-subperjodu mill-1.1.2016 sat-30.6.2016 (f%)	Kwantitajiet mhux mitluba li għandhom jiġdiedu mal- kwantitajiet disponibbli għas-subperjodu mill- 1.7.2016 sal-31.12.2016 (fkg)
09.4205	—	—
09.4206	—	—

I.K*Prodotti li joriginaw min-New Zealand*

Numru tal-ordni	Koeffiċjent ta' allokazżjoni — applikazzjonijiet im- ressqa għas-subperjodu mill-1.1.2016 sat-30.6.2016 (f%)	Kwantitajiet mhux mitluba li għandhom jiżdiedu mal- kwantitajiet disponibbli għas-subperjodu mill- 1.7.2016 sal-31.12.2016 (fkg)
09.4514	—	7 000 000
09.4515	—	4 000 000
09.4182	—	16 806 000
09.4195	—	20 540 500

II*Prodotti li joriginaw mill-Ukraina*

Numru tal-ordni	Koeffiċjent ta' allokazżjoni — applikazzjonijiet im- ressqa għas-subperjodu mill-1.1.2016 sat-30.6.2016 (f%)	Kwantitajiet mhux mitluba li għandhom jiżdiedu mal- kwantitajiet disponibbli għas-subperjodu mill- 1.7.2016 sal-31.12.2016 (fkg)
09.4600	—	4 000 000
09.4601	—	750 000
09.4602	—	750 000

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/2329

tal-11 ta' Diċembru 2015

li tiddetermina li s-sospensjoni temporanja tad-dazji doganali preferenzjali stabbiliti taht il-mekkanizmu ta' stabbilizzazzjoni għall-banana tal-Ftehim ta' Kummerċ bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha waħda, u l-Kolombja u l-Perù, min-naha l-oħra, u skont il-mekkanizmu ta' stabbilizzazzjoni għall-banana tal-Ftehim li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha waħda, u l-Amerika Ċentrali min-naha l-oħra, mhix xierqa għall-importazzjoni tal-banana li joriġinaw rispettivament fil-Peru u fil-Gwatemala għas-sena 2015

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 19/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Jannar 2013 li jimplimenta l-klawsola ta' salvagwardja bilaterali u l-mekkanizmu ta' stabbilizzazzjoni għall-banana tal-Ftehim Kummerċjali bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha fuq naha, u l-Kolombja u l-Perù fuq in-naha l-oħra ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 15 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 20/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Jannar 2013 li jimplimenta l-klawsola ta' salvagwardja bilaterali u l-mekkanizmu ta' stabbilizzazzjoni għall-banana tal-Ftehim li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha, u l-Amerika Ċentrali min-naha l-oħra ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 15 tiegħu,

Billi:

- (1) Mekkanizmu ta' stabbilizzazzjoni għall-banana ġie introdott bil-Ftehim ta' Kummerċ bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha waħda, u l-Kolombja u l-Perù, min-naha l-oħra, li provvizzjonament daħal fis-sehh fir-rigward tal-Kolombja u l-Perù fl-1 ta' Awwissu 2013 u fl-1 ta' Marzu 2013 rispettivament.
- (2) Mekkanizmu simili għall-banana ġie introdott bil-Ftehim li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha waħda, u l-Amerika Ċentrali, min-naha l-oħra, li provvizzjonament daħal fis-sehh fil-pajjiżi tal-Amerika Ċentrali matul l-2013, bil-Gwatemala tkun l-aħħar waħda, fl-1 ta' Diċembru 2013.
- (3) Skont dawn il-mekkanizmi, u skont l-Artikoli 15(2) tar-Regolament (UE) Nru 19/2013 u r-Regolament (UE) Nru 20/2013, għadarba jinqabeż volum ta' skattar definit għall-importazzjoni ta' banana friska (intestatura 0803 90 10 tan-Nomenklatura Magħquda tal-Unjoni Ewropea tal-1 ta' Jannar 2010) minn wiehed mill-pajjiżi konċernati, il-Kummissjoni tadotta att ta' implimentazzjoni li jista' jissospendi temporanjament id-dazji tad-dwana preferenzjali applikati fuq l-importazzjoni tal-banana friska għal dak il-pajjiż jew jiddetermina li tali sospensjoni mhix xierqa.
- (4) Id-deċiżjoni tal-Kummissjoni tittiehed skont l-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾, flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu.
- (5) L-importazzjoni lejn l-Unjoni Ewropea ta' banana friska li joriġinaw fil-Gwatemala qabżet il-limitu ta' 62 500 tonnellata metriċi definit mill-Ftehim ta' Kummerċ t'hawn fuq f'Ottubru 2015. F'Novembru 2015 l-importazzjoni lejn l-Unjoni Ewropea ta' banana friska li toriġina mill-Perù ukoll qabżet il-limitu definit ta' 86 250 tonnellata metriċi.

⁽¹⁾ ĠUL 17, 19.1.2013, p. 1.

⁽²⁾ ĠUL 17, 19.1.2013, p. 13.

⁽³⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (GU L 55, 28.2.2011, p. 13).

- (6) F'dan il-kuntest, skont l-Artikoli 15(3) tar-Regolament (UE) Nru 19/2013 u tar-Regolament (UE) Nru 20/2013, il-Kummissjoni hadet inkonsiderazzjoni l-impatt tal-importazzjoni kkonċernata fuq il-qagħda tas-suq tal-Unjoni għall-banana sabiex tiddeċiedi jekk id-dazju doganali preferenzjali għandux jiġi sospiż. Għal dan l-għan il-Kummissjoni eżaminat l-effett tal-importazzjoni fuq il-livell tal-prezzijiet fl-Unjoni, l-iżvilupp tal-importazzjoni minn sorsi oħra u l-istabbiltà ġenerali tas-suq tal-Unjoni għal banana friska.
- (7) L-importazzjonijiet ta' banana friska mill-Perù rrapprezentat ftit inqas minn 2 % tal-importazzjoni totali tal-banana friska lejn l-Unjoni meta qabzu l-limiti definiti tagħhom għall-2015. Abbażi ta' projezzjoni tal-importazzjoni sa tmiem l-2015, b'kont meħud tal-importazzjoni ta' kull xahar fl-2015 u l-fatt li l-importazzjonijiet mill-Perù fl-2014 baqgħu taħt it-2 % tal-importazzjoni totali għas-sena kalendarja kollha, m'hemm l-ebda indikazzjoni li tissuggerixxi li l-livell ta' importazzjoni mill-Perù kif imqabbel mal-importazzjoni totali ikun materjalment differenti għas-sena shiha 2015.
- (8) L-importazzjonijiet ta' banana friska mill-Gwatemala rrapprezentaw ftit inqas minn 1,5 % tal-importazzjonijiet totali tal-banana friska lejn l-Unjoni meta qabzu l-limiti definiti tagħhom għall-2015. Anki jekk, f'termini assoluti, din tirrapprezenta d-doppju tal-volum ta' importazzjoni għall-2014, abbażi ta' projezzjoni tal-importazzjonijiet sa tmiem l-2015 b'kont meħud tal-importazzjoni ta' kull xahar fl-2015, l-importazzjonijiet tal-banana mill-Gwatemala x'aktarx li ma jaqbzux il-1,5 % tal-importazzjonijiet totali għas-sena 2015 shiha.
- (9) Filwaqt li l-prezz tal-importazzjoni Peruvjan kien medja ta' EUR 670/tunnellata fl-ewwel 9 xhur tal-2015, jiġifieri 4 % oghla mill-prezz medju ta' importazzjonijiet oħra, il-prezz tal-importazzjoni mill-Gwatemala kien medja ta' EUR 621/tunnellata matul l-istess perjodu, li huwa 3,5 % aktar baxx mill-prezzijiet medji ta' importazzjonijiet oħra ta' banana friska lejn l-UE.
- (10) L-importazzjonijiet kkombinati mill-Peru u mill-Gwatemala huma mistennija li jibqgħu inqas minn 3,5 % tal-importazzjonijiet totali għas-sena 2015 shiha, u l-prezz medju kkombinat tagħhom huwa komparabbli mal-livell tal-prezz ta' importazzjonijiet oħra.
- (11) L-importazzjonijiet ta' banana friska minn pajjiżi esportaturi kbar tradizzjonali oħra li magħhom l-UE wkoll għandha ftehim ta' Kummerċ Hieles, b'mod notevoli l-Kolumbja, l-Kosta Rika u l-Panama, baqgħu fil-biċċa l-kbira taħt il-limitu stipulat għalihom f'mekkaniżmi ta' stabbilizzazzjoni komparabbli, u kienu qed isegwu l-istess tendenzi u valuri tal-unità għall-aħħar tliet snin. Pereżempju l-livell ta' importazzjonijiet mill-Kolumbja u l-Kosta Rika kienu rispettivament 627 elf tunnellata u 516 elf tunnellata taħt il-limiti definiti f'Ottubru 2015, li huwa konsiderevolment oghla minn dak tal-importazzjoni totali kemm mill-Peru kif ukoll mill-Gwatemala għas-sena shiha.
- (12) Il-prezz bl-ingrossa medju tal-banana fuq is-suq tal-Unjoni f'Ottubru 2015 (EUR 960/tunnellata) ma rreġistrax kambjamenti notevoli kkumparat mal-medji tal-prezzijiet tal-banana għax-xhur ta' qabel.
- (13) Għaldaqstant la hemm indikazzjoni li l-istabbiltà tas-suq tal-Unjoni kienet disturbata mill-importazzjoni ta' banana friska mill-Perù u l-Gwatemala li teċċedi l-volum ta' importazzjoni ta' skattar annwali definit, u lanqas li dan kellu xi impatt sinifikanti fuq is-sitwazzjoni tal-produtturi tal-UE. Lanqas ma huwa mistenni li din is-sitwazzjoni se tinbidel għall-bqija tal-2015.
- (14) Fl-aħħar nett, kif mitlub mir-Regolament (UE) Nru 19/2013 u r-Regolament (UE) Nru 20/2013, ma hemm l-ebda indikazzjoni ta' theddida ta' deterjorament serju jew deterjorament serju għall-produtturi fir-reġjuni l-aktar imbegħda tal-UE għas-sena 2015.
- (15) Abbażi tal-eżaminazzjoni ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li s-sospensjoni tad-dazji doganali preferenzjali fuq l-importazzjoni tal-banana li toriġina mill-Perù mhix xierqa. Il-Kummissjoni kkonkludiet ukoll li s-sospensjoni tad-dazji doganali preferenzjali fuq l-importazzjoni tal-banana li toriġina mill-Perù mhix xierqa. Il-Kummissjoni se tkompli timmonitorja mill-qrib l-importazzjoni tal-banana minn dawn iż-żewġ pajjiżi.

ADOttat Din id-Deċiżjoni:

Artikolu 1

Is-sospensjoni temporanja tad-dazji doganali preferenzjali fuq l-importazzjoni tal-banana friska tal-intestatura 0803 90 10 tan-Nomenklatura Magħquda tal-Unjoni Ewropea li toriġina mill-Perù u l-Gwatemala mhix xierqa matul is-sena 2015.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni tidhol fis-seħħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Diċembru 2015.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

DEĊIŻJONI (UE) 2015/2330 TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW**tal-4 ta' Diċembru 2015****li temenda d-Deciżjoni BCE/2014/53 dwar l-approvazzjoni tal-volum ta' hruġ ta' muniti fl-2015 (BCE/2015/41)**

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 128(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Il-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) għandu d-dritt esklussiv mill-1 ta' Jannar 1999 biex japprova l-volum ta' muniti mahruġin mill-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro.
- (2) Skont l-estimi tat-talba għall-muniti tal-euro fl-2015 li l-Isati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro pprezentaw lill-BCE, il-BCE approva l-volum totali tal-muniti tal-euro ddestinati għac-cirkolazzjoni u l-muniti tal-euro għall-kollezzjoni mhux iddestinati għac-cirkolazzjoni fl-2015, fid-Deciżjoni BCE/2014/53 ⁽¹⁾.
- (3) Fl-1 ta' Ottubru 2015, il-Ministeru tal-Finanzi Grieg talab li l-volum ta' muniti tal-euro li l-Greċja tista' tohroġ fl-2015 jiżdied minn EUR 13,3 miljun għal EUR 52,7 miljun sabiex ikun jista' jwieġeb għal żieda mhux mistennija fid-domanda għal muniti.
- (4) Il-BĊE japprova t-talba imsemmija hawn fuq għal żieda fil-volum ta' muniti tal-euro mahsuba għac-cirkolazzjoni li tista' tohroġ il-Greċja fl-2015.
- (5) Fit-2 ta' Ottubru 2015, il-Ministeru tal-Finanzi Belġjan talab li l-volum ta' muniti tal-euro li l-Belġju jista' johroġ fl-2015 jiżdied minn EUR 0,8 miljun għal EUR 65,8 miljun sabiex ikun jista' jwieġeb għal żieda mhux mistennija fid-domanda għal muniti.
- (6) Il-BĊE japprova t-talba imsemmija hawn fuq għal żieda fil-volum ta' muniti tal-euro mahsuba għac-cirkolazzjoni li jista' johroġ il-Belġju fl-2015.
- (7) Għaldaqstant, id-Deciżjoni BCE/2014/53 għandha tiġi emendata f'dan is-sens,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1***Emenda**

It-tabella fl-Artikolu 1 tad-Deciżjoni BCE/2014/53 hija mibdula b'li gej:

	<i>"(miljuni ta' EUR)</i>
	Hruġ ta' muniti ddestinati għac-cirkolazzjoni u hruġ ta' muniti ta' kollezzjoni (mhux iddestinati għac-cirkolazzjoni) fl-2015
Il-Belġju	65,8
Il-Ġermanja	529,0
L-Estonja	10,3
L-Irlanda	39,0
Il-Greċja	52,7
Spanja	301,4
Franza	230,0

⁽¹⁾ Deciżjoni BCE/2014/53 tal-11 ta' Diċembru 2014 dwar l-approvazzjoni tal-volum ta' hruġ ta' muniti fl-2015 (ĠU L 365, 19.12.2014, p. 163).

(miljuni ta' EUR)

	Hruġ ta' muniti ddestinati għaċ-ċirkolazzjoni u hruġ ta' muniti ta' kollezzjoni (mhux iddestinati għaċ-ċirkolazzjoni) fl-2015
L-Italja	41,5
Ċipru	10,0
Il-Litwanja	120,7
Il-Lussemburgu	45,0
Malta	8,7
Il-Pajjiżi l-Baxxi	52,5
Il-Latvja	30,6
L-Awstrija	248,0
Il-Portugall	30,0
Is-Slovenja	13,0
Is-Slovakkja	13,4
Il-Finlandja	60,0"

*Artikolu 2***Dhul fis-sehh**

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehh fil-jum tan-notifika tagħha lid-destinatarji.

*Artikolu 3***Destinatarji**

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro.

Magħmul fi Frankfurt am Main, ir-4 ta' Diċembru 2015.

Il-President tal-BĊE

Mario DRAGHI

DEĊIŻJONI (UE) 2015/2331 TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW
tal-4 ta' Diċembru 2015
dwar l-approvazzjoni tal-volum ta' hruġ ta' muniti fl-2016 (BĊE/2015/42)

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 128(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Il-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) għandu d-dritt esklussiv mill-1 ta' Jannar 1999 biex japprova l-volum ta' muniti mahruġin mill-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro.
- (2) Id-19-il Stat Membru li l-munita tagħhom hija l-euro pprezentaw lill-BĊE għall-approvazzjoni tiegħu l-estimi tagħhom tal-volum ta' muniti tal-euro li għandhom jinharġu fl-2016, flimkien ma' noti spjegattivi dwar il-metodoloġija tat-tbassir.
- (3) Peress li d-dritt tal-Istati Membri li joħorġu muniti tal-euro huwa soġġett għall-approvazzjoni mill-BĊE tal-volum tal-harġa, il-volumi approvati mill-BĊE m'għandhomx jinqabżu mill-Istati Membri minghajr approvazzjoni minn qabel mill-BĊE,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Approvazzjoni tal-volum ta' muniti tal-euro li għandhom jinharġu fl-2016

Il-BĊE b'dan japprova l-volum ta' muniti tal-euro li għandhom jinharġu mill-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro fl-2016, kif stipulat fit-tabella li ġejja:

	(EUR miljun)
	Hruġ ta' muniti ddestinati għaċ-ċirkolazzjoni u hruġ ta' muniti ta' kollezzjoni (mhux iddestinati għaċ-ċirkolazzjoni) fl-2016
Il-Belġju	80,6
Il-Ġermanja	667,5
L-Estonja	10,3
L-Irlanda	38,8
Il-Greċja	79,5
Spanja	276,4
Franza	266,0
L-Italja	35,0
Ċipru	12,1
Il-Latvja	20,0

(EUR miljun)

	Hruġ ta' muniti ddestinati għaċ-ċirkolazzjoni u hruġ ta' muniti ta' kollezzjoni (mhux iddestinati għaċ-ċirkolazzjoni) fl-2016
Il-Litwanja	32,3
Il-Lussemburgu	19,1
Malta	9,9
Il-Pajjiżi l-Baxxi	52,5
L-Awstrija	260,0
Il-Portugall	53,4
Is-Slovenja	30,0
Is-Slovakkja	17,0
Il-Finlandja	45,0

*Artikolu 2***Dhul fis-sehh**

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehh fil-jum tan-notifika tagħha lid-destinatarji.

*Artikolu 3***Destinatarji**

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro.

Magħmul fi Frankfurt am Main, l-4 ta' Diċembru 2015.

Il-President tal-BĊE

Mario DRAGHI

DEĊIŻJONI (UE) 2015/2332 TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW**tal-4 ta' Diċembru 2015****dwar il-qafas proċedurali għall-approvazzjoni tal-volum ta' hruġ ta' muniti tal-euro (BĊE/2015/43)**

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-ewwel sentenza tal-Artikolu 128(2) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro (iktar 'il quddiem l-“Istati Membri taż-żona tal-euro”) għandhom id-dritt li joħroġu muniti tal-euro soġġetti għal approvazzjoni mill-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) tal-volum tal-hruġ.
- (2) Meta tiġi abrogata deroga favur Stat Membru, dak l-Istat Membru għandu jkun intitolat li jipparteċipa fil-proċedura ta' approvazzjoni fis-sena qabel il-bidla tal-flus sabiex ikun jista' jeżerċita d-dritt tiegħu li joħroġ muniti tal-euro mill-jum meta jsir Stat Membru taż-żona tal-euro.
- (3) Kif mehtieg fl-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 651/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾, il-hruġ ta' muniti għall-kollekturi għandu jiġi kkontabilizzat fuq bażi aggregata fil-volum ta' hruġ ta' muniti li għandu jiġi approvat mill-BĊE.
- (4) Għandhom jiġu stabbiliti regoli relatati mal-qafas proċedurali għall-approvazzjoni tal-volum ta' hruġ ta' muniti.
- (5) Sabiex jiksibu l-approvazzjoni tal-BĊE, l-Istati Membri taż-żona tal-euro għandhom jissottomettu talbiet għal approvazzjoni lill-BĊE.
- (6) Waqt li l-metodologiji biex tiġi stmata d-domanda għall-muniti jistgħu jvarjaw sa ċertu grad bejn l-Istati Membri taż-żona tal-euro, il-BĊE jehtieg li jingħata ċertu livell minimu ta' informazzjoni sabiex jivverifika d-domanda għall-volum ta' hruġ ta' muniti mitluba għall-approvazzjoni.
- (7) Il-volumi ta' hruġ ta' muniti approvati m'għandhomx jinqabżu minghajr l-approvazzjoni minn qabel tal-BĊE.
- (8) Sabiex l-Istati Membri taż-żona tal-euro jingħataw biżżejjed żmien biex jikkompilaw id-dejta mitluba, din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh biss fl-1 ta' Jannar 2016.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1***Definizzjonijiet**

Għall-finijiet ta' din id-Deciżjoni, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) “muniti għaċ-ċirkolazzjoni” u “muniti kommemorattivi” għandhom l-istess tifsira bħal fl-Artikolu 2 tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 729/2014 ⁽²⁾;
- (2) “muniti għall-kollekturi” għandha l-istess tifsira mogħtija fl-Artikolu 1 tar-Regolament (UE) Nru 651/2012;
- (3) “volum ta' hruġ ta' muniti” jirreferi għad-differenza netta, f'termini tal-valur nominali, bejn il-volum kumulattiv ta' muniti tal-euro maħruġa minn Stat Membru taż-żona tal-euro u l-volum kumulattiv ta' muniti tal-euro rritornati lil dak l-Istat Membru taż-żona tal-euro matul is-sena kalendarja rispettiva.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 651/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar il-hruġ tal-muniti tal-euro (ĠU L 201, 27.7.2012, p. 135).

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 729/2014 tal-24 ta' Ġunju 2014 dwar denominazzjonijiet u speċifikazzjonijiet tekniċi tal-muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni (ĠU L 194, 27.2014, p. 1).

Artikolu 2

Talba annwali għal approvazzjoni

1. Kull Stat Membru taż-żona tal-euro għandu, fuq bażi annwali, jissottometti talba lill-BĊE għall-approvazzjoni tal-volum ta' hruġ ta' muniti attribwibbli lil dak l-Istat Membru fis-sena ta' wara. It-talba għandha tiġi ppreżentata sa mhux aktar tard mit-30 ta' Settembru tas-sena ta' qabel is-sena li għaliha ssir it-talba.
2. It-talba għandha tkun ibbażata fuq l-istima tad-domanda għall-muniti fl-Istat Membru taż-żona tal-euro rikjendenti u għandha tiddistingwi bejn muniti għaċ-ċirkolazzjoni u muniti għall-kollekturi. Kull talba għandha tinkludi spjegazzjoni ġenerali tal-metodoloġija użata biex tiġi stmata d-domanda.
3. Għal muniti għaċ-ċirkolazzjoni, il-volum mitlub jista' jinkludi ammont addizzjonali li jaqbeż id-domanda stmata sabiex tiġi pprovduta margni ta' sigurtà raġonevoli.
4. Għal muniti għaċ-ċirkolazzjoni, it-talba għandha tinkludi l-informazzjoni li ġejja:
 - (a) il-figura ta' ċirkolazzjoni kif tkun fit-30 ta' Ġunju jew data alternattiva tas-sena ta' qabel is-sena li għaliha ssir it-talba u li tintuża biex tiġi stmata d-domanda għall-muniti għas-sena li għaliha ssir it-talba skont il-metodoloġija magħżula mill-Istat Membru taż-żona tal-euro rikjendenti;
 - (b) kwalunkwe dejta rilevanti ohra meħtieġa biex tiġi vvalutata t-talba li tkun saret mill-Istat Membru taż-żona tal-euro skont il-metodoloġija magħżula mill-Istat Membru taż-żona tal-euro rikjendenti;
 - (c) jekk u sa liema grad il-volum mitlub jinkludi ammont addizzjonali skont il-paragrafu 3; u
 - (d) il-volum ta' hruġ ta' muniti li għalih tintalab approvazzjoni.
5. Informazzjoni addizzjonali li għandha tiġi pprovduta b'rabta ma' muniti għaċ-ċirkolazzjoni tista' tinkludi, meta tkun disponibbli u kkunsidrata importanti mill-Istat Membru taż-żona tal-euro rikjendenti biex tissostanzja t-talba għal approvazzjoni,
 - (a) fatturi importanti li jkollhom impatt fuq id-domanda għall-muniti fuq livell nazzjonali;
 - (b) informazzjoni aktar dettaljata dwar it-talba għal muniti mqassma skont id-denominazzjoni; u
 - (c) jekk u sa liema grad id-domanda għall-muniti flivell nazzjonali hija influwenzata mid-domanda għall-muniti minn Stati Membri oħrajn taż-żona tal-euro.
6. Għal muniti għall-kollekturi, it-talba għandha tinkludi l-informazzjoni li ġejja:
 - (a) il-volum totali, imkejje skont il-valur nominali aggregat, ta' hruġ ta' muniti għall-kollekturi, inkluża lista tad-denominazzjonijiet tal-muniti għall-kollekturi; u
 - (b) jekk gietx inkluża margni ta' sigurtà fit-talba sabiex tilqa' għal avvenimenti li jkunu għadhom mhux magħrufa li jkunu ser jiġu kkommemorati b'muniti tal-euro għall-kollekturi.
7. Meta jkun ġie konkluz ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u stat jew territorju li ma jkunx Stat Membru tal-Unjoni Ewropea fir-rigward tal-intitolament tal-istat jew territorju biex juża l-euro bħala l-munita uffiċjali tiegħu (iktar 'il quddiem "ftehim monetarju") u dak il-ftehim monetarju jkun jaġhti lill-istat jew territorju d-dritt li johroġ muniti tal-euro, il-volum ta' hruġ ta' muniti minn dak l-istat jew territorju għandu jiġi miżjud mat-talba annwali tal-Istat Membru taż-żona tal-euro speċifikata fil-ftehim monetarju.
8. Meta tiġi abrogata deroga favur Stat Membru, il-BĊE għandu jipproċessa, fis-sena qabel il-bidla tal-flus, talba li tkun saret volontarjament minn dak l-Istat Membru skont ir-rekwiżiti ta' dan l-artikolu għall-approvazzjoni tal-volum ta' hruġ ta' muniti attribwibbli lil dak l-Istat Membru wara l-bidla tal-flus.
9. Il-Kunsill Governattiv għandu jadotta deċiżjoni dwar l-approvazzjoni tal-volum annwali ta' hruġ ta' muniti għaž-żona tal-euro qabel it-tmiem tas-sena kalendarja li tiġi qabel is-sena li għaliha jsiru t-talbiet għal approvazzjoni.

Artikolu 3

Notifika u talba għal approvazzjoni *ad hoc*

1. Il-volum ta' hruġ ta' muniti approvat mill-BĊE għal kull Stat Membru taż-żona tal-euro f'sena kalendarja m'għandux jinqabeż fi kwalunkwe żmien matul dik is-sena kalendarja minghajr approvazzjoni minn qabel mill-BĊE.

2. L-Istati Membri taż-żona tal-euro għandhom jimmonitorjaw kontinwament id-domanda għall-muniti. Jekk id-domanda attwali għal muniti tal-euro fi Stat Membru taż-żona tal-euro aktarx li taqbeż il-volum approvat ta' hruġ ta' muniti għak dik s-sena kalendarja, dak l-Istat Membru għandu jinnotifika lill-BĊE minnufih.
3. In-notifika għandha tinkludi l-informazzjoni li ġejja:
- (a) id-denominazzjoni jew denominazzjonijiet tal-munita li għaliha t-talba tkun oghla minn dik mistennija; u
- (b) deskrizzjoni dettaljata tal-fatturi ewlenin li jikkawżaw iż-żieda mhux mistennija fid-domanda għall-munita.
4. Fi żmien għaxart ijiem tax-xogħol tal-BĊE minn meta tiġi rċevuta n-notifika, il-BĊE, flivell operazzjonali li ma jehtigx l-involvement tal-korpi tal-BĊE responsabbli għat-tehid ta' deċiżjonijiet, jista' jivvaluta minn qabel in-notifika u jipprovdi gwida mhux vinkolanti lill-Istat Membru taż-żona tal-euro li jagħti n-notifika. B'mod partikolari, il-BĊE jista' jirrakkomanda li jiżdied il-volum addizzjonali ta' hruġ ta' muniti meta d-domanda oghla nnotifikata għall-muniti tkun tidher li hija insuffiċjenti biex tissodisfa d-domanda attwali, biex b'hekk twassal għall-possibbiltà ta' ksur tal-obbligu taht il-paragrafu 1.
5. Meta d-domanda akbar għall-muniti tkompli teżisti wara l-iskadenza tal-perijodu msemmi fil-paragrafu 4, l-Istat Membru taż-żona tal-euro għandu jagħmel talba għal approvazzjoni *ad hoc* għal volum addizzjonali ta' hruġ ta' muniti lill-BĊE mingħajr dewmien żejjed.
6. It-talba għal approvazzjoni *ad hoc* għandha tispeċifika iż-żieda proposta fil-volum ta' hruġ ta' muniti u tipprovdi informazzjoni dettaljata dwar il-fatturi ewlenin li jikkawżaw iż-żieda mhux mistennija fid-domanda għall-muniti li ma tkunx antiċipata fit-talba għal approvazzjoni annwali.
7. Il-Kunsill Governattiv għandu jadotta deċiżjoni individwali dwar it-talba għal approvazzjoni *ad hoc*.

Artikolu 4

Dhul fis-sehh

Din il-Linja Gwida għandha tidhol fis-sehh fl-1 ta' Jannar 2016.

Artikolu 5

Destinatarji

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri taż-żona tal-euro.

Magħmul fi Frankfurt am Main, l-4 ta' Dicembru 2015.

Il-President tal-BĊE

Mario DRAGHI

RETTIFIKA

Rettifika tad-Deċiżjoni Delegata tal-Kummissjoni (UE) 2015/2290 tat-12 ta' Ġunju 2015 dwar l-ekwivalenza provviżorja tar-reġimi tas-solvenza fis-sehh fl-Awstralja, Bermuda, il-Brażil, il-Kanada, il-Messiku, u l-Istati Uniti u applikabbli għal impriżi ta' assigurazzjoni u riassigurazzjoni b'uffiċċji prinċipali f'dawk il-pajjiżi

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 323 tad-9 ta' Diċembru 2015)

Fil-paġna tal-qoxra u fil-paġni 22 u 26, id-data ta' adozzjoni (it-titolu u l-firma) tad-Deċiżjoni Delegata,

minflok: "12 ta' Ġunju 2015",

aqra: "5 ta' Ġunju 2015".

Rettifika tar-Regolament (UE) Nru 652/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet għall-ġestjoni tan-nefqa marbuta mal-katina alimentari, mas-saħha tal-annimali u mat-trattament xieraq tal-annimali, u marbuta mas-saħha tal-pjanti u mal-materjal riproduttiv tal-pjanti, li jemenda d-Direttivi tal-Kunsill 98/56/KE, 2000/29/KE u 2008/90/KE, ir-Regolamenti (KE) Nru 178/2002, (KE) Nru 882/2004 u (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttiva 2009/128/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Deċiżjonijiet tal-Kunsill 66/399/KEE, 76/894/KEE u 2009/470/KE

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 189 tas-27 ta' Ġunju 2014)

Fpaġna 10, l-Artikolu 8, il-paragrafu 1, il-punt (f),

minflok: "(f) l-ispiża tax-xiri, il-hżin, it-tilqim, l-amministrazzjoni jew id-distribuzzjoni tal-vaċċini u l-lixka kif ukoll spejjeż ta' inokulazzjoni, jekk il-Kummissjoni tiddeciedi jew tawtorizza tali azzjonijiet;"

aqra: "(f) l-ispejjeż tax-xiri, il-hżin, il-ġestjoni jew id-distribuzzjoni tal-vaċċini u l-lixka kif ukoll l-ispejjeż tat-tilqim stess, jekk il-Kummissjoni tiddeciedi jew tawtorizza tali azzjonijiet;"

Fpaġna 11, l-Artikolu 11, il-punt (f),

minflok: "(f) l-ispejjeż tax-xiri, il-hżin, it-tilqim, l-amministrazzjoni jew id-distribuzzjoni ta' doži ta' vaċċin jew vaċċin u lixki użati għall-programmi;"

aqra: "(f) l-ispejjeż tax-xiri, il-hżin, it-tilqim, il-ġestjoni jew id-distribuzzjoni ta' doži ta' vaċċin jew vaċċin u lixki użati għall-programmi;"

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT